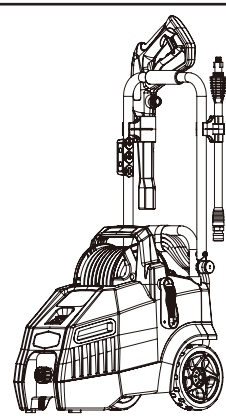
130 Bar / 360 L/H
51027

FR	NETTOYEUR HAUTE PRESSION ELECTRIQUE	MODE D'EMPLOI	1
EN	ELECTRIC PRESSURE WASHER	OPERATOR'S MANUAL	13
DE	ELEKTRISCHER HOCHDRUCKREINIGER	BEDIENUNGSANLEITUNG	25
ES	LIMPIADORA ELÉCTRICA A PRESIÓN	MANUAL DE UTILIZACIÓN	37
IT	IDROPULITRICE ELETTRICA A PRESSIONE	MANUALE D'USO	49
PT	MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	61
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	GEBRUIKERSHANDLEIDING	73
SV	ELEKTRISK HÖGTRYCKSTVÄTT	INSTRUKTIONSBOK	85
DA	ELEKTRISK HØJTRYKSRENSER	BRUGERVEJLEDNING	97
NO	ELEKTRISK HØYTRYKKSSPYLER	BRUKSANVISNING	109
FI	SÄHKÖINEN PAINEPESURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	121
HU	ELEKTROMOS NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	133
CS	ELEKTRICKÁ TLAKOVÁ MYČKA	NÁVOD K OBSLUZE	145
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЙЩИК ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	157
RO	APARAT DE SPĂLARE SUB PRESIUNE	MANUAL DE UTILIZARE	169
PL	ELEKTRYCZNA MYJKA CIŚNIENIOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	181
SL	ELEKTRIČNI TLAČNI ČISTILNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	193
HR	ZGLOBNE ŠKARE ZA ŽIVICU PRIKLJUČAK	KORISNI»KI PRIRU»NIK	205
ET	ELEKTRIČNI TLAČNI PERAČ	KASUTAJAJUHEND	217
LT	ELEKTRINIS AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS	229
LV	ELEKTRISKĀ SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	241
SK	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ ČISTIČ	NÁVOD NA POUŽITIE	253
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВОДОСТРУЙКА	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	265



Important!	It is essential that you read the instruc ions in this manual before operating this machine.
Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instruc ions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsen lig at du læser anvisningerne I denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

- Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fi abilité de cet appareil lors de sa conception afi n de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'u ilisa ion d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afi n de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT:
Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi. Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou l'un de ses carters est manquant ou endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'infl uence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.
- Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.

AVERTISSEMENT:
les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine ellemême.

AVERTISSEMENT:
Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT:
N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifi é et doit être conforme à la norme IEC60364-1.
  - Ne raccordez cette machine qu'à un circuit électrique équipé d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
  - N'utilisez que des rallonges électriques équipées de prises étanches et prévues pour être utilisées à l'extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques supportant une tension et un courant au moins égal aux caractéristiques de l'appareil. Vérifi ez les rallonges avant de les utiliser et remplacez-les si elles sont endommagées. Ne maltraitez pas les rallonges et ne tirez pas sur leur câble pour les débrancher. Eloignez-les de la chaleur et des bords coupants. Débranchez toujours la rallonge du secteur avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le transporter ou de l'entretenir.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou approuvées par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'importantes parties sont endommagées, comme par ex. un dispositif de sécurité, le fl exible haute pression, la lance.

AVERTISSEMENT:
L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut être dangereuse.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT:
Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol. Ne touchez pas une prise avec les mains mouillées.

- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Eloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles n'aient été initiées à son u ilisa ion et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afi n qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou fi celle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacez les interrupteurs défectueux par un service après-vente agrée.
- Evitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher du secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- Vérifi ez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage. Gardez les poignées sèches, propres, et exemptes d'huile et de graisse.
- Avant de commencer toute opération de nettoyage, fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits infl ammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits infl ammables ou dangereux.
- Vérifi ez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- Avant de ranger l'appareil, laissez le moteur refroidir.
- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez QUE de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux infl ammables.
- Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.
- Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains. Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnerez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT:
Les fl exibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des fl exibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de fi gurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signifi cation. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de Sécurité	Signale un risque potentiel de blessures.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
Min	Minutes	Temps
~	Courant Alternatif	Type de courant
no	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Fabrication de Classe II	Fabrication avec double isolation
.../min	Par Minute	Tours, coups, vitesse en surface, rotations etc., par minute
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide
	Lisez le Mode d'Emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Protection Oculaire	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Risque d'Injection	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Recul	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.
	Choc électrique	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Risque d'Explosion	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	Risque de blessures	AVERTISSEMENT ! Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.
	Ne pas connecter au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour	Das Gerät ist ohne Rückfl ussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	DANGER:	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
⚠	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

WARTUNG
Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifi zierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
Afi n d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ELECTRICITÉ

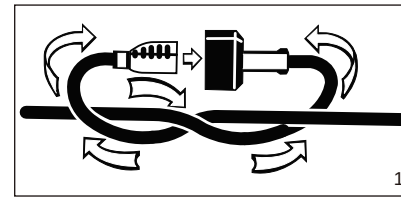
DOUBLE ISOLATION
La double isolation signifi e que les parties métalliques visibles sont séparées des parties métalliques internes du moteur par une isolation de protection. Les produits à double isolation n'ont pas besoin d'être reliés à la terre.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
La double isolation a pour but de protéger l'utilisateur des chocs électriques dus à une défaillance de l'isolation interne de l'appareil. Observez toutes les précautions normales de sécurité pour éviter un choc électrique.

NOTE: La réparation d'un appareil à double isolation demande un soin et des connaissances extrêmes du système et ne doit être effectuée que par un réparateur qualifi é. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre centre de service après-vente agrée le plus proche. Effectuez toujours les réparations à l'aide de pièces détachées d'origine.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE
Cet appareil est équipé d'un moteur fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une alimentation de 220-240 volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation secteur classique). N'utilisez pas cet appareil avec une alimentation en courant continu (CC). Une chute de tension substan ielle provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifi ez à nouveau l'alimentation électrique.

RALLONGES ÉLECTRIQUES (Voir Figure 1.)
La section des conducteurs de toute rallonge électrique doit être proportionnelle à la longueur de la rallonge, c.-à-d. que plus la rallonge est longue, plus la section de ses conducteurs doit être grande; des câbles d'un indice de protection "IPX5" doivent être utilisés.
Utilisez ce tableau pour déterminer la section minimale que les fi ls d'une rallonge doivent posséder.


1

Moteur	Tension	Rallonge jusqu'à 25m	Rallonge jusqu'à 50m
	220-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

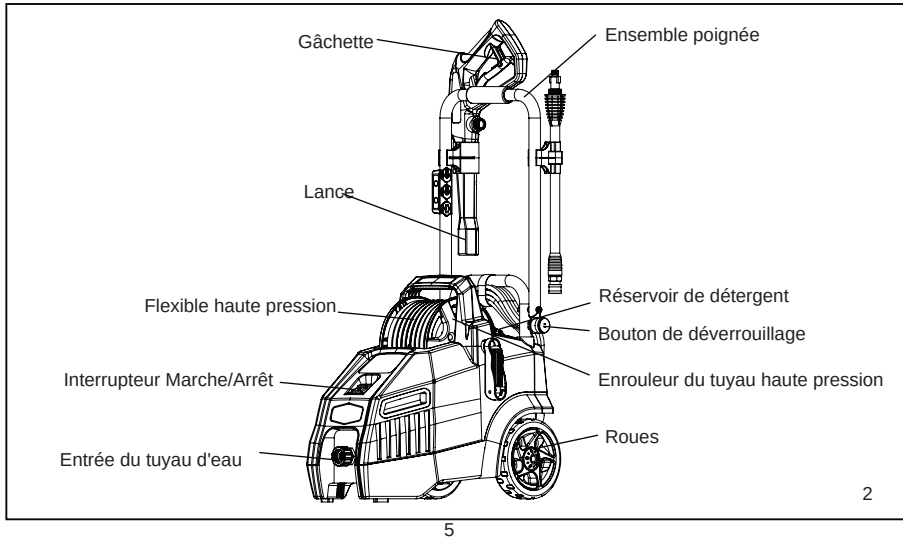
AVERTISSEMENT:
Gardez la rallonge éloignée de la zone de travail. Placez le câble de façon qu'il n'attrape pas de planches, d'outils, ou autres obstacles pendant que vous utilisez un outil électrique. Le non respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

AVERTISSEMENT:
Vérifi ez les rallonges avant chaque utilisation. En cas de dommage, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble endommagé, car si vous veniez à entrer en contact avec la partie abîmée, vous pourriez subir un choc électrique entraînant de graves blessures.

CARACTÉRISTIQUES

Température Maximale de l'eau	
Tension de Service	220-240V ~ 50 Hz
Pression Nominale	10 MPa
Pression Admissible	13 MPa
Puissance Nominale	1700W
Débit d'eau Nominal	4.6 l/lim
Débit d'eau Maximal	6 l/min
Pression Maximale de l'arrivée d'eau	0.7 MPa
Température Maximale de l'arrivée d'eau	4 0 °C
LPA (niveau de pression sonore)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (niveau de puissance sonore)	94 dB(A)
Degré de Protection	IPX 5
Vibrations	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIPTION



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSERVOIR DE DÉTERGENT
Retirez le bouchon du réservoir de détergent pour ajouter du détergent au nettoyeur haute pression.

RANGEMENT DU FLEXIBLE HAUTE PRESSION
Une fois le fl exible haute pression enroulé, accrochez-le à l'arrière de la machine à l'aide de l'attache velcro.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
Cet interrupteur permet de mettre en marche et d'arrêter le nettoyeur haute pression.

PISTOLET
Le pistolet du nettoyeur haute pression possède une surface de maintien qui augmente le contrôle de la lance et réduit la fatigue d'utilisation.

GÂCHETTE À VERROUILLAGE
Le verrouillage de la gâchette évite le déclenchement accidentel de la gâchette haute pression.

MONTAGE

DÉBALLAGE
Ce produit nécessite un montage.

- Découpez soigneusement la boîte sur les côtés, puis retirez le produit et les accessoires éventuels de la boîte.

AVERTISSEMENT :
Ce nouveau produit a été livré dans un état partiellement assemblé comme indiqué ci-dessous.

En cas de doute, appelez le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide. L'utilisation d'un produit pouvant avoir été incorrectement préassemblé peut entraîner des blessures graves.

- Inspectez soigneusement le produit pour garantir qu'aucune casse ni aucun dommage ne se sont produits durant la livraison.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement et utilisé de manière satisfaisante le produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

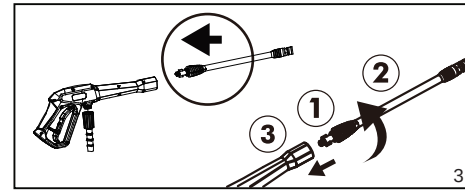
AVERTISSEMENT :
Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :
N'essayez pas de modifi er ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Toute altération ou modifi **cation de** ce type constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse donnant lieu à de possibles blessures graves.

AVERTISSEMENT :
Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant de terminer le montage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et de possibles blessures graves.

MONTAGE DE LA LANCE SUR LE PISTOLET DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION. (Voir Figure 3.)

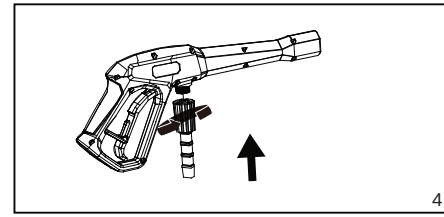
- Installation de la Lance sur le Pistolet du Nettoyeur Haute Pression .Insérez fermement la parte mâle de la baïonnette (1) de la lance dans la baïonnette femelle (3). Tout en poussant fermement sur la lance, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage des languettes afin que le raccordement soit bien étanche.



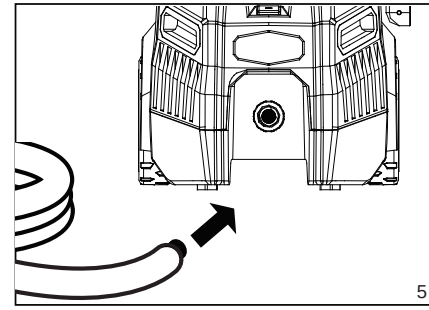
3

RACCORDEMENT DU FLEXIBLE HAUTE PRESSION À LA POIGNÉE PISTOLET (Voir Figure 4.)

- Raccordez le flexible haute pression à la poignée pistolet.


4

RACCORDEMENT De l'alimentation en eau au nettoyeur haute pression (Voir Figure 5.)


5

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

L'eau doit provenir d'une alimentation en eau courante. N'utilisez JAMAIS d'eau chaude ou d'eau en provenance d'une mare, d'un lac, etc. Pour une plus grande facilité d'utilisation, un tuyau spiralé est fourni.

NOTE : Lorsque vous utilisez le tuyau spiralé, assurez-vous qu'il ne se pince en aucune façon afin d'éviter d'endommager la pompe.

ATTENTION:
Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation en eau (et non le réseau public d'alimentation en eau potable), veuillez respecter les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux.
Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable.
Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-refoulement doivent être incorporés ou fi xes au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifi é. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptées à des catégories de fl uides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79: 2009.

Avant de raccorder le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression:

- Faites couler l'eau dans le tuyau pendant 120 secondes pour expulser tout débris du tuyau.
- Vérifi ez le fi ltre de l'arrivée d'eau.
- Si le fi ltre est endommagé, n'utilisez pas la machine avant de l'avoir remplacé.
- Si le fi ltre est sale, nettoyez-le avant de raccorder le tuyau d'arrosage à la machine.
- Raccordez le tuyau d'arrosage au raccord d'arrivée d'eau. Vissez le raccord fi leté pour robinet dans le tuyau spiralé
- Tirez sur le tuyau d'arrosage pour le redresser.

NOTE: I doit y avoir un minimum de 3 mètres de tuyau libre entre l'arrivée d'eau du nettoyeur haute pression et le robinet de jardin.

- Robinet de jardin complètement fermé, raccordez l'extrémité du tuyau d'arrosage au raccord fi leté du robinet.

UTILISATION

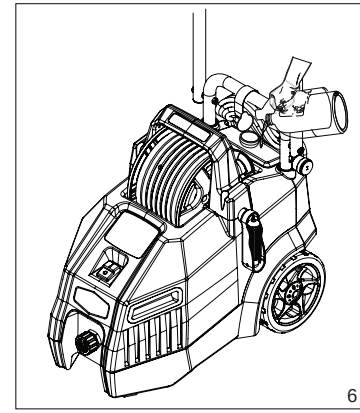
Applications

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé pour les applications suivantes:

- Elimination de la terre et des moisissures des terrasses, cours en ciment et murs.
- Nettoyage des voitures, bateaux, motos, barbecues et du mobilier d'extérieur.

AJOUT DE DÉTERGENT AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Voir Figure 6.)

N'utilisez que des détergents destinés aux nettoyeurs haute pression; les nettoyants ménagers, les produits acides, alcalins, l'eau de Javel, les solvants, les produits infl ammables ou les produits industriels peuvent endommager la pompe. Un grand nombre de détergents doivent être dilués avant utilisation.
Préparez la solution de nettoyage de la façon indiquée sur le fl acon du détergent.
NOTE: Au besoin, utilisez un entonnoir pour éviter de répandre accidentellement du détergent sur l'appareil. Si du détergent est répandu pendant le remplissage, assurez-vous de bien nettoyer et sécher l'appareil avant de continuer.


6

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

ATTENTION:
Ne faites pas tourner la pompe sans que l'alimentation en eau soit raccordée et ouverte.

- Raccordez le tuyau d'arrosage.
- Ouvrez l'arrivée d'eau et appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'air. Une fois que l'eau s'écoule de façon continue, relâchez la gâchette.
- Après vous être assuré que l'interrupteur est en position OFF (arrêt), branchez le nettoyeur haute pression sur le secteur.
- Appuyez sur ON (I) (marche) sur l'interrupteur pour démarrer le moteur.
- Pour arrêter le moteur, relâchez la gâchette et appuyez sur OFF (O) (arrêt) sur l'interrupteur.

UTILISATION DU PISTOLET

Pour un meilleur contrôle et plus de sécurité, tenez le pistolet des deux mains en permanence.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Tirez la gâchette vers l'arrière et maintenez-la pour activer le nettoyeur haute pression.
- Relâchez la gâchette pour stopper l'émission d'eau par la buse.

Pour actionner le verrouillage :

- Appuyez sur le verrouillage jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.

Pour désactiver le verrouillage :

- Poussez le verrouillage dans sa posi ion d'origine.

Pour une meilleure efficacité de nettoyage, la buse doit se trouver à une distance de 20 à 60cm de la surface à nettoyer. Si le jet est trop proche, il risque d'endommager la surface à nettoyer.

UTILISATION DES BUSES

Avant de commencer une opération de nettoyage, déterminez quelle est la buse la plus adaptée au travail à effectuer. La buse à 25° convient aux nettoyages généraux.La buse à basse pression (noire) est adaptée à l'application de détergent et au rinçage après nettoyage.

ATTENTION:
Ne changez JAMAIS de buse sans avoir engagé le verrouillage de la gâchette et ne faites JAMAIS pointer la lance vers votre visage ou vers le visage d'autres personnes. La bague à raccordement rapide comporte de petits ressorts suscep ibles d'éjecter la buse avec une certaine force. Si vous n'y prenez pas garde, de graves blessures pourraient être occasionnées.

L'utilisation de la bague à raccordement rapide facilite le changement de buse.

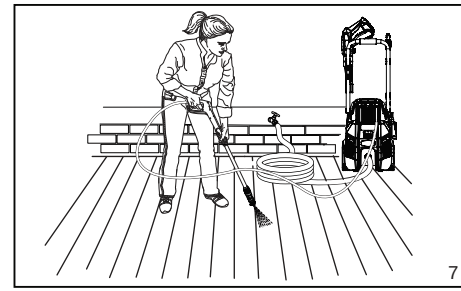
Mise en place d'une buse sur la lance:

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Engagez le verrouillage de la gâchette en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.
- Tirez sur la bague du raccord rapide.
- Poussez la buse en place dans la lance.
- Repoussez la bague afin de bien verrouiller la buse. Vérifiez le bon verrouillage de la buse.

Pour enlever une buse de la lance une fois l'opération de nettoyage terminée:

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Engagez le verrouillage de la gâchette en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la fente.
- Retirez la buse en mettant votre main sur la buse puis en tirant sur la bague à raccordement rapide. Mettez la buse dans son espace de rangement.

UTILISATION DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION
Voir Figure 7.



Pour appliquer du détergent:
Versez du détergent dans le réservoir de détergent.

- Mettez la buse basse pression en place sur la lance.
- Mettez le nettoyeur haute pression en marche puis aspergez la surface sèche à l'aide de mouvements amples et réguliers qui se recouvrent. Pour éviter les zébrures, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface à nettoyer.

Pour nettoyer:

- A l'aide de la buse à 25°, purgez le tuyau de toute trace de détergents en dirigeant le jet vers un autre endroit que la surface à nettoyer pendant environ 10 secondes.
- Commencez par le haut de la surface à nettoyer et progressez vers le bas, en faisant chevaucher les passes.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:
N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

AVERTISSEMENT:
Avant de vérifi er, de nettoyer, ou d'entretenir la machine, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, puis débranchez l'appareil du secteur. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

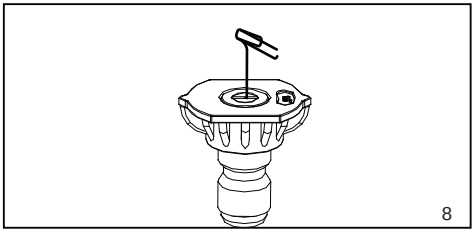
Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT:
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agrée.

REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION
S'il devient nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confi ez ce travail à un centre de réparation agrée pour éviter tout danger.

ENTRETIEN DES BUSES(Voir Figure 8.)
Une pression excessive de la pompe (une sensation de pulsation lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse sale ou bouchée.



- Débranchez le nettoyeur haute pression.
- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Retirez la buse de la lance.

NOTE: Ne faites jamais pointer la lance vers votre visage.

- A l'aide d'un trombone déplié ou d'un outil à déboucher les buses, retirez tout matériau étranger qui boucherait ou encombrerait la buse.
- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincez la buse pour la débarrasser de tout dépôt.
- Reconnectez la buse sur la lance.
- Ouvrez l'alimentation en eau.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION
Rangez l'appareil dans un endroit sec, couvert, à l'abri du gel et des intempéries. Videz toujours l'eau du pistolet, du tuyau et de la pompe.

NOTE: Il est recommandé d'utiliser un protecteur de pompe pour éviter qu'elle ne soit endommagée par le froid des mois d'hiver.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Arrêt (O).	Mettez l'interrupteur en position "ON" (I). Appuyez sur la gâchette du pistolet.
	Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation.
	Rallonge électrique défectueuse.	Essayez sans rallonge.
	La prise électrique ne fournit pas assez de courant.	Essayez une autre prise.
	Disjoncteur du nettoyeur haute pression déclenché	Laissez refroidir, puis redémarrez l'appareil.
La machine ne fournit pas de haute pression.	Le diamètre du tuyau d'arrosage est insuffisant	Remplacez-le par un tuyau d'arrosage de diamètre 25 mm (1") ou 16 mm (5/8”).
	L'arrivée d'eau est restreinte.	Vérifiez que le tuyau d'arrosage n'est pas tordu, qu'il ne fuit pas et qu'il n'est pas bouché.
	Alimentation en eau insuffisante	Ouvrez à fond l'alimentation en eau.
	Le filtre d'arrivée d'eau est bouché.	Retirez le filtre et rincez-le à l'eau tiède.
	La buse est en position basse pression.	Tournez la buse pour la mettre en position haute pression.
La pression de sortie varie en intensité.	Alimentation en eau insuffisante.	Ouvrez à fond l'alimentation en eau. Vérifiez que le tuyau d'arrosage n'est pas tordu, qu'il ne fuit pas et qu'il n'est pas bouché.
	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez l'étanchéité des tuyaux et des raccords. Mettez la machine sur “ARRÊT”, et purgez la pompe en appuyant sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier s'échappe de la buse.
	Le filtre d'arrivée d'eau est bouché.	Retirez le filtre et rincez-le à l'eau tiède.
	La buse est bouchée.	Soufflez les débris ou retirez-les à l'aide d'une fine aiguille.
	Pistolet, flexible ou buse entartrés.	Mettez du vinaigre blanc dans le réservoir détergent pour le faire circuler dans le circuit.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le détergent n'est pas délivré.	Le sélecteur de réservoir de détergent est-il sur la bonne position et le bon réservoir a-t-il été sélectionné ?	Sélectionnez le bon réservoir, soit A ou B.
	Le réservoir de détergent ou le tube d'aspiration ne sont pas bien mis en place.	Vérifiez les raccordements.
	Le détergent est trop visqueux.	Diluez le détergent.
	Le filtre du tube d'aspiration de détergent est bouché.	Faites passer de l'eau tiède à travers le filtre pour le déboucher.
	Tube d'aspiration de détergent endommagé.	Retirez la cause du bouchage ou remplacez le tube d'aspiration de détergent.
	La buse est en position haute pression.	Tournez l'extrémité de la buse en position basse pression.
	La buse est bouchée.	Soufflez les débris ou retirez-les à l'aide d'une fine aiguille.
Fuite au niveau du raccord du tuyau d'arrosage.	Raccords desserrés.	Resserrez les raccords.
	Joint caoutchouc absent/usé.	Mettez en place un joint neuf.
Fuites au niveau de la lance, du flexible ou de la buse.	Joint torique ou insert plastique endommagés.	Appelez l'assistance Téléphonique Gratuite.
La pompe est bruyante	La pompe aspire de l'air	Vérifiez l'étanchéité des tuyaux et des raccords. Arrêtez la machine et purgez la pompe en appuyant sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier s'échappe de la buse.
	Le filtre d'arrivée d'eau est bouché.	Retirez le filtre et rincez-le à l'eau tiède.
De l'eau fuit par la pompe (jusqu'à 10 gouttes par minute sont tolérables).	Raccords desserrés.	Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés.
	Les joints d'étanchéité d'eau sont endommagés ou usés.	Appelez l'assistance Téléphonique Gratuite
De l'huile goutte	Les joints d'étanchéité d'huile sont endommagés ou usés.	Appelez l'assistance Téléphonique Gratuite

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur grésille ou ne parvient pas à tourner.	La tension d'alimentation est inférieure au minimum requis.	Vérifiez que seul le nettoyeur haute pression est utilisé sur ce circuit.
	Le système conserve une pression résiduelle.	Mettez l'appareil sur “ARRÊT”, appuyez sur la gâchette du pistolet pour relâcher la pression, puis mettez l'appareil sur “MARCHE”
	Chute de tension due à la rallonge électrique.	Débranchez toute rallonge intermédiaire et branchez l'appareil directement sur la prise de courant.
	Nettoyeur haute pression non utilisé pendant une longue période de temps.	Appelez l'assistance Téléphonique Gratuite.
	Frottements résiduels entre les éléments. L'appareil est susceptible de bourdonner.	Débranchez l'alimentation en eau et mettez l'appareil en marche pendant 2 à 3 secondes, répétez l'opération à plusieurs reprises ou jusqu'à ce que le moteur démarre.
Absence d'eau	L'ensemble à raccordement rapide est branché à l'envers.	Vérifiez que l'adaptateur d'arrivée (G2) et raccordé à l'arrivée d'eau de la machine et que le raccord rapide (G1) est relié au tuyau d'arrosage.
	L'arrivée d'eau est coupée.	Ouvrez l'alimentation en eau.
	Le tuyau d'arrosage est tordu.	Détordez le tuyau d'arrosage.

ELIMINATION DES DÉCHETS

Ce logo signifi e que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l’Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l’environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le revendeur qui vous l’a vendu. Il sera à même de prendre en charge le recyclage de cet appareil de façon écologique.

ENGLISH(Original Instructions)

INTENDED USE
The cleaner is intended only for the cleaning of vehicles, boats,buildings,etc,by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents.

For domestic use only,not for professional use,and only for operation at temperature above 0°C

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the addi ional safety instructions.

MPORTANT SAFETY INSTRUCTION

WARNING:
Read and understand all Instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specified potential hazards related to this tool by studying this manual.
- Followthe maintenance instructions specired in this manual.
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- Always wear safety glasses with side shields.
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.

WARNING:
High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.

WARNING:
This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

WARNING:
Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
  - Only connect this machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.
  - Use only extension cords that have watertight connections and are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

WARNING:
Inadequate extension cords can be dangerous.

WARNING:
To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

ENGLISH(Original Instructions)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **Use correct product.** Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **Use only recommended accessories.** The use of improper accessories may cause risk of injury.
- **Never leave product running unattended. Turn power off.** Don't leave product until it comes to a complete stop.
- **Keep the motor free of grass, leaves, or grease** to reduce the chance of a fire hazard.
- **Keep product dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- **Check the work area before each use.** Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- **Do not use product if switch does not turn it off.** Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- **Avoid dangerous environments.** Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the product or to disconnect the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.** Keep handles dry, clean, and free from oil or grease.
- **Before starting any cleaning operation,** close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- **Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product.** These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- **Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.**
- **Check bolts and nuts** for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.
- **Before storing,** allow the motor to cool.
- **When servicing use only identical replacement parts.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **ONLY** use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- **Connect pressure washer only to an individual branch circuit.**
- **Hold the gun and lance securely with both hands.** Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.

WARNING:
High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fit ings and couplings recommended by the manufacturer.

ENGLISH(Original Instructions)

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
Min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
no	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Risk of Injection	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leak ing hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Risk of Explosion	Fuel and its vapours are explosive and can cause severe burns or death.
	Risk of injury	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances
	Do not connect to drinking water supply without backflow preventer	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.

ENGLISH(Original Instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in prop erty damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest AUTHORIZED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use his product un il you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not under stand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Greenworks Tools customer service for assistance.

WARNING:

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL

DOUBLE INSULATION

Double insulation means that exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated products do not need to be grounded.

WARNING:

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the product's internal insulation. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

NOTE: Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the product to your nearest authorized service centre for repair. Always use original factory replace ment parts when servicing.

ELECTRICAL CONNECTION

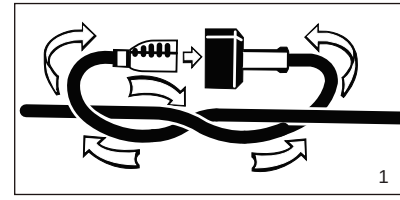
This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 220-240 volts, 50 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If he product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

See Figure 1.

The cross-sec ion of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used.

Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord.



1

Motor	Voltage	Extension cable up to 25m	Extension cable up to 50m
	220-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

ENGLISH(Original Instructions)

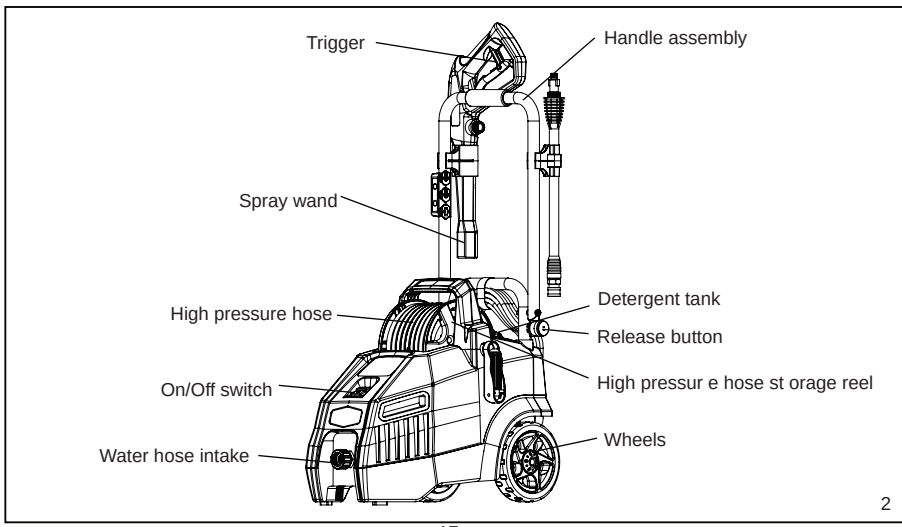
WARNING:
Keep the extension cord clear of the working area. Position he cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:
Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use the product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

SPECIFICATIONS

Maximum Water Temperature	
Rated Voltage	220-240V ~ 50 Hz
Rated Pressure	10 MPa
Permissible Pressure	13 MPa
Power Rating	1700W
Rated Water Flow	4.6 l/lim
Maximum Water Flow	6 l/min
Maximum Water Inlet Pressure	0.7 MPa
Maximum Water Inlet Temperature	4 0 °C
LPA(sound pressure level)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(sound power level)	94 dB(A)
Protection Degree	IPX 5
Vibration	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIPTION



ENGLISH(Original Instructions)

DETERGENT TANK
Remove the cap from the detergent tank to add detergent to the pressure washer.

HIGH PRESSURE HOSE STORAGE
Once the high pressure hose is rolled, hang it on the back of the machine using the hook-and-loop strap to secure in place.

ON/OFF SWITCH
This switch turns the pressure washer on and off.

GUN
The pressure washer gun has a gripping surface that provides added control of the lance and helps reduce fatigue.

TRIGGER WITH LOCK OUT
The trigger lock-out prevents accidental use of the high-pressure trigger.

ASSEMBLY

UNPACKING
This product requires assembly.
- Carefully cut the box down the sides then remove the product and any accessories from the box.

WARNING:
This new product has been shipped in a partially assembled condition as described below.

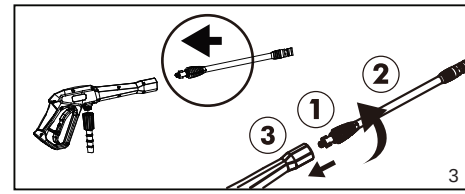
If in doubt, call Greenworks Tools Customer Service for assistance. Operation of a product hat may have been improperly preassembled could result in serious personal injury.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call Greenworks Tools Customer Service for assistance.

WARNING:
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modifi cation is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

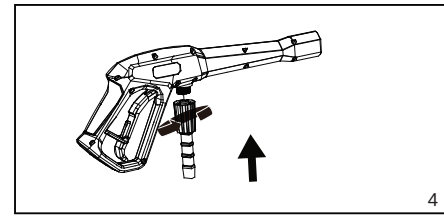
WARNING:
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING WAND TO WASHER GUN. (See Figure 3.)
- Installing Wand to Pressure Washer Gun
  Insert the male baynet end(1) of the wand into the female bayonet outlet(3) firmly.While pushing in the wand firmly,turn clockwise(2) until tabs lock into place to ensure a leak-free connection.

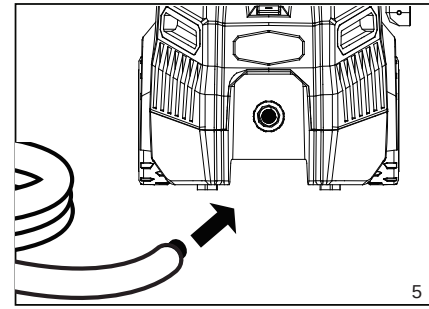


3

CONNECTING HIGH PRESSURE HOSE TO TRIGGER HANDLE (See Figure 4.)
- Connect the high pressure hose to the trigger handle.


4

CONNECTING THE WATER SUPPLY TO PRESSURE WASHER (See Figure 5.)


5

ENGLISH(Original Instructions)

The water supply must come from a water main. NEVER use hot water or water from ponds, lakes, etc. For ease of use, a self-coiling hose is provided.

NOTE: When using the self-coiling hose, be sure that the hose does not become crimped during use as this may cause damage to the pump.

CAUTION:
When connecting the appliance to the water supply mains (not public drinking water supply mains), please observe the local regulations of local boards or local water supplier.
To ensure that there is no feedback of contaminant into the water supply, the appliance must not be connected directly to the public drinking water supply mains.
If the appliance is connected to potable water mains, backflow prevention devices should be incorporated in or fixed to the water supply system. The installation should be accepted by local boards or water supplier and should be conducted by professional technical personnel. The backflow prevention devices should be appropriate to fluid categories and comply with the requirement to avoid back siphonage according to EN 60335-2-79:2009

Before connecting the garden hose to the pressure washer:

- Run water through the hose for 120 seconds to clean any debris from the hose.
- Inspect the filter in the water intake.
- If the filter is damaged, do not use the machine until the filter has been replaced.
- If the filter is dirty, clean it before connecting the garden hose to the machine.
- Attach the self-coiling hose to the water intake coupler. Screw the threaded tap connector into the self-coiling hose.
- Straighten the garden hose.

NOTE: There must be a minimum of 3 metres of unrestricted hose between the pressure washer intake and the garden tap.

- With the garden tap turned completely off, attach the end of the garden hose to the threaded tap connector.

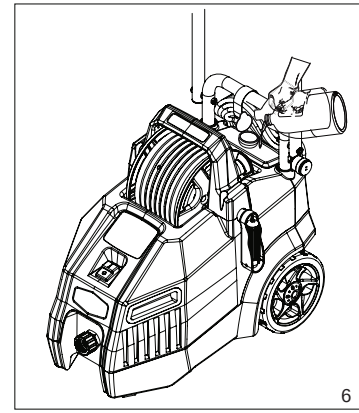
OPERATION

Applications
This pressure washer can be used for the purposes listed below:

- Removing dirt and mould from decks, cement patios, and walls
- Cleaning cars, boats, motorcycles, outdoor furniture and barbeques

ADDING DETERGENT TO THE PRESSURE WASHER
See Figure 6.
Use only detergents designed for pressure washers; household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions can damage the pump. Many detergents may require mixing prior to use.
Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

NOTE: *Use a funnel, if needed, to prevent accidental spilling of the detergent outside the tank. If any detergent is spilled during the filling process, make sure the unit is cleaned and dried before proceeding.*


6

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASHER

CAUTION:
Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

- Connect the garden hose.
- Turn the garden hose on then squeeze the high pressure trigger to relieve air pressure. Once a steady stream of water appears, release he trigger.
- After ensuring the switch is in the OFF position, connect the pressure washer to the power supply.
- Press ON (I) on the switch to start the motor.
- To stop the motor, release the trigger and press OFF (O) on the switch.

USING THE GUN
For greater control and safety, keep both hands on the gun at all times.

ENGLISH(Original Instructions)

- Pull back and hold the trigger to operate the pressure washer.
- Release the trigger to stop the flow of water through the nozzle.

To engage the lock out:
- Push down on the lock out until it clicks into the slot.

To disengage the lock out:
- Push the lock out up and into its original position.

For the most effective cleaning, the spray nozzle should be between 20 cm and 60 cm from the surface to be cleaned. If the spray is too close it can damage the cleaning surface.

USING THE NOZZLES

Before starting any cleaning job, determine the best nozzle for the job. The 25˚ nozzle is for general purpose cleaning. The Low Pressure (black) nozzle is used to apply detergent, or to rinse after cleaning.

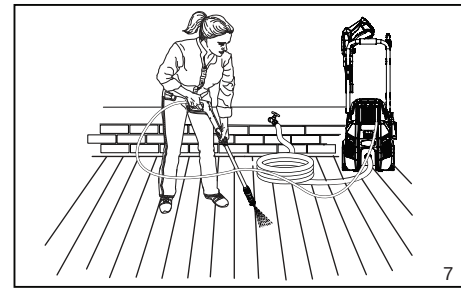
CAUTION:
NEVER change nozzles without engaging the lock out on the gun and NEVER point the lance at your face or at others. The Quick Connect collar contains small springs that could eject he nozzle with some force. Failure to heed this may cause personal injury.

Using the Quick Connect collar, changing nozzles is easy.

To connect a nozzle to the lance:
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pulling down on the lock out until it clicks into the slot.
- Pull back the quick-connect collar.
- Push the nozzle into place in the spray wand.
- Push the collar forward so that the nozzle is secured properly.Check to see that the nozzle is secure.

To disconnect a nozzle from the lance once the cleaning job is complete:
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pushing down on the lock out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the Quick Connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area.

OPERATING THE PRESSURE WASHER
See Figure 7.


7

To apply soap:
- Pour detergent in the detergent tank.
- Install the Low Pressure nozzle on the spray lance.
- Start the pressure washer and spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow detergent to dry on the surface.

To clean:
- Using the 25˚ nozzle, spray away from the target surface for approximately 10 seconds to allow any remaining detergent to be flushed from he hose.
- Start at the top of the cleaning area and work down, overlapping the strokes.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect plug from power source. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

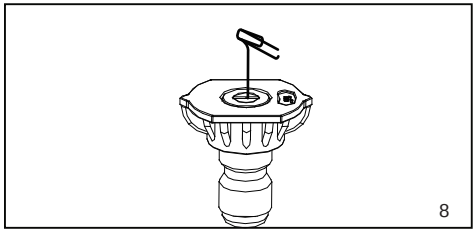
Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

ENGLISH(Original Instructions)

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an authorized service centre.

POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT
If replacement of the power supply cord is necessary, this must be done by an authorized service centre in order to avoid a safety hazard.

NOZZLE MAINTENANCE (See Figure 8.)
Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.


8

- Unplug the pressure washer.
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle from the lance.

NOTE: Never point the spray lance at your face.
- Using a straightened paper clip or nozzle cleaning tool, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, clear/flush debris out of nozzle.
- Reconnect the nozzle to the lance.
- Turn on the water supply.

STORING THE PRESSURE WASHER
Store in a dry, covered, frost-free area where the weather can't damage it. Always empty water from gun, hose and pump.

NOTE: The use of a pump protector is recommended to prevent cold weather damage during storage over the winter months.

ENGLISH(Original Instructions)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor will not start.	On/O ff switch is in the"OFF" (O) position.	Turn switch to the "ON" (|) position. Squeeze gun trigger.
	Power cord is not plugged in.	Plug in power cord.
	Defective extension cable.	Try without extension cable.
	Electrical outlet does not supply adequate power.	Try a different outlet.
	Tripped pressure washer circuit breaker	Allow to cool, and restart unit.
Unit does not reach high pressure.	Diameter of garden hose is too small.	Replace with a 1" (25 mm) or 5/8" (16 mm) garden hose.
	Water supply is restricted.	Check garden hose for kinks, leaks and blockage.
	Not enough water supply	Open water source fully.
	Water inlet filter is clogged.	Remove filter and rinse in warm water.
	Power nozzle is in low- pressure position.	Turn power nozzle to high- pressure position.
Output pressure varies high and low.	Not enough inlet water supply.	Turn water on fully.Check garden hose for kinks, leaks or blockage
	Pump is sucking air.	Check that hoses and fittings are airtight. Turn "OFF" machine, and purge pump by squeezing trigger gun until a steady flow of water emerges hrough the nozzle.
	Water inlet filter is clogged.	Remove filter and rinse with warm water.
	Discharge nozzle is obstructed.	Blow out or remove debris with a fine needle.
	Calcified gun,hose or power nozzle.	Run distilled vinegar through detergent tank.

ENGLISH(Original Instructions)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Detergent is not coming out.	Detergent bot le or suction tube not properly connected.	Check connections.
	Detergent is too thick.	Dilute detergent.
	Filter on detergent suction tube is clogged.	Run warm water through filter to remove build-up.
	Damaged or clogged deter- gent suction tube.	Remove obstruction or replace detergent suction tube.
	Nozzle is in high-pressure position.	Turn nozzle tip to low-pressure position.
	Discharge nozzle is obstructed.	Blow out or remove debris with a fine needle.
Garden hose connection leaks.	Loose fit ings.	Tighten fittings.
	Missing/worn rubber washer.	Insert new washer.
Spray wand, extension, or nozzle leaks.	Broken o-ring or plastic insert.	Call the Toll-Free Hotline.
Pump is noisy	Pump is sucking air	Check that hoses and fittings are airtight. Turn off machine and purge pump by squeez-ing trigger gun until a steady flow of water emerges through the nozzle.
	Water filter is clogged.	Remove water filter and rinse in warm wate.
Water leaks from pump (up to 10 drops per min-ute is permissible).	Loose fit ings.	Check that all fittings are tight.
	Water seals are damaged or worn.	Call the Toll-Free Hotline
Oil is dripping	Oil seals are damaged or worn.	Call the Toll-Free Hotline

ENGLISH(Original Instructions)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor buzzes but fails to run.	Supply voltage below minimum.	Verify that only the pressure washer is running on this circuit.
	System has residual pressure.	Turn unit “OFF”, squeeze trigger on spray wand to release pressure, then turn unit “ON”
	Voltage loss due to extension cord.	Unplug any extension cords attached and plug the unit directly into the outlet.
	Pressure washer not used for long periods.	Call the Toll-Free Hotline.
	Residual friction among com- po-nents. Unit might hum.	Disconnect water supply and power ON for 2 to 3 seconds, repeat couple times or until the motor starts.
No Water	Quick connect assembly is attached in reverse.	Verify that Inlet adapter (G2) is attached to machine’s water inlet and that he quick con-nect coupler (G1) is attached to garden hose.
	Water supply is OFF.	Turn ON water supply.
	Kink in the garden hose.	Remove kink in garden hose.

DISPOSAL

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

VORGESEHENE VERWENDUNG

- Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen.
- Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

EINLEITUNG

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG:
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren. Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfl uss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

WARNUNG:
Bei falschem Einsatz können Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

WARNUNG:
Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG:
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Der Stromanschluss muss von einem qualifi zierten Elektriker erstellt sein, und IEC60364-1 entsprechen.
  - ○ Schließen Sie dieses Gerät nur an ein durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) von nicht mehr als 30mA geschütztes Stromnetz an.
  - ○ Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit wasserdichten Steckern die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer höheren elektrischen Nennleistung als das Produkt. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einsatz und ersetzten Sie es, falls es beschädigt ist. Überlasten Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärme und scharfen Kanten fern. Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose bevor Sie das Produkt von dem Verlängerungskabel trennen.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht falls das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Schutzvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Handspritzpistole.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG:
Unzulängliche Verlängerungskabel können gefährlich sein.

WARNUNG:
Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Berühren Sie Stromstecker nicht mit nassen Händen.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschult.
Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu gewährleisten, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um die Feuergefahr zu verringern.
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsfl üssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offi ziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- Überlasten Sie das Stromkabel nicht. Verwenden Sie nie das Stromkabel um das Produkt zu tragen oder den Stromstecker zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromsschlags.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verlängerungskabel beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Schließen Sie Türen und Fenster, bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen. Räumen Sie den zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.
- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.
- Lassen Sie den Motor vor dem Lagern abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- NUR kaltes Wasser benutzen.
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.
- Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen. Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufi g darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.

WARNUNG:
Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	BESTIMMUNG/ERKLÄRUNG
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
Nein	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
	Isolation der Klasse II	Doppelt isolierte Bauart
Min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberfl ächengeschwindigkeit, Umkreisungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor er dieses Produkt verwendet.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz, oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Schläuche und Anschlüsse nicht halten.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Explosionsrisiko	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Verletzungsrisiko	Warnung: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Nicht ohne Rückfl ussverhinderer an die Trinkwasserversorgung anschließen	Das Gerät ist ohne Rückfl ussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
⚠	GEFAHR:	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
⚠	WARNUNG:	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
⚠	VORSICHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

WARTUNG

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifi zierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

⚠ **WARNUNG:**
Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bendienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Greenworks Tools Kundendienst zur Hilfe.

⚠ **WARNUNG:**
Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

ELEKTRIK

DOPPELTE ISOLIERUNG

Doppelte Isolierung bedeutet, dass freiliegende Metallteile von den internen Motorteilen durch eine Schutzisolierung getrennt sind. Doppelt isolierte Produkte müssen nicht geerdet sein.

⚠ **WARNUNG:**
Die doppelte Isolierung ist für den Schutz des Benutzers bei einem Bruch der internen Isolierung des Produkts vorgesehen. Beachten Sie alle Sicherheitsmaßnahmen um einen Stromschlag zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die Wartung eines Produkts mit doppelter Isolierung erfordert besondere Sorgfalt und Wissen über das System, und sollte nur von einem qualifi zierten Servicetechniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie immer Original Ersatzteile für die Wartung.

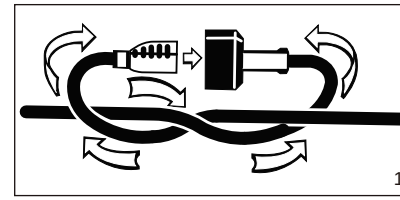
ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Dieses Produkt besitzt einen Präzisions-Elektromotor. Es sollte nur an einen **Stromanschluss mit 220-240 Volt, 50 Hz, Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) angeschlossen werden.** Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Wechselstrom (DC). Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust und der Motor wird heißlaufen. Falls das Produkt nicht funktioniert, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

VERLÄNGERUNGSKABEL Siehe Abbildung 1.

Der Querschnitt von Verlängerungskabeln muss proportional zu deren Länge sein, d.h. je länger das Verlängerungskabel, desto größer muss der Querschnitt sein; Kabel der Schutzklasse „IPX5“ müssen verwendet werden.

Benutzen Sie die Tabelle um den mindesten erforderliche Querschnitt eines Verlängerungskabels zu bestimmen.



1

Motor	Spannung	Verlängerungskabel bis zu 25m	Verlängerungskabel bis zu 50m
	220-240v	Querschnitt 3 x 1,5mm²	Querschnitt 3 x 2,5mm²

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

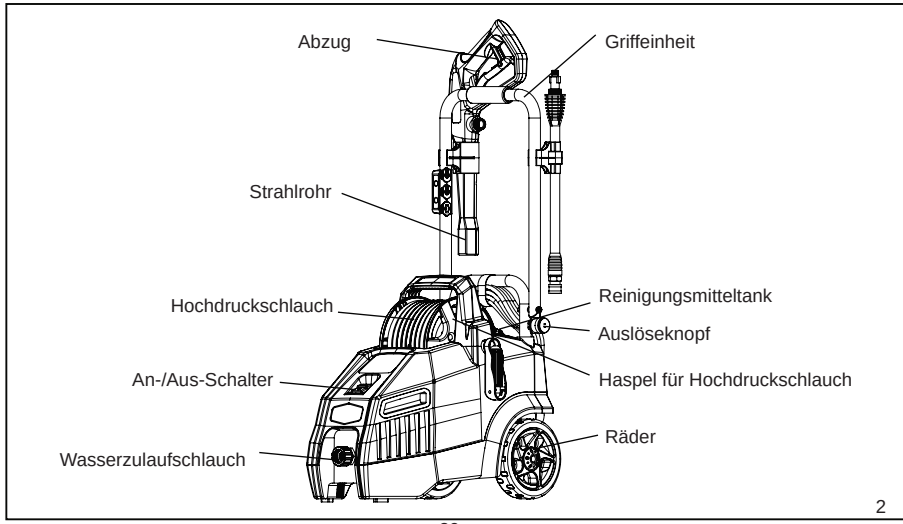
WARNUNG:
Halten Sie das Verlängerungskabel von dem Arbeitsbereich fern. Platzieren Sie das Kabel so, dass es nicht an Holz, Werkzeug oder anderen Hindernissen hängen bleibt während Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Überprüfen sie das Verlängerungskabel vor jedem Einsatz. Ersetzen Sie es sofort, falls es beschädigt ist. Benutzen Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Stromkabel, denn Berühren des beschädigten Bereichs kann einen Stromschlag verursachen der zu schweren Verletzungen führen kann.

TECHNISCHE DATEN

Maximale Wassertemperatur	
Nennspannung	220-240V ~ 50 Hz
Nenndruck	10 MPa
Zulässiger Druck	13 MPa
Leistungsangabe	1700W
Nenn-Wasserdurchfluss	4.6 l/lim
Maximaler Wasserdurchfluss	6 l/min
Maximaler Wasserzulaufdruck	0.7 MPa
Maximaler Wassereinlaufdruck	4 0 °C
LPA: (Schalldruckpegel)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (Schallleistungspegel)	94 dB(A)
Schutzgrad	IPX 5
Vibration	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

BESCHREIBUNG



2

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Reinigungsmittelbehälter
Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank um Reinigungsmittel in den Hochdruckreiniger zu füllen.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKSCHLAUCHS
Hängen Sie den aufgerollten Hochdruckschlauch mit Hilfe der Klettschlaufe an das Gerät.

An/Aus Schalter
Dieser Schalter schaltet den Hochdruckreiniger an und aus.

HANDSPRITZPISTOLE
Die Handspritzpistole besitzt eine Grifffl äche für bessere Kontrolle der Lanze, und um Ermüdung zu verringern.

HEBEL MIT EINSCHALTSICHERUNG
Die Einschaltsicherung des Hebels verhindert den versehentlichen Betrieb des Hochdruckreinigers.

MONTAGE

AUSPACKEN
Dieses Produkt muss montiert werden.

- Schneiden Sie den Karton vorsichtig an den Seiten auf und entnehmen das Produkt und die Zubehörteile.

WARNUNG:
Dieses neue Produkt wurde teilweise montiert in dem unten beschriebenen Zustand verschickt.

Kontaktieren Sie Ihren Greenworks Tools Kundendienst falls Sie Fragen haben. Der Betrieb eines Produkts das vielleicht falsch vormontiert wurde kann zu schweren Körperverletzungen führen.

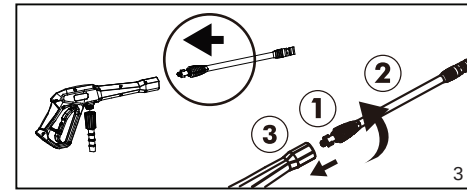
- Überprüfen Sie das Produkt gründlich um sicherzustellen, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bevor Sie das Produkt gründlich überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, kontaktieren Sie bitte den Greenworks Tools Kundendienst.

WARNUNG:
Benutzen Sie das Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt worden sind. Der Betrieb dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder nicht zugelassene Zubehörteile zu erstellen. Jede solche Änderung oder Umbau ist missbräuchlich, und könnte zu einer gefährlichen Situation mit möglichen schweren Verletzungen führen.

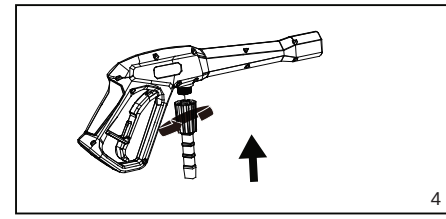
WARNUNG:
Nicht an das Stromnetz anschließen bevor die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung kann zu versehentlichen Starten und möglichen schweren Körperverletzungen führen.

MONTAGE DER LANZE AN DEN PISTOLENGRIFF (Siehe Abbildung 3.)
• Installation der Lanze an den Pistolengriff
Stecken Sie das männliche Bajonett (1) fest in den weiblichen Bajonettauslass (3). Während Sie die Lanze fest hinein drücken, drehen Sie im Uhrzeigersinn (2) bis die Laschen einrasten, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten.

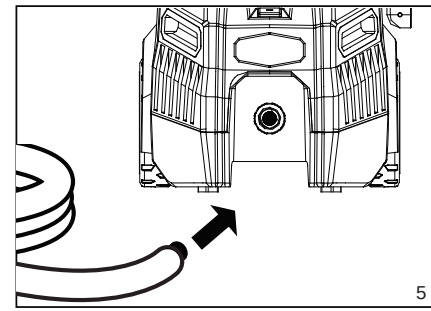


3

ANSCHLUSS DES HOCHDRUCKSCHLAUCHS AN (Siehe Abbildung 4.)
• Schließen Sie den Hochdruckschlauch an den Pistolengriff an.


4

ANSCHLIEßEN DER WASSERVERSORGUNG AND DEN HOCHDRUCKREINIGER (siehe Abb. 5.)


5

Die Wasserzufuhr muss von einer Hauptwasserleitung kommen. Benutzen Sie NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Teichen, Seen, usw.. Zur einfachen Nutzung wird ein selbstaufrollender Schlauch mitgeliefert.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass der selbstaufrollende Schlauch beim Einsatz nicht geknickt wird, dadurch kann die Pumpe beschädigt werden.

ACHTUNG:
Bitte beachten Sie beim Anschluß des Gerätes an Wasserversorgungsleitungen (keine öffentlichen Trinkwasserversorgungsleitungen) die regionalen Vorschriften der örtlichen Behörden oder des Wasserversorgers.
Um zu gewährleisten, dass keine Verunreinigungen zurück in die Wasserversorgung fl iessen, darf das Gerät nicht direkt an öffentliche Trinkwasserversorgungsleitungen angeschlossen werden.
Falls das Gerät an eine Trinkwasserhauptversorgungsleitung angeschlossen werden sollte, müssen Vorrichtungen im oder am Wasserversorgungssystem angebracht werden, die einen Rückfl uss verhindern. Die Installation sollte durch örtliche Behörden bzw. den Wasserversorger abgenommen und durch professionelle Fachleute eingebaut werden. Die Vorrichtungen zur Verhinderung eines Rückfl usses müssen für die Flüssigkeitskategorien angemessen sein und den Anforderungen zur Vermeidung rückläufi ger Heberwirkung nach EN 60335-2-79: 2009.

Bevor Sie den Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger anschließen:

- Lassen Sie für 120 Sekunden Wasser durch den Schlauch fl ießen um etwaigen Schmutz zu entfernen.
- Überprüfen Sie den Filter im Wassereinlass.
- Falls der Filter beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht bis der Filter ersetzt ist.
- Falls der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie den Filter bevor Sie den Gartenschlauch an das Gerät anschließen.
- Verbinden Sie den selbstaufrollenden Schlauch mit der Steckverbindung für den Wasseranschluss. Schrauben Sie das Gewinde des Wasserhahns an den selbstaufrollenden Schlauch.
- Ziehen Sie den Gartenschlauch gerade.

ANMERKUNG: Mindestens 3 Meter unblockierter Schlauch muss sich zwischen dem Wassereinlass und Wasserhahn befi nden.

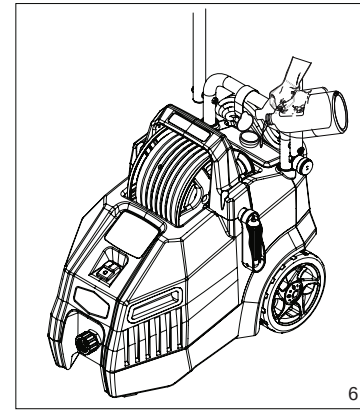
- Verbinden Sie das Ende des Gartenschlauchs mit dem Gewinde des Wasserhahns bei vollständig zugedrehtem Wasserhahn.

BEDIENUNG

Anwendungsbereiche
Dieser Hochruckreiniger kann für die unten genannten Zwecke benutzt werden:

- Entfernen von Schmutz und Schimmel von Böden, Zement-Terrassen und Wänden
- Reinigen von Autos, Booten, Motorrädern, Gartenmöbeln und Grills

HINZUFÜGEN VON REINIGUNGSMITTEL
Siehe Abbildung 6.
Benutzen Sie nur für Hochruckreiniger geeignete Reinigungsmittel; Haushaltreiniger, Säuren, Laugen, Bleichen, Lösungsmittel, brennbare Flüssigkeiten oder Lösungen industrieller Qualität können die Pumpe beschädigen. Viele Reinigungsmittel müssen vor dem Einsatz gemischt werden.
Bereiten Sie eine Reinigungslösung wie auf der Flasche beschrieben vor.
ANMERKUNG: Benutzen Sie einen Trichter, falls nötig um versehentliches Verschütten des Reinigungsmittels zu verhindern. Reinigen und trocknen Sie das Gerät, falls Reinigungsmittel beim Einfüllen verschüttet wird, bevor Sie weiter arbeiten.


6

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCKREINIGERS

ACHTUNG:
Lassen Sie die Pumpe nicht laufen ohne, dass sie an die Wasserversorgung angeschlossen und diese aufgedreht ist.

- Schließen Sie den Gartenschlauch an.
- Drehen Sie den Gartenschlauch auf und drücken dann den Hebel der Handspritzpistole um den Luftdruck abzulassen. Lassen Sie den Hebel los sobald ein Wasserstrahl auftritt.
- Verbinden Sie den Hochruckreiniger mit dem Stromnetz nachdem Sie sich versichert haben, dass der Schalter auf AUS steht.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Drücken Sie AN (I) auf dem Schalter und starten den Motor.
- Lassen Sie den Hebel los und drücken Sie AUS (O) auf dem Schalter um den Motor zu stoppen.

BENUTZEN DER HANDSPRITZPISTOLE

Halten Sie immer beide Hände an der Handspritzpistole, zwecks besserer Kontrolle und mehr Sicherheit.

- Drücken und halten Sie den Hebel um den Hochruckreiniger zu bedienen.
- Lassen Sie den Hebel los um den Wasserstrahl durch die Düse zu stoppen.

Betätigung der Einschaltsicherung:

- Drücken Sie auf die Einschaltsicherung bis sie einrastet.

Entrasten der Einschaltsicherung:

- Drücken Sie die Einschaltsicherung nach oben bis in die ursprüngliche Position.

Für die effektivste Reinigung sollte die Düse zwischen 20 cm und 60 cm von der zu reinigenden Fläche entfernt sein. Wenn die Düse zu nah ist, kann die Oberfl äche beschädigt werden.

BENUTZEN DER DÜSEN

Bestimmen Sie die bestgeeignete Düse bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Die 25° Düse ist für allgemeine Reinigungsarbeiten geeignet. Die Niederdruckdüse (schwarz) wird benutzt um Reinigungsmittel aufzutragen oder zum Spülen nach dem Reinigen.

VORSICHT

Wechseln Sie NIEMALS die Düse ohne die Einschaltsicherung der Handspritzpistole einzurasten, und zeigen Sie mit dem Strahlrohr NIEMALS auf Ihr Gesicht oder auf andere. Die Schnellkupplung enthält kleine Federn, welche die Düse mit einiger Kraft ausstoßen könnte. Nichtbeachtung kann zu Körperverletzungen führen.

Mit Hilfe der Schnellkupplung ist es einfach die Düsen zu wechseln.

Um eine Düse mit dem Strahlrohr zu verbinden:

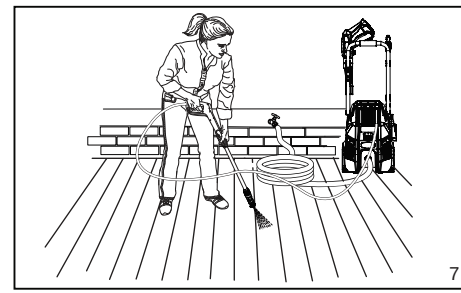
- Schalten Sie den Hochruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Betätigen Sie die Einschaltsicherung der Handspritzpistole indem Sie die Einschaltsicherung drücken bis sie einrastet.
- Ziehen Sie die Schnellwechsel-Kupplung nach hinten.
- Drücken Sie die Düse in die Sprühlanze.
- Drücken Sie die Schnellwechsel-Kupplung nach vorne, so dass die Düse fest sitzt. Überprüfen Sie, dass die Düse gesichert ist.

Um eine Düse von dem Strahlrohr nach beendeter Arbeit zu entfernen:

- Schalten Sie den Hochruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Betätigen Sie die Einschaltsicherung der Handspritzpistole indem Sie die Einschaltsicherung drücken bis sie einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie eine Hand auf die Düse legen und dann die Manschette der Schnellverbindung nach hinten ziehen. Legen Sie die Düse in die Ablage.

BEDIENUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

(Siehe Abbildung 7.)



7

Zum Aufbringen von Seife:

- Gießen Sie Reinigungsmittel in den Reinigungsmittelbehälter.
- Setzen Sie die Niederdruckdüse auf das Strahlrohr.
- Starten Sie den Hochruckreiniger und sprühen das Reinigungsmittel langen, gleichmäßigen, überlappenden Bewegungen auf eine trockene Oberfl äche. Lassen Sie das Reinigungsmittel nicht trocknen, damit sich keine Streifen bilden.

Zum Reinigen:

- Benutzen Sie die 25° Düse. Sprühen Sie weg vom Ziel für ungefähr 10 Sekunden um überschüssige Reinigungsfl üssigkeit aus dem Schlauch zu spülen.
- Fangen Sie im oberen Bereich der zu reinigenden Fläche an und arbeiten Sie in sich überlappenden Bewegungen nach unten.

WARTUNG

WARNUNG:

Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen.

WARNUNG:

Schalten Sie den Motor aus, warten Sie bis alle sich bewegenden Teile stehen, und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

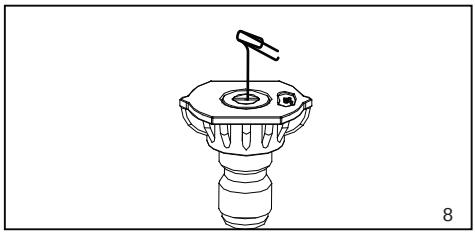
Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

ALLGEMEINE WARTUNG
Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG:
Lassen Sie niemals Bremsfl üssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöle usw. die Kunststoffteile berühren. Chemikalien können Kunststoffteile beschädigen, schwächen oder zerstören und dadurch zu schweren Körperverletzungen führen. Nur die in der Teileliste aufgeführten Teile können durch den Kunden repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

AUSTAUSCH DES STROMKABELS
Falls ein Ersatz des Stromkabels notwendig ist, muss das von dem autorisierten Kundendienst durchgeführt werde um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

WARTUNG DER DÜSE (Siehe Abbildung 8.)
Übermäßiger Druck (ein pulsierendes Gefühl wenn der Hebel gedrückt wird) kann zu einer verstopften oder schmutzigen Düse führen.


8

- Schalten Sie den Hochruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Entfernen Sie die Düse von dem Strahlrohr.

ANMERKUNG: Zeigen Sie mit dem Strahlrohr niemals auf Ihr Gesicht.

- Entfernen Sie alle fremden Materialien, welche die Düse verstopfen oder einschränken, mit einer gerade gebogenem Briefklammer, oder einem Werkzeug zur Düsenreinigung.
- Spülen Sie mit einem Gartenschlauch den Schmutz aus der Düse.
- Stecken Sie die Düse wieder auf das Strahlrohr.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr auf.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS
Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, überdachten, frostsicheren Ort, wo es nicht vom Wetter beschädigt wird. Leeren Sie immer das Wasser aus der Handspritzpistole, dem Schlauch und der Pumpe.

ANMERKUNG: Im Winter ist eine Pumpenabdeckung empfehlenswert um vor Kälteschäden während der Aufbewahrung zu schützen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor will not start.	Der An/Aus Schalter steht auf der "AUS" (0) Position.	Stellen Sie den Schalter auf die "AN" (|) Position. Drücken Sie den Auslöser.
	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stromkabel einstecken.
	Defektes Verlängerungskabel	Versuchen Sie es ohne Verlängerungskabel.
	Steckdose liefert nicht ausreichende Leistung.	Versuchen Sie eine andere Steckdose.
	Ausgelöster Leistungsschalter in dem Hochdruckreiniger	Lassen Sie das Gerät abkühlen und starten es wieder.
Das Gerät liefert keinen hohen Druck.	Durchmesser des Gartenschlauchs ist zu gering.	Mit einem 25 mm oder 16 mm Gartenschlauch ersetzen.
	Wasserzufuhr ist eingeschränkt.	Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen.
	Nicht ausreichende Wasserzufuhr	Öffnen Sie den Wasserhahn voll.
	Wassereinlassfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Filter und spülen ihn mit warmen Wasser.
	Die Düse ist auf Niedrigdruck eingestellt.	Drehen Sie die Düse auf die Hochdruck-Position.
Der Ausgangsdruck variiert zwischen hoch und niedrig.	Nicht ausreichende Wasserzufuhr	Drehen Sie die Wasserzufuhr voll auf. Überprüfen Sie den Gartenschlauch auf Knicke, Lecks oder Verstopfungen.
	Die Pumpe saugt Luft an.	Überprüfen Sie, dass die Schläuche und Anschlüsse luftdicht sind. Schalten Sie die Maschine "AUS" und leeren die Pumpe, indem Sie den Auslöser drücken bis ein steter Wasserstrahl aus der Düse austritt.
	Wassereinlassfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Filter und spülen ihn mit warmen Wasser.
	Auslassdüse ist verstopft.	Blasen Sie die Verstopfung aus oder entfernen sie mit eine dünnen Nadel.
	Verkalkte Pistole, Schlauch oder Düse.	Lassen Sie destillierten Essig durch den Reinigungsmitteltank laufen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Reinigungsmittel tritt aus.	Die Reinigungsmittelflasche oder der Ansaugschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Verbindung prüfen.
	Das Reinigungsmittel ist zu dickflüssig.	Verdünnen Sie das Reinigungsmittel.
	Der Filter des Ansaugschlauchs für das Reinigungsmittel ist verstopft.	Lassen Sie warmes Wasser durch den Filter laufen, um die Verstopfung zu entfernen.
	Beschädigter oder verstopfter Ansaugschlauch für das Reinigungsmittel.	Entfernen Sie die Verstopfung oder ersetzen den Ansaugschlauch für das Reinigungsmittel.
	Die Düse ist auf Hochdruck eingestellt.	Drehen Sie die Düse auf die Niedrigdruck-Position.
	Auslassdüse ist verstopft.	Blasen Sie die Verstopfung aus oder entfernen sie mit eine dünnen Nadel.
Der Gartenschlauchanschluss ist undicht.	Lockere Anschlüsse.	Ziehen Sie die Anschlüsse fest.
	Fehlende/abgenutzte Gummidichtung.	Setzen Sie eine neue Gummidichtung ein.
Sprühlanze, Verlängerung oder Düse ist undicht.	Beschädigte Dichtung oder Plastikeinsatz.	Rufen Sie die kostenfreie Hotline an.
Pumpe ist laut	Die Pumpe saugt Luft an.	Überprüfen Sie, dass die Schläuche und Anschlüsse luftdicht sind. Schalten Sie die Maschine aus und leeren die Pumpe, indem Sie den Auslöser drücken bis ein steter Wasserstrahl aus der Düse austritt.
	Wasserfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Wasserfilter und spülen ihn mit warmen Wasser.
Wasser tritt an der Pumpe aus (bis zu 10 Tropfen pro Minute sind zulässig).	Lockere Anschlüsse.	Überprüfen Sie, dass alle Anschlüsse festgezogen sind.
	Die Wasserdichtungen sind beschädigt oder abgenutzt.	Rufen Sie die kostenfreie Hotline an.
Öl tropft.	Die Öldichtungen sind beschädigt oder abgenutzt.	Rufen Sie die kostenfreie Hotline an.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor summt aber läuft nicht.	Die Spannung der Stromversorgung ist zu niedrig.	Überprüfen Sie, dass nur der Hochdruckreiniger an diesem Stromkreis angeschlossen ist.
	Das System steht unter Restdruck.	Schalten Sie das Gerät "AUS", drücken Sie den Auslöser an der Sprühlanze um den Druck abzulassen, schalten Sie das Gerät dann "AN".
	Spannungsverlust aufgrund des Verlängerungskabels.	Trennen Sie alle angeschlossene Verlängerungskabel und schließen das Gerät direkt an der Steckdose an.
	Der Hochdruckreiniger wurde für längere Zeit nicht benutzt.	Rufen Sie die kostenfreie Hotline an.
	Reibungswiderstand zwischen Bauteilen. Das Gerät kann summen.	Trennen Sie die Wasserzufuhr und schalten für 2 bis 3 Sekunden AN, einige Male wiederholen oder bis der Motor startet.
Kein Wasser	Die Schnellkupplung ist umgekehrt montiert.	Stellen Sie sicher, dass der Einlassadapter (G2) an den Wassereinlass der Maschine mon iert ist, und dass die Schnellkupplung (G1) an den Gartenschlauch montiert ist.
	Die Wasserzufuhr ist AUS.	Schalten Sie die Wasserzufuhr AN.
	Knick im Gartenschlauch.	Entfernen Sie den Knick im Gartenschlauch.

ENTSORGUNG

Dieses Kennzeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

USO

- Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.
- Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0ºC.

INTRODUCCIÓN

Este producto iene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fi abilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA:
Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.

- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta. Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.
- No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas o están dañadas.
- No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.
- No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.
- No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables. Mantenga un equilibro adecuado en todo momento.

ADVERTENCIA:
Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan de modo inapropiado. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

ADVERTENCIA:
Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

ADVERTENCIA:
No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- La conexión al suministro eléctrico debe ser realizada por un técnico cualificado y cumplir la IEC60364-1.
  - Esta máquina sólo debe conectarse a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente ligera inferior a 30mA.
  - Utilice sólo prolongaciones que tengan conexiones herméticas y que estén diseñadas para su uso en exteriores. No utilice prolongaciones que tengan un índice eléctrico inferior al índice del producto. Examine la prolongación antes de usarla y cámbiela si está dañada. U ilice correctamente la prolongación y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de los bordes afi lados. Desconecte siempre la prolongación del receptáculo antes de desconectar el producto de la prolongación.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Desconéctelo del suministro eléctrico antes de realizar operaciones de mantenimiento.
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.
- No utilice el aparato si un cable de suministro o alguna pieza importante están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola.

ADVERTENCIA:
Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas.

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Para reducir el riesgo de daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o personal sin formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable los supervise o les guíe sobre el uso del aparato para su seguridad.
Los niños deberían estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Use el producto correcto. No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- Utilice sólo los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato. No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- Compruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- No utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- Evite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.
- Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para tirar del producto o para desconectar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
- Antes de empezar cualquier operación de limpieza, cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- No utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- Mantenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- Compruebe que los tornillos y tuercas están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.
- Antes de guardar el aparato, deje que el motor se enfríe.
- Utilice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice SÓLO agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.
- Sujete la pistola y la lanza con ambas manos. La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones.

ADVERTENCIA:
Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser u ilizados en este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un posible daño personal.
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertzio	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatio	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
no	Velocidad en vacío	Velocidad rotativa, sin carga
	Construcción Clase II	Construcción con doble aislamiento
…/min	Por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto.
	Alerta de condiciones de humedad	No exponer a la lluvia o utilizar en lugares secos.
	Lea el Manual de Usuario	Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Protección visual	Utilice siempre anteojos o gafas de seguridad con protección lateral y, si es necesario, una careta completa cuando utilice este producto.
	Riesgo de inyección	Para reducir el riesgo de inyección o daños, no dirija nunca el chorro de agua hacia personas o animales y no interponga su cuerpo al chorro de agua. Las mangueras o acoples con pérdidas también pueden causar riesgo de inyección. No sujete las mangueras o acoples.
	Culatazo	Para reducir el riesgo de daños por culatazo, asegure la lanza firmemente con ambas manos cuando la máquina esté encendida.
	Descarga eléctrica	No utilizar en ambiente seco y no seguir las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas.
	Riesgo de explosión	El combustible y sus vapores son explosivos y pueden provocar quemaduras graves o muerte.
	Riesgo de daños	¡Advertencia! No apunte la pistola hacia personas, animales, la máquina, el suministro de energía o algún disposi ivo eléctrico.
	No lo conecte al suministro de agua potable sin una válvula an irretorno	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, puede provocar muerte o daños graves.
⚠	ADVERTENCIA:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar muerte o daños graves.
⚠	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar daños moderados o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que puede provocar daños en la propiedad.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

⚠ **ADVERTENCIA:**
Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Greenworks Tools.

⚠ **ADVERTENCIA:**
El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELÉCTRICA

DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento significa que las piezas de metal expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor con un aislamiento protector. Los productos con doble aislamiento no necesitan conexión a tierra.

⚠ **ADVERTENCIA:**
Los sistemas con doble aislamiento pretenden proteger al usuario de las descargas resultantes de un fallo en el aislamiento interno del producto. Siga todas las precauciones de seguridad normales para evitar descargas eléctricas.

AVISO: El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un especial cuidado y conocimiento del sistema y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para reparaciones, le sugerimos que lleve el producto a su servicio técnico autorizado más cercano. Utilice siempre recambios originales de fábrica.

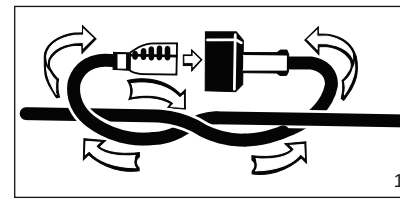
CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto tiene un motor eléctrico integrado de precisión. Debería conectarse a una toma de corriente de 220-240 voltios, 50 Hz, sólo CA (corriente doméstica normal). No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si el producto no funciona al enchufarlo a una toma de corriente, vuelva a comprobar el suministro de corriente.

PROLONGACIONES

Véase la figura 1.

El corte transversal de las prolongaciones utilizadas debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más larga sea la prolongación, mayor debe ser su corte transversal; deben utilizar cables con un nivel de protección “IPX5”. Utilice el diagrama para determinar el tamaño mínimo de cable necesario con cada prolongación.



1

Motor	Voltaje	Prolongación de hasta 25m	Prolongación de hasta 50m
	220-240v	sección 3 x 1,5mm²	sección 3 x 2,5mm²

Español(Traducción de las instrucciones originales)

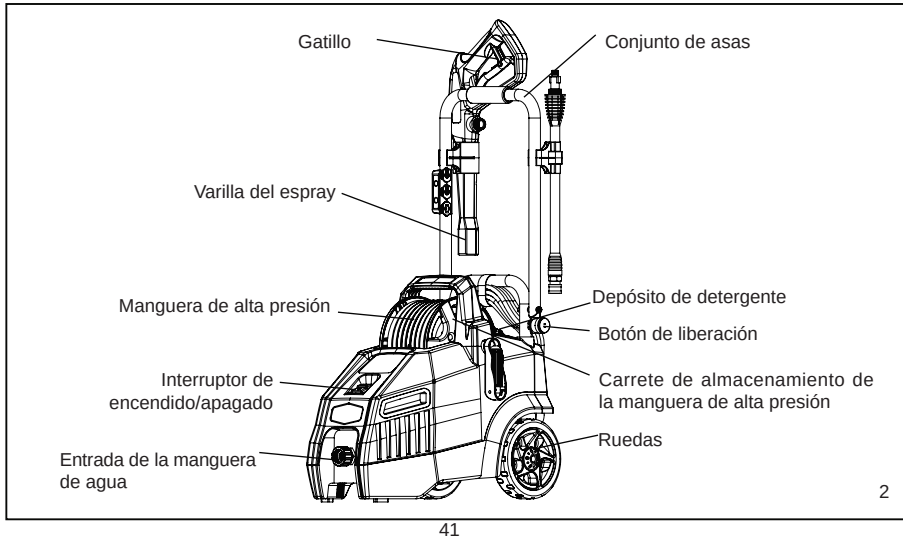
ADVERTENCIA:
Mantenga la prolongación fuera del área de trabajo. Coloque la prolongación de forma que no quede atrapada bajo leña, herramientas u otros obstáculos mientras esté trabajando con la herramienta eléctrica. En caso de no hacerlo, pueden provocarse daños personales graves.

ADVERTENCIA:
Compruebe las prolongaciones antes de cada uso. Si están dañadas, sustitúyalas inmediatamente. No utilice el producto con una prolongación dañada, ya que al tocar la zona dañada podría provocarse una descarga eléctrica que resulte en daños graves.

ESPECIFICACIONES

Temperatura de agua máxima	
Voltaje nominal	220-240V ~ 50 Hz
Presión nominal	10 MPa
Presión permitida	13 MPa
Clasificación de potencia	1700W
Índice de flujo de agua	4.6 l/lim
Flujo de aire máximo	6 l/min
Presión de entrada de agua máxima	0.7 MPa
Temperatura máxima de entrada de agua	4 0 °C
LPA (nivel de presión acústica)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (nivel de potencia acústica)	94 dB(A)
Grado de protección	IPX 5
Vibración	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIPCIÓN



2

Español(Traducción de las instrucciones originales)

DEPÓSITO DE DETERGENTE
Retire la tapa del depósito de detergente para añadir detergente a la limpiadora a presión.

ALMACENAMIENTO DE LA MANGUERA A ALTA PRESIÓN
Una vez haya enroscado la manguera a alta presión, cuélguela en la parte posterior de la máquina usando la correa de velcro para asegurarla en su posición.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
Este interruptor enciende y apaga la limpiadora de alta presión.

PISTOLA
La pistola de la limpiadora de alta presión tiene una superficie de agarre que ofrece control adicional a la lanza y ayuda a reducir la fatiga.

GATILLO CON CIERRE DE SEGURIDAD
El cierre de seguridad del gatillo evita el uso accidental del gatillo de alta presión.

MONTAJE

DESEMBALAJE
Este producto necesita montaje.

- Corte cuidadosamente los laterales de la caja, luego saque el producto y los accesorios de la caja.

ADVERTENCIA:
Este nuevo producto ha sido transportado con un montaje parcial, como se describe a continuación.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio de Atención al Cliente de Greenworks Tools. Hacer funcionar un producto que pueda haber sido mal montado previamente podría provocar graves daños personales.

- Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurarse de que no han sucedido daños o roturas durante el transporte.
- No tire el embalaje hasta que haya revisado cuidadosamente el producto y comprobado que funciona correctamente.
- Si falta alguna pieza o están dañadas, llame al Servicio de Atención al Cliente de Greenworks Tools.

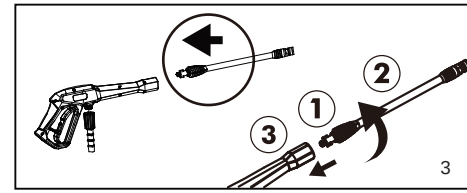
ADVERTENCIA:
Si falta alguna pieza o están dañadas, no haga funcionar el producto hasta que haya sustituido las piezas. Usar este producto si falta alguna pieza o está dañada podría provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No intente modifi car este producto o usar accesorios no recomendados por el fabricante. Cualquier alteración o modifi cación es un uso incorrecto del producto que podría resultar en situaciones peligrosas que podrían provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No conectar al suministro de energía hasta que el montaje esté completo. Si la máquina está mal montada, podría accionarse accidentalmente y provocar graves daños personales.

UNIR LA VARILLA CON LA PISTOLA DE LAVADO. (véase la Figura 3.)

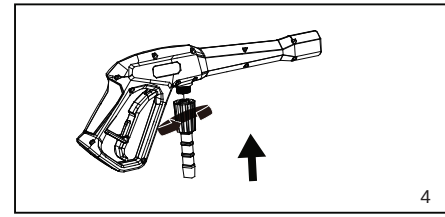
- Instalación de la varilla en la pistola de lavado a presión. Introduzca firmemente la punta de la bayoneta macho (1) de la varilla en la conexión hembra de la bayoneta (3). Mientras empuja la varilla con firmeza, gire en el sentido de las agujas del reloj (2) hasta que las lengüetas encajen en su lugar para asegurar la unión sin que haya escapes.



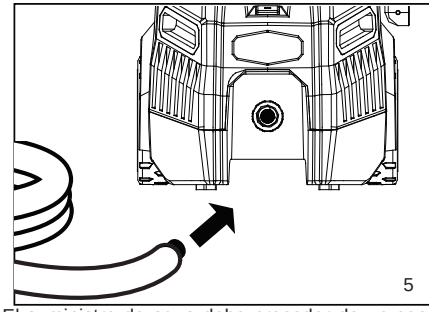
3

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ALTA PRESIÓN CON EL MANGO DEL GATILLO (véase la imagen 4).

- Conecte la manguera de alta presión al mango del ga illo.


4

CONECTAR EL SUMINISTRO DE AGUA A LA LIMPIADORA A PRESIÓN (véase figura 5)


5

El suministro de agua debe proceder de un conducto principal de agua. NO utilice agua caliente o agua de

estanques, lagos, etc. Para facilitar el uso, se suministra una manguera auto-enrollable.

AVISO: Al usar la manguera auto-enrollable, asegúrese de que la manguera no se dobla durante su uso, ya que esto podría causar daños a la bomba.

PRECAUCIÓN:
Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.
Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable.
Si el aparato está conectado a la red de agua potable, deberían incorporarse o fi jarse a la red de abastecimiento de agua dispositivos de prevención de refl ujo. La instalación debe ser aceptada por las juntas locales o proveedor de agua y deberán ser realizadas por personal técnico profesional. Los dispositivos de prevención de refl ujo deben ser adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79: 2009.

Antes de conectar la manguera a la limpiadora de alta presión:

- Deje correr el agua por la manguera durante 120 segundos para eliminar cualquier residuo de la misma.
- Revise el filtro de la toma de agua.
- Si el filtro está dañado, no utilice la máquina hasta que haya sustituido el filtro.
- Si el filtro está sucio, límpielo antes de conectar la manguera a la máquina.
- Conecte la manguera auto-enrollable al conector de la toma de agua. Apriete el conector del grifo a la manguera autoenrollable.
- Enderece la manguera.

AVISO: Debe haber un mínimo de 3 metros de manguera libre entre la toma de la limpiadora de alta presión y el grifo del jardín.

- Con el grifo del jardín totalmente cerrado, conecte el extremo de la manguera al conector del grifo.

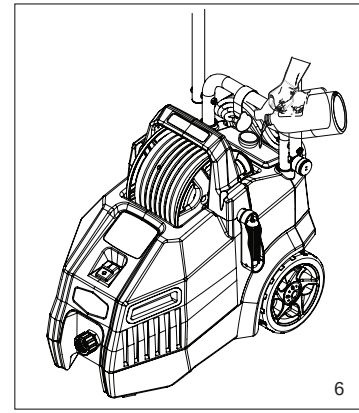
FUNCIONAMIENTO

Aplicaciones
Esta limpiadora de alta presión puede ser utilizada para los fines enumerados a continuación:

- Eliminar la suciedad y el moho de las cubiertas, patios de cemento y paredes
- Limpieza de automóviles, barcos, motocicletas, muebles de jardín y barbacoas

AÑADIR DETERGENTE A LA LIMPIADORA A PRESIÓN (Véase la figura 6.)
Use sólo detergentes para limpiadoras a presión; los detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lejías, disolventes, material inflamable o soluciones industriales pueden dañar la bomba. Muchos detergentes pueden necesitar ser mezclados antes de su uso.
Prepare la solución de limpieza, como se indica en la botella de solución.

AVISO: Use un embudo, si es necesario para evitar derramar detergente fuera del tanque. Si se derrama detergente durante el proceso de llenado, asegúrese de que limpia y seca la unidad antes de hacerla funcionar.


6

ARRANQUE Y PARADA DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN

PRECAUCIÓN:
No haga funcionar la bomba sin que el suministro de agua esté conectado y encendido.

- Conecte la manguera.
- Gire la manguera después de apretar el gatillo de alta presión para aliviar la presión del aire. Cuando aparezca un flujo constante de agua, suelte el gatillo.
- Después de asegurarse de que el interruptor está en posición OFF, conecte la limpiadora a presión a la fuente de alimentación.
- Pulse ON (I) para arrancar el motor.
- Para detener el motor, suelte el gatillo y pulse OFF (O) .

UTILIZAR LA PISTOLA
Para un mayor control y seguridad, mantenga ambas manos en la pistola en todo momento.

- Tire hacia atrás y mantenga pulsado el gatillo para hacer funcionar la limpiadora de alta presión.
- Suelte el gatillo para detener el chorro de agua.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Para conectar el bloqueo:
- Empuje hacia abajo el cierre hasta que encaje en la ranura.

Para desactivar el bloqueo:
- Tire del cierre de seguridad hasta colocarlo en su posición original.

Para una limpieza más eficaz, la boquilla debe estar a una distancia de entre 20cm y 60cm con respecto a la superficie a limpiar. Si el espray está demasiado cerca, podría dañar la superficie de limpieza.

UTILIZAR LAS BOQUILLAS

Antes de empezar cualquier trabajo de limpieza, decida cuál es la mejor boquilla para dicho trabajo. La boquilla 25º se utiliza para limpieza general.La boquilla de baja presión (negra) se usa para aplicar detergente o para aclarar.

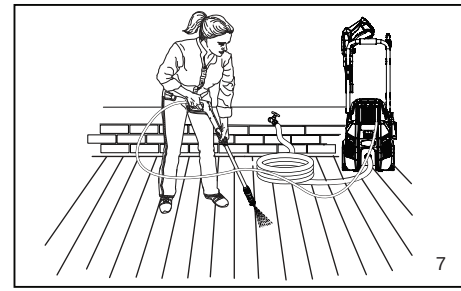
PRECAUCIÓN:
NO cambie las boquillas sin activar el bloqueo de la pistola y NO dirija la lanza hacia su cara o la de otros. La abrazadera de Conexión Rápida contiene pequeños muelles que pueden hacer saltar la boquilla con cierta fuerza. Si no presta atención a esto, podría provocar daños personales.

Utilizando la abrazadera de Conexión Rápida, resulta fácil cambiar la boquilla.

Para conectar una boquilla a la lanza:
- Apague la limpiadora a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola tirando hacia abajo de él hasta que se ajuste en la ranura.
- Tire hacia atrás del anillo de conexión rápida.
- Empuje la boquilla para colocarla en la varilla de pulverización.
- Empuje el anillo hacia delante de forma que la boquilla esté adecuadamente sujeta. Compruebe que la boquilla está colocada de forma segura.

Para desconectar una boquilla de la lanza, una vez haya completado el trabajo de limpieza:
- Apague la limpiadora a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola empujándolo hasta que se ajuste en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre la boquilla y vuelva a tirar de la abrazadera de Conexión Rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

FUNCIONAMIENTO DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN
Véase la figura 7.



Para aplicar jabón:
- Vierta detergente en el depósito de detergente.
- Coloque la botella de detergente en la varilla de pulverización.
- Encienda la máquina de lavado a presión y rocíe el detergente sobre una superficie seca mediante chorros largos y superpuestos. Para evitar los surcos, no deje que el detergente se seque sobre la superficie.

Para limpiar:
- Utilizando la boquilla 25º, rocíe la superficie a limpiar durante unos 10 segundos para limpiar con agua cualquier resto de detergente que quede en la manguera.
- Comience desde la parte superior de la superficie a limpiar y vaya bajando, superponiendo los chorros.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Utilice sólo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.

ADVERTENCIA:
Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la máquina, detenga el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte el enchufe de la toma de corriente. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

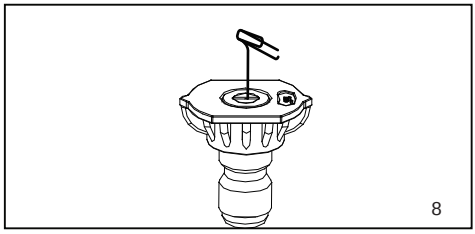
Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA:
No deje, en ningún momento, que el líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar de plástico, lo que puede resultar en graves daños personales. Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas en un servicio técnico autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Si es necesario sustituir el cable de alimentación eléctrica, debe realizarse en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar un peligro para la seguridad.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA(Véase la figura 8.)
Excesiva presión de la bomba (una sensación electrizante mientras aprieta el gatillo) puede ser el resultado de una boquilla obstruida o sucia.


8

- Desconecte la limpiadora de alta presión.
- Apague la limpiadora de alta presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Retire la boquilla de la lanza.

AVISO: Nunca apunte la lanza a su cara.

- Utilice un clip enderezado o una herramienta de limpieza de boquillas para eliminar cualquier materia extraña que obstruya u obstaculice la boquilla.
- Con una manguera de jardín, elimine los desechos de la boquilla.
- Vuelva a conectar la boquilla a la lanza.
- Abra el suministro de agua.

ALMACENAJE DE LA LIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN
Conservar en un lugar seco, cubierto, en zona libre de heladas, donde el clima no pueda dañarlo. Vacíe siempre el agua de la pistola, la bomba y manguera.

AVISO: Se recomienda el uso de un protector de bomba para evitar daños por frío durante el almacenamiento en los meses de invierno.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	El interruptor On/Off está en la posición OFF (O).	Coloque el interruptor en la posición “ON” (|). Apriete el ga illo de la pistola.
	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el cable de alimentación.
	Cable alargador defectuoso.	Inténtelo sin el cable alargado.
	El suministro de electricidad de la toma de corriente no es adecuado.	Intente con una toma de corriente distinta.
	Interruptor del lavado a presión desactivado	Permite enfriar y reiniciar la unidad.
La unidad no llega a una presión elevada.	El diámetro de la manguera de jardín es demasiado pequeño.	Sustituya la manguera de riego por una de 1” (25 mm) o de 5/8” (16 mm).
	El abastecimiento de agua está restringido.	Compruebe que la manguera de jardín no está retorcida ni posee fugas u obstrucciones.
	El suministro de agua es insuficiente	Abra totalmente las fuentes de abastecimiento de agua.
	El filtro de la entrada de agua está obstruido.	Retire el filtro y enjuáguelo con agua tibia.
	La boquilla está en una posición de presión baja.	Gire la boquilla hasta colocarla en la posición de presión alta.
La presión de salida varía de alta a baja.	No hay suficiente agua de entrada.	Abra el agua completamente. Compruebe que la manguera de jardín no está retorcida ni posee fugas u obstrucciones.
	La bomba aspira aire	Compruebe que las mangueras y los conectores están apretados. Apague la máquina y purgue la bomba apretando el gatillo la pistola hasta que salga un chorro de agua constante por la boquilla.
	El filtro de la entrada de agua está obstruido.	Quite el filtro y enjuague con agua tibia.
	La boquilla de descarga está obstruida.	Sople o quite los restos con una aguja fina.
	Pistola, manguera o boquilla de alimentación calcificada.	Haga correr vinagre destilado a través del depósito de detergente.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El detergente no sale.	La botella de detergente o el tubo de succión no están bien conectados.	Compruebe las conexiones.
	El detergente es demasiado denso.	Diluya el detergente.
	El filtro del tubo de succión del detergente está obstruido.	Haga correr agua tibia a través del filtro para quitar los restos.
	El tubo de succión del detergente está dañado u obstruido.	Quite la obstrucción o sustituya el tubo de succión del detergente.
	La boquilla está es una posición de presión muy elevada.	Gire la punta de la boquilla hasta colocarla en la posición de presión baja.
	La boquilla de descarga está obstruida.	Sople o quite los restos con una aguja fina.
La conexión de la manguera de regar gotea.	Los conectores están sueltos.	Apriete los conectores.
	Arandela de goma perdida o gastada.	Coloque una arandela de goma nueva.
La varilla de pulverización, el alargador o la boquilla gotean.	Se ha roto la junta tórica o el inserto de plástico.	Llame al número de asistencia gratuito.
La bomba hace ruido	La bomba aspira aire	Compruebe que las mangueras y los conectores están apretados. Apague la máquina y purgue la bomba apretando el gatillo la pistola hasta que salga un chorro de agua constante por la boquilla.
	El filtro de la entrada de agua está obstruido.	Quite el filtro del agua y enjuáguelo con agua tibia.
Hay un escape de agua en la bomba (se permiten hasta 10 goteras por minuto).	Los conectores están sueltos.	Compruebe que todos los conectores están apretados.
	Los cierres contra la filtración del agua están dañados o gastados.	Llame al número de asistencia gratuito
El aceite está goteando	Los sellos de aceite están dañados o gastados.	Llame al número de asistencia gratuito

Español(Traducción de las instrucciones originales)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Se oye el zumbido del motor pero no funciona.	La tensión de la alimentación está por debajo del mínimo.	Compruebe que en este circuito está funcionando sólo la máquina de lavado a presión.
	El sistema tiene una presión residual.	Apague la unidad (OFF), apriete el gatillo en la varilla de pulverización para liberar la presión, después encienda la unidad (ON)
	Pérdida de voltaje debido al cable alargador.	Desenchufe cualquier alargador y enchufe la unidad directamente a la toma.
	La máquina de lavado a presión no se ha utilizado durante largos períodos de tiempo.	Llame al número de asistencia gratuito.
	Fricción residual entre los componentes. La unidad podría emitir un zumbido.	Desconecte el suministro de agua y encienda durante 2 o 3 segundos, repita un par de veces o hasta que el motor arranque.
Sin agua	El conjunto de acople rápido está puesto al revés.	Verifique que el adaptador de entrada (G2) está enganchado a la entrada de agua de la máquina y que el acoplador de conexión rápida (G1) está enganchado a la manguera de regar.
	El abastecimiento de agua está cortado.	Abra el suministro de agua.
	Doblez en la manguera.	Quite los dobleces en la manguera.

ELIMINACIÓN

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida y devolución o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Pueden recoger este producto para un reciclaje medioambiental seguro.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

- Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.
- Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affi dabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettroutensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni addizionali di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE:
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lezioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale. Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.
- Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di u ilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.
- Non protendersi nè posizionarsi su superfici non stabili. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.

AVVERTENZE:
I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettroutensile stesso.

AVVERTENZE:
Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe infl uire sulle prestazioni dell'utensile.

AVVERTENZE:
Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.
  - Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
  - Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi nè tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affi late. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di manutenzione.
- Per assicurarsi prestazioni sicure, u ilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un cavo o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, pistola a grilletto.

AVVERTENZE:
Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.

AVVERTENZE:
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento. Non toccare la spina con le mani bagnate.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Per ridurre il rischio di lesioni, non lasciare utilizzare l'idropulitrice a pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.

Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza. Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Utilizzare l'utensile giusto. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati. L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- Non lasciare mai l'utensile incustodito. Spegnerlo. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso per ridurre il rischio d'incendio.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali trace di carburante e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne. Far sostituire gli eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Non sottoporre il cavo a stress. Non utilizzare il cavo per trasportare il prodotto o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Controllare periodicamente le prolunghe e sostituirle se danneggiate. Mantenere i manici asciutti e puliti e rimuovere eventuali trace di olio o grasso.
- Prima di procedere con le operazioni di pulizia, chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.
- Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili alla macchina.
- Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi.
- Controllare che bulloni e dadi non si siano allentati prima di utilizzare la macchina.. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- Prima di procedere al rimessaggio, lasciare che il motore si raffreddi.
- Utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare SOLO con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minina di 1 metro dai materiali infiammabili.
- Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato.
- Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani. A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- Conservare le presenti istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni.

AVVERTENZE:
I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e imparare il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	NOME	DENOMINAZIONE/SIGNIFICATO
	Simbolo sicurezza	Indica un potenziale pericolo di gravi lesioni personali
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Watt	Potenza
min	Minuti	Tempo
~	Corrente alternata	Tipo di corrente
no	Velocità senza carico	Velocità di rotazione senza carico
	Classe di costruzione II	Con doppio isolamento
…/min	Al Minuto	Rivoluzioni, giri, velocità di superficie, orbite, ecc, al minuto
	Simbolo condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in aree umide
	Leggere il Manuale d'Istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile
	Rischio di lesioni da iniezione	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone, animali o parti del corpo.Anche tubi e raccordi che perdono acqua possono causare lesioni.Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Rimbalzo	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzo, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Scosse elettriche	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Rischio di esplosione	Il carburante e le sue esalazioni sono esplosivi e possono causare gravi lesioni o morte.
	Rischio di lesioni	Avvertenze! Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non collegare a una rete idrica potabile per prevenire eventuali riflussi	Non adattto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione riflussi

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
⚠	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ **AVVERTENZE:**

Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Greenworks Tools per ricevere assistenza.

⚠ **AVVERTENZE:**

Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PARTE ELETTRICA

DOPPIO ISOLAMENTO

Doppio isolamento significa che le parti esposte in metallo sono isolate dai componenti interni in metallo del motore con uno strato di protezione isolante. I prodotti con doppio isolamento non hanno bisogno di messa a terra.

⚠ **AVVERTENZE:**

Il sistema a doppio isolamento è progettato per proteggere l'utente da eventuali scosse elettriche risultanti da rotture nell'isolamento interno del prodotto. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche.

NOTE: La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema ed è una operazione da far svolgere esclusivamente a un tecnico qualificato. Si consiglia di portare il prodotto al più vicino centro servizi autorizzato per svolgere i servizi di manutenzione. Utilizzare sempre parti di ricambio originali quando si svolgono le dovute riparazioni sul prodotto.

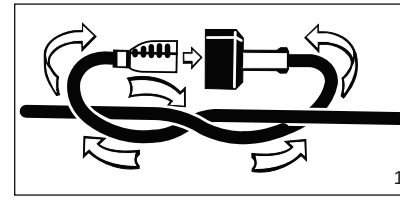
COLLEGAMENTI ELETTRICI

Questo prodotto è dotato di un motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegato solo a una fonte di alimentazione da 220-240 volts, 50 Hz, AC (normale corrente domestica). Non mettere in funzione questo prodotto con corrente diretta (DC). Un sostanziale crollo di voltaggio potrà causare una perdita di potenza e far surriscaldare il motore. Se il prodotto non funziona quando viene collegato a una presa controllare di nuovo la fornitura elettrica.

PROLUNGHE (Vedere la Figura 1.)

La sezione trasversale delle prolunghe deve essere proporzionale alla loro lunghezza, quindi più sarà lunga la prolunga, più sarà grande la sezione trasversale; utilizzare cavi con un livello di protezione "IPX5".

Utilizzare la tabella per determinare la dimensione minima del cavo.



1

Motore	Voltaggio	Cavo di estensione fino a 25m	Cavo di estensione fino a 50m
	220-240v	sezione 3 x 1.5mm²	sezione 3 x 2.5mm²

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

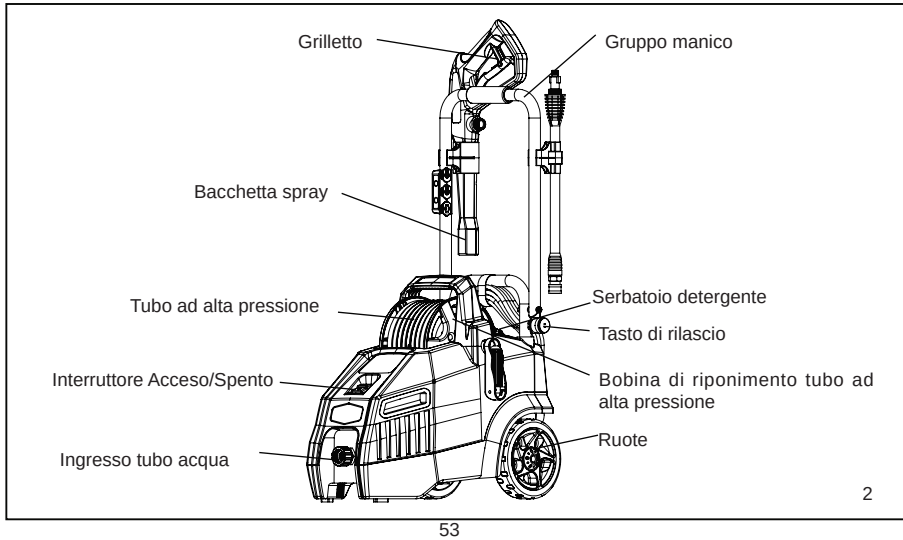
AVVERTENZE:
Tenere cavi e prolunghe lontani dall'area di lavoro. Posizionare il cavo in modo che non rimanga impigliato in parti di legno, utensili ed altri tipi di ostacoli mentre si lavora con un elettroutensile. La mancata osservanza di questa regola potrà causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZE:
Controllare le prolunghe prima di ogni utilizzo. Se danneggiate sostituirle immediatamente. Non u ilizzare mai il prodotto con un cavo danneggiato dal momento che toccare la zona danneggiata potrà causare scosse elettriche o conseguenti gravi lesioni personali.

SPECIFICHE

Temperatura Massima Acqua	
Voltaggio Nominale	220-240V ~ 50 Hz
Pressione Nominale	10 MPa
Pressione Permessa	13 MPa
Potenza Nominale	1700W
Flusso Acqua Nominale	4.6 l/lim
Flusso Massimo Acqua	6 l/min
Pressione Massima Acqua in Entrata	0.7 MPa
Temperatura Massima Acqua in Entrata	4 0 °C
LPA(Livello di pressione sonora)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(Livello di potenza sonora)	94 dB(A)
Grado di protezione	IPX 5
Vibrazioni	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIZIONE



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SERBATOIO DETERGENTE
Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente e aggiungere detergente all'idropulitrice.

RIMESSAGGIO POMPA AD ALTA PRESSIONE
Dopo aver arrotolato la pompa ad alta pressione, appenderla sul retro della macchina utilizzando il gancio e la cinghia per fissarla.

INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO
Questo interruttore accende e spegne l'idropulitrice.

PISTOLA
La pistola dell'idropulitrice è dotata di una superficie in gomma che fornisce ulteriore controllo della lancia e aiuta a ridurre la percezione della fa ica.

GRILLETTO CON DISPOSITIVO DI BLOCCO
Il dispositivo di blocco del grilletto previene l'attivazione accidentale del grilletto ad alta pressione.

ASSEMBLAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO
Questo prodotto deve essere montato.
- Tagliare attentamente la scatola lateralmente e quindi rimuovere il prodotto e i suoi componenti dall'imballo.

AVVERTENZE:
Questo prodotto viene venduto parzialmente montato nelle condizioni indicate di seguito.

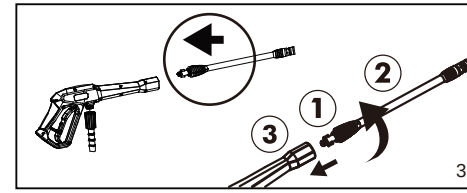
Nel dubbio chiamare il Servizio Clienti Greenworks Tools per ulteriore assistenza. Il funzionamento di un prodotto preassemblato scorrettamente potrà causare gravi lesioni personali.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Nel caso in cui alcune parti risultino danneggiate o non siano presenti nell'imballo, chiamare il Centro di Assistenza Greenworks Tools.

AVVERTENZE:
Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE:
Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione sarà considerata un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

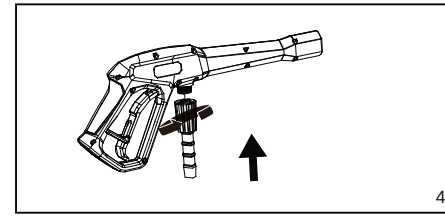
AVVERTENZE:
Non collegare all'alimentazione elettrica fino a che non sia completato il montaggio. La mancata osservanza di queste regole può portare ad un avviamento accidentale e causare gravi lesioni personali.

MONTAGGIO BACCHETTA SULLA PISTOLA DI LAVAGGIO. (Vedere la Figura 3.)
Installare la bacchetta sulla pistola dell'idropulitrice a pressione. Inserire il termine maschio (1) della bacchetta nell'uscita femmina (3) correttamente. Mentre si spinge la bacchetta, girare in senso orario (2) fino a che le linguette non si blocchino al loro posto per assicurare un collegamento privo di perdite.

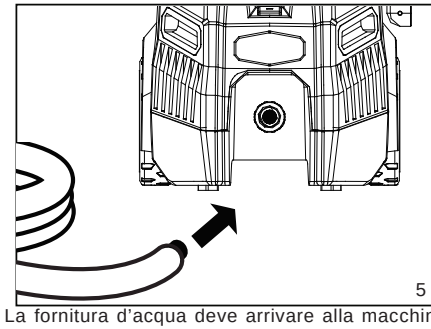


3

COLLEGARE IL TUBO AD ALTA PRESSIONE AL MANICO DEL GRILLETTO (Vedere la Figura 4.)
- Collegare il tubo ad alta pressione al manico del grilletto.


4

COLLEGARE LA FORNITURA D'ACQUA ALLA idropulitrice a pressione (Vedere la Figura 5.)


5

La fornitura d'acqua deve arrivare alla macchina da un impianto di alimentazione idoneo. Non utilizzare

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

MAI acqua calda o acqua presa da pozzanghere, laghi, ecc. Per rendere le operazioni più facili viene fornita una pompa da giardino auto-arrotolante .

NOTE: Quando si utilizza la pompa da giardino auto¬arrotolante, assicurarsi che il tubo non sia piegatodurante l'utilizzo per non danneggiare la pompa.

ATTENZIONE:

Quando si collega il dispositivo all'alimentazione dell'acqua (nota: non all'alimentazione pubblica), si dovranno rispettare le norme e regolamentazioni emesse dagli enti locali o dai propri fornitori d'acqua.

Assicurarsi che non vi siano acque di riflusso collegate all'acqua potabile, il dispotivo non deve essere collegato direttamente alla fornitura dell'acqua potabile.

Se l'apparecchio è collegato alla fornitura d'acqua potabile, si dovranno collegare dispositivi per la prevenzione del riflusso d'acqua. L'installazione di tali dispositivi dovrà essere approvata dagli enti locali o dal proprio fornitore d'acqua e dovrà essere svolta da personale tecnico professionista. I dispositivi di prevenzione del rifl usso dovranno essere idonei alle categorie indicate e rispettare le norme per evitare eventuali riflussi secondo gli standard EN 60335-2-79: 2009.

Prima di collegare la pompa da giardino all'idropulitrice a pressione:

- Far scorrere l'acqua attraverso il tubo per 120 secondi per rimuovere eventuali detriti dallo stesso.
- Controllare il filtro nel raccordo dell'alimentazione dell'acqua.
- Se il filtro è danneggiato, sostituirlo prima di utilizzare la macchina.
- Se il filtro è sporco, pulirlo prima di collegare la pompa da giardino alla macchina.
- Collegare il tuobo auto-arrotolante all'accoppiatore dell'acqua. Avvitare il connettore filettato sul tubo auto-arrotolante
- Raddrizzare la pompa da giardino.

NOTE: Il tubo dovrà essere srotolato per almeno 3 metri tra la presa d'acqua e il rubinetto della pompa.

Con il rubinetto completamente chiuso, collegare el'estremità della pompa al connettore filettato del lrubinetto.

FUNZIONAMENTO

Applicazioni

Questo utensile può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

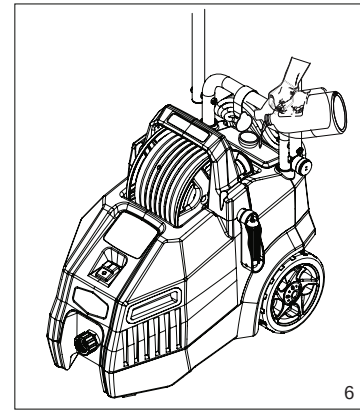
- Per rimuovere sporco e macchie da pavimenti, superfici in cemento e muri
- Per pulire auto, navi, motocicli, mobili per esterni e griglie.

AGGIUNGERE DETERGENTE ALL'IDROPULITRICE
Vedere la Figura 6.

Utilizzare solo detergenti adatti per idropulitrici a pressione; detergenti per uso domestico, acidi, sostanze alcaline, candeggina, solventi, materiali infiammabili o soluzioni industriali possono danneggiare la pompa. Molti detergenti dovranno essere mescolati prima dell'uso.

Preparare le soluzioni per la pulizia come indicato sui loro contenitori.

NOTE: Utilizzare un imbuto se necessario per evitare che il detergente fuoriesca accidentalmente dal serbatoio. Se un qualsiasi detergente si verserà durante il processo di riversaggio, assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta prima di procedere ad utilizzarla.



6

AVVIAMENTO E BLOCCO DEL'IDROPULITRICE

ATTENZIONE:

Non azionare la pompa senza collegarla prima all'alimentazione dell'acqua e senza azionare quest'ultima.

- Collegare la pompa da giardino.
- Azionare la pompa da giardino quindi premere il grilletto ad alta pressione per rilasciare la pressione dell'aria. Una volta avviato un flusso d'acqua costante, rilasciare il grilletto.
- Dopo essersi assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF (spento), collegare l'idropulitrice all'alimentazione elettrica.
- Premere ON (I) sull'interruttore per avviare il motore.
- Per spegnere il motore, rilasciare il grilletto e premere OFF (O) sull'interruttore.

UTILIZZARE LA PISTOLA

Per un maggior controllo e sicurezza, reggere sempre la pistola con entrambe le mani sulla pistola.

- Tirare e tenere premuto il grilletto per mettere in funzione l'idropulitrice.
- Rilasciare il grilletto per interrompere il flusso d'acqua attraverso l'ugello.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Per inserire il dispositivo di blocco:
- Premere il dispositivo di blocco fino a che non si inserisca nella fessura.

Per sbloccare il dispositivo di blocco:
- Premere il dispositivo di blocco e sbloccarlo dalla sua posizione originale.

Per una pulizia più efficace, l'ugello a spruzzo dovrebbe trovarsi tra i 20 cm e i 60 cm dalla superficie da pulire. Se il getto è troppo vicino potrà danneggiare le superfici da pulire.

UTILIZZARE GLI UGELLI

Prima di iniziare le operazioni di pulizia determinare quale sia l'ugello migliore per queste operazioni. L'ugello da 25˚ è indicato per pulizie generali.L'ugello a bassa pressione (nero) è ideale per applicare detergente o per risciacquare dopo le operazioni di pulizia.

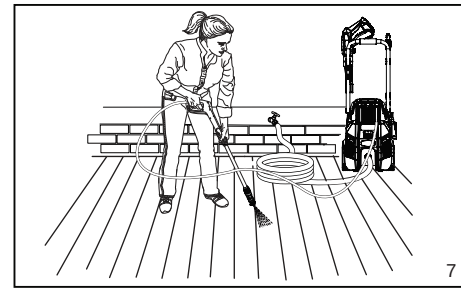
ATTENZIONE:
Non cambiare MAI gli ugelli senza inserire il dispositivo di blocco sull'impugnatura a grilletto e non puntare MAI la lancia a spruzzo verso il volto o verso eventuali osservatori. Il colletto Quick Connect contiene piccole molle che potranno espellere l'ugello con forza. La mancata osservanza di tali regole potrà causare gravi lesioni personali.

Utilizzando il colletto Quick Connect, cambiare gli ugelli è facile.

Per montare un ugello sulla lancia:
- Spegnere l'idropulitrice e interrompere la fornitura d'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendolo fino a che non sia inserito nella fessura.
- Tirare indietro il colletto quick-connect (a collegamento veloce).
- Inserire l'ugello al suo posto nella bacchetta a spray.
- Spingere il colletto in avanti in modo che l'ugello sia correttamente assicurato. Controllare che l'ugello sia assicurato.

Per scollegare un ugello dalla lancia una volta completate le operazioni di pulizia:
- Spegnere l'idropulitrice a pressione e interrompere l'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendo il dispositivo di blocco fino a che non venga inserito nella fessura.
- Rimuovere l'ugello posizionando una mano sull'ugello e quindi tirare indietro il colletto Quick Connect. Mettere l'ugello nel vano di riponimento ugelli.

MESSA IN FUNZIONE DELL'IDROPULITRICE
Vedere la Figura 7.



Per applicare il sapone:
- Versare il detergente nel serbatoio del detergente.
- Montare la bottiglia con il detergente sulla bacchetta a spray.
- Avviare l'idropulitrice a pressione e spruzzare il detergente su una superficie asciutta con movimenti lunghi e ripetuti. Per evitare di lasciare aloni, evitare che il detergente si asciughi direttamente sulla superficie.

Per svolgere le operazioni di pulizia:
- Utilizzando l'ugello da 25˚, spruzzare la superficie da pulire per 10 secondi per rimuovere eventuali tracce di detergente dal tubo.
- Iniziare dalla parte superiore dell'area da pulire e proseguire con un movimento ripetitivo verso il basso.

MANUTENZIONE

AVVERTENZE:
Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si correranno rischi di lesioni personali o danni al prodotto se si utilizzeranno parti diverse.

AVVERTENZE:
Prima di svolgere le operazioni di pulizia e riparazione o di controllare l'utensile, spegnere il motore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate e scollegare la sprina dalla presa. La mancata osservanza di queste istruzioni potrà risultare in gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

MANUTENZIONE GENERALE

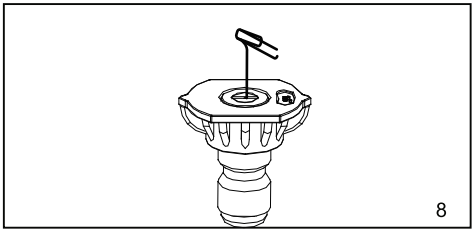
Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVERTENZE:
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plas ica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali. Tutte le parti indicate nella lista parti possono essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE
Far svolgere eventuali sostituzioni del cavo dell'alimentazione dal centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi riguardanti la sicurezza.

MANUTENZIONE UGELLO(Vedere la Figura 8.)
Un'eventuale eccessiva pressione nella pompa (una sensazione pulsante che si sente quando si preme il grilletto) potrà essere causata da un ugello bloccato o sporco.



- Scollegare l'idropulitrice.
- Spegnere l'idropulitrice e sospendere la fornitura d'acqua. Premere il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Rimuovere l'ugello dalla lancia.
- **NOTE:** Non puntare mai la lancia a spruzzo verso il viso.
- Utilizzando un fermaglio per la carta raddrizzato o un utensile per la pulizia dell'ugello rimuovere eventuali materiali che bloccano o restringono l'ugello.
- Con una pompa da giardino, rimuovere i detriti dall'ugello pulendolo dall'interno.
- Ricollegare l'ugello alla lancia a spruzzo.
- Ripristinare la fornitura d'acqua e avviare il motore.

RIMESSAGGIO DELL'IDROPULITRICE
Riporre al chiuso in un luogo asciutto dove non si formi ghiaccio e dove il clima non possa danneggiarla. Rimuovere sempre l'acqua dalla pistola, dal tubo e dalla pompa.
NOTE: Si raccomanda l'utilizzo di un protettore per la pompa per prevenire danni da temperature basse durante il riponimento nei mesi invernali.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	L'interruttore On/Off si trova sulla posizione “OFF” (O) (Spento).	Spostare l'interruttore sulla posizione “ON” (|) (acceso). Premere il grilletto della pistola.
	Il cavo dell'alimentazione non è collegato.	Collegare il cavo all'alimentazione.
	Cavo estensione difettoso.	Provare a collegare l'utensile all'alimentazione senza la prolunga.
	La presa elettrica non garantisce un'adeguata fornitura d'energia.	Provare con una presa diversa.
	Salvavita dell'idropulitrice bloccato	Lasciare raffreddare l'utensile e riavviare l'unità.
L'unità non raggiunge l'alta pressione.	Diametro della pompa da giardino troppo piccolo.	imposterà l'interruttore automatico su ON.
	Alimentazione acqua limitata.	Controllare per rilevare eventuali perdite, danni o blocchi nella pompa da giardino.
	Alimentazione acqua insufficiente	Aprire completamente l'acqua.
	Filtro acqua in ingresso bloccato.	Rimuovere il filtro e lavarlo con acqua calda.
	Ugello alimentazione in posizione bassa pressione.	Posizionare l'ugello dell'alimentazione sulla posizione ad alta pressione.
La pressione in uscita varia da alta a bassa.	Non c'è abbastanza fornitura d'acqua in entrata.	Aprire completamente l'acqua. Controllare per rilevare eventuali perdite, danni o blocchi nella pompa da giardino.
	La pompa sta aspirando aria.	Controllare che tubi e valvole siano a prova d'aria. Spegnere l'utensile e pulire la pompa premendo l'ugello della pistola fino a che un flusso d'acqua normale non fuoriesca dalla stessa attraverso l'ugello.
	Il filtro di ingresso dell'acqua è bloccato.	Rimuovere il filtro e lavarlo con acqua calda.
	L'ugello di scarico è bloccato.	Soffiare o rimuovere le macerie con un ago.
	Pistola, tubo o ugello calcificati.	Far scorrere dell'aceto distillato nel serbatoio del detergente.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il detergente non esce.	La bottiglia di detergente o il tubo di aspirazione non sono correttamente collega i.	Controllare i collegamenti.
	Il detergente è troppo denso.	Diluire il detergente.
	Il filtro sul tubo di aspirazione è intasato.	Far scorrere l'acqua calda attraverso il filtro per rimuovere eventuali blocchi.
	Tubo di aspirazione danneggiato o intasato.	Rimuovere eventuali ostruzioni o sostituire il tubo di aspirazione del detergente.
	Ugello in posizione di alta pressione.	Posizionare sulla posizione a bassa pressione.
	L'ugello di scarico è ostruito.	Soffiare via o rimuovere eventuali residui con un ago.
La pompa da giardino perde.	Valvole allentate.	Serrare le valvole.
	Rondella in gomma mancante/usurata.	Inserire una nuova rondella.
La bacchetta a spray, la prolunga o l'ugello perdono.	Guarnizione o inserto di plastica rotto.	Chiamare il Numero Verde Gratuito.
La pompa è rumorosa.	La pompa aspira aria.	Controllare che tubi e valvole siano a prova d'aria. Spegnere l'utensile e pulire la pompa premendo l'ugello della pistola fino a che un flusso d'acqua normale non fuoriesca dalla stessa attraverso l'ugello.
	Il filtro dell'acqua è intasato.	Rimuovere il filtro dell'acqua e immergerlo nell'acqua calda.
L'acqua perde dalla pompa (fino a 10 gocce al minuto è permissibile).	Valvole allentate.	Controllare che tutte le valvole siano a prova d'aria.
	Guarnizioni acqua danneggiate o consumate.	Chiamare il Numero Verde Gratuito.
L'utensile perde olio.	Guarnizioni olio danneggiate o consumate.	Chiamare il Numero Verde Gratuito.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore ronza ma non gira.	Voltaggio di fornitura al di sotto del minimo.	Verificare che solo l'idropulitrice a pressione funzioni su questo circuito.
	Il sistema ha una pressione residua.	Spegnere l'unità, premere il grilletto sulla bacchetta a spray per rilasciare la pressione, quindi accendere l'unità.
	Perdita di voltaggio a causa della prolunga.	Scollegare le prolunghe collegate e collegare l'unità direttamente alla presa.
	Idropulitrice a pressione non utilizzata per lunghi periodi di tempo.	Chiamare il Numero Verde Gratuito.
	Frizione residua tra i componenti. L'unità potrebbe ronzare.	Scollegare l'alimentazione dell'acqua e lasciare l'utensile su ON per 2 o 3 secondi, ripetere l'operazione per un paio di volte o fino a che il motore non si avvii.
Assenza d'acqua	Gruppo quick connect (a collegamento veloce) collegato al contrario.	Verificare che l'adattatore in ingresso (G2) sia collegato all'ingresso dell'acqua dell'utensile e che l'accoppiatore quick connect (a collegamento veloce) (G1) sia collegato alla pompa da giardino.
	Fornitura d'acqua impostata su OFF (Spento).	Attivare la fornitura d'acqua.
	Il tubo da giardino presenta delle pieghe.	Rimuovere le eventuali pieghe nella pompa da giardino.

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute da rifiuti non correttamente smalti i, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. I rivenditore potrà smal irlo e riciclarlo in modo compatibile per l'ambiente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

USO PREVISTO

- A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.
- Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0ºc e não para uso profissional.

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fi abilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzirse o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO:
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadass abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual. Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.
- Não opere este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
- Não use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais.
- Não ultrapasse ou fique num suporte instável. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.

AVISO:
os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

AVISO:
Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

AVISO:
Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com IEC60364-1.
  - Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
  - Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direccione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a manutenção do utilizador.
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

AVISO:
Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

AVISO:
Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhe tenham sido dadas supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para se garantir que não brincam com o aparelho.

- **Use o aparelho correcto.** Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- **Utilize apenas acessórios recomendados.** O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- **Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.** Desligue a electricidade. Não deixe o produto sem que pare completamente.
- **Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura** de forma a reduzir o risco de incêndio.
- **Mantenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras.** Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- **Verifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização.** Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- **Não utilize o produto se o interruptor não o desliga.** Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- **Evite ambientes perigosos.** Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- **Não abuse do cabo de alimentação.** Nunca use o cabo para carregar o aparelho ou para desligar a ficha de uma tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados de imediato. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados.** Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou lubrificante.
- **Antes de iniciar qualquer operação de limpeza,** feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos, móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.
- **Não utilize ácidos, alcalinos, solventes, materiais inflamáveis, lixívias ou soluções industriais neste produto.** Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.
- **Mantenha o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.**
- **Verifique se os parafusos e as porcas** têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- **Antes de armazenar a máquina,** deixe o motor arrefecer.
- **Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas.** O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- **APENAS** utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- **Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.**
- **Segure no injector e na vara firmemente com ambas as mãos.** Espere que o injector se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- **Guarde as presentes instruções.** Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

AVISO:
As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.

Portugues(Tradução das instruções originais)

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Alerta de Segurança	Indica um potencial risco de ferimento pessoal.
V A	Volts	Voltagem
Hz W min	Amperes	Corrente
~	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
no	Watt	Potência
min	Minutos	Hora
~	Corrente Alternada	Tipo de corrente
no	Sem carga de velocidade	Velocidade rotativa, sem carga
	Construção de Classe II	Construção com duplo isolamento
…/min	Por Minuto	As rotações, cursos, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para os Olhos	Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.
	Risco de Injecções	Para reduzir o risco de injecção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injecção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.
	Salto repentino	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Choques Eléctricos	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança , poderá incorrer em choques eléctricos.
	Risco de Explosão	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Risco de ferimento	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos
	Não ligue à rede de fornecimento de água potável sem umdispositivo que impeça o refluxo	Non adattto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione riflussi

Portugues(Tradução das instruções originais)

As seguintes palavras de sinal e significados des inam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
⚠	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
⚠	ATENÇÃO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CENTRODE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

⚠ **AVISO:**

Para evitar ferimentos graves, não tente usar este aparelho até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do utilizador. Se não compreender os avisos e as instruções no manual do utilizador, não utilize este aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente Greenworks Tools para assistência.

⚠ **AVISO:**

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam a irados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ELECTRICIDADE

DUPLO ISOLAMENTO

O isolamento duplo significa que as peças de metal expostas estão isoladas dos componentes internos de metal do motor com isolamento de protecção. Os aparelhos com isolamento duplo não precisam ter ligação terra.

⚠ **AVISO:**

O sistema de duplo isolamento destina-se a proteger o utilizador do choque resultante de uma pausa no isolamento interno do aparelho. Observe todas as precauções de segurança normais para evitar um choque eléctrico.

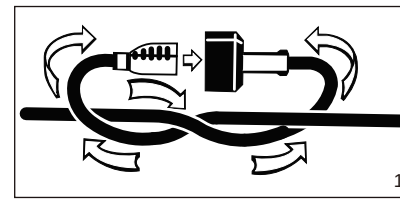
NOTA: Os trabalhos de manutenção de um aparelho com isolamento duplo requerem extremo cuidado e conhecimento do sistema e devem ser realizados apenas por um técnico de assistência adequado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Use sempre as peças de substituição originais da fábrica ao realizar serviços de manutenção.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Este aparelho possui um motor eléctrico de precisão. Deve estar ligado a uma fonte de alimentação de 220-240 volts, 50 Hz, apenas AC (normalmente, a corrente dos lares domésticos) Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da potência e
o motor irá sobreaquecer. Se o aparelho não funcione quando ligado a uma tomada, verifique novamente a finte de alimentação.

CABOS DE EXTENSÃO(Observe a Figura 1.)

A secção transversal de todos os cabos de extensão usados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto mais longo é o cabo de extensão, maior deverá ser a secção transversal; tem que se utilizar cabos com um nível de protecção “IPX5”. Use o gráfico para determinar o tamanho mínimo de cabo necessário num cabo de extensão.



1

Motor	Voltagem	Cabo de extensão até 25m	Cabo de extensão até 50m
	220-240v	secção 3 x 1.5mm²	secção 3 x 2,5mm²

Portugues(Tradução das instruções originais)

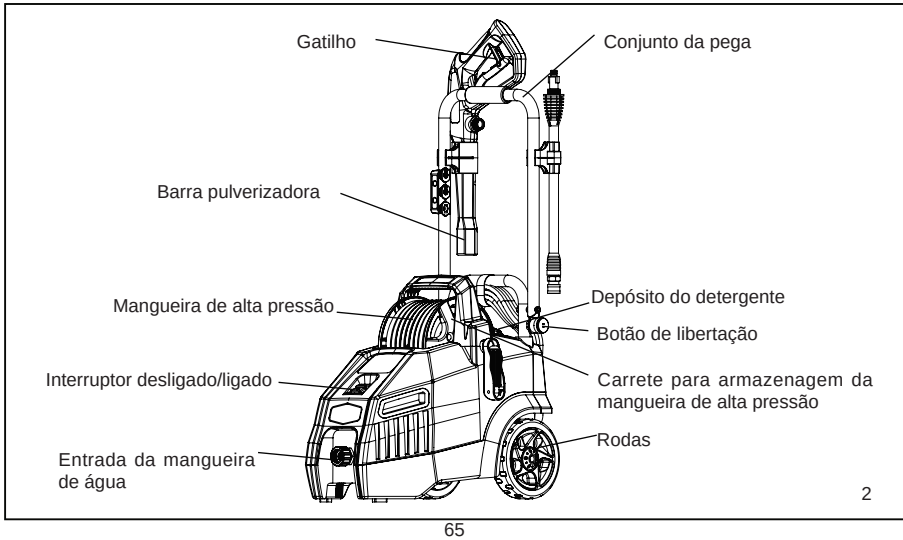
AVISO:
Mantenha o cabo de extensão fora da área de trabalho. Posicione o cabo de modo a que não fique preso em madeiras, ferramentas, ou noutros obstáculos enquanto está a trabalhar com a ferramenta eléctrica. A inobservância desta instrução pode resultar em graves lesões pessoais.

AVISO:
Verifique os cabos de extensão antes de cada utilização. Se danificado, substitua-o de imediato. Nunca use o aparelho com um cabo danificado visto que tocar na área danificada poderia causar choque eléctrico causando lesões graves.

FICHA TÉCNICA

Temperatura Máxima da Água	
Voltagem Nominal	220-240V ~ 50 Hz
Pressão Nominal	10 MPa
Pressão Permissível	13 MPa
Especificação de Potência	1700W
Índice de fluxo de água	4.6 l/lim
Fluxo de Água Máximo	6 l/min
Pressão de Entrada Máxima da Água	0.7 MPa
Temperatura Máxima da Água à Entrada	4 0 °C
LPA (nível de pressão sonora)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (nível de potência sonora)	94 dB(A)
Grau de Protecção	IPX 5
Vibração	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIÇÃO



Portugues(Tradução das instruções originais)

DEPÓSITO DE DETERGENTE
Remova a tampa do depósito de detergente para adicionar o detergente à máquina de lavar de pressão.

ARMAZENAMENTO DE MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO
Uma vez a mangueira de alta pressão enrolada, pendure-a na parte traseira da máquina utilizando a correia do gancho para a segurar.

INTERRUPTOR ACESO/APAGADO
Este interruptor liga e desliga a máquina de lavar de pressão.

INJECTOR
A máquina de lavar de pressão tem uma superfície de preensão que fornece um maior controlo da vara e ajuda a reduzir a fadiga.

GATILHO COM BLOQUEIO
O bloqueio do activador previne a utilização acidental do activador de alta pressão.

MONTAGEM

DESEMBALAR
Este produto necessita de ser montado.
- Corte cuidadosamente a caixa pelos lados e em seguida retire o produto e quaisquer acessórios da caixa.

AVISO:
Este novo aparelho foi enviado numa condição de parcialmente montado conforme descrito abaixo.

Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Greenworks Tools para assistência. O funcionamento de um aparelho que tenha sido pré-montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

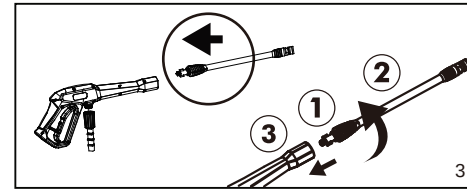
- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Greenworks Tools para assistência.

AVISO:
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

AVISO:
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

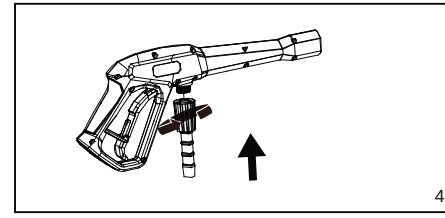
AVISO:
Não ligue à fonte de alimentação até que a montagem esteja concluída. A inobservância de cumprir com esta instrução pode resultar no arranque acidental e possíveis lesões pessoais graves.

UNIR A VARETA À PISTOLA DE LAVAGEM. (Consulte a Figura 3).
- Instalação da vareta na pistola de lavagem a pressão Introduza com firmeza a ponta da baioneta macho (1) da vareta na conexão fêmea da baioneta (3). Enquanto empurra a vareta com firmeza, rode no sentido dos ponteiros do relógio (2) até as linguetas encaixarem no seu lugar para assegurar a união sem haver fugas.

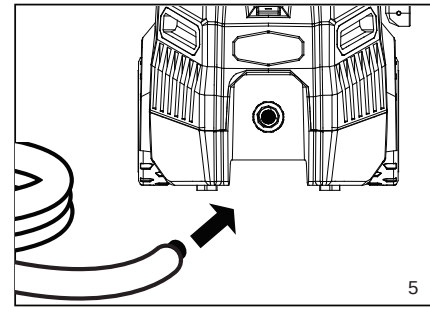


3

CONEXÃO DA MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO COM O CABO DO GATILHO (ver a imagem 4).
- Conecte a mangueira de alta pressão ao cabo do gatilho.


4

LIGAR O FORNECIMENTO DE ÁGUA À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO (ver a imagem 5).


5

Portugues(Tradução das instruções originais)

O fornecimento de água deve provir de uma conduta de água. NUNCA utilize água quente ou água proveniente de piscinas, lagos, etc. Para uma utilização mais fácil, é fornecida uma mangueira.

NOTA: Se utilizar a mangueira de enrolamento automático, assegure-se que a mangueira não fica encaracolada durante o uso, uma vez que pode causar danos à bomba.

ATENÇÃO:
Ao ligar o aparelho à rede fornecimento de água (não à rede pública de fornecimento de água potável), consulte os regulamentos locais dos organismos locais ou do fornecedor local de água.

Para garantir de que não ocorre qualquer retorno de contaminantes para a rede de água, o aparelho não pode estar directamente ligadoo à rede pública de fornecimento de água potável. Caso o aparelho seja ligado à rede de água potável, devem-se incorporar dispositivos de prevenção de retorno de fl uxo ou fi xados ao sistema de fornecimento de água. A instalação deve ser aceite pelos organismos locais ou pelo fornecedor de água e deve ser realizada por pessoal técnico qualifi cado. Os dispositivos de prevenção de retorno de fl uxo devem ser adequados às categorias de fl uidos e cumprir com o requisito de evitar o retrocesso em conformidade com a EN 60335-2-79: 2009.

Antes de ligar a mangueira de jardim à máquina de lavar à pressão:

- Faça correr a água pela mangueira durante 120 segundos para limpar quaisquer restos na mangueira.
- Verifique o filtro na entrada de água.
- Se o filtro estiver danificado, não utilize a máquina até que o filtro tenha sido substituído.
- Se o filtro estiver sujo, limpe-o antes de ligar a mangueira de jardim à máquina.
- Una a mangueira auto rebobinadora ao acoplador de
- entrada de água. Aparafuse o conector roscado da torneira à mangueira auto rebobinadora
- Endireite a mangueira de jardim.

NOTA: Deve haver um mínimo de 3 metros de mangueira sem limitações entre a entrada da máquina de lavar de pressão e a torneira do jardim.

- Com a torneira do jardim completamente fechada, una a extremidade da mangueira de jardim ao conector roscado da torneira.

OPERAÇÃO

Aplicações

Esta máquina de lavar de pressão pode ser usada para as finalidades elencadas abaixo:

- Remover sujidade e bolor de pisos, pátios de cimento e paredes
- Limpar carros, barcos, motocicletas, mobiliário exterior e barbecues

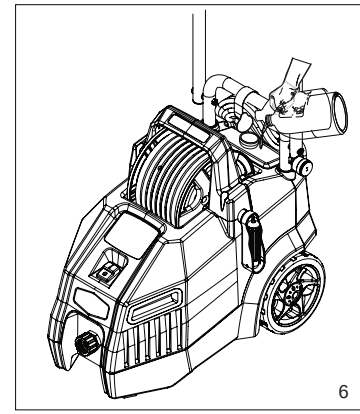
ADICIONAR DETERGENTE À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 6.

Utilize apenas detergentes concebidos para máquinas de lavar à pressão; detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lixívias, solventes, material inflamável ou soluções industriais podem danificar a bomba. Vários detergentes podem exigir uma mistura antes de serem usados.

Prepare a solução de limpeza conforme as instruções indicadas na garrafa da solução.

NOTA: Use um funil, se necessário, para impedir o derramamento acidental do detergente para fora do depósito. Se se derramar algum detergente durante o processo de enchimento, certifique-se que a unidade está limpa e seca antes de prosseguir.


6

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO

ATENÇÃO:
Não ponha a bomba a trabalhar sem o fornecimento de água conectado e ligado.

- Conecte a mangueira de jardim.
- Rode a mangueira de jardim e, em seguida, aperte o activador de alta pressão para aliviar a pressão de ar. Assim que surgir um fluxo de água estável, liberte o activador.
- Depois de se certificar que o interruptor se encontra na posição OFF, conecte a máquina de lavar de pressão à fonte de alimentação.
- Prima ON (I) no interruptor para ligar o motor.
- Para parar o motor, liberte o activador e prima OFF (O) no interruptor.

Portugues(Tradução das instruções originais)

USAR A PISTOLA INJECTORA

Para um maior controlo e segurança, mantenha sempre as duas mãos na pistola.

- Puxe para trás e mantenha o gatilho pressionado para fazer funcionar a máquina de lavar à pressão.

Solte o gatilho para deter o fluxo de água através do bocal.

Para accionar o bloqueio:

- Empurre para baixo o bloqueio até se inserir na ranhura.

Para desactivar o bloqueio:

- Empurre o bloqueio para cima e para a sua posição inicial.

Para uma limpeza mais eficiente, o bocal pulverizador deve estar entre 20 e 60 cm da superfície a limpar. Se o pulverizador estiver demasiado perto, pode danificar a superfície de limpeza.

USAR OS BOCAIS

Antes de iniciar qualquer tarefa de limpeza, determine qual o melhor bocal para essa tarefa. O bocal de 25º destina-se à limpeza de uso geral. O bocal de baixa pressão (preto) é usado para aplicar o detergente, ou para enxaguar depois da limpeza.

ATENÇÃO:
NUNCA mude bocais sem engatar o bloqueio na pistola injectora e NUNCA aponte a vara para o seu rosto ou o de outros. O anel de Ligação Rápida contém uma pequena mola que pode ejectar o bocal com alguma força. Se não prestar atenção a este aviso, poderá sofrer ferimentos pessoais graves.

Utilizando o anel de Ligação Rápida, a substituição dos bocais é fácil.

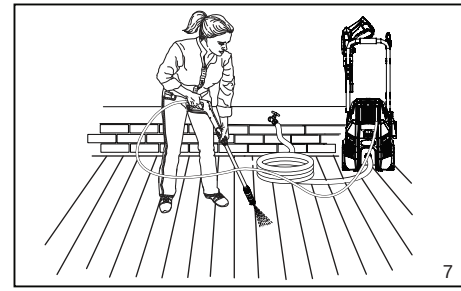
Para conectar um bocal à vara:

- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Engate o bloqueio na pistola injectora puxando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Puxe para trás o anel de conexão rápida.
- Empurre o bocal para colocá-lo na vareta de pulverização.
- Empurre o anel para a frente de modo ao bocal ficar adequadamente fixo. Verifique se o bocal está colocado de forma segura.

Para desconectar um bocal da vara após concluir a tarefa de limpeza:

- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Engate o bloqueio na pistola injectora empurrando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de Ligação Rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

OPERAR A MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO
Observe a Figura 7.



PPara aplicar o sabão:

- Derrame o detergente no depósito de detergente.
- Instale o bocal de baixa pressão na vara pulverizadora.
- Ligue a máquina de lavar de pressão e pulverize o detergente numa superfície seca usando jactos longos, iguais e sobrepostos. Para evitar riscas, não deixe que o detergente seque na superfície.

Para limpar:

- Usando o bocal de 25º, pulverize afastado da superfície alvo durante aproximadamente 10 segundos para permitir que qualquer detergente remanescente seja esguichado da mangueira.
- Comece na parte superior da área de e comece a descer, sobrepondo os jactos.

MANUTENÇÃO

AVISO:
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO:
Antes de inspeccionar, limpar, ou fazer manutenção na máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis se imobilizem, e desligue a ficha da fonte de alimentação. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos a propriedade.

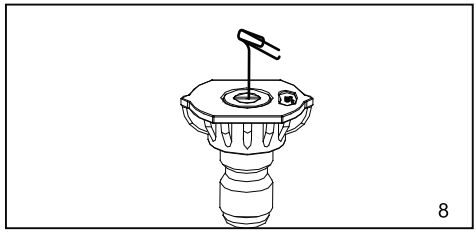
Portugues(Tradução das instruções originais)

MANUTENÇÃO GERAL
Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

AVISO:
Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, petróleo, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves. Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num centro de assistência autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO
Caso seja necessária a substituição do cabo de alimentação, tal deve ser efectuada por um centro de assistência autorizado de modo a evitar perigos de segurança.

MANUTENÇÃO DO BOCAL (Observe a Figura 8)
A pressão excessiva da bomba (uma sensação de impulso quando se pressiona o gatilho) pode ser o resultado de um bocal sujo ou obstruído.


8

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Retire o bocal da vara.

NOTA: Nunca aponte a vara pulverizadora para o seu rosto.

- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.
- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxagúe os detritos do bocal.
- Volte a conectar o bocal à vara.
- Ligue o fornecimento de água.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO
Armazene-a numa área seca e coberta sem geada onde o tempo não a possa danificar. Esvazie sempre a água da pistola injectora, da mangueira e da bomba.

NOTA: Recomenda-se o uso de um protector da bomba para prevenir danos causados pelo tempo frio durante o armazenamento nos meses do Inverno.

Portugues(Tradução das instruções originais)

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	O interruptor On/Off está na posição OFF (O).	Ajuste o interruptor para a posição "ON" (I). Aperte o gatilho.
	O cabo de alimentação não está ligado.	Conecte o cabo de alimentação.
	Cabo de extensão defeituoso.	Tente sem o cabo de extensão.
	O fornecimento de electricidade da tomada de corrente não é adequado.	Tente com uma tomada de corrente diferente.
	Interruptor da lavagem a pressão desactivado	Permite arrefecer e reiniciar a unidade.
A unidade não chega a uma pressão elevada.	O diâmetro da mangueira de jardim é demasiado pequeno.	Substitua a mangueira de rega por uma de 1” (25 mm) ou de 5/8” (16 mm).
	O fornecimento de água é limitado.	Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios.
	O fornecimento de água é insuficiente	Abra a fonte de água em plena força.
	O filtro da entrada de água está obstruído.	Retire o filtro e enxagúe-o com água morna.
	O bocal está numa posição de pressão baixa.	Rode o bocal até colocá-lo na posição de pressão alta.
A pressão de saída varia entre alta a baixa.	Água de entrada insuficiente.	Abra completamente a água. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios
	A bomba está a aspirar ar	Verifique se as mangueiras e os conectores estão apertados. Desligue a máquina e purgue a bomba apertando o gatilho da pistola até sair um jorro de água constante pelo bocal.
	O filtro da entrada de água está obstruído.	Retire o filtro e enxagúe com água morna.
	O bocal de descarga está obstruído.	Sopre ou retire os restos com uma agulha fina.
	Pistola, mangueira ou bocal de alimentação calcificada.	Corra vinagre destilado através do depósito de detergente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O detergente não sai.	A garrafa de detergente ou o tubo de sucção não estão bem conectados.	Verifique as conexões.
	O detergente é demasiado denso.	Dilua el detergente.
	O filtro do tubo de sucção do detergente está obstruído.	Corra água morna através do filtro para retirar os restos.
	O tubo de sucção do detergente está danificado ou obstruído.	Retire a obstrução ou substitua o tubo de sucção do detergente.
	O bocal está numa posição de pressão muito elevada.	Rode a ponta do bocal até ficar na posição de pressão baixa.
	O bocal de descarga está obstruído.	Sopre ou retire os restos com uma agulha fina.
A conexão da mangueira de regar pinga.	Os conectores estão soltos.	Aperte os conectores.
	Anilha de borracha perdida ou gasta.	Coloque uma anilha de borracha nova.
A vareta de pulverização, a extensão ou o bocal pingam.	Partiu-se a junta tórica ou a inserção de plástico.	Ligue para o número de assistência gratuito.
A bomba faz barulho	A bomba está a aspirar ar	Verifique se as mangueiras e os conectores estão apertados. Desligue a máquina e purgue a bomba apertando o gatilho da pistola até sair um jorro de água constante pelo bocal.
	O filtro da entrada de água está obstruído.	Retire o filtro e enxagúe com água morna.
Há uma fuga de água na bomba (pode ir até 10 gotas por minuto).	Os conectores estão soltos.	Verifique se todos os conectores estão apertados.
	As torneiras de segurança estão danificadas ou gastas.	Ligue para o número de assistência gratuito
El aceite está goteando	As torneiras de segurança de óleo estão danificadas ou gastas.	Ligue para o número de assistência gratuito

Portugues(Tradução das instruções originais)

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Ouve-se o zumbido do motor mas não funciona.	A tensão da alimentação está abaixo do mínimo.	Verifique se neste circuito está a funcionar apenas a máquina de lavagem a pressão.
	O sistema tem una pressão residual.	Desligue a unidade (OFF), aperte o gatilho na vareta de pulverização para libertar a pressão, depois ligue a unidade (ON)
	Perda de voltagem devido ao cabo de extensão.	Desligue qualquer extensão e a unidade directamente da tomada.
	A máquina de lavagem a pressão não foi utilizada durante longos períodos de tempo.	Ligue para o número de assistência gratuito.
	Fricção residual entre os componentes. A unidade poderia emitir um zumbido.	Desligue o fornecimento de água e ligue durante 2 ou 3 segundos, repita duas vezes até o motor arrancar.
Sem água	O conjunto de conexão rápida está ao contrário.	Verifique se o adaptador de entrada (G2) está ligado à entrada de água da máquina e que o dispositivo de conexão rápida (G1) está ligado à mangueira de regar.
	O fornecimento de água está cortado.	Ligue o fornecimento de água.
	Nó na mangueira.	Retire os nós à mangueira.

ELIMINAÇÃO

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana derivados da eliminação não controlada de resíduos, recicle-os responsavelmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, agradecemos que utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o agente onde o produto foi comprado. Eles podem ficar com este produto para procederem a uma reciclagem segura para o ambiente.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

TOEPASSING

- Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor het reinigen van auto's, boten, huizen etc. door het verwijderen van hardnekkig vuil met schoon water en chemische schoonmaakmiddelen.
- Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet geschikt voor professionele doeleinden, en alleen te gebruiken bij temperaturen boven 0°C.

INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

BELANGRIJKE ILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING:
Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de hogedrukreiniger nooit wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.
- Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.

Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.

- Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond. Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.

WAARSCHUWING:
een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.

WAARSCHUWING:
Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beinvloeden.

WAARSCHUWING:
Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

- De elektrische toevoerverbinding dient door een erkend elektricien te worden gemaakt en dient in overeenstemming te zijn met IEC60364-1.
  - Verbind dit toestel enkel met een toevoercircuit dat door een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA wordt beschermd.
  - Gebruik enkel verlengsnoeren met waterdichte verbindingen en die geschikt zijn voor buitenshuis gebruik. Gebruik enkel verlengsnoeren met een elektrische score die niet lager is dan de score van het toestel. Controleer het verlengsnoer voor gebruik en vervang dit indien beschadigd. Misbruik het snoer niet en trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de hitte en weg van scherpe randen. Trek het verlengsnoer altijd uit het stopcontact vooraleer u de stekker van het toestel uit het stopcontact trekt.
- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Trek het toestel uit het stopcontact vooraleer u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.
- Gebruik het toestel niet indien het stroomsnoer of belangrijke onderdelen van het toestel zijn beschadigd, vb. veiligheidstoestellen, hogedrukslangen, spuitpistool.

WAARSCHUWING:
Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING:
Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie verminderen. Raak het stopcontact niet aan met natte handen.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Om het risico op letsels te verminderen mogen hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke,visuele of mentale vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instruc ies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- **Gebruikt het toestel op de juiste wijze.** Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet¬geëigende doelstellingen.
- **Gebruik enkel de aanbevolen accessoires.** Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- **Laat het toestel nooit onbeheerd draaien.** Schakel de stroom uit. Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- **Houd de motor vrij van gras, bladeren of vet** om het risico op brand te verkleinen.
- **Houd het toestel droog, net en vrij van olie en vet.** Gebruik altijd een propere doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.
- **Controleer het werkgebied voor elk gebruik.** Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- **Gebruik het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt.** Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- **Vermijd gevaarlijke omgevingen.** Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed .
- **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het toestel te dragen of om het uit het stopcontract te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Vervang onmiddellijk beschadigde snoeren. Beschadigde snoeren verhogen het risico op elektrocutie.
- **Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang indien beschadigd.** Houd de handvaten droog, net en vrij van olie of vet.
- **Vooraleer u het reinigen start dient u ramen en deuren te sluiten.** Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.
- **Gebruik geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen met dit toestel.** Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- **Houd de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.**
- **Controleer bouten en moeren op hun vastheid voor elk gebruik.** Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.
- **Vooraleer u het toestel opbergt,** dient u de motor te laten afkoelen.
- **Wanneer u onderhoudswerken uitvoert, gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen.** Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik **ENKEL** koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- **Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.**
- **Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen.** U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

WAARSCHUWING:
Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en ken hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS/VERKLARING
	Veiligheidswaarschuwing	Wijst op mogelijk gevaar voor lichamelijke letsels.
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
min	minuten	Tijd
~	wisselstroom	Type stroom
no	Onbelast toerental	Onbelaste rotatiesnelheid
	Klasse-II toestel	Dubbel-geïsoleerde constructie
.../min	Per minuut	Aantal omslagen, toeren, oppervlaktesnelheid, enz. per minuut
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker degebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Gezichtsbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en,indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.
	Risico voor injecties	Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraaldirect in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in destraal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven totinjectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.
	Terugslag	Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lansmet beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld
	Elektrocutie	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Ontploffingsgevaar	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden ofde dood veroorzaken.
	Risico op verwondingen	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, destroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Niet aansluiten opdrinkwatervoorziening zonder terugslagklep	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
⚠	GEVAAR:	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	WAARSCHUWING:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	LET OP:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

⚠ **WAARSCHUWING:**

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed hebt gelezen en helemaal hebt begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instruc ies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Greenworks Tools-klantendienst voor hulp.

⚠ **WAARSCHUWING:**

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ELECTRISCH

DUBBELE ISOLATIE

Dubbele isolatie betekent dat blootgestelde metalen onderdelen met beschermende isolatie van de interne metalen motoronderdelen worden geïsoleerd. Dubbele isola ieproducten dienen niet te worden geaard.

⚠ **WAARSCHUWING:**

Het dubbele isolatiesysteem is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen elektrocutie tengevolge van een defect in de interne isolatie in het toestel. Leef alle normale veiligheidsvoorschriften na om elektrocutie te vermijden.

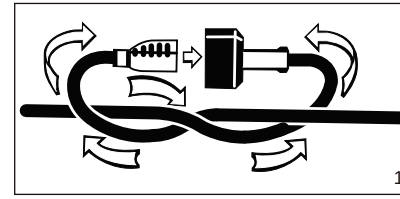
OPMERKING: Het onderhoud van een toestel met dubbele isolatie vereist extreme zorg en kennis van het systeem en dient enkel door een gekwalificeerd onderhoudstechnicus te worden uitgevoerd. Voor onderhoud stellen we voor dat u het toestel naar uw dichtstbijzijnd erkend onderhoudscentrum terugbrengt. Gebruik altijd originele fabrieksvervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken uitvoert.

ELECTRISCHE VERBINDING

Dit toestel heeft een op maat gemaakte elektrische motor. Deze dient te worden verbonden met een stroombron van 220-240 volt, 50 Hz, enkel AC (normale huishoudelijke stroom). Gebruik dit toestel niet met gelijkstroom (DC). Een grote spanningsval zal leiden tot vermogensverlies en de motor zal oververhitten. Indien het toestel niet werkt wanneer het met een stopcontact is verbonden, controleert u de stroomtoevoer.

VERLENGSNOEREN(Zie figuur 1.)

De diameter van alle gebruikte verlengsnoeren dienen proportioneel te zijn tot hun lengte, i.e. hoe langer het verlengsnoer, hoe groter de diameter; snoeren met een beschermingsniveau van 'IPX5' dienen te worden gebruikt. Gebruik onderstaande tabel om de vereiste minimale diameter van het een verlengsnoer te bepalen.



1

Motor	Spanning	Verlengsnoer tot 25 m	Verlengsnoer tot 50 m
	220-240v	diameter 3 x 1.5mm²	diameter 3 x 2.5mm²

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

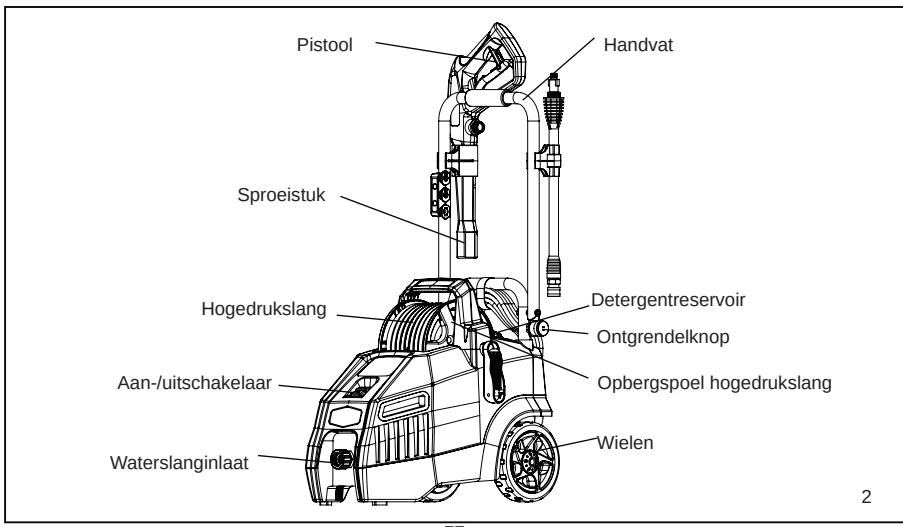
WAARSCHUWING:
Houd het verlengsnoer uit het werkingsbereik. Plaats het snoer zodat het niet verstrikt kan raken in hout, gereedschap of andere hindernissen terwijl u met het gereedschap werkt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

WAARSCHUWING:
Controleer het verlengsnoer voor elk gebruik. Vervang het onmiddellijk indien beschadigd. Gebruik het toestel nooit met een beschadigd snoer aangezien het aanraken van het beschadigd gedeelte kan leiden tot elektrocutie en ernstige verwondingen.

SPECIFICATIES

Maximale watertemperatuur	
Nominale spanning	220-240V ~ 50 Hz
Nominale druk	10 MPa
Toegelaten druk	13 MPa
Vermogensrate	1700W
Nominaal waterdebiet	4.6 l/lim
Maximaal waterdebiet	6 l/min
Maximale waterinlaatdruk	0.7 MPa
Maximale waterinlaattemperatuur	4 0 °C
LPA (geluidsdrukniveau)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(geluidsniveau)	94 dB(A)
Beschermklasse	IPX 5
Trilling	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

BESCHRIJVING



Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

DETERGENT TANK
Verwijder de dop van de detergent tank om detergent in de hogedrukreiniger toe te voegen.

OPBERGEN VAN DE HOGEDRUKSLANG
Wanneer de hogedrukslang is opgerold, hangt u ze aan de achterkant van het toestel en maakt u ze stevig vast met de vasthaaklus.

AAN/UIT SCHAKELAAR
Deze schakelaar schakelt de hogedrukreiniger aan en uit.

PISTOOL
De hogedrukreiniger heeft een greepoppervlak dat een verbeterde controle van de lans biedt en vermoeidheid helpt bestrijden.

HENDEL MET VERGRENDELING
De hendel met vergrendeling voorkomt ongewild gebruik van de hogedrukhendel.

MONTAGEM

UITPAKKEN
Dit toestel vereist montage.

- Snijd de doos voorzichtig langs de zijkanten open om het toestel en accessoires uit de doos te halen.

WAARSCHUWING:
Dit nieuwe product werd verzonden in een gedeeltelijk gemonteerde toestand zoals hieronder beschreven.

Indien u twijfelt, belt u de Greenworks Tools klantendienst voor hulp. De bediening van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige verwondingen.

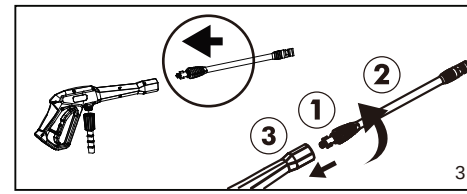
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed hebt gecontroleerd en met voldoening hebt gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met de Greenworks Tools klantendienst voor hulp.

WAARSCHUWING:
Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

WAARSCHUWING:
Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Verbind het toestel niet met de stroomtoevoer tot de montage volledig is. Wanneer u dit niet opvolgt, kan dit leiden tot ongewild starten en mogelijks ernstige letsels.

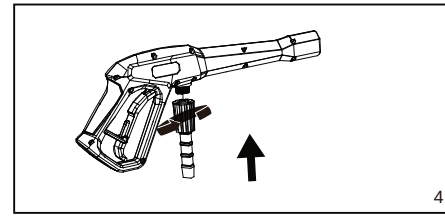
- **PROEISTUK MET PISTOOL VERBINDEN. (Zie figuur 3)**
- Sproeistuk aan hogedrukpistool monteren Plaats het mannelijke bajonetuiteinde (1) van het sproeistuk stevig in de vrouwelijke bajonetuitlaat (3). Terwijl u het sproeistuk stevig op zijn plaats drukt draait u in de richting van de wijzers van de klok (2) tot de knipsluitingen op hun plaats klikken en zo een lekvrije verbinding garanderen.



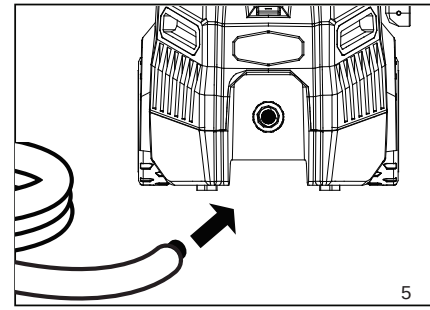
3

HOGEDRUKSLANG MET PISTOOLHANDVAT VERBINDEN (Zie figuur 4)

- Verbind de hogedrukslang met het pistoolhandvat.


4

WATERTOEVOER MET HOGEDRUKREINIGER VERBINDEN (Zie figuur 5)


5

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De watertoevoer dient van een waterleiding te komen.Gebruik NOOIT heet water of water uit een vijver, meer, enz. Voor uw gebruiksgemak werd een zelfoprollendeslang voorzien.

OPMERKING: Wanneer u de zelfoprollende slanggebruikt, dient u er zeker van te zijn dat de slang tijdens het gebruik niet geklemd raakt, aangezien dit schade aan de pomp kan veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Bij aansluiting van het apparaat op de waterleiding (niet de openbare drinkwatervoorziening) dient u zich te houden aan de voorschriften van uw gemeente of het waterleidingbedrijf. Om te garanderen dat er geen verontreiniging terugstroomt in de waterleiding, mag het apparaat niet direct worden aangesloten op de openbare drinkwatervoorziening. Als het apparaat wordt aangesloten op de drinkwatervoorziening, moet een terugslagpreventie zijn ingebouwd of worden aangesloten op de watertoevoer. De installatie moet zijn goedgekeurd door de gemeente of het waterleidingbedrijf en worden uitgevoerd door een vakkundige monteur. De terugslagpreventie moet geschikt zijn voor vloeistofcategorieën en voldoen aan de voorschriften om terugstroom te vermijden volgens EN 60335-2-79: 2009.

Vooraleer u de tuinlang met de hogedrukreiniger verbindt:

- Laat gedurende 120 seconden water door de slang lopen om alle afval uit de slang te verwijderen.
- Controleer de filter in de waterinlaat.
- Indien de filter beschadigd is, gebruikt u het toestel niet tot de filter werd vervangen.
- Indien de filter vuil is, dient u deze schoon te maken vooraleer u de tuinslang met het toestel verbindt.
- Verbind de zelfoprollende slang met de waterinlaatkoppeler. Sluit de slang aan op de kraan
- Leg de tuinslang recht.

OPMERKING: Er dient minimum 3 meterononderbroken slang te liggen tussen de inlaat van de hogedrukreiniger en de tuinkraan.

- Terwijl de tuinkraan volledig is dichtgedraaid, sluit u de tuinslang aan .

WERKING

Toepassingen

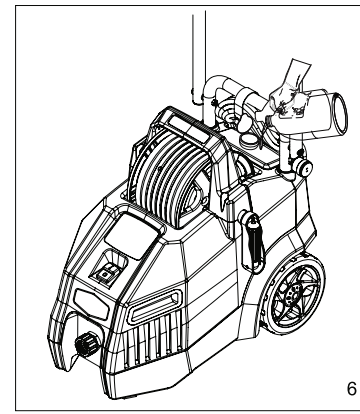
Deze hogedrukreiniger kan voor onderstaande doeleinden worden gebruikt:

- Vuil en schimmel van terrassen, cement patio's en muren verwijderen.
- Reinigen van auto's, boten, motorfietsen, tuinmeubelen en barbecuestellen.

DETERGENT AAN DE HOGEDRUKREINIGER TOEVOEGEN (Zie figuur 6.)

Gebruik enkel detergenten die zijn ontworpen voor hogedrukreinigers; huishoudelijke detergenten, zuren, alkaline, bleekmiddelen, solventen, ontvlambare materialen of industriële schoonmaakproducten kunnen de pomp beschadigen. Veel detergenten moeten worden gemengd voor het gebruik. Bereid schoonmaakoplossingen zoals wordt aangeduid op de verpakking.

OPMERKING: Gebruik indien nodig een trechter om ongewild morsen van detergent buiten de tank te voorkomen. Indien tijdens het vulproces detergent wordt gemorst, zorg er dan voor dat het toestel wordt gereinigd en gedroogd vooraleer u verder gaat.


6

HOGEDRUKREINIGER STARTEN EN STOPPEN

WAARSCHUWING:
Laat de pomp niet draaien zonder dat de watertoevoer is verbonden en ingeschakeld.

- Verbind de tuinslang.
- Schakel de tuinslang aan en druk dan de hogedrukhendel in op de luchtdruk te lossen. Eens er een ononderbroken waterstraal verschijnt, laat u de hendel los.
- Nadat u zich ervan heeft vergewist dat de schakelaar zich in de UIT-positie bevindt, verbindt u de hogedrukreiniger met de stroomtoevoer.
- Druk AAN (I) op de schakelaar om de motor te starten.
- Om de motor stil te leggen, laat u de hendel los en druk u UIT (O) op de schakelaar.

PISTOOL GEBRUIKEN

Voor grotere controle en meer veiligheid, houdt u altijd beide handen aan het pistool.

- Druk de hendel naar achter en houd vast om de hogedrukreiniger te bedienen.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Laat de hendel los om de waterstroom door de spuitmond te stoppen.

Om de vergrendeling te activeren:

- Druk de vergrendeling naar beneden tot deze in de gleuf klikt.

Om de vergrendeling te deactiveren:

- Druk de vergrendeling naar boven en breng deze in zijn oorspronkelijke positie.

Voor de meest efficiënte reiniging, dient de spuitmond op een afstand van 20 tot 60 cm te worden gehouden van het oppervlak dat moet worden gereinigd. Indien de spuitmond te dichtbij is, kan dit het reinigingsoppervlak beschadigen.

SPUITMONDEN GEBRUIKEN

Vooraleer u een reinigingsopdracht begint, dient u de beste spuitmond voor de opdracht te kiezen. De 25° spuitmond wordt gebruikt voor algemeen reinigen. De lagedrukspuitmond (zwart) wordt gebruikt in combinatie met detergent of om te spoelen na het reinigen.

WAARSCHUWING:
Verander de spuitmonden NOOIT zonder de vergrendeling op het pistool te activeren en richt de lans NOOIT naar uw gezicht of dat van anderen. De Quick Connect ring bevat kleine veertjes die de spuitmond uitgooien zonder kracht uit te oefenen. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot lichamelijke letsels.

Het veranderen van spuitmond met de Quick Connect ring is heel gemakkelijk.

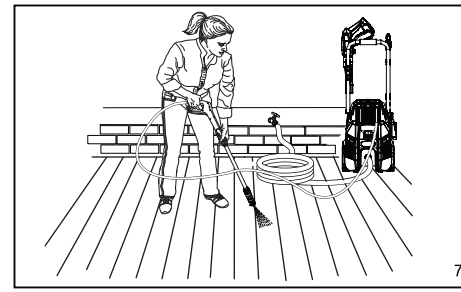
Spuitmond met de lans verbinden:

- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Trek aan de snelverbindingskraag.
- Druk het mondstuk op zijn plaats in het sproeistuk.
- Druk de kraag naar voor zodat het mondstuk stevig wordt vastgemaakt. Controleer dat het mondstuk stevig vastzit.

Om een spuitmond van de lans te verwijderen wanneer een reinigingsopdracht werd voltooid:

- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Verwijder de spuitmond door uw hand over de spuitmond te plaatsen en de Quick Connect ring terug te trekken. Plaats de spuitmond in de opbergruimte.

HOGEDRUKREINIGER BEDIENEN
(Zie figuur 7.)



Zeep gebruiken

- Giet detergent in de detergent tank.
- Bevestig de Lagedrukspuitmond op de spuitlans.
- Start de hogedrukreiniger en spuit detergent op een droog oppervlak met lange, evenwijdige, overlappende bewegingen. Om strepen te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het detergent niet op het oppervlak droogt.

Om te reinigen

- Met de 25˚ spuitmond, spuit u gedurende ongeveer 10 seconden weg van het doeloppervlak om toe te laten dat alle overblijvende detergent uit de slang wordt gespoeld.
- Start aan de bovenkant van het reinigingsoppervlak en werk naar beneden met overlappende bewegingen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:
Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Vooraleer u het toestel inspecteert, reinigt of onderhoudt, schakelt u de motor uit, wacht tot de bewegende delen zijn stilgevallen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Wanneer u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

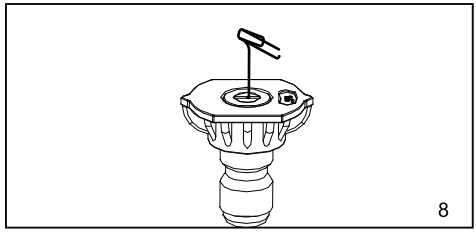
Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

WAARSCHUWING:
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen. Enkel de onderdelen op de onderlijst zijn bedoeld om te worden hersteld or vervangen door de klant. Alle andere onderdelen dienen in een erkend onderhoudscentrum te worden vervangen.

VERVANGEN VAN HET STROOMSNOER
Indien het stroomsnoer dient te worden vervangen, dient dit door een geautoriseerd onderhoudscentrum te gebeuren om mogelijke veiligheidsproblemen te vermijden.

ONDERHOUD SPUITMOND (Zie figuur 8.)
Een te hoge pompdruk (een pulserend gevoel terwijl u de hendel indrukt) kan het gevolg zijn van een verstopte of vuile spuitmond.



- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Verwijder de spuitmond van de lans.

OPMERKING: Richt de spuitlans nooit naar uw gezicht.

- Gebruik een rechte paperclip of gereedschap om de spuitmond te reinigen om alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstoppen of hinderen, te verwijderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Verbind de spuitmond opnieuw met de lans.
- Schakel de watertoevoer aan.

HOGEDRUKREINIGER OPBERGEN
Bewaar in een droge, overdekte, vorstvrije ruimte waar de weersomstandigheden het toestel niet kunnen beschadigen. Verwijder altijd het water uit het pistool, de slang en de pomp.

OPMERKING: Het gebruik van een pompbeschermer wordt aangeraden om te voorkomen dat koud weer het toestel beschadigt tijdens de opslag tijdens de wintermaanden.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	Aan-/uitschakelaar bevindt zich in de stand “OFF” (O).	Zet de schakelaar in de stand “ON” (|). Druk op het pistool.
	Stroomsnoer is niet verbonden.	Verbind het stroomsnoer met de stroombron.
	Defect verlengsnoer.	Probeer zonder verlengsnoer.
	Stopcontact levert onvoldoende vermogen.	Probeer een ander stopcontact
	Doorgeslagen hogedrukzekering	Laat het toestel afkoelen en start opnieuw
Machine halt geen hoge druk.	Diameter van de tuinslang is te klein.	Vervang door een tuinslang van 1” (25 mm) of 5/8” (16 mm).
	Watertoevoer beperkt.	Controleer de tuinslang op kinken, lekken en obstructies.
	Onvoldoende watertoevoer	Open de waterbron volledig.
	Waterinlaatfilter verstopt	Verwijder de filter en spoel in warm water.
	Hogedrukmondstuk bevindt zich in de lagedrukstand.	Draai het hogedrukmondstuk in de hogedrukstand.
Uitlaatdruk varieert van hoog naar laag.	Onvoldoende watertoevoer	Draai de watertoevoer volledig open. Controleer de tuinslang of kinken, lekken of obstructies
	Pomp zuigt lucht aan	Controleer dat de slangen en fittingen luchtdicht zijn. Schakel de machine uit (“OFF”) en purgeer de pomp door op het pistool te drukken tot er een ononderbroken waterstraal uit het mondstuk vloeit.
	Waterinlaatfilter verstopt	Verwijder de filter en spoel met warm water.
	Obstructie in het uitlaatmondstuk	Blaas de obstructie uit of verwijder het vuil met een fijne naald.
	Verkalkte pistoolslang of mondstuk.	Laat gedistilleerde azijn door het detergentreservoir lopen.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Machine haalt geen hoge druk.	Detergentfles of aanzuigslang niet goed verbonden.	Verbindingen controleren
	Detergent is te dik.	Detergent verdunnen.
	Filter op detergentaanzuigslang is verstopt.	Laat warm water door de filter lopen om verstopping te verwijderen.
	Beschadigde of verstopte detergentaanzuigslang.	Verwijder de obstructie of vervang de detergentaanzuigslang.
	Mondstuk bevindt zich in de hogedrukstand.	Draai de mondstuktip in de lagedrukstand.
	Uitlaatmondstuk is verstopt.	Blaas vuil uit of verwijder met een fijne naald.
Tuinslangverbinding lekt.	Losse fittingen	Fittingen aanspannen
	Ontbrekende/versleten rubberen sluitring.	Nieuwe sluitring installeren.
Sproeistuk, verlengstuk of mondstuk lekt.	Gebroken O-ring of plastic inzetstuk.	Bel het gratis nummer.
Pomp maakt veel lawaai	Pomp zuigt lucht aan	Controleer of de slangen en fittingen luchtdicht zijn. Schakel de machine uit en purgeer de pomp door op het pistool te drukken tot er een ononderbroken waterstraal uit het mondstuk vloeit.
	Waterfilter verstopt.	Verwijder de waterfilter en spoel in warm water.
Water lekt uit pomp (tot 10 druppels per minuut is toegestaan).	Losse fittingen.	Controleer of alle fittingen vast zitten.
	Waterdichtingen beschadigd of versleten.	Bel het gratis nummer.
Olieverlies	Oliedichtingen zijn beschadigd of versleten.	Bel het gratis nummer.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor zoemt maar draait niet.	Toevoerspanning onder de minimumwaarde.	Controleer dat enkel de hogedrukreiniger op dit circuit draait.
	Systeem heeft restdruk.	Schakel de machine uit (“OFF”), druk op het pistool op het sproeistuk om de druk aft e laten en schakel dan de machine in (“ON”).
	Spanningsverlies omwille van het verlengsnoer.	Ontkoppel alle verbonden verlengsnoeren en verbind de machine rechtstreeks met het stopcontact.
	Hogedrukreiniger lange tijd ongebruikt	Bel het gratis nummer
	Restfrictie in de onderdelen. Machine zoemt.	Ontkoppel watertoevoer en stroom AAN gedurende 2 tot 3 seconden, herhaal dit een paar keer of tot de motor start.
Geen water	Snelle verbindingsstuk is omgekeerd geïnstalleerd.	Controleer of de inlaatadapter (G2) met de waterinlaat van de machine is verbonden en dat de snelle verbindingskoppeling (G1) met de tuinslang is verbonden.
	Watertoevoer is uitgeschakeld.	Schakel de watertoevoer aan.
	Kink in de tuinslang	Verwijder de kink in de tuinslang.

VERWIJDEREN

Dit symbool geeft aan dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNING

- Högtryckstvätten är enbart avsedd för rengöring av fordon, båtar, byggnader, etc, för borttagning av hårt sittande smuts med rent vatten och kemiska rengöringsmedel.
- Den är enbart avsedd för privatbruk, inte för yrkesmässig användning, och enbart för användning vid temperaturer över 0°C.

INTRODUKTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten.
When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fi re, electric shock and personal injury.Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING:
Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen.
- Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.
- Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
- Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.
- Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.
- Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.

VARNING:
Högtryckssträlar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

VARNING:
Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

VARNING:
Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Kopplingen till elnätet ska utföras av en kvalificerad elektriker och ska uppfylla IEC60364-1.
  - ○ Anslut endast denna enhet till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare med en brytström som inte överstiger 30 mA.
  - ○ Använd endast förlängningssladdar med vattentäta kopplingar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast förlängningssladdar vars elektriska specifikationer minst uppgår till de hos produkten. Undersök förlängningssladdar före användning och byt ut dem om skador finns. Misshandla inte elsladden och dra inte i sladden för att koppla loss den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från eluttaget innan produkten kopplas bort från förlängningssladden.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort från elnätet innan underhåll påbörjas.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.
- Använd inte enheten om elsladden eller viktiga delar hos enheten är skadade, exempelvis säkerhetsdetaljer, högtrycksslangar eller avtryckarknapp.

VARNING:
Otillräckliga förlängningssladdar kan vara farliga.

VARNING:
Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar. Vidrör inte kontakten med våta händer.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- För att minska risken för skada: Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.

Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

- **Använd korrekt produkt.** Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- Använd endast rekommenderade tillbehör. Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen. Lämna inte produkten förrän den har stannat helt.
- Håll motorn ren från gräs, löv och fett för att minska risken för brand.
- Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett. Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Kontrollera arbetsområdet före varje användning. Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- Använd inte produkten om inte strömbrytaren kan användas för att stänga av den. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- Undvik farliga områden. Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplyst.
- Misshandla inte elsladden. Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort produkten från elnätet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- Stäng dörrar och fönster innan rengöring påbörjas. Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker, utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.
- Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.
- Kontrollera bultar och muttrar, så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvarliga motorproblem.
- Låt motorn svalna innan förvaring.
- Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd ENDAST kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter till brännbara material.
- Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.
- Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna. Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekylen kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- Spara dessa instruktioner. Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.

VARNING:
Högtrycktsslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Säkerhetsvarning	Indikerar en potentiell personskaderisk.
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Effekt
min	Minuter	Tid
~	Växelström	Typ av ström
no	Hastighet utan belastning	Roteringshastighet utan belastning
	Klass II-konstruktion	Dubbelisolerad konstruktion
…/min	Per minut	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut.
	Varning vid fukt	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	Läs användarmanualen.	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	{Ögonskydd	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.
	Risk för injicering	r ska en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringsskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	Rekyl	För att minska risken för skador vid en rekyl ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.
	Elektrisk stöt	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Risk för explosion	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Risk för skada	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Anslut inte till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta AUKTORISERADE SERVICECENTER för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.

VARNING:

För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstått, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Greenworks Tools kundservice för hjälp.

VARNING:

Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ELEKTRISKT

DUBBELISOLERING

Dubbelisolering innebär att exponerade metalldelar är isolerade från interna metallmotordelar med isoleringsmaterial. Dubbelisolerade produkter behöver inte vara jordade.

VARNING:

Det dubbelisolerade systemet är tänkt att skydda användaren från en elektrisk stöt som uppstått på grund av fel i produktens interna isolering. Följ alla normala säkerhetsföreskrifter för att undvika elektrisk stöt.

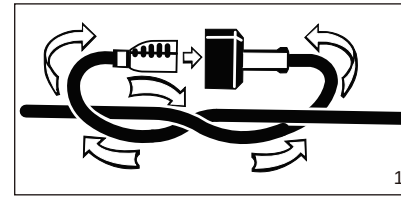
NOTERA: Service på en produkt med dubbelisolering kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och ska endast utföras av en kvalifi cerad servicetekniker.
För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd alltid originaldelar vid service.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Denna produkt har en precisionsbyggd elmotor. Den ska anslutas till strömförsörjning med spänning 220¬240 volt, 50 Hz, AC endast (normal hushållsström).
Anslut inte den här produkten till likström (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Om produkten inte fungerar normalt när den är ansluten till ett vägguttag, dubbelkontrollera strömförsörjningen.

FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Se fi gur 1.
Tvärsnittet hos förlängningssladdar måste vara proportionellt mot dess längd. Det vill säga, ju längre en förlängningssladd är, desto större tvärsnitt måste den ha. Sladdar med en skyddsnivå “IPX5” måste användas. Använd tabellen för att avgöra minsta trådstorleken som krävs hos en förlängningssladd.



1

Motor	Spänning	Förlängningssladd upp till 25m	Förlängningssladd upp till 50m
	220-240v	tvärsnitt 3 x 1.5mm²	tvärsnitt 3 x 2.5mm²

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

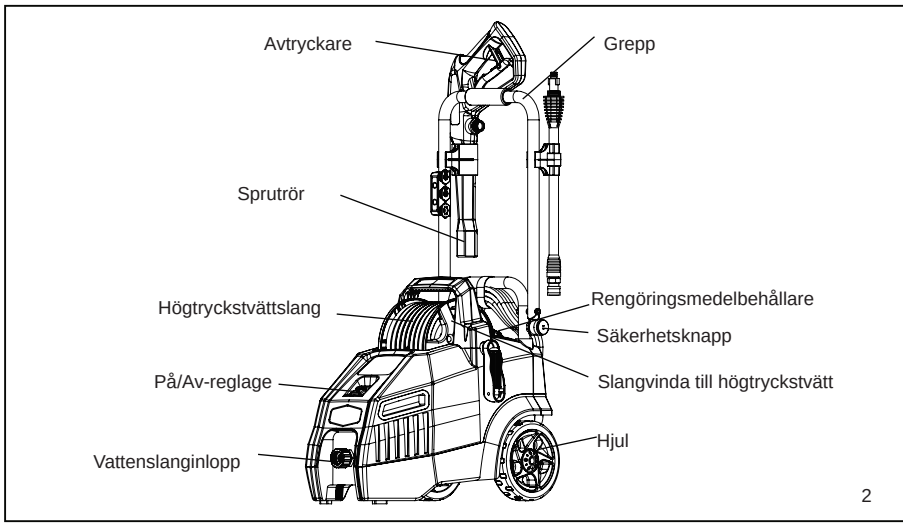
VARNING:
Håll förlängningssladden borta från arbetsområdet. Placera sladden så att den inte fastnar i träd, verktyg eller andra hinder under tiden som du arbetar med ett motordrivet verktyg. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING:
Kontrollera förlängningssladden före varje användning. Om den är skadad ska den bytas ut omedelbart. Använd aldrig produkten med en skadad sladd eftersom det skadade området kan ge en elektrisk stöt vid beröring vilket kan resultera i allvarlig personskada.

SPECIFIKATIONER

Max vattentemperatur	
Klassad för spänning	220-240V ~ 50 Hz
Klassad för tryck	10 MPa
Tillåtet tryck	13 MPa
Effektklass	1700W
Klassat vattenflöde	4.6 l/lim
Max vattenflöde	6 l/min
Max tryck på vatteninlopp	0.7 MPa
Max temperatur på vatteninlopp	4 0 °C
LPA (ljudtrycksnivå)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (ljudeffektsnivå)	94 dB(A)
Skyddsklass	IPX 5
Vibration	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

BESKRIVNING



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

RENGÖRINGSMEDELSTANK
Ta bort locket från rengöringsmedelstanken och tillsätt rengöringsmedel till högtryckstvätten.

FÖRVARING FÖR HÖGTRYCKSSLANG
När högtrycksslangen är rullad ska den hängas på baksidan av maskinen genom att använda kardborrefästet för att fästa slangen säkert.

PÅ/AV-STRÖMBRYTARE
Denna strömbrytare sätter på och stänger av högtryckstvätten.

SPOLHANDTAG
Högtryckstvättens spolhandtag har en greppyta som ger extra kontroll över spolröret och hjälper till att minska trötthet.

AVTRYCKARE MED LÅS
Avtryckarens lås förhindrar oavsiktlig användning.

MONTERING

PACKA UPP
Denna produkt kräver montering.
- Skär försiktigt upp kartongen längst sidorna och ta bort produkten och tillbehören ur kartongen.

VARNING:
Denna nya produkt har levererats delvis monterad enligt beskrivningen nedan.

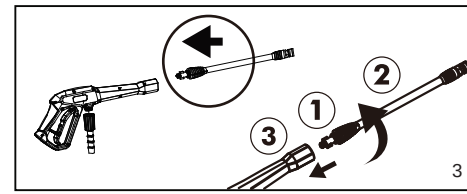
Om det råder några tveksamheter, ring Greenworks Tools kundservice för hjälp. Användning av en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan resultera i allvarliga personskador.
- Inspektera produkten noggrant för att säkerställa att inga skador uppstod under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har noggrant inspekterat och lyckats använda produkten på ett tillfredsställande sätt.
- Ring Greenworks Tools kundservice för hjälp om några delar är skadade eller saknas.

VARNING:
Om någon del är skadad eller saknas, använd inte denna produkt förrän de har bytts ut. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING:
Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade. Alla sådana förändringar eller modifikationer anses vara felanvändning och kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

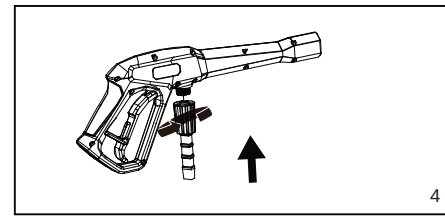
VARNING:
Anslut inte produkten till elförsörjningen förrän monteringen är klar. Om produkten kopplas in för tidigt till elförsörjningen kan det resultera i oavsiktliga starter och möjlig allvarlig personskada.

FÄSTA SPRUTRÖR PÅ SPRUTHANDTAGET (se figur 3)
- Installera sprutröret på spruthandtaget
  Sätt i hanänden (1) av bajonettfästet på sprutröret i honänden (3) ordentligt. Tryck in ordentligt och vrid medurs (2) tills flikarna låser på plats för att ha en läckagefri koppling.

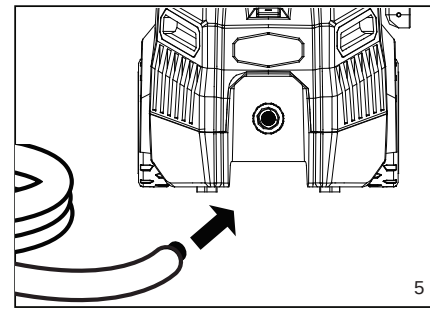


3

ANSLUTA HÖGTRYCKSSLANGEN TILL SPRUTHANDTAGET (se figur 4)
- Anslut högtrycksslangen till spruthandtaget.


4

ANSLUTA VATTENTILLFÖRSEL TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN(se figur 5)


5

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Vattenförsörjningen måste komma från ett vattenledning. Använd ALDRIG varmt vatten eller vatten från dammar, sjöar, etc. För enkelhets skull medföljer en självihoprullande slang.

NOTERA: Vid användning av den självihoprullande slangen, kontrollera att slangen inte kläms under användning eftersom detta kan orsaka skada på pumpen.

FÖRSIKTIGHET:
Följ de lokala reglerna vid inkoppling av enheten till vattenförsörjningen (inte det allmänna dricksvattennätet). För att säkerställa att det inte sker något återflöde av kontaminerat vatten till vattenförsörjningen får inte enheten anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet. Om enheten koppla till dricksvattenförsörjning måste en backventil monteras. Installationen ska godkännas av de lokala myndigheterna eller vattenleverantören och ska utföras av professionell teknikpersonal. Backventilen ska vara anpassad för de aktuella vätskekategorierna och följa kraven i EN 60335-2-79 för att förhindra återförsel av vatten.2009.

Innan trädgårdsslangen ansluts till högtryckstvätten:

- Spola vatten genom slangen i minst 120 sekunder för att ta bort skräp i slangen.
- Inspektera filtret i vattenintaget.
- Om filtret är skadat ska maskinen inte användas förrän filtret har bytts ut.
- Om filtret är smutsigt ska det rengöras innan trädgårdsslangen ansluts ill maskinen.
- Anslut den självihoprullande slangen till vattenintagskopplingen. Skruva fast den gängade snabbkopplingen i den självihoprullande slangen.
- Dra ut trädgårdsslangen.

NOTERA: Det måste finnas minst 3 meter ohindrad slang mellan högtryckstvättens intag och trädgårdsuttaget.

- Anslut änden av trädgårdsslangen till den gängade snabbkopplingen med trädgårdsuttaget helt avstängt.

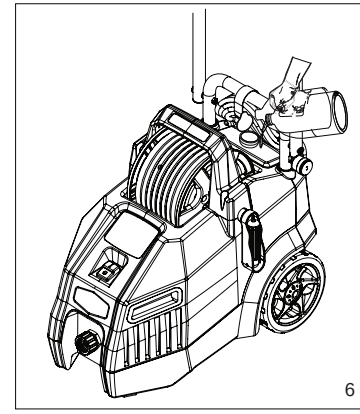
ANVÄNDNING

Användningsområden
Denna högtryckstvätt kan användas i följande syften:

- Ta bort smuts och mögel från terrasser, cementuteplatser och väggar.
- Rengöring av bilar, båtar, motorcyklar, utomhusmöbler och grillar.

TILLSÄTTA RENGÖRINGSMEDEL TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Se fi gur 6.
Använd endast rengöringsmedel som är utvecklade för användning i högtryckstvättar. Hushållsmedel, syror, alkaliner, blekningsmedel, lösningsmedel, brännbara material och industrimedel kan skada pumpen. Många rengöringsmedel kan kräva utblandning före användning. Förbered en rengöringslösning enligt instruktionerna på flaskan.

NOTERA: Använd en tratt, om det behövs, för att undvika oavsiktligt spill utanför tanken. Om rengöringsmedel spills under påfyllningen ska enheten rengöras och torkas innan du kan gå vidare.


6

STARTA OCH STANNA HÖGTRYCKSTVÄTTEN

FÖRSIKTIGHET
Kör inte pumpen utan att ha vattenförsörjning påslagen till enheten.

- Anslut trädgårdsslangen.
- Sätt på vattnet i trädgårdsslangen och tryck in avtryckaren för att släppa ut lufttrycket. Släpp avtryckaren när en stadig ström av vatten kommer.
- Anslut högtryckstvätten till elförsörjningen efter att ha kontrollerat att strömbrytaren står i AV-läge.
- Tryck på ON (I) på strömbrytaren för att starta motorn.
- Släpp upp avtryckaren och tryck på OFF (0) på strömbrytaren för att stanna motorn.

ANVÄNDA SPOLHANDTAGET
För bästa kontroll och säkerhet ska alltid båda händerna hållas på spolhandtaget.

- Tryck in avtryckaren, och håll den intryckt, för att använda högtryckstvätten.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa vattenstrålen från munstycket.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Aktivera låset:
- Tryck ned låsknappen tills den klickar fast i hålet.

Avaktivera låset:
- Tryck upp låsknappen till sin ursprungliga position.

För den mest effektiva rengöringen ska sprutmunstycket hållas på 20-60 cm avstånd från ytan som ska rengöras. Om munstycket är för nära kan det skada ytan.

ANVÄNDA MUNSTYCKENA

Avgör, före varje uppgift, vilket munstycke som passar bäst för just den uppgiften. 25˚-munstycket är avsett för generell rengöring. Lågtrycksmunstycket (svart) används för att applicera rengöringsmedel eller för att skölja av efter rengöring.

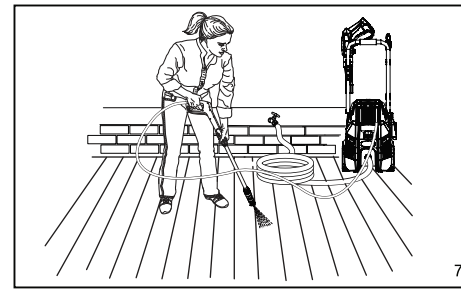
FÖRSIKTIGHET:
Byt ALDRIG munstycke utan att låsa låset på spolhandtaget och rikta ALDRIG spolröret mot ditt ansikte eller mot andra. Snabbanslutningsringen innehåller små fjädrar som kan skjuta ut munstycket med kraft. Att inte följa denna uppmaning kan orsaka personskada.

Genom att använda snabbanslutningsringen blir munstycksbyte enkelt.

Anslut ett munstycke till spolröret:
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Dra snabbkopplingsringen bakåt.
- Tryck in munstycket på plats i sprutröret.
- För snabbkopplingsringen framåt så att munstycket säkras ordentligt. Kontrollera att munstycket sitter säkert.

Ta bort ett munstycke från spolröret när rengöringen är färdig:
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Ta bort munstycket genom att placera en hand över munstycket och dra tillbaka snabbanslutningsringen. Placera munstycket i förvaringsområdet för munstycken.

ANVÄND HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Se fi gur 7.


7

Applicera rengöringsmedel:
- Häll rengöringsmedel i rengöringsmedelstanken.
- Montera lågtrycksmunstycket på spolröret.
- Starta högtryckstvätten och spruta rengöringsmedel på en torr yta med långa, jämna och överlappande rörelser. För att undvika ränder, låt inte rengöringsmedlet torka på ytan.

Rengöra:
- Använd 25˚-munstycket och spruta bort från ytan i ungefär 10 sekunder för att ta bort kvarvarande rengöringsmedel i slangen.
- Börja längst upp på ytan och arbeta nedåt med överlappande rörelser.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

VARNING:
Stäng av motorn och vänta tills alla delar har stannat, och koppla bort elförsörjningen, innan inspektion, rengöring eller service av maskinen påbörjas. Att inte följa ovanstående varning kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL

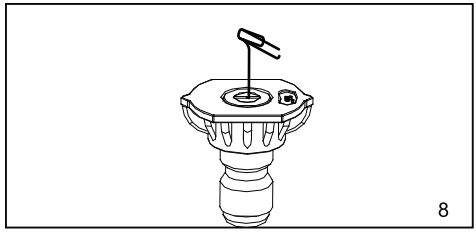
Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

VARNING:
Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan resultera i allvarlig personskada. Enbart delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

BYTA UT ELSLADDEN
Om elsladden behöver bytas ut måste detta göras av ett auktoriserat servicecenter för att undvika möjliga säkerhetsrisker.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKEN (Se fi gur 8.)
För högt pumptryck (en pulserande känsla vid intryckning av avtryckaren) kan resultera i ett igensatt eller smutsigt munstycke.



- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Ta bort munstycket från spolröret.

NOTERA: Rikta aldrig spolröret mot ditt ansikte.

- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycken för att ta bort material som har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Sätt tillbaka munstycket på spolröret.
- Sätt på vattentillförseln.

FÖRVARA HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Förvara på ett torrt, övertäckt och frostfritt område där väder och vind inte kan skada produkten. Töm alltid ut vatten från spolhandtag, slang och pump.

NOTERA: Användning av pumpskydd är rekommenderat för att undvika att kallt väder skadar pumpen vid förvaring över vintermånaderna.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	På/Av-reglaget är i läge "AV" (O).	Sätt reglaget i läge "PÅ" (|). Tryck på avtryckaren.
	Elkabeln är inte inkopplad.	Koppla in elkabeln.
	Defekt förlängningskabel.	Prova utan förlängningskabel.
	Eluttag ger inte tillräcklig effekt.	Prova med annat uttag.
	Säkring för högtrycks tvätt som har löst ut.	Låt enheten svalna och starta om den.
Enheten kommer inte upp i högt tryck.	Trädgårdsslangen har för liten diameter.	Byt ut den mot en 25 mm eller 16 mm trädgårdsslang.
	Vattentillförseln är begränsad.	Kontrollera trädgårdsslangen så den inte är vikt, läcker eller är igensatt.
	Inte tillräcklig vattentillförsel.	Öppna kranen helt.
	Vatteninloppsfiltret är igensatt.	Ta ur filtret och skölj det i varmt vatten.
	Munstycket är i lågt tryck-läge.	Vrid munstycket till högt tryck-läge.
Trycket ut varierar mellan högt och lågt.	Inte tillräcklig vattentillförsel.	Öppna kranen helt. Kontrollera trädgårdsslangen så den inte är vikt, läcker eller är igensatt.
	Pumpen suger luft.	Kontrollera att slangar och kopplingar är lufttäta. Stäng "AV" maskinen och rensa pumpen genom att trycka in avtryckaren tills ett jämnt flöde av vatten kommer ur munstycket.
	Vatteninloppsfiltret är igensatt.	Ta ur filtret och skölj det i varmt vatten.
	Sprutmunstycket är igensatt.	Blås ur eller rensa bort skräp med en smal nål.
	Igenkalkad spruta, slang eller munstycke.	Skölj igenom rengöringsmedelbehållaren med vinäger.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Enheten kommer inte upp i högt tryck.	Rengöringsmedelflaskan eller sugslangen är inte ordentligt ansluten.	Kontrollera kopplingarna.
	Rengöringsmedlet är för tjockt.	Späd ut rengöringsmedlet.
	Filtret på rengöringsmedlets sugslang är igensatt.	Skölj igenom varmt vatten för att ta bort ansamlingar.
	Skadad eller igensatt sugslang till rengöringsmedel.	Avlägsna hinder eller byt ut sugslangen.
	Munstycket är i högt tryck-läge.	Vrid munstycket till lågt tryck-läge.
	Munstycket är igensatt.	Blås ur eller ta bort skräp med en spetsig nål.
Kopplingen för trädgårdsslangen läcker.	Lösa kopplingar.	Dra åt kopplingarna.
	Gummipackning saknas/är utsliten.	Sätt i ny gummipackning.
Sprutrör, förlängningsrör eller munstycke läcker.	Trasig o-ring eller plastinlägg.	Ring till Toll-Free Hotline.
Pumpen för oväsen.	Pumpen suger luft.	Kontrollera att slangar och kopplingar är luft-täta. Stäng av maskinen och rensa pumpen genom att trycka in avtryckaren tills ett jämnt flöde av vatten kommer ur munstycket.
	Vattenfiltret är igensatt.	Ta ur vattenfiltret och skölj det i varmt vatten.
Pumpen läcker vatten (upp till 10 droppar i minuten kan tillåtas).	Lösa kopplingar.	Kontrollera att alla kopplingar är åtdragna.
	Vattenlås är skadade eller slitna.	Ring till Toll-Free Hotline.
Det droppar olja.	Oljelås är skadade eller slitna.	Ring till Toll-Free Hotline.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn låter men går inte.	Spänningstillförseln är under minimum.	Kontrollera att enbart högtryckstvätten är ansluten ill kretsen.
	Det finns resttryck i systemet.	Stäng "AV" enheten, tryck på avtryckaren för att släppa ut trycket och slå sedan "PÅ" enheten.
	Spänningsförlust på grund av förlängningskabel.	Ta bort eventuella förlängningskablar och koppla in enheten direkt i uttaget.
	Högtryckstvätten används inte på lång tid.	Ring till Toll-Free Hotline.
	Restfriktion mellan komponenter. Enheten kan avge brummande ljud.	Koppla bort vattentillförseln och slå PÅ under 2-3 sekunder, upprepa ett par gånger eller tills motorn går igång.
Inget vatten.	Snabbkopplingen är felvänd.	Kontrollera att inloppsadaptern (G2) är fäst vid maskinens vatteninlopp och att snabbkopplingen (G1) är fäst vid trädgårdsslangen.
	Vattentillförseln är AV.	Sätt PÅ vattentillförseln.
	Knyck på trädgårdsslangen.	Räta ut knycken/knyckarna på trädgårdsslangen.

AVYTTRING

Denna markering indikerar att den här produkten inte ska kastat med övriga hushållssopor inom EU. För att förhindra möjlig skada på natur och människa från okontrollerad sophantering ska denna produkt återvinnas ansvarsfullt för att underlätta återanvändningen av materialresurser. För att returnera din produkt, använd återvinningscentraler eller kontakta säljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten och återvinna den på ett säkert sätt.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

TILSIGTET BRUG

- Spuleren er kun beregnet til rengøring af køretøjer, både, bygninger osv ved at fjerne fastgroet snavs med vand og kemiske rengøringsmidler.
- Kun til privat - ikke-professionelt - brug ved temperaturer over 0°C .

INDLEDNING

Dette apparat har mange funktioner, som letter og behageliggør brugen af det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har haft topprioritet ved konstruktionen af dette apparat for at gøre det nemt at vedligeholde og bruge.

Ved brugen af maskinværktøj skal basale sikkerhedsforholdsregler træffes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og følg også rådene, der gives i de ekstra sikkerhedsanvisninger.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL:
Læs og forstå alle anvisninger. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

- Studer denne vejledning for at lære apparatet anvendelsesmuligheder, begrænsninger samt specifikke farer at kende. **Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne vejledning.**
- Betjen aldrig højtrykspuleren med noget dæksel fjernet eller beskadiget.
- **Betjen ikke apparatet, hvis du er under indflydelse af alkohol eller medicin.**
- Vær ikke iført løsthængende tøj, handsker, slips eller smykker. Maskinen kan gribe fat i disse ting og trække dig ind mod bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Tildæk langt hår. Bær fodtøj, som beskytter fødderne og forbedrer grebet på glatte overfl ader.
- **Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn.**
- **Stræk dig ikke og stå ikke på et usikkert underlag.** Sørg hele tiden for at holde balancen.

ADVARSEL:
Højtryksstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller mod maskinen selv.

ADVARSEL:
Dette apparatet er beregnet til at blive anvendt med et rengøringsmiddel, som leveres eller anbefales af fabrikanten. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler eller kemikalier, kan det påvirke apparatets sikkerhed.

ADVARSEL:
Anvend ikke apparatet, hvor det kan nå andre mennesker, medmindre de er iført beskyttelsesdragter.

- Stikket til strømtilførslen skal installeres af en autoriseret elektroinstallatør og overholde IEC60364-1.
  - Forbind kun apparatet til en strømforsyningskreds, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD) og med en aktiveringsstrøm på højst 30mA.
  - Brug kun forlængerledninger med vandtætte forbindelser, og som er beregnet til udendørs brug. Brug kun forlængerledninger med samme eller højere rating end apparatet. Undersøg forlængerledninger inden brugen og udskift dem, hvis de er beskadiget. Misbrug ikke forlængerledninger og træk ikke i dem for at afbryde. Hold ledninger væk fra varme og skarpe kanter. Træk altid forlængerledningen ud af stikkontakten, inden apparatet frakobles forlængerledningen.
- Ret ikke vandstrålen mod dig selv eller andre for rengøre tøj eller sko.
- Inden der foretages vedligeholdelse, som brugeren kan udføre, skal ledningen fjernes fra stikkontakten.
- For at sikre apparatets sikkerhed, må der kun bruges originale reservedele fra fabrikanten eller dele, som denne har godkendt.
- Brug ikke apparatet, hvis el-ledningen eller vigtige dele af apparatet er beskadigede, f.eks. sikkerhedsindretninger, højtrykslanger og pistol.

ADVARSEL:
Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige.

ADVARSEL:
For at nedsætte risikoen for fatalt, elektrisk stød skal alle forbindelser holdes tørre og væk fra jorden. Rør ikke stikket med våde hænder.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- For at nedsætte risikoen for personskade må højtryksspulere ikke benyttes af børn eller ikkeinstruerede personer. Hold børn og tilskuere væk. Alle tilskuere skal bære sikkerhedsbriller og holdes på sikker afstand af arbejdsområdet.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leget med apparatet.

- Brug apparatet korrekt. Tving ikke apparatet eller dets tilbehør til opgaver, som det ikke er beregnet til. Brug det ikke til formål, som det ikke er beregnet til.
- Brug kun anbefalet tilbehør. Brug af forkert tilbehør kan medføre personskade.
- Et aktiveret apparat skal altid være under opsyn. Sluk for strømmen. Forlad ikke apparatet, før det er helt stoppet.
- For at nedsætte brændfaren skal motoren holdes fri for græs, blade og smørefedt.
- Hold apparatet tørt, rent og frit for olie og smørefedt. Rengør altid med en ren klud. Rengør aldrig apparatet med bremsevæske, benzin, olibaserede produkter eller nogen opløsninger.
- Tjek arbejdsområdet inden brugen. Fjern alle ting såsom sten, glasskår, søm, ledninger og snor, som kan slynges væk eller blive viklet ind i apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke kan slukkes med kontakten. Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Undgå farlige omgivelser. Udsæt ikke apparatet for regn. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Udsæt ikke ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære apparatet i eller til at trække stikket ud af kontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Udskift øjeblikkeligt beskadigede ledninger. Skadede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Undersøg forlængerledninger jævnligt og udskift dem, hvis de er beskadiget. Hold håndtag tørre, rene og frie for olie og smørefedt.
- Luk døre og vinduer, inden du går i gang med rengøring. Ryd området, der skal rengøres, for affald, legetøj, udendørsmøbler og andre ting, som kan udgøre en fare.
- Brug ikke syrer, basiske produkter, opløsningsmidler, brændfarligt materiale, blegemidler eller industriopløsninger med dette apparat. Disse produkter kan skade operatøren og påføre apparatet permanent skade.
- Hold motoren væk fra brændfarlige og andre farlige materialer.
- Inden hvert brug skal du tjekke for løse skruer og møtrikker. En løs skrue eller møtrik kan give alvorlige motorproblemer.
- Inden opbevaring skal motoren være kølet helt af.
- Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.
- Brug KUN koldt vand.
- Der skal holdes mindst én meters afstand til brændbare materialer.
- Forbind kun højtrykspuleren til et individuelt kredsløb.
- Hold godt fast i pistolen og spulerøret med begge hænder. Vær forberedt på, at pistolen bevæger sig på grund af reaktionskræfter, når der trykkes på udløseren. Er du ikke det, kan du miste kontrollen og skade dig selv og andre.
- Gem disse anvisninger. Se jævnligt i dem og brug dem til at instruere andre. Hvis du låner apparatet til andre, skal du også låne dem disse anvisninger.

ADVARSEL:
Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige med hensyn til apparatets sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, som fabrikanten anbefaler.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med dette apparat. Studer dem og vær klar over, hvad de betyder. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du apparatet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhedsalarm	Indikerer en potentiel fare for den personlige sikkerhed.
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (cyklusser per sekund)
W	Watt	Effekt
min.	Minutter	Tid
~	Vekselstrøm	Strømtype
ingen	Hastighed uden belastning	Rotationshastighed uden belastning
	Klasse II konstruktion	Dobbeltisoleret konstruktion
…/min	Per minut	Omdrejninger, slag, overfladehastighed, omløb osv per minut
	Alarm - fugtige forhold	Udsæt ikke apparatet for regn og brug det ikke under fugtige forhold.
	Læs brugervejledningen	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden apparatet bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Øjenbeskyttelse	Brug altid sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, et fuldt ansigtsværn, når du bruger dette apparat.
	Risiko for indsprøjtning	For at nedsætte risikone for indsprøjtning må vandstrålen aldrig rettes mod mennesker eller dyr, ligesom ingen kropsdel må komme i vejen for strålen. Lækkende slanger og fittings kan også forårsage indsprøjtningsskade. Hold ikke i slanger eller fittings.
	Tilbageslag	For at nedsætte faren for tilbageslag skal du holde godt fast i spulerøret med to hænder, når maskinen er aktiveret.
	Elektrisk stød	Hvis maskinen ikke bruges i tørre omgivelser og sikkerhedsreglerne ikke følges, kan det give elektrisk stød.
	Eksplosionsfare	Brændstof og dettes dampe er eksplosive og kan give alvorlige brandsår og medføre død.
	Risiko for personskade	Advarsel! Ret aldrig pistolen mod mennesker, dyr, apparatets dæksel, strømforsyning eller noget elektrisk apparat.
	Tilslut ikke til drikkevandsforsyning uden tilbagestrømningsventil	Apparatet egner sig ikke til tilslutning til drikkevandsledning uden tilbagestrømningsventil.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af dette apparat.

SYMBOL	SIGNAL	MENING
⚠	FARE:	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
⚠	ADVARSEL:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
⚠	FORSIGTIG:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

SERVICE
Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste AUTORISEREDE SERVICECENTER. Udskift kun med identiske reservedele.

⚠ **ADVARSEL:**
For at undgå alvorlig personskade må du ikke bruge dette apparat, før du har gennemlæst og forstået brugervejledningen fuldt ud. Hvis du ikke forstår brugervejledningens advarsler og anvisninger, må du ikke bruge dette apparat. Kontakt Greenworks Tools kundeservice for hjælp.

⚠ **ADVARSEL:**
Brugen af et hvilket som helst maskinværktøj kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene og medføre alvorlig øjenskade. Inden du begynder at bruge maskinværktøj, skal du iføre dig sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, fuldt ansigtsværn.

GEM DISSE ANVISNINGER

ELEKTRISK

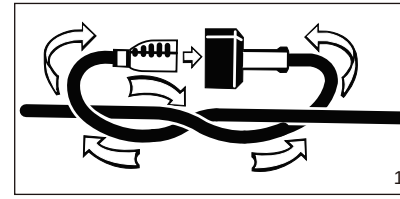
DOBBELTISOLERING
Dobbeltisolering betyder, at udsatte metaldele er isoleret t fra interne metalmotordele med en beskyttende isolering. Dobbeltisolerede apparater skal ikke jordforbindes.

⚠ **ADVARSEL:**
Hensigten med dobbelisoleringen er at beskytte brugeren mod stød på grund af brud på apparatets interne isolering. Undgå elektrisk stød ved at overholde alle, almindelige sikkerhedsforholdsregler.

BEMÆRK:
Servicearbejde på et apparat kræver overordentlig stor forsigtighed og viden om systemet og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vianbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste autoriserede servicecenter. Brug kun originale reservedele ved reparation.

ELEKTRISK TILSLUTNING
Apparatet har en præcisionsbygget, elektrisk motor. Det skal forbindes til en strømforsyning på 220-240V 50 Hz AC vekselstrøm (almindelig husstandstrøm).
Brug ikke apparatet med jævnstrøm (DC). Et meget stort spændingsfald vil medføre krafttab, og motoren vil overophede. Hvis apparatet ikke virker, efter at det er forbundet til en stikkontakt, skal du dobbelttjekke strømforsyningen.

FORLÆNGERLEDNINGER
Se Figur 1.
Enhver forlængerlednings tværsnit skal være proportionalt i forhold til længden. Det vil sige, at jo længere forlængerledningen er, jo større skal tværsnittet være. Der skal bruges ledninger med et beskyttelsesniveau på “IPX5”. Brug nedenstående tabel til at afgøre en forlængerlednings


1

	Spænding	Forlængerledning op til 25m	Forlængerledning op til 50m
Motor	220-240v	snit 3 x 1.5mm²	snit 3 x 2.5mm²

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

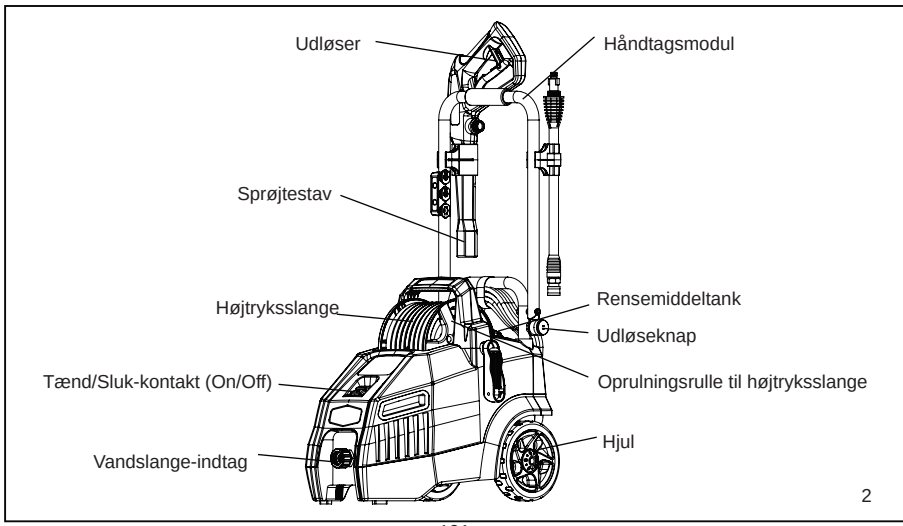
VARNING:
Håll förlängningssladden borta från arbetsområdet. Placera sladden så att den inte fastnar i träd, verktyg eller andra hinder under tiden som du arbetar med ett motordrivet verktyg. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING:
Kontrollera förlängningssladden före varje användning. Om den är skadad ska den bytas ut omedelbart. Använd aldrig produkten med en skadad sladd eftersom det skadade området kan ge en elektrisk stöt vid beröring vilket kan resultera i allvarlig personskada.

SPECIFIKATIONER

Max vandtemperatur	
Nominel spænding	220-240V ~ 50 Hz
Nominelt tryk	10 MPa
Tilladt tryk	13 MPa
Nominel effekt	1700W
Nominelt vandflow	4.6 l/lim
Max vandflow	6 l/min
Max vandindgangstryk	0.7 MPa
Max vandindgangstemperatur	4 0 °C
LPA (lydtryksniveau)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (lydeffektniveau)	94 dB(A)
Beskyttelsesklasse	IPX 5
Vibration	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

BESKRIVELSE



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

TANK TIL RENGØRINGSMIDDEL
Fjern dækslet fra tanken for at komme rengøringsmiddel i til højtrykspuleren.

OPBEVARING AF TRYKLUFTSLANGEN
Når trykluftslangen er rullet sammen, hæng den bag på maskinen med hængestroppen.

TÆND /SLUK-KONTAKT
Til at tænde og slukke for højtrykspuleren.

PISTOL
Højtrykspulerens pistol har en gribeoverflade, som giver øget kontrol træthedsfølelse. med spulerøret og reducerer

UDLØSERLÅS
Udløserlåsen forhintrykluftudløseren. drer tilfældig aktiv ering af

SAMLING

UDPAKNING
Apparatet skal samles.
- Skær forsigtig kassen op på siderne og fjern derefter apparatet og alt tilbehør fra kassen.

ADVARSEL:
Dette apparat er blevet afsendt i delvis samlet tilstand som nedenfor beskrevet.

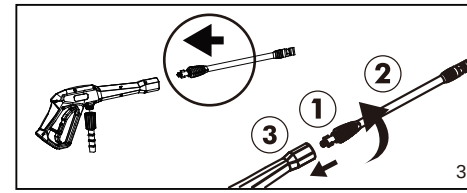
vis du er i tvivl, skal du kontakte Greenworks Tools kundeservice for hjælp. Betjening af et apparat, som er forkert præsamlet, kan medføre alvorlige personskader.
- Undersøg omhyggeligt apparatet og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil apparatet er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.
- Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte Greenworks Tools kundeservice for hjælp.

ADVARSEL:
Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, må apparatet ikke bruges, før delen eller delene er ombyttet. Brug af apparatet med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlig personskade.

ADVARSEL:
Forsøg ikke at foretage ændringer på dette apparat eller at fremstille tilbehør, som ikke er anbefalet til brug med apparatet. Enhver sådan ændring er misbrug og kan medføre farlige situationer med mulig alvorlig personskade til følge.

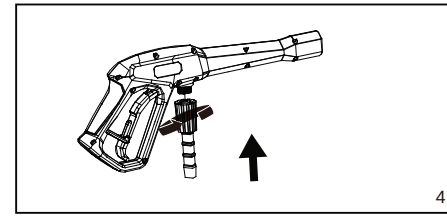
ADVARSEL:
Forbind ikke til strømforsyningen, før apparatet er helt samlet. I modsat fald kan apparatet starte utilsigtet og med mulig personskade til følge.

FASTGØRELSE AF STAV TIL VASKEPISTOL (Se fig. 3)
- Fastgørelse af stav til trykvaskepistol
  Indsæt stavens hanbajonet-ende (1) korrekt i hunbajonet-udgangen (3). Samtidigt med at man presser staven ind, drejer man den med uret (2), indtil tapperne går i indgreb og sikrer en vandtæt forbindelse.

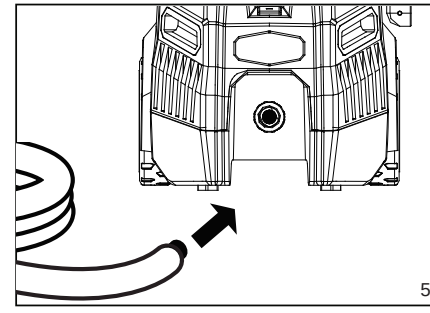


3

TILSLUTNING AF HØJTRYKSSLANGEN TIL UDLØSEHÅNDTAGET (Se fig. 4)
- Tilslut højtryksslangen til udløsehåndtaget.


4

TILSLUTNING AF VANDFORSYNINGEN TIL TRYKVASKEREN (Se fig. 5)


5

Vandet skal komme fra en hovedledning. Brug ALDRIG varmt vand eller vand fra damme, søer osv. For at lette arbejdet medfølger en selvoprullende slange.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

BEMÆRK: Når den selvoprullende slange anvendes, skal du passe på, at den ikke klemmes, idet dette kan skade pumpen.

Når apparatet forbindes til hovedvandledningen (ikke den offentlige drikkevandsledning), skal lokale, myndigheders og vandværkets regler følges. For at sikre, at der ikke løber forurenende stof tilbage til vandforsyningen, må højtrykspulere i nogle lande ikke forbindes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning. Hvis apparatet er forbundet til drikkevandsledninger, skal tilbagestrømningsventiler indbygges i eller monteres på vandtilførselssystemet. Installationen skal godkendes af de lokale myndigheder eller af vandværket og foretages af professionelle fagfolk. For at undgå tilbageløb skal tilbagestrømningsventilerne passe til væskekategorierne og overholde kravene i henhold til EN 60335-2-79:2009.

Inden tilslutning af haveslangen til højtryksspuleren:

- Lad vand løbe gennem slangen i 120 sekunder for at rense den for urenheder.
- Tjek filteret i vandindtaget.
- Hvis filteret er skadet, må maskinen ikke bruges, før filteret er udskiftet.
- Hvis filteret er snavset, skal det renses, inden haveslangen tilsluttes apparatet.
- Forbind den selvoprullende slange til vandindtagsstikket. Skru gevindstikket ind i den selvoprullende slange
- Stræk haveslangen ud.

BEMÆRK: Der skal være mindst tre meter lige slange mellem højtrykspulerens indtag og vandhanen i haven.

- Når hanen er lukket, skal haveslangen forbindes til gevindstikket.

SÅDAN GØR DU

Anvendelsesmuligheder

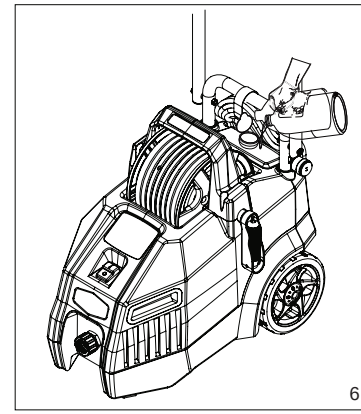
Højtrykspuleren kan bruges til nedenstående formål:

- Fjernelse af snavs og mug fra dæk, cementterrasser og vægge
- Rengøring af biler, både, motorcykler, udendørsmøbler og griller

TILFØJELSE AF RENGØRINGSMIDDEL TIL HØJTRYKSPULEREN (Se Figur 6.)

- Brug kun rengøringsmidler beregnet til højtrykspulere. Rengøringsmidler til hjemmet samt syrer, basiske produkter, blegemidler, brændfarlige materialer og industriopløsninger kan skade pumpen. Mange rengøringsmidler skal blandes inden brugen. Tilbered rengøringsopløsningen i henhold til anvisningerne på flasken.

BEMÆRK: Brug om nødvendigt en tragt for at undgå spild af rengøringsmiddel på beholderens yderside. Hvis der spildes rengøringsmiddel på beholderen, skal det tørres af, inden der fortsættes.



6

START OG STOP AF HØJTRYKSPULEREN

FORSIGTIG:
Kør ikke pumpen uden vandtilførsel tilsluttet og åbnet.

- Tilslut haveslangen.
- Åbn for haveslangen og tryk derefter på udløseren for at lade luft ud. Når der løber en stadig strøm af vand, skal du slippe udløseren.
- Når du har sikret, at kontakten står på OFF (SLUKKET), skal du forbinde højtrykspuleren til strømforsyningen.
- Tryk på ON (I) (TÆND) på kontakten for at starte motoren.
- Stop motoren ved at slippe udløseren og trykke på OFF (O) (SLUK) på kontakten.

SÅDAN BRUGES PISTOLEN

For at opnå større kontrol og sikkerhed, skal du altid holde på pistolen med begge hænder.

- Træk bagud og hold på udløseren for at bruge højtrykspuleren.
- Slip udløseren for at stoppe vandstrømmen gennem dysen.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Aktivering af låsen:
- Skåb låsen ned, indtil den klikker på plads.

Deaktivering af låsen:
- Skub låsen opad til dens oprindelige stilling.

Den mest effektive rengøring opnås ved at holde sprøjtedysen 20cm til 60cm fra overfladen, der skal rengøres. Hvis der sprøjtes for tæt på, kan det skade overfladen, der rengøres.

BRUG AF DYSERNE

Inden et rengøringsjob påbegyndes, skal du afgøre, hvilken dyse, der passer bedst til jobbet. 25˚ dysen er beregnet til almindelige rengøringsformål. Lavtrykdysen (sort) bruges ved benyttelse af rengøringsmiddel og til afskylning efter rengøring.

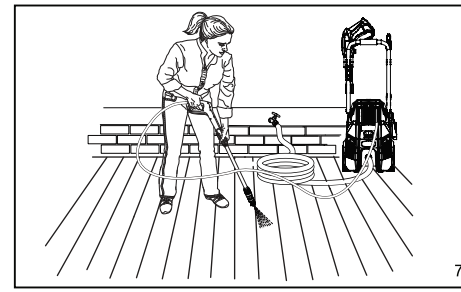
FORSIGTIG:
Skift ALDRIG dyse uden at låse pistolen og ret ALDRIG spulerøret mod dit eller andres ansigt. Hurtigstikket har små fjedre, der kan udskyde dysen med en hvis kraft. Følges dette ikke, kan der opstå personskade.

Brug af hurtigstikket, nem udskiftning af dyse.

Montering af dyse på spulerøret:
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Lås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Træk lynkoblingskraven tilbage.
- Pres dysen ind i sprøjtestaven.
- Skub kraven frem, så dysen fastlåses ordentligt. Kontrollér, at dysen sidder ordentligt fast.

Demontering af dyse fra spulerør efter rengøring:
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Oplås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Fjern dysen ved at holde på dysen og derefter trække hurtigstikket tilbage. Anbring dysen i opbevaringsrummet.

BETJENING AF HØJTRYKSPULEREN
Se Figur 7.


7

Påfyldning af sæbe:
- Hæld rengøringsmiddel i rengøringsmiddeltanken.
- Sæt flasken med rengøringsmiddel på sprøjtestaven.
- Start trykvaskeren, og sprøjt rengøringsmiddel på en tør overflade ved hjælp a flange, ensartede, overlappende bevægelser. For at forhindre, at der dannes striber, skal man sørge for, at rengøringsmidlet ikke tørrer på overfladen.

Rengøring:
- Med den 25° dyse sprøjter man væk fra den pågældende overflade i ca. 10 sekunder for at skylle resterende rengøringsmiddel ud af slangen.
- Man starter med at rengøre foroven og arbejder sig nedad med overlappende bevægelser.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL:
Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.

ADVARSEL:
Inden inspektion, rengøring og servicering af maskinen, skal du slukke for motoren, vente til, at alle bevægelige dele er stoppet, og fjerne ledningen fra stikkontakten. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig skade på person og omgivelser.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

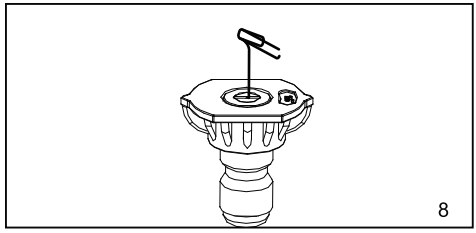
Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af plastikdele. De fleste plastikprodukter påvirkes af forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive skadet af dem. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

ADVARSEL:
Plastikdelene må ikke på noget tidspunkt komme i kontakt med bremsevæske, benzin, oliebaserede produkter, gennemtrængende olier osv. Kemikalier kan skade, svække og ødelægge plastik med alvorlig personskade til følge. Kun dele, der er opført på reservedelslisten, kan repareres eller udskiftes af kunden. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF EL-LEDNING
Hvis el-ledningen skal udskiftes, skal det, for at undgå sikkerhedsrisiko, foretages på et autoriseret servicecenter.

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSE Se Figur 8.
For kraftigt pumpetryk (en pulserende følelse, når der trykkes på udløseren) kan skyldes en tilstoppet eller snavset dyse.



- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Fjern dysen fra spulerøret.

BEMÆRK: Peg aldrig med spulerøret mod ansigtet.

- Brug en udstrukket paperclips eller et værktøj til rensning af dyser. Fjern fremmedlegemer, som helt eller delvist måtte tilstoppe dysen.
- Brug en haveslange til at skylle urenheder ud af dysen.
- Genanbring dysen på spulerøret.
- Åbn for vandet.

OPBEVARING AF HØJTRYKSPULEREN
Opbevar højtrykspuleren på et tørt, ildækket og frostfrit sted, hvor vejret ikke kan skade den. Tøm altid pistol, slange og pumpe for vand.

BEMÆRK:
Under opbevaringen i vintermånederne anbefales det at bruge en pumpebeskytter for at forhindre koldt vejr i at skade højtrykspuleren.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor vil ikke starte.	Tænd/sluk-kontakt er i pos. “OFF” (O) (=slukket).	Sæt kontakten i pos. “ON” (|) (=tændt). Pres pistoludløseren ind.
	Elledningen er ikke sat i lysnetkontakten.	Sæt elledningen i lysnetkontakten.
	Defekt forlængerkabel	Prøv uden forlængerkabel.
	Elstik har ikke den fornødne strømforsyning.	Prøv et andet stik.
	Trykvaskerens hovedafbryder udløst	Lad den køle af, og genstart den så.
Produktet kan ikke yde højt tryk.	Haveslangens diameter er for lille	Udskift den med en haveslange på 1” (25 mm) eller 5/8” (16 mm).
	Vandforsyningen er begrænset.	Kontrollér haveslangen for buk, lækager og tilstopninger.
	Vandforsyning utilstrækkelig	Åbn helt for vandet.
	Vandindgangsfilter er tilstoppet.	Fjern filtret, og skyl det i varmt vand.
	Kraftdysen er inds illet i lavtrykspositi on.	Stil kraftdysen i højtryksposition.
Udgangstryk svinger mellem højt og lavt.	Vandforsyning utilstrækkelig	Åbn helt for vandet. Kontrollér haveslangen for buk, lækager eller tilstopninger.
	Pumpen indsuger luft.	Kontrollér, at slanger og fittings er lufttætte. Sluk maskinen, og rens pumpen ved at holde pistoludløseren inde, til der kommer en stabil vandstråle ud af dysen.
	Vandindgangsfilter er tilstoppet.	Fjern filtret, og skyl det i varmt vand.
	Udledningsdyse er stoppet.	Udblæs eller fjern snavs med en fin nål.
	Tilkalket pistol, slange eller kraftdyse.	Kør destilleret eddike gennem rengøringsmiddeltanken.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Produktet kan ikke yde højt tryk.	Flasken med rengøringsmiddel eller sugerøret er ikke ilsluttet korrekt.	Kontrollér forbindelser.
	Rengøringsmidlet er for tykt.	Fortynd rengøringsmidlet.
	Filter i indsugningsrøret til rengøringsmiddel er tilstoppet.	Kør varmt vand gennem filtret for at fjerne ophobet snavs.
	Beskadiget eller tilstoppet indsugningsrør til rengøringsmiddel.	Fjern forhindring, eller udskift indsugningsrør til rengøringsmiddel.
	Dyse er i højtrykspositon.	Drej dysespidsen i lavtrykspositon.
	Udledningsdyse er stoppet.	Udblæs eller fjern snavs med en fin nål.
Haveslangens tilslutning utæt.	Løse fittings.	Spænd fittings til.
	Manglende/slidt gummispændskive.	Indsæt ny spændskive.
Sprøjtestav, forlænger eller dyse er utæt.	Knækket O-ring eller plastindsats.	Ring til den gratis hotline.
Pumpen støjer.	Pumpen indsuger luft.	Kontrollér, at slanger og fittings er lufttætte. Sluk maskinen, og rens pumpen ved at holde pistoludløseren inde, til der kommer en stabil vandstråle ud af dysen.
	Vandfilter er tilstoppet.	Fjern filtret, og skyl det i varmt vand.
Der lækker vand fra pumpen (op til 10 dråber i minuttet er acceptabelt).	Løse fittings.	Kontrollér, at alle fittings er tætte.
	Vandpakninger er beskadiget eller slidte.	Ring til den gratis hotline.
Der drypper olie.	Oliepakninger er beskadiget eller slidte.	Ring til den gratis hotline.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor summer, men vil ikke starte.	Forsyningsspænding for lav.	Kontrollér, at kun trykvaskeren er sluttet til dette elektriske kredsløb.
	Der er resttryk i systemet.	Sluk produktet, pres udløseren ind på sprøjtestaven for at fjerne trykket, og tænd da produktet igen.
	Spændingstab pga. forlængerledning.	Fjern forlængerlednnger, og tilslut produktet direkte til stikkontakten.
	Trykvasker ikke brugt i længere tid.	Ring til den gratis hotline.
	Restfriktion mellem komponenter. Produktet vil måske brumme.	Afbryd vandforsyningen og strømmen i 2-3 sekunder; gentag et par gange, eller indtil motoren starter.
Intet vand	Lykkoblingsmodulet er vendt forkert.	Kontrollér, at indgangsadapteren (G2) er sluttet til maskinens vandindgang, og at lyntilslutningskoblingen (G1) er sluttet til haveslangen.
	Vandtilførslen er afbrudt.	Tænd for vandtilførslen.
	Buk på haveslangen.	Fjern bukket på haveslangen.

BORTSKAFFELSE

Dette mærke indikerer, at dette produkt i EU ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå mulig skade på miljø og den menneskelige sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal dette genbruges ansvarligt for at fremskynde genbrug af materielle resurser. Returner den brugte enhed via indsamlingssystemer eller kontakt forhandleren, hvor du købte produktet. Begge kan sørge for miljømæssig forsvarligt genbrug.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

TILTENKT BRUK

- Høytrykkvaskeren er kun ment for rengjøring av kjøretøy, båter, bygninger og lignende ved hjelp av rent vann og kjemiske vaskemidler.
- Kun for hjemmebruk, ikke for profesjonelt bruk, og kun for bruk ved temperaturer over 0°C.

INNLEDNING

Dette produktet har mange funksjoner som gjør bruken mer behagelig og enklere. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt høyeste prioritet ved utformingen av produktet slik at det er lett å vedlikeholde og bruke.

Når du bruker elektrisk verktøy skal alltid grunnleggende forholdsregler følges for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskade. Vennligst les og følg rådene som er gitt i de særskilte sikkerhetsanvisningene.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

ADVARSEL:
Det er viktig at du har lest og forstått anvisningene. Dersom anvisningene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/ eller alvorlig personskade.

- Les denne manualen og lær deg hva maskinens bruksområde og begrensninger er samt de potensielle farene som er knyttet til dette verktøyet. Følg vedlikeholdsanvisningene som beskrevet i denne manualen.
- Du må aldri bruke en høytrykksspyler hvis et vern eller et deksel er fjernet eller ødelagt.
- Ikke bruk produktet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Ikke bruk løst sittende klær, hansker, tørkle eller smykker. Disse kan sette seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Gummihansker og sklisikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs. Bruk også beskyttende hårtildekning for å holde langt hår unna. Bruk fottøy som beskytter føttene og gir deg bedre fotfeste på glatte gulv.
- Bruk alltid vernebriller med sideglass.
- Ikke len deg over maskinen; ikke stå på noe ustødig. Stå stødig og hold balansen til enhver tid.

ADVARSEL:
Høytrykksstråler kan være farlige dersom de misbrukes. Strålen må ikke peke på personer, dyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

ADVARSEL:
Denne maskinen har blitt designet for bruk med et vaskemiddel som følger med leveransen eller som anbefales av produsenten. Bruk av andre vaskemiddel eller kjemikalier kan ha en ugunstig effekt på maskinens sikkerhet.

ADVARSEL:
Ikke bruk maskinen i nærheten av personer dersom disse ikke har på seg verneklær.

- Den elektriske tilkoblingen må være satt opp av en elektriker og være i samsvar med IEC60364-1.
  - Denne maskinen må kun kobles til et strømuttak som har jordvern (RCD) med en jordvernbryter hvis uttaket ikke er mer enn 30 mA.
  - Bruk kun skjøteledninger som har vanntette koblinger og som er ment for utendørs bruk. Bruk kun ledninger som har en elektrisk spesifikasjon som ikke er mindre enn den til produktet. Undersøk skjøteledningen før bruk og skift ut dersom den er ødelagt. Skjøteledningen må ikke misbrukes og du må ikke dra i ledningen for å koble fra. Hold ledningen unna varme og skarpe kanter. Koble skjøteledningen all id først fra stikkontakten i veggen før du kobler selve produktet fra skjøteledningen.
- kke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.
- Koble fra strømuttaket før du utfører brukervedlikehold.
- For å sikre apparatets sikkerhet, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller slike som produsenten har godkjent.
- Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller viktige deler på maskinen er ødelagt, f. eks. sikkerhetsanordninger, høytrykksslangen, utløserpistolen.

ADVARSEL:
Upassende skjøteledninger kan være farlige.

ADVARSEL:
For å minke risikoen for elektrisk støt, hold alle koblinger tørre og unna bakken. Ikke ta på pluggen med våte hender.

- For å minske faren for personskade, skal høytrykksspylere ikke brukes av personer uten opplæring eller barn.Hold barn og tilskuere unna. Alle tilskuere bør ha på seg vernebriller og holdes på trygg avstand fra arbeidsområde.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Denne maskinen er ikke ment til bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring av en overordnet person i forhold til bruk av maskinen. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

- Bruk riktig produkt. Ikke forser produktet eller tilleggsutstyr til å utføre jobber som det ikke er ment for. Ikke bruk til arbeider maskinen ikke er ment for.
- Bruk kun anbefalt tilleggsutstyr. Bruk av uriktig tilleggsutstyr kan føre til fare for personskade.
- Du må aldri la produktet være i gang uten tilsyn. Skru strømmen av. Ikke gå fra produktet før det har stanset helt.
- Hold motoren fri for gress, løv eller smøring for å minske faren for brann.
- Hold produktet tørt, rent og fri for olje og smøring. Bruk alltid ren klut til rengjøring. Du må aldri bruke bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte stoffer eller løsemiddel for å rengjøre produktet.
- Kontroller arbeidsområde før hver bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, lednigner eller tråder som kan slenges ut eller bli surret inn i maskinen.
- Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke kan skrus av. Defekte brytere mo skiftes ut av et autorisert servicested.
- Unngå farlige miljøer. Må ikke utsettes for regn. Hold arbeidsplassen godt opplyst.
- Ledningen må ikke misbrukes. Ikke bruk ledningen til å bære produktet eller til å dra ut støpselet fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skift ut ødelagte ledninger omgående. Ødelagte ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Kontroller skjøteledninger jevnlig og skift ut ved skade. Hold håndtak tørre, rene og fri for olje og smøring.
- Før du begynner med å rengjøre, lukk dører og vinduer. Rydd område som skal rengjøres for søppel, leker, hagemøbler og andre gjenstander som kan være et faremoment.
- Du må ikke bruke syrer, alkaliske stoffer, løsemidler, antennelige materialer, blekemidler eller industrivaskemiddel i denne maskinen. Disse produktene kan føre til fysiske skader på brukeren og ikke opprettbare ødeleggelser på maskinen.
- Hold motoren unna antennelige stoffer og andre farlige materialer.
- Sjekk bolter og mutre at ingen er løse før hvert bruk. En løs bolt eller mutter kan forårsake alvorlige motorproblemer.
- Før du rydder maskinen unna må motoren kjøle ned.
- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.
- Bruk KUN kaldt vann.
- Sjekk at minste påkrevde avstand på 1 meter fra antennelige materialer overholdes.
- Koble høytrykksspyleren kun til en egen enkel krets.
- Hold pistolen og skaftet godt med begge hender. Vær obs på at pistolen kan rykke til når utløseren trekkes på grunn av reaksjonskreftene. Hvis du ikke er oppmerksom på dette, kan det føre til skader på både deg og andre.
- Ta vare på disse anvisningene. Se på dem med jevne mellomrom og bruk dem for å lære opp andre. Dersom noen låner maskinen, må du også låne bort anvisningene.

ADVARSEL:
Høytrykksslanger, mellomstykker og koblinger er viktig på grunn av maskinens sikkerhet. Bruk kun slanger, mellomstykker og koplinger som er anbefalt av produsenten.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Noen av følgende symboler kan bli brukt på dette produktet. Se på dem nøye og lær deg deres mening. Riktig forståelse av disse symbolene vil gi en bedre og sikrere drift av produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhetsadvarsel	Viser mulig fare for personskade
V	Volt	Spenning
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (sykluser per sekund)
W	Watt	Effekt
min.	Minutter	Tid
~	Vekselstrøm	Type strøm
ingen	Tomgang	Rotasjonshastighet, ingen last
	Klasse II konstruksjon	Dobbel isolasjon
…/min	Per minutt	Omdreininger, slag, overfl atehastighet, osv. per minutt
	Advarsel våte forhold	Må ikke utsettes for regn eller fuktige rom.
	Les brukermanualen	For å minske faren for personskade må brukeren ha lest og forstått brukermanualen får produktet tas i bruk.
	Øyevern	Bruk alltid vernebriller med sidepanel og ved behov for ansiktsmaske sammen med dette produktet.
	Fare for stråle	For å minske faren for stråleskader, må vannstrålen aldri rettes mot personer, kjæledyr eller kroppsdeler. Slanger eller mellomstykker som lekker kan også forårsake slike skader. Ikke hold i slangen eller mellomstykker.
	Tilbakeslag	For å minske faren for skade av tilbakeslag, hold spraystangen godt med begge hender når maskinen er slått på.
	Elektrisk støt	Dersom ikke brukt i tørre forhold og ved å ta hensyn til anvisninger om sikker bruk, kan det føre til elektrisk støt.
	Eksplosjonsfare	Drivstoff og dens damp kan fore til alvorlige forbrenninger eller død.
	Fare for personskade	Advarsel! Pistolen må aldri rettes mot personer, dyr, selve maskinen strømforsyningen eller elektriske apparat.
	Må ikke kobles til drikkevannsnettet uten tilbakeslagsventil	Apparatet egner seg ikke for tilkobling til drikkevannsnettet uten tilbakeslagsventil.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Følgende signalord og begrep skal forklare risikonivåene knyttet til dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
⚠	FARE:	Indikerer an øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠	ADVARSEL:	Indikerer an potensiell farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠	FORSIKTIG:	Indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
	FORSIKTIG:	(Uten sikkerhetsvarsel symbolet) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifi sert serviceteknikker. For service anbefaler vi at du returnerer produktet til ditt nærmeste AUTORISERTE SERVICESENTER for reparasjon. Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes.

ADVARSEL:

For å unngå alvorlige personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest og forstått hele brukermanualen. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukermanualen, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Greenworks Tools kundeservice for hjelp.

ADVARSEL:

Bruk av alt elektroverktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet inn i øynene dine, som kan resultere i alvorlige øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøy, skal du alltid ta på deg vernebriller eller sikkerhetsbriller med sideskjold, og når det er nødvendig en heldekkende ansiktsmaske.

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

DET ELEKTRISKE

DOBBEL ISOLASJON

Dobbel isolasjon betyr at nakne metalldeler er isolert fra de indre motorkomponentene av metall med beskyttende isolasjon. Dobbelt isolerte produkter trenger ikke å bli jordet.

ADVARSEL:

Et dobbelt isolert system er ment å beskytte brukeren fra støt som følge av at den indre isolasjonen har blitt ødelagt. Ta hensyn til de vanlige sikkerhets forholdsreglene for å unngå elektrisk støt.

ANMERKNING: Service av et produkt med dobbel isolasjon krever ekstrem forsiktighet og en kvalifi sert fagperson. For service foreslår vi at du leverer produktet til nærmeste servicebutikk for reparasjon. Bruk alltid produsentens reservedeler ved skifting.

ELEKTRISKE KOBLINGER

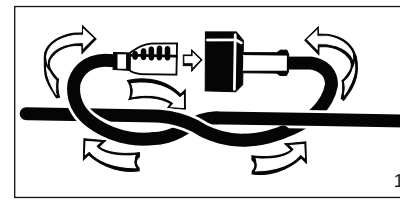
Dette produktet har en presisjonsprodusert elektrisk motor. Det skal kobles til en strømforsyning som er 220-240 volt, 50 Hz, kun vekselstrøm (vanlig husholdningsstrøm). Ikke bruk dette produktet med likestrøm (DC). Et betydelig spenningsfall vil føre til tap av effekt og motoren blir overopphetet. Hvis produktet ikke fungerer til tross for at den er koblet til strøm, kontroller strømforsyningen.

SKJØTELEDNINGER

Se bilde 1.

Tverrsnittet på skjøteledningen som brukes må være proporsjonell til dens lengde, dvs. lengre skjøteledning betyr større tverrsnitt; ledninger med vernenivå "IPX5" må brukes.

Bruk tabellen for å bestemme minste kabelstørrelse som er påkrevd for skjøteledningen.



1

Motor	Spenning	Skjøteledning på inntil 25m	Skjøteledning på inntil 50 m
	220-240v	tverrsn. 3 x 1,5mm²	tverrsn. 3 x 2,5mm²

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

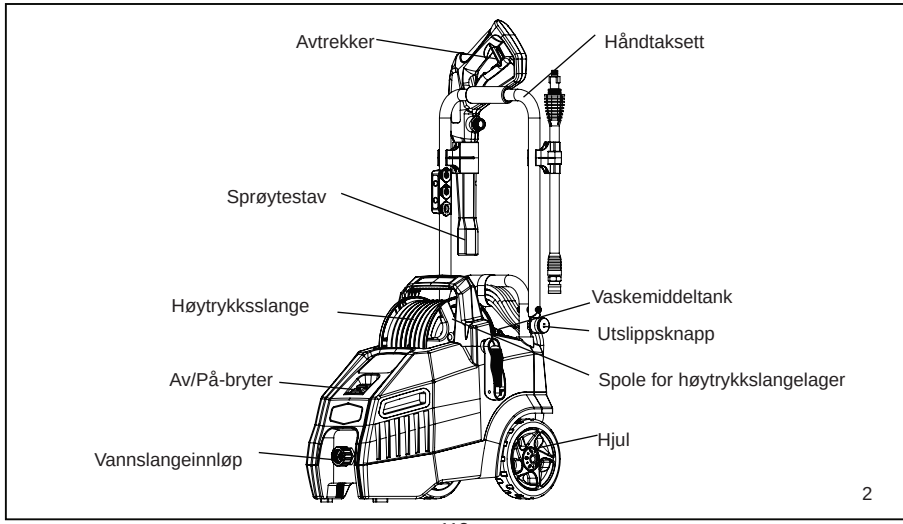
ADVARSEL:
Hold skjøteledningen unna arbeidsområde. Sett ledningen slik at den ikke fester seg i ved, verktøy eller andre hindringer mens du jobber med et elektrisk verktøy. Dersom dette ikke gjøres, kan det føre il alvorlig personskade.

ADVARSEL:
Kontroller skjøteledningene før hver bruk. Dersom de er ødelagt, må de skiftes ut omgående. Du må aldri bruke et produkt med en skadet ledning siden berøring av det skadde område kan føre til elektrisk støt og alvorlig personskade.

SPESIFIKASJONER

Maksimum vanntemperatur	
Nominell spenning	220-240V ~ 50 Hz
Nominelt trykk	10 MPa
Tillatt trykk	13 MPa
Nominell effekt	1700W
Nominell vanngjennomstrømming	4.6 l/lim
Maksimum vanngjennomstrømming	6 l/min
Maksimum vanninnløpstrykk	0.7 MPa
Maksimum vanninnløpstemperatur	4 0 °C
LPA (lydtrykknivå)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(lydeffektnivå)	94 dB(A)
Beskyttelsesgrad	IPX 5
Vibrasjon	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

BESKRIVELSE



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

BEHOLDER FOR VASKEMIDDEL
Fjern lokket fra beholderen for vaskemiddel og fyll på middelt i høytrykksspyleren.

OPPBEVARING AV HØYTRYKKSSLAGEN
Når høytrykksslagen er rullet opp, henges den bak på maskinen ved hjelp av krok og stropp for å holde den på plass.

PÅ/AV BRYTER
Den bryteren skrur høytrykksspyleren på og av.

PISTOL
Høytrykksspylerens pistol har en gripeflate som gir ekstra kontroll over skaftet og hjelper å minske trøtthet.

UTLØSER MED SPERRE
Utløserrens sperre hindrer utilsiktet bruk av høytrykkutløseren.

SAMLING

PAKKE UT
Dette produktet må monteres før bruk.
- Kutt forsiktig eskens sider opp og ta maskinen og medfølgende tilbehør ut fra esken.

ADVARSEL:
Dette nye produktet har blitt sendt i delvis montert som beskrevet under.

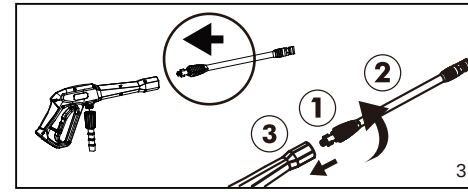
Hvis du er usikker, ring Greenworks Tools Kundeservice for hjelp. Bruk av et produkt som er feilmontert kan føre til alvorlige personskader.
- Undersøk produktet nøye og kontroller at det ikke er oppstått brekkasje eller skader under transport.
- Ikke kast emballasjen før du har undersøkt verktøyet nøye og sett at det går tilfredsstillende.
- Hvis det er noen deler som er skadet eller mangler, vennligst ring Greenworks Tools kundeservice for assistanse.

ADVARSEL:
Hvis det er noen deler som er skadet eller mangler, må du ikke bruke produktet inntil delene er skiftet ut. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen, kan det føre til alvorlig personskade.

ADVARSEL:
Det er forbudt å prøve å endre dette produktet eller å lage tilbehør som ikke er anbefalt til bruk med produktet. Enhver slik endring eller modifikasjon regnes som misbruk og kan føre til farlige situasjoner som kan ha alvorlige personskader til følge.

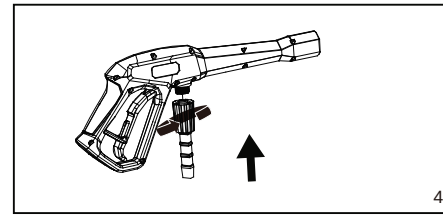
ADVARSEL:
Ikke koble til strømmen før monteringen er fullført. Hvis du ikke tar hensyn til denne advarselen, kan det føre til alvorlig personskade.

MONTERING AV STAV TIL VASKEPISTOL. (Se Fig. 3.)
- Installering av stav til høytrykkvaskepistol
  Sett bajonettenden (1) fast inn i bajonettåpningen (3). Samtidig som staven skyves sammen dreies den mot høyre (2) inn il tabbene låses på plass for å danne en lekkasjefri forbindelse.

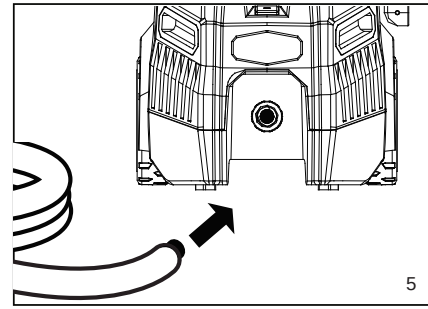


3

TILKOBLING AV HØYTRYKKSLANGEN TIL AVTREKKERHÅNDTAKET (Se Fig. 4.)
- Koble høytrykkslangen til avtrekkerhåndtaket.


4

TILKOBLING AV VANNFORSYNING TIL HØYTRYKKVASKEREN (Se Fig. 5.)


5

Vannforsyningen må komme fra en hovedvannledning. Du må ALDRI bruke varmt vann eller vann fra en damm, innsjø osv. For lettere bruk medfølger en spiralslange.
ANMERKNING: Når du bruker denne slangen, kontroller at slangen ikke klemmes under bruk for det kan føre til skader på pumpen.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

FORSIKTIG:
Når du kobler apparatet til vannforsyningen (ikke det offentlige drikkevannsnettet), sjekk forskriftene til de lokale myndighetene eller vannleverandøren. For å sikre at det ikke oppstår tilbakeslag av forurenset vann inn i forsyningssystemet, må apparatet ikke kobles direkte til det offentlige vannettet. Hvis apparatet kobles til drikkevannsforsyningen, skal anordninger for hindring av tilbakeslag integreres eller festes på vannforsyningssystemet. Monteringen må være godkjent av de lokale myndighetene eller vannleverandøren og monteringen skal utføres av profesjonelt teknisk personell. Anordninger for hindring av tilbakeslag skal være passende i forhold til gjennomflyt og være i overensstemmelse med kravene for å unngå tilbakeflyt iht. EN 60335-2-79:2009.

Før du kobler hageslangen til høytrykksspyleren:
- La vann renne gjennom slangen i 120 sekunder for å rense eventuell smuss fra slangen.
- Sjekk filteret på vanninntaket.
- Hvis filteret er skadet, ikke bruk maskinen inntil filteret har blitt skiftet ut.
- Hvis filteret er tilsmusset, rens det før du kobler hageslagen til maskinen.
- Koble den spiralslangen til vanninntakets kobling. Skru gjenget krankobling til spiralslangen
- Rett ut hageslangen.

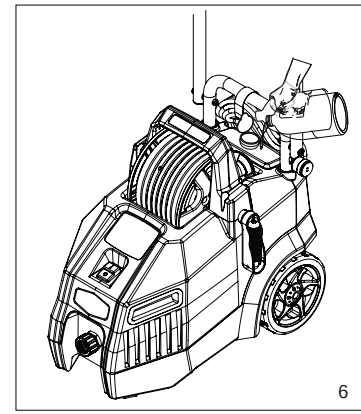
ANMERKNING: Det må være minst 3 meter med rett ledning mellom høytrykksspylerens inntak og hagekranen.
- Når hagekranen er skrudd helt igjen, fest enden på hageslagen til gjenget krankobling.

BRUK

Bruksområder
Denne høytrykkspyleren kan brukes til følgende formal:
- Fjerne smuss og møkk fra dekk, sementinnkjørsler og vegger.
- Vasking av biler, båter, motorsykler, hagemøbler og griller.

TILSETTE VASKEMIDDEL I HØYTRYKKSSPYLEREN
Se bilde 6.
Bruk kun vaskemiddel som er ment for høytrykksspylere; husholdningsvaskemiddel, syrer, alkaliske stoffer, blekemiddel, løsemiddel, antennelige materialer eller midler til industribruk kan skade pumpen. Mange vaskemiddel må blandes ut før bruk.Tilbered vaskemiddel som anvist på pakken.

ANMERKNING: Bruk ved behov en trakt for å hindre at vaskemiddel søles utenfor beholderen. Hvis noe av vaskemiddelet helles utenfor under påfylling, sikre at enheten rengjøres og tørkes før du fortsetter.


6

STARTE OG STANSE HØYTRYKKSSPYLEREN

FORSIKTIG:
Ikke sett på pumpen uten at vannforsyningen er koblet til og skrudd på.

- Koble til hageslangen.
- Skru hageslangen på og trykk deretter på høytrykksutløseren for å slippe ut lufttrykket. Når det kommer en jevn vannstrøm, slipper du utløseren.
- Etter at du har påsett av bryteren står på AV-posisjon, kobler du høytrykksspyleren til strømmen.
- Trykk PÅ (I) på bryteren for å starte motoren.
- For å stanse motoren, slipp opp utløseren og trykk på AV (O) på bryteren.

BRUKE PISTOLEN
For bedre kontroll og sikkerhet, hold begge hender på pistolen til enhver tid.
- Dra tilbake og hold utløseren for å bruke høytrykksspyleren.
- Slipp utløseren for å stanse vannstrømmen gjennom munnstykke.

For å sette på låsen:
- Dra ned låsen inntil den klikker seg inn i åpningen.

For å slippe opp låsen:
- Dra låsen opp inntil den er I opprinnelig posisjon. For den mest effective rengjøringen, bør munnstykket være mellom 20 – 60 cm unna overflaten som rengjøres. Hvis strålen er for tett inntil, kan den skade overflaten som rengjøres.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

BRUKE MUNNSTYKKE
Før du starter en rengjøringsjobb, bestem hvilket munnstykke som er best å bruke. Munnstykke med 25˚er for generelle rensejobber. LAvtrykksmynnstykke (sort) brukes for å påføre vaskemiddel eller for å skylle etter rensing.

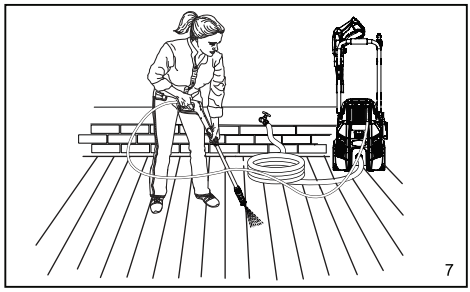
FORSIKTIG:
Du må ALDRI skifte munnstykke uten å hekte i låsen på pistolen og du må ALDRI peke med skaftet mot ansiktet ditt eller mot andre. Hurtigkoblingens krage inneholder små fjær som kan skyte munnstykket ut med kraft. Hvis dette ikke følges, kan det føre til personskader.

Å bruke hurtigkoblingen gjør det enkelt å skifte munnstykke.

Å koble et munnstykke til skaftet:
- Skru av høytrykksspyleren og skru av vannforsyningen. Dra i utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Koble inn låsen på pistolen ved å dra låsen ned inntil den har klikket seg på plass.
- Trekk tilbake hurtigkoblingskraven.
- Skyv dysen på plass i sprøytestaven.
- Skyv kraven forover slik at dysen festes forsvarlig. Kontroller at dysen er forsvarlig festet.

For å koble et munnstykke fra skaftet når rengjøringsjobben er fullført.
- Skru av høytrykksspyleren og skru av vannforsyningen. Dra utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Koble inn låsen på pistolen ved å dra låsen ned inntil den har klikket seg på plass.
- Fjern munnstykket ved å sette hånden over munnstykket og så dra tilbake hurtigkobligen. Sett munnstykket i dertil laget oppbevaringsplass.

Å BRUKE HØYTRYKKSSPYLEREN
Se bilde 7.



Påføring av vaskemiddel:
- Hell vaskemiddel i beholderen for vaskemiddel.
- Sett lavtrykksmunnstykket på sprayskaftet.
- Start høytrykksspyleren og spray vaskemiddel på en tørr overflate ved å bruke lange og jevne bevegelser slik at spruten overlapper hverandre. For å hindre striper, må du ikke la vaskemiddelet tørke på overflaten.

For rengjøring.
- Bruk 25˚ munnstykket, spray unna måloverflaten i ca. 10 sekunder for at eventuelle såperester spyles ut av slangen.
- Start på toppen av rengjøringsområde og jobb deg nedover ved at strålene overlapper hverandre.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL:
Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.

ADVARSEL:
Før du undersøker, rengjør eller vedlikeholder maskinen, slå av motoren, vent til alle bevegelige deler stopper og koble pluggen fra strømforsyningen. Hvis du ikke følger disse instruksjonene kan det resultere i alvorlige personskader eller skader på eiendom.

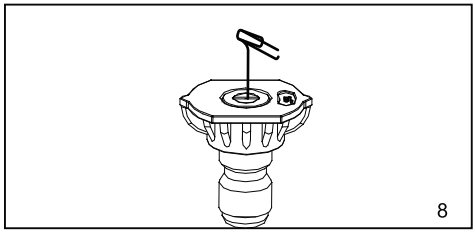
GENERELT VEDLIKEHOLD
Unngå bruk av løsemiddel når du rengjør plastikkdeler. De fleste plastikkdeler kan bli ødelagt av forskjellige typer vanlige løsemiddel og kan få skader ved bruk av løsemiddel. Bruk rene kluter når du fjerner smuss, støv, olje, fett osv.

ADVARSEL:
Du må aldri la bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende oljer osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som kan fore til alvorlige personskader. Kun deler som er oppført under delelisten skal kunden selv reparere eller skifte ut. Alle andre deler skal skiftes ut av en autorisert servicebedrift.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

SKIFTING AV STRØMFORSYNINGSLEDNING
Hvis det er nødvendig å skifte strømledningen, må dette gjøres av en autorisert servicebedrift for å unngå sikkerhetsrelatert fare.

VEDLIKEHOLD AV MUNNSTYKKE (Se bilde 8.)
For stort pumpetrykk (en pulserende rytme når man trykker utløseren) kan være følgen av at munnstykket er tett eller tilsmusset.



- Dra ut kontakten til høytrykksspyleren.
- Skru av høytrykksspyleren og skru av vannforsyningen. Dra utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Ta munnstykket av skaftet.

ANMERKNING: Du må aldri peke på et menneskets ansikt med sprayeskaftet.

- Bruk en rettet binders eller et renseverktøy for munnstykket for å fjerne alle fremmedlegemer som tetter munnstykket.
- Bruk hageslagen for å spyle smuss ut av munnstykket.
- Sett munnstykket på skaftet igjen.
- Skru på vannforsyningen.

Å RYDDE BORT HØYTRYKKSSPYLEREN
Lagres på et tørt, frostfritt sted under tak der vær og vind ikke kan skade det. Tøm alltid vannet fra pistolen, slangen og pumpen.

ANMERKNING: Bruk av et pumpevern anbefales for å hindre at kalt vær skader maskinen under lagring i vintermånedene.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren vil ikke starte.	On/O ff-bryteren er i posisjon (O) - “OFF”.	Sett bryteren til posisjon “ON” (|). Trykk pistolavtrekkeren.
	Den elektriske ledningen er ikke satt inn i kontakten.	Sett den elektriske ledningen i kontakten.
	Defekt skjøteledning.	Forsøk uten skjøteledningen.
	Den elektriske kontakten gir ikke tilstrekkelig strømstyrke.	Forsøk en annen kontakt.
	Kretsbryter for låst høytrykkvasker	La den kjøle seg ned og start enheten på nytt.
Enheten når ikke høytrykk.	Diameteren på hageslangen er for liten	Erstatt med en 1-toms (25 mm) eller 5/8-toms (16 mm) hageslange.
	Vanntilførselen er begrenset	Sjekk hageslangen for brekk, sammentrykninger, lekkasjer eller blokkeringer.
	Ikke nok vanntilførsel	Åpne vanntilførselen helt.
	Innløpsfilteret til vanntilførselen er tett.	Fjern filteret og skyll i varmt vann.
	Høytrykksdyse er i lavtrykksposisjon.	Drei høytrykksdyse til høytrykksposisjon.
Utløpstrykket varierer mellom høyt og lavt.	Ikke nok inngående vann.	Åpne vannkranen helt. Sjekk at hageslangen ikke har noe knekk, lekkasjer eller blokkeringer
	Pumpen suger luft	Kontroller at slangen og slangeklemmer er lufttette. Slå av maskinen og luft pumpen ved å trykke på pistolavtrekkeren inntil en jevn vannstrøm kommer ut av dysen.
	Innløpsfilteret til vanntilførselen er tett.	Fjern filteret og skyll i varmt vann.
	Vaskedysen er blokkert.	Blås ut eller fjern avfall med en tynn nål.
	Kalkfylt pistol, slange eller høytrykksdyse.	Kjør destillert eddik gjennom vaskemiddeltanken.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheten når ikke høytrykk.	Vaskemiddelflasken eller sugerøret er ikke korrekt tilkoblet.	Kontroller tilkoblingen.
	Vaskemidlet er for tykt.	Tynn ut vaskemidlet.
	Filteret på vaskemidlets sugerør er tett.	Kjør varmt vann gjennom filteret for å fjerne avleiringer.
	Skadet eller tett sugerør til vaskemidlet.	Fjern hindringen eller skift vaskemidlets sugerør.
	Dysen er i høytrykksposisjon.	Drei dysetuppen til lavtrykksposisjon.
	Vaskedysen er blokkert.	Blås ut eller fjern avfall med en tynn nål.
Hageslangetilkoblingen lekker.	Løse slangetilkoblinger.	Stram tilkoblingene.
	Manglende/slitt gummipakning.	Sett inn ny pakning.
Sprøytestaven, forlengelsen eller dysen er lekk.	Ødelagt o-ring eller plastinnlegg.	Ring gra is Hotline.
Pumpen støyer	Pumpen suger luft	Kontroller at slangen og slangeklemmene er lufttette. Slå av maskinen og luft pumpen ved å trykke på pistolavtrekkeren inntil en jevn vannstrøm kommer ut av dysen.
	Vannfilteret er tett.	Fjern filteret og skyll i varmt vann.
Vannlekkasje fra pumpen (opptil 10 dråper pr. minutt er tillatt).	Løse slangeklemmer.	Kontroller at alle klemmer er tette.
	Vannpakningene er skadede eller slitte .	Ring gra is Hotline.
Olje drypper ut	Oljepakningene er skadede eller slitte.	Ring gra is Hotline.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren summer men går ikke.	Matespenningen er under minimum.	Undersøk at det bare er høytrykkvaskeren som kjører på denne kretsen.
	Systemet har gjenværende, uutløst trykk.	Slå enheten “OFF”, trykk inn avtrekkeren på sprøytestaven for å slippe ut trykk og slå deretter enheten “ON”
	Spenningstap på grunn av skjøteledning.	Ta ut alle skjøteledninger og sett støpslet fra høytrykkvaskeren direkte inn i en kontakt.
	Høytrykkvaskeren har ikke vært brukt på lang id.	Ring Gratis Hotline.
	Gjenværende friksjon mellom komponentene. Enheten kan dure.	Koble fra vanntilførselen og sett på strømmen i 2 til 3 sekunder, gjenta et par-tre ganger inntil motoren starter.
Ikke noe vann	Hurtigkoblingen er koblet i motsatt retning.	Påse at innløpsadapteret (G2) er koblet til maskinens vanninnløp og at hurtigkoblingen (G1) er koblet til hageslangen.
	Vanntilførselen er stengt.	Åpne opp for vanntilførselen.
	Det er en brekk på hageslangen.	Fjern brekket på hageslangen.

KASTING

Denne merkingen viser at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulig skade på miljø og helse gjennom ukontrollert søppelkasting, skal maskinen resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme gjenbruk av materialressurser. For å levere inn ditt brukte produkt, vennligst benytt deg av de kildesorteringstilbudene som finnes eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TARKOITETTU KÄYTTÖ

- Pesuri on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ajoneuvojen, veneiden, rakennusten tms. pesuun poistamalla pinttyneen lian puhtaalla vedellä ja kemiallisilla pesuaineilla. .
- Ainoastaan kotikäyttöön. Ei ammattikäyttöön. Saa käyttää ainoastaan yli 0°C lämpötiloissa.

JOHDANTO

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan. Tuotteen kehittelyssä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lisäksi käyttäjän on luettava erilliset turvallisuusohjeet ja noudatettava niitä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS:
Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos et noudata kaikkia alla lueteltuja ohjeita, altistut sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen vaaralle.

- Lue tästä käsikirjasta koneen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Nuodata käsikirjan huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä painepesuria ilman suojia tai kansia, ta jos ne ovat vioittuneet.
- **Älä käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**
- Älä käytä väljiä vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja. Ne voivat tarttua ja kietoutua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja luistamattomia suojakenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, pidä niitä päähineen sisällä. Käytä jalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat pitoa liukkailla pinnoilla.
- **Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet.**
- **Älä kurota liian kauas tai seiso epävakaalla pinnalla.** Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.

VAROITUS:
Suuripaineinen suihku saattaa väärinkäytettynä olla vaarallinen. Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin eikä painepesuriin.

VAROITUS:
Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi valmistajan suositteleman tai toimittaman pesuaineen kanssa. Muiden pesuaineiden ja kemikaalien käyttö saattaa vaikuttaa haitallisesti laitteen turvallisuuteen.

VAROITUS:
Älä käytä laitetta ihmisten lähistöllä, ellei heillä ole suojavaatetusta.

- Sähköliitännän saa asentaa vain pätevä sähköasentaja, ja sen on noudatettava IEC60364-1¬standardia.
  - Kytke tämä laite ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka on suojattu jäännösvirtalaitteella (RCD), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
  - Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joissa on vedenpitävät liitännät ja jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön. Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joiden sähköluokitus vastaa vähintään tuotteen luokitusta. Tarkista jatkojohto ennen sen käyttöä ja vaihda se, jos se on vioittunut.Älä käsittele jatkojohtoa kovakouraisesti äläkäirrota sitä vetämällä johdosta. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä tai teräviä reunoja. Irrota jatkojohto aina pistorasiasta, ennen kuin irrotat laitteen jatkojohdosta.
- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Irrota sähköjohto ennen huoltoa.
- Varmista laitteen turvallisuus käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä, valmistajalta saatuja tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai jokin tärkeä osa on vioittunut – tällaisia osia ovat esimerkiksi turvalaitteet, korkeapaineletkut ja pistooli.

VAROITUS:
Liian lyhyet jatkojohdot voivat olla vaarallisia.

VAROITUS:
Pienennä sähköiskun vaaraa pitämällä liitännät kuivina ja irti maasta. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.

- Pienennä loukkaantumisen vaaraa kieltämällä painepesurin käyttö lapsilta ja kouluttamattomilta henkilöiltä. Pidä lapset ja vieraat poissa laitteen lähettyviltä. Kaikkien vierailijoiden on käytettävä suojalaseja ja pysyttävä turvallisella etäisyydellä työalueesta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään varusteilla.

- Käytä oikeaa tuotetta. Älä pakota tuotetta tai lisälaitetta tekemään jotain, mihin sitä ei ole suunniteltu. Älä käytä sitä työssä, johon sitä ei ole tarkoitettu.
- Käytä ainoastaan suositeltuja lisälaitteita. Väärien lisälaitteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta vartioimatta. Kytke virta pois. Älä jätä laitetta yksin, ennen kuin se on sammunut täysin.
- Älä päästä moottoriin ruohoa, lehtiä eikä rasvaa, jotta tulipalon vaara pienenisi.
- Pidä laite kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta. Käytä puhdistukseen aina puhdasta riepua. Älä puhdista sitä koskaan jarrunesteellä, bensiinillä, öljypohjaisilla tuotteilla eikä liuottimilla.
- Tarkista työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voivat singota pois tai tarttua laitteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei sammu katkaisimesta. Vaihdata vialliset katkaisimet valtuutetussa huoltopisteessä.
- Vältä vaarallista työympäristöä. Älä jätä laitetta sateeseen. Pidä työalue valoisana.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna laitetta johdosta tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. Vaihda vioittunut johto välittömästi. Vioittunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Tarkista jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, jos se on vioittunut. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.
- Sulje ovet ja ikkunat, ennen kuin aloitat pesun. Siivoa pesualueelta roskat, lelut, ulkokalusteet ja muut esineet, jotka voivat olla vaarallisia.
- Älä käytä tämän tuotteen kanssa happoja, emäksisiä aineita, liuottimia, tulenarkoja materiaaleja, valkaisuaineita tai teollisuusliuoksia. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa käyttäjälle ruumiinvammoja ja tehdä laitteen korjauskelvottomaksi.
- Pidä moottori kaukana tulenaroista aineista ja muista vaarallisista aineista.
- Tarkista pulttien ja muttereiden kireys ennen jokaista käyttökertaa. Löysä pultti tai mutteri voi aiheuttaa vakavia moottorivikoja.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen varastointia.
- Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Käytä AINOASTAAN kylmää vettä.
- Säilytä aina vähintään 1 metrin etäisyys tulenarkoihin materiaaleihin.
- Kytke painepesuri ainoastaan erilliseen piiriin.
- Pitele pistoolia ja suihkuputkea tukevasti molemmin käsin. Varaudu siihen, että pistooli nykäisee reaktiovoimien takia, kun liipaisinta painetaan. Muutoin voit menettää laitteen hallinnan ja vahingoittaa itseäsi ja muita.
- Säästä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.

VAROITUS:
Korkeapaineletku, kiinnikkeet ja liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuudelle. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia letkuja, kiinnikkeitä ja liittimiä.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOL	NIMI	MERKITYS/SELITYS
	Turvallisuusvaroitus	Ilmoittaa mahdollisesta loukkaantumisen vaarasta.
V	Volttia	Jännite
A	Ampeeria	Virta
Hz	Hertsiä	Taajuus (jaksoa sekunnissa)
W	Wattia	Teho
min.	Minuuttia	Aika
~	Vaihtovirta	Virtatyyppi
Ei	Kuormaton nopeus	Kiertonopeus ilman kuormitusta
	2. luokan rakenne	Kaksoiseristysrakenne
…/min	Minuutissa	Kierrosta, iskua, pintanopeutta, tms. minuu issa
	aVaroitus märistä olosuhteista	Älä altista konetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa.
	Lue käyttöohjeet	Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenisi.
	Silmien suojelu	Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojanaamiota.
	Ruiskevaara	Älä koskaan suuntaa vesisuihkua ihmisiä tai eläimiä kohden tai aseta mitään ruumiinosaa vesisuihkuun ruiskeen ja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi. Vuotavat letkut ja liittimet voivat myös aiheuttaa ruiskevaaran. Älä pidä kiinni letkusta tai liittimistä.
	Rekyyli	Pienennä rekyylin aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa pitelemällä suihkuputkea tukevati molemmin käsin, kun laite on käynnissä.
	Sähköiskun vaara	Jos laitetta ei käytetä kuivassa ympäristössä ja jos turvasääntöjä ei noudateta, saatetaan altistua sähköiskulle.
	Räjähdysvaara	Polttoaine ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.
	Loukkaantumisvaara	Varoitus! Älä koskaan osoita pistoolia ihmisiä, eläimiä, laitteen runkoa, virtalähdettä tai sähkölaitteita kohden.
	Älä kytke juomavettä ilman takaisinvirtauksen estintä.	Laite ei sovellu kytkettäväksi juomavesiputkistoon ilman takaisinvirtauksen estintä.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA:	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	VAROITUS:	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOPISTEESEEN. Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia.

VAROITUS:

Jotta välttyisit vakavalta vammalta, älä yritä käyttää tätä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeet huolella ja ymmärtänyt ne. Jos et ymmärrä käyttöohjeiden varoituksia ja ohjeita, älä käytä tuotetta. Soita Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyydä apua.

VAROITUS:

Sähkötyökalut voivat singota vieraita kappaleita silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävamman. Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojanaamiota.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

SÄHKÖTURVALLISUUS

KAKSOISERISTYS

Kaksoiseristys tarkoittaa sitä, että paljaat metalliosat on eristetty metallisen moottorin sisäosista suojaeristyksellä. Kaksoiseristettyjä tuotteita ei tarvitse maadoittaa.

VAROITUS:

Kaksoiseristyksen tarkoitus on suojata käyttäjää sähköiskulta, jos laitteen sisäinen eristys rikkoutuu. Noudata kaikkia tavallisia sähköiskulta estäviä turvatoimia.

HUOM:

Kaksoiseristetyn laitteen huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja laitetietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen. Käytä aina huollossa alkuperäisiä varaosia.

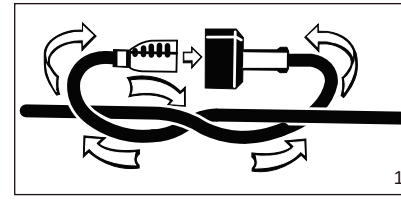
SÄHKÖLIITÄNNÄT

Tässä laitteessa on täsmätyönä valmistettu sähkömoottori. Sen saa kytkeä ainoastaan vaihtovirranlähteeseen, jonka jännite on 220-240 volttia ja taajuus 50 Hz (tavallinen kotitaloudessa käytettävä virta). Älä käytä tätä laitetta tasavirralla. Jos jännite putoaa huomattavasti, teho heikkenee ja moottori ylikuumenee. Jos laite ei toimi pistorasiaan kytkettynä, tarkista virranlähde.

JATKOJOHDOT

Viittaa kuvaan 1.

Jatkojohtojen poikkileikkauksen koon tulee olla suhteutettu niiden pituuteen, eli mitä pitempi jatkojohto, sitä paksumpi poikkileikkaus; johdon suojaustason on oltava ”IPX5”. Alla oleva taulukko auttaa määrittämään jatkojohdon pienimmän vaaditun paksuuden.



1

Moottori	Jännite	Enintään 25 metriä pitkä jatkojohto	Enintään 50 metriä pitkä jatkojohto
	220-240v	halkaisija 3 x 1.5mm²	halkaisija 3 x 2.5mm²

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

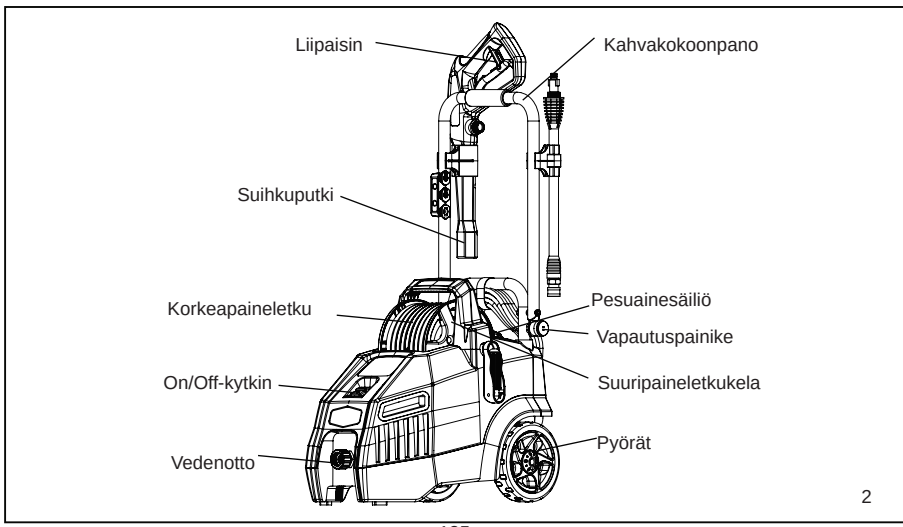
VAROITUS:
Pidä jatkojohto työalueen ulkopuolella. Aseta johto siten, että se ei sähkötyökalua käytettäessä takerru puunpaloihin, työkaluihin tai muihin esteisiin. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

VAROITUS:
Tarkista jatkojohdot ennen käyttöä. Vaihda vioittunut johto välittömästi. Älä koskaan käytä laitetta vioittuneen johdon kanssa, sillä vioittuneen alueen koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun ja vakavan vamman.

TEKNISET TIEDOT

Veden suurin sallittu lämpötila	
Nimellisjännite	220-240V ~ 50 Hz
Nimellispaine	10 MPa
Suurin sallittu paine	13 MPa
Nimellisteho	1700W
Veden nimellisvirtausnopeus	4.6 l/lim
Veden suurin virtausnopeus	6 l/min
Suurin sallittu veden ottopaine	0.7 MPa
Veden oton suurin sallittu lämpötila	4 0 °C
LpA (äänenpainetaso)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (äänenteho)	94 dB(A)
Suojausaste	IPX 5
Tärinä	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

KUVAUS



2

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PESUAINESÄILIÖ
Avaa pesuainesäiliön tulppa, kun lisäät painepesuriin pesuainetta.

KORKEAPAINELETKUN SÄILYTYS
Kun korkeapaineletku on rullattu kerälle, ripusta se hihnalla koneen taakse.

KÄYNNISTYS/SAMMUTUSKATKAISIN
Painepesuri kytketään päälle ja pois päältä tällä kytkimellä.

PISTOOLI
Painepesurin pistoolissa on uupumusta vähentävä tartuntakohta, josta suihkuputkea on helppo käsitellä.

LIIPAISIN JA LUKITUS
Liipaisimen lukitus estää liipaisimen tahattoman käytön.

KOKOAMINEN

PAKETIN PURKAMINEN
Tämä laite on koottava.
- Leikkaa laatikon sivut varoen auki siten, että voit ottaa laitteen ja lisälaitteet laatikosta.

VAROITUS:
Tämä uusi tuote on toimitettu osittain koottuna, kuten alla kuvataan.

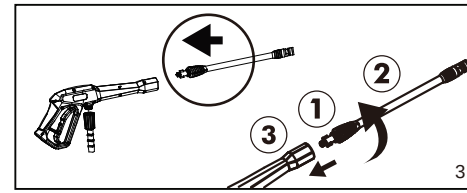
Voit tarvittaessa soittaa Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyytää apua. Jos laite on esikoottu virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyydä apua.

VAROITUS:
Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä tuotetta ennen kuin osa on vaihdettu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti

VAROITUS:
Älä yritä muunnella laitetta tai luoda lisälaitteita, jota sille ei suositella. Tällainen muuntelu on väärinkäyttöä ja saattaa johtaa vaaratilanteeseen, joka saattaa aiheuttaa mahdollisen vakavan vamman.

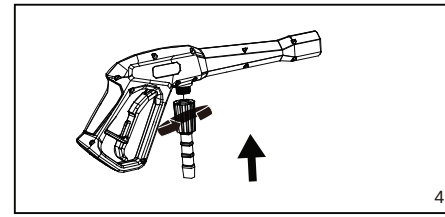
VAROITUS:
Älä kytke laitetta virtalähteeseen, ennen kuin se on koottu. Muutoin se voi käynnistyä tahattomasti, mikä saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

PUTKEN ASENTAMINEN PESURIN PISTOOLIIN. (Katso kuva 3.)
- Putken asentaminen painepesurin pistooliin
  Työnnä putken urospuolinen pää (1) naaraspuoliseen lähtöpäähän (3) tukevasti. Työnnä putkea sisäänpäin tukevasti ja kierrä sitä myötäpäivään (2), kunnes kielekkeet lukittuvat paikoilleen, taaten tiiviin liitoksen.

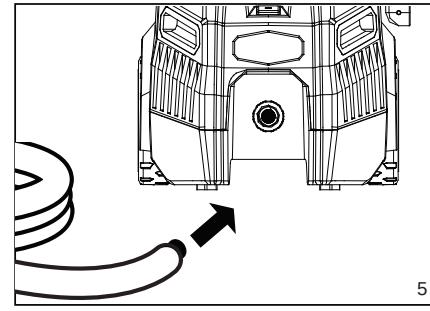


3

KORKEAPAINELETKUN ASENTAMINEN LIIPAISINKAHVAAN (katso kuva 4)
- Kytke korkeapaineletku liipaisinkahvaan.


4

VEDEN KYTKEMINEN PAINEPESURIIN (katso kuva 5)


5

Vesi on otettava vesijohdoista. ÄLÄ KOSKAAN käytä kuumaa vettä tai lammesta, järvestä tms. saatua vettä. Käyttöä helpottaa itsekelaantuva letku.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HUOM: Kun käytät itsekelaantuvaa letkua, varmista että se ei jää käytön aikana puristuksiin, sillä tämä voisi vioittaa pumppua.

VAROITUS:
Kun kytket laitteen vesijohtoon (ei juomavesihanaan), noudata paikallisia vesilaitoksen säädöksiä. On varmistettava, että veteen ei pääse virtaamaan saasteita, jolloin laitetta ei saa kytkeä suoraan yleiseen juomavesilähteeseen. Jos laite on kytketty juomavesijohtoon, siihen tai vesijohtoon tulee asentaa paluuvirtauksen estävä laite. Paikallisen vesilaitoksen tulee tällöin hyväksyä asennus, ja sen tulee olla ammattiputkimiehen suorittama. Paluuvirtauksen estävän laitteen tulee sopia nesteluokitukseen ja olla säädösten mukainen, jotta vältytään takaisinimulta standardin EN 60335-2-79:2009 mukaisesti.

Ennen puutarhaletkun kytkemistä painepesuriin:
- Anna veden juosta letkun läpi 120 sekunnin ajan, jotta se puhdistuu.
- Tarkista veden ottosuoda in.
- Jos suodatin on vioittunut, älä käytä laitetta ennen kuin se vaihdetaan.
- Jos suodatin on likainen, puhdista se ennen puutarhaletkun kiinnittämistä laitteeseen.
- Kytke itsekelaantuva letku vedenottoliittimeen. Ruuvaa kierteytetty liitäntä itsekelaantuvaan letkuun.
- Suorista puutarhaletku.

HUOM: Painepesurin oton ja puutarhahanan välillä on oltava vähintään 3 metriä vapaata letkua.
- Sulje hana täysin ja kiinnitä puutarhaletkun pää kierteytettyyn liittimeen.

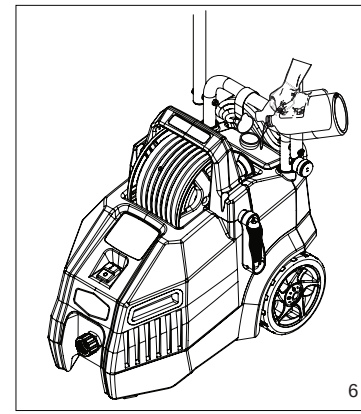
KÄYTTÖ

Käyttökohteet
Painepesuria voidaan käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:
- Lian ja homeen irrottaminen terassilta, sementtisiltä sisäpihoilta ja seiniltä
- Autojen, veneiden, moottoripyörien, ulkokalusteiden ja grillien puhdistus.

PESUAINEEN LISÄÄMINEN PAINEPESURIIN
Viittaa kuvaan 6.
- Käytä ainoastaan painepesurille tarkoitettuja pesuaineita. Kotitalouden pesuaineet, hapot, emäkset, valkaisuaineet, liuottimet, tulenarat materiaalit ja teollisuusliuokset voivat vioittaa pumppua. Monet pesuaineet on laimennettava ennen käyttöä.

Valmistele pesuaine sen astian ohjeiden mukaisesti.

HUOM: Käytä tarvittaessa suppiloa, jotta pesuaine ei vahingossa läiky säiliön ulkopuolelle. Jos pesuainetta läikkyy täytön aikana, pese ja kuivaa yksikkö ennen käyttöä.


6

PAINEPESURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

VAROITUS:
Älä käytä pumppua, jos vesi ei ole kytketty ja päällä.

- Kytke puutarhaletku.
- Käännä puutarhaletkun vesi päälle ja purista liipaisinta, jotta ilmanpaine pääsee purkautumaan. Kun pistoolista ruiskuaa tasainen vesisuihku, vapauta liipaisin.
- Kun olet varmistanut, että kytkin on OFF-asennossa, kytke painepesuri virtalähteeseen.
- Paina kytkimen kohtaa ON (I), jolloin moottori käynnistyy.
- Voit sammuttaa moottorin vapauttamalla liipaisimen ja painamalla kytkimen kohtaa OFF (O).

PISTOOLIN KÄYTTÄMINEN
Jotta laite pysyisi paremmin hallinnassa ja olisi turvallinen, pidä molemmat kädet pistoolilla samanaikaisesti.
- Vedä liipaisin taakse ja pidä se painettuna, kun haluat käyttää painepesuria.
- Vapauta liipaisin, kun haluat pysäyttää veden virtauksen suuttimen läpi.

Lukituksen lukitseminen:
- Paina lukituspainiketta alas, kunnes se napsahtaa uraansa.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Lukituksen vapauttaminen:

- Paina lukituspainike ylös alkuperäiseen asentoonsa. Laite puhdistaa tehokkaimmin, kun suutin on 20-60 cm:n päässä puhdistettavasta pinnasta. Jos suihku on liian lähellä, se voi vioittaa puhdistettavaa pintaa.

SUUTINTEN KÄYTTÄMINEN

Valitse ennen puhdistustyön käyttöä siihen parhaiten sopiva suutin. 25˚asteen suutin on tarkoitettu yleispuhdistukseen. (Mustaa) matalapainesuutinta käytetään pesuaineen levittämiseen tai pesun jälkeiseen huuhteluun.

VAROITUS:
ÄLÄ KOSKAAN vaihda suutinta ilman, että lukitset pistoolin lukituksen, ÄLÄKÄ KOSKAAN osoita suihkuputkea kasvojasi tai muita ihmisiä kohden. Pikaliitinkauluksessa on pieni jousi, joka voi singota suuttimen voimakkaasti. Tämän laiminlyönti voi johtaa loukkaantumiseen.

Suutin on helppo vaihtaa pikaliitinkauluksella.

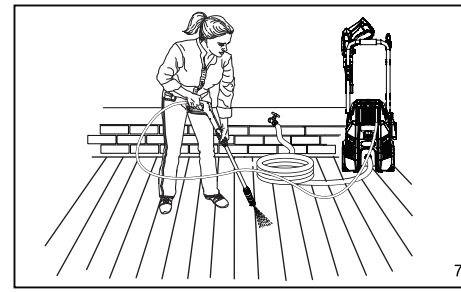
Suuttimen kiinnittäminen suihkuputkeen:

- Sammuta painepesuri ja sulje vesi. Paina liipaisinta siten, että vedenpaine pääsee vapautumaan.
- Lukitse pistoolin lukitus painamalla sitä, kunnes se napsahtaa uraansa.
- Vedä pikaliitoksen kaulus taakse.
- Työnnä suutin paikoilleen suihkuputkeen.
- Työnnä kaulusta eteenpäin siten, että suutin kiinnittyy asianmukaisesti. Tarkista, että suutin on tukevasti kiinni.

Suuttimen irrottaminen suihkuputkesta puhdistustyön päätteeksi:

- Sammuta painepesuri ja sulje vesi. Paina liipaisinta siten, että vedenpaine pääsee vapautumaan.
- Lukitse pistoolin lukitus painamalla sitä, kunnes se napsahtaa uraansa.
- Irrota suutin asettamalla käsi sen ylle ja vetämällä pikaliitinkaulus auki. Aseta suutin säilytyspaikkaansa.

PAINEPESURIN KÄYTTÖ
Viittaa kuvaan 7.



Saippuan käyttäminen:

- Kaada pesuainesäiliöön pesuainetta.
- Asenna suihkuputkeen matalapainesuutin.
- Käynnistä painepesuri ja suihkuta pesuainetta kuivallepinnalle pitkin, tasaisin, limittäisin vedoin. Älä päästä pesuainetta kuivumaan pinnalle, jotta siihen ei synny raitoja.

Puhdistaminen:

- Käytä 25˚ suutinta ja suihkuta poispäin kohteesta noin 10 sekuntia, jotta pesuaine pääsee huuhtoutumaan letkusta.
- Aloita puhdistettavan alueen yläosasta ja liiku alaspäin limittäisin vedoin.

HUOLTO

VAROITUS:
Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.

VAROITUS:
Ennen kuin tarkastat, puhdistat tai huollat koneen, sammuta moottori, anna kaikkien liikkuvien osien pysähtyä ja irrota virtapistoke virtalähteestä. Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja vahingoittaa omaisuutta.

YLEISHUOLTO

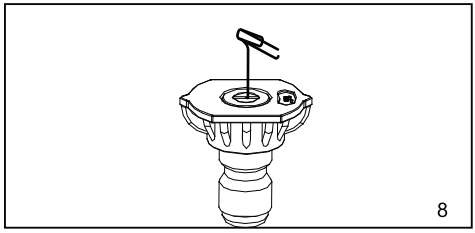
Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VAROITUS:
Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljyä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

VIRTAJOHDON VAIHTAMINEN
Jos virtajohto on vaihdettava, pätevän huoltokeskuksen on vaihdettava se, jotta vältetään turvallisuusvaarat.

SUUTINTEN HUOLTO(Viittaa kuvaan 8.)
Liiallinen pumppauspaine (sykkivä tunne liipaisinta painettaessa) saattaa johtua tukkiutuneesta tai likaisesta suuttimesta.


8

- Irrota painepesuri sähköverkosta.
- Sammuta painepesuri ja sulje vesi. Paina liipaisinta siten, että vedenpaine pääsee vapautumaan.
- Irrota suutin suihkuvarresta.

HUOM: Älä koskaan osoita suihkuvartta kasvojasi kohden.

- Vapauta suutinta tukkiva tai rajoittava vieras kappale oikaistulla paperiliittimellä tai suuttimen puhdistustyökalulla.
- Puhdista/huuhtele lika suuttimesta puutarhaletkulla.
- Kytke suutin takaisin suihkuvarteen.
- Käännä vesi päälle.

PAINEPESURIN VARASTOINTI
Varastoi painepesuri kuivassa, katetussa, jäätymiseltä suojassa olevassa paikassa, jossa sää ei pääse vahingoittamaan sitä. Tyhjennä vesi aina pistoolista, letkusta ja pumpusta.

HUOM: Suositellaan, että käytät pumpun suojaa, jotta kylmyys ei pääse vahingoittamaan sitä talvivarastossa.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	On/Off-kytkin on OFF (O) -asennossa.	Käännä kytkin ON (|) -asentoon. Purista liipaisinta.
	Virtajohtoa ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke virtajohto pistorasiaan.
	Viallinen jatkojohto.	Kokeile käyttää ilman jatkojohtoa.
	Pistorasian virta ei riitä.	Kokeile toista pistorasiaa.
	Lauennut painepesurin suojakatkaisin	Anna jäähtyä ja käynnistä laite uudelleen.
Yksikkö ei saavuta korkeapainetta.	Puutarhaletkun läpimitta on liian pieni	Vaihda 25 tai 16 mm:n (1" tai 5/8") puutarhaletkuun.
	Veden tulo on rajoitettua.	Tarkista, onko puutarhaletku taittunut ja onko siinä vuotoja tai tukoksia.
	Pesuri ei saa riittävästi vettä	Avaa vesilähde täysin auki
	Veden ottosuodatin on tukossa	Irrota suodatin ja huuhtele lämpimällä vedellä.
	Suutin on matalapaineasennossa.	Käännä suutin suurpaineasentoon.
Lähtöpaineen voimakkuus vaihtelee.	Pesuri ei saa riittävästi vettä.	Käännä vesi täysin auki. Tarkista, onko puutarhaletku taittunut ja onko siinä vuotoja tai tukoksia.
	Pumppu imee ilmaa.	Tarkista, että letkut ja liitokset ovat ilmatiiviitä. Kytke laite pois päältä ja tyhjennä pumppu painamalla liipaisinta, kunnes suutimesta tulee tasainen vesivirta.
	Veden ottosuodatin on tukossa	Irrota suodatin ja huuhtele lämpimällä vedellä.
	Painesuutin on tukossa.	Puhalla roskat ulos tai poista ne ohuella neulalla.
	Kalkkia pistoolissa, letkussa tai suuttimessa.	Juoksuta tislattua etikkaa pesuainesäiliön kautta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Yksikkö ei saavuta korkeapainetta.	Pesuainepulloa tai imuletkua ei ole kytketty asianmukaisesti.	Tarkista liitännät.
	Pesuaine on liian paksua.	Laimenna pesuainetta.
	Pesuaineen imuputken suodatin on tukkeutunut.	Päästä lämmintä vettä suodattimen läpi poistaaksesi keräymät.
	Pesuaineen imuputki on vioittunut tai tukossa.	Poista tukos tai vaihda pesuaineen imuputki.
	Suu in on suurpaineasennossa.	Käännä suuttimen kärki matalapaineasentoon.
	Painesuutin on tukossa.	Puhalla roskat ulos tai poista ne ohuella neulalla.
Puutarhaletkun liitäntä vuotaa.	Löysä liitäntä.	Kiristä liitäntä.
	Puuttuva/kulunut kumivälilevy.	Asenna uusi välilevy.
Suihkuputki, ja ke tai suutin vuotaa.	Rikkoutunut O-rengas tai muovilisäke.	Soita maksuttomaan palvelupuhelimeen.
Pumpusta kuuluu melua.	Pumppu imee ilmaa.	Tarkista, että letkut ja liitokset ovat ilmatiiviitä. Sammuta laite ja tyhjennä pumppu painamalla liipaisinta, kunnes suut imesta tulee tasainen vesivirta.
	Vedensuodatin on tukossa.	Irrota vedensuoda in ja huuhtele lämpimällä vedellä.
Vettä vuotaa pumpusta (enintään 10 tippaa minuutissa on sallittu).	Löysä liitäntä.	Tarkista, että kaikki liitännät ovat tiukalla.
	Vesitiivisteet ovat vioittuneet tai kuluneet.	Soita maksuttomaan palvelupuhelimeen.
Öljyä vuotaa.	Öljytiivisteet ovat vioittuneet tai kuluneet.	Soita maksuttomaan palvelupuhelimeen.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori pitää ääntä mutta ei käynnisty.	Ottojännite on minimiarvon alapuolella.	Tarkista, että virtapiiriin on kytketty ainoastaan painepesuri.
	Järjestelmässä on jäännöspainetta.	Sammuta laite, purista suihkuputken liipaisinta vapauttaaksesi paineen ja kytke laite päälle.
	Jännite laskee jatkojohdon takia.	Irrota jatkojohdot ja kytke laite suoraan pistorasiaan.
	Painepesuria ei ole käytetty pitkään aikaan.	Soita maksuttomaan palvelupuhelimeen.
	Komponenteissa on jäännöskitkaa. Laite saattaa humista.	Irrota vesi ja kytke virta päälle 2 tai 3 sekunniksi, toista muutaman kerran tai kunnes moottori käynnistyy.
Ei vettä	Pikaliitinkokoonpano on asennettu takoperin.	Tarkista, että ottosovitin (G2) on asennettu laitteen vedenottoon ja että pikaliitin (G1) on asennettu puutarhaletkuun.
	Veden tulo on katkaistu.	Käännä vesi auki.
	Puutarhaletku on taittunut.	Suorista puutarhaletku.

HÄVITTÄMINEN

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää EY:n alueella talousjätteiden kanssa. Jotta ympäristö ja ihmisten terveys ei kärsisi kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä, kierrätä laite vastuullisesti, jolloin materiaalit voidaan käyttää uudelleen. Palauta laite palautus- tai keräysjärjestelmää käyttäen tai ota yhteys siihen jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Hän voi toimittaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A mosó csak gépjárművek, hajók, épületek, stb. tisztításához használható, a makacs szennyeződések eltávolítására tiszta víz és tisztítószerek segítségével.
- Csak otthoni használatra, nem professzionális célú használatra, csak 0°C feletti hőmérsékleteken.

BEVEZETÉS

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.
Szerszámgépek használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani. Emellett olvassa el és vegye fi gyelembe a kiegészítő biztonsági tudnivalókban adott tanácsokat is.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK

FIGYELEM!
Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly személyi sérülést okozhat.

- A kézikönyv áttanulmányozásával elsajátíthatja a gép használatának módját és korlátait, valamint a szerszámmal kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is. Tartsa be a kézikönyvben megadott karbantartási utasításokat.
- Ne használja a nagynyomású mosót eltávolított vagy sérült védőberendezéssel és burkolattal.
- Ne működtesse a terméket alkohol, gyógyszer vagy más tudatmódosító szerek hatása alatt.
- Ne vegyen fel laza ruhát, kesztyűt, nyakkendőt vagy ékszereket. Beakadhatnak vagy feltekeredhetnek a mozgó alkatrészekbe. Kültéri munkához gumikesztyűés csúszásmentes lábbeli viselete ajánlott. Viseljen hajvédőt is, ha hosszú haja van. Viseljen biztonsági lábbelit, ami megvédi a lábát és javítja a támasztását csúszós felületeken.
- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkezővédősisakot.
- Ne hajoljon ki túlságosan, és ne álljon instabil felületre. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.

FIGYELEM!
A nagynyomású vízsugarak helytelen használat esetén veszélyesek lehetnek. A vízsugarat nem szabad személyekre, állatokra, elektromos eszközökre vagy magára a gépre irányítani.

FIGYELEM!
Ez a berendezés a mellékelt vagy a gyártó által javasolt tisztítószerekkel való használatra lett kialakítva. Más típusú tisztítószerek vagy vegyszerek használata negatív hatással lehet a berendezés biztonságára.

FIGYELEM!
Ne használja a berendezést, ha a közelben más személyek tartózkodnak, hacsak nem viselnek megfelelő védőruházatot

- Az elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelővel kell elvégeztetni, és annak meg kell felelnie a IEC60364-1 szabványnak.
  - A gépet csak olyan elektromos áramkörbe csatlakoztassa, amely egy 30 mA-nél nem nagyobb kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD) van felszerelve.
  - Csak kültéri használatra való, vízhatlan csatlakozókkal szerelt hosszabbító kábeleket használjon. Csak a termék teljesítmény¬besorolásával azonos vagy magasabb teljesítményre tervezett hosszabbító kábelt használjon. Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt és cserélje ki, ha sérült. Ne rongálja meg a hosszabbító kábelt, és ne a kábelt húzza a hálózatból történő lecsatlakoztatáskor. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól és az éles szélektől. Mindig húzza ki a hosszabbító kábelt az aljzatból, mielőtt leválasztaná a terméket a hosszabbító kábelről.
- Ne irányítsa közvetlenül önmagára vagy más személyre a nagynyomású vízsugarat a ruházat vagy lábbeli megtisztítása céljából.
- Húzza ki a gépet az elektromos hálózatból a kezelői karbantartás elvégzése előtt.
- A berendezés biztonságos működésének biztosításához csak eredeti gyártói vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Ne használja a berendezést, ha a megsérült a csatlakozókábel vagy a berendezés valamelyik fontos alkatrésze, pl. a biztonsági berendezések, nagynyomású tömlők, szórópisztoly.

FIGYELEM!
A nem megfelelő hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek.

FIGYELEM!
Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében az összes csatlakozót tartsa szárazon és a talajtól távol. Ne érintse meg nedves kézzel a dugaszt.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- A sérülések veszélyének csökkentése érdekében a nagynyomású mosókat nem használhatják gyerekek és megfelelő gyakorlattal nem rendelkezőszemélyek. Tartsa távol a gyerekeket és a látogatókat. Minden látogatónak védőszemüveget kell viselnie, és biztonságos távolságba kell tartózkodnia a munkaterülettől.

Akészüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

- A megfelelő terméket használja. Ne erőltesse a munkát a termékkel abban az esetben, ha az arra nem való. Csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Csak a javasolt tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata sérülést okozhat.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő gépet. Mindig kapcsolja ki. Ne hagyja ott a gépet, amíg az teljesen meg nem állt.
- A motort tartsa fűtől, levelektől és kenőzsírtól mentesen, hogy csökkentse a tűzveszélyt.
- A terméket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Tisztításhoz mindig egy tiszta törlőruhát használjon. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy bármilyen oldószert a termék tisztításához.
- A használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítson el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, amelyeket a gép kidobhat, vagy amelyekbe beakadhat.
- Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki. A hibás kap csolókat egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
- Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne tegye ki a gépet esőnek. Jól világítsa meg a munkaterületet.
- Ne rongálja meg a kábelt. Soha ne szállítsa a kábelnél fogva a terméket, és ne húzza ki annál fogva a dugaszt az aljzatból. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol. Azonnal cserélje ki a sérült kábeleket. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és cserélje ki, ha sérült. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.
- Bármilyen tisztítási művelet megkezdése előtt zárja be az ablakokat és az ajtókat. A területről takarítsa el a hulladékot, játékokat, kültéri bútorokat és más tárgyat, ami veszélyforrás lehet.
- Ne használjon savakat, lúgokat, oldószereket, gyúlékony anyagokat, fehérítőt vagy ipari használatú oldószereket a termékben. Ezek a kezelőfizikai sérülését és a gép visszafordíthatatlan károsodását okozhatják.
- Tartsa távol a motort a gyúlékony és egyéb veszélyes anyagoktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek meglazult a csavarok és csavaranyák. Egy meglazult csavar vagy csavaranya komoly motorproblémákat okozhat.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.
- CSAK hideg vizet használjon.
- Mindig legalább 1 méter távolságot tartson a gyúlékony és robbanékony anyagoktól.
- A nagynyomású mosót egy külön vezetékághoz csatlakoztassa.
- Mindkét kezével tartsa a pisztolyt és a lándzsát használat közben. A pisztoly ravaszának meghúzásakor számítson a reakcióerő okozta elmozdulásra. Ennek figyelmen kívül hagyása az irányítás elvesztéséhez vezethet, és sérülést okozhat saját magának vagy másoknak.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja más felhasználók betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a terméket, adja hozzá a használati utasítást is.

FIGYELEM!

A nagynyomású tömlők, illesztések és csatlakozók fontosak a berendezés biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által engedélyezett tömlőket, illesztéseket és csatlakozókat használja.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	NÉV	MEGNEVEZÉS/RÉSZLETEZÉS
	Biztonsági figyelmeztetés	Potenciálisan bekövetkező személyi sérülés veszélyét jelzi.
V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Watt	Teljesítmény
min	Percek	Idő
~	Váltakozó áram	Az elektromos áram típusa
No	Üresjárati fordulatszám	Fordulatszám terhelés nélkül
	II. osztályú konstrukció	Kettős szigetelésű felépítés
…/min	Percenként	Fordulat, ütés, felületi sebesség, keringés, stb. percenként
	Figyelmeztetés nedves körülményekre	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.
	Szemvédelem	A termék használatakor mindig vegyen fel védőszemüveget, védősisakot oldalellenzőkkel, vagy szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.
	Nagynyomású vízsugár veszélye	A sérülések vagy a nagynyomású vízsugár okozta veszélyek csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra, és ne helyezze a vízsugár útjába egyik testrészét sem. A tömlők és csatlakozók szivárgása szintén kiválthat nagynyomású vízsugár okozta sérüléseket. Ne tartsa a kezében a tömlőket és a csatlakozókat.
	Visszarúgás	A visszarúgás okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindkét kezével erősen tartsa a lándzsát, ha a készülék be van kapcsolva.
	Áramütés	Nem száraz környeze ben történő használat és a biztonsági előírások be nem tartása áramütést eredményezhet.
	Robbanásveszély	Az üzemanyag és gőzei robbanásveszélyesek, és komoly égéseket vagy halált okozhatnak.
	Sérülésveszély	Figyelmeztetés! Soha ne irányítsa emberre, állatra, géptestre, elektromos áramforrásra és semmilyen elektromos készülékre a pisztolyt
	Visszaáramlásgátló nélkül ne csatlakoztassa az ivóvízhálózathoz	A készülék visszaáramlásgátló nélkül nem csatlakozta ható az ivóvízhálózathoz

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY:	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, az halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

SZERVIZ

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

FIGYELEM!

A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát.

FIGYELEM!

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

ELEKTROMOS JELLEMZŐK

KETTŐS SZIGETELÉS

A kettős szigetelés azt jelenti, hogy a szigeteletlen fém alkatrészeket védőszigetelés választja el a motor belső őfém alkatrészeitől. A kettős szigetelésű termékek nem igényelnek földelést.

FIGYELEM!

A kettős szigetelés a kezelő áramütését hivatott kivédeni abban az esetben, ha a termék belső szigetelésében szakadás keletkezik. Tartson be minden az áramütés elkerülésére vonatkozó biztonsági óvintézkedést.

MEGJEGYZÉS:

Egy kettős szigetelésű termék szervizelése különös figyelmet és rendszerismeretet igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javítás céljából. Szervizeléskor mindig eredeti gyári cserealkatrészeket használjon.

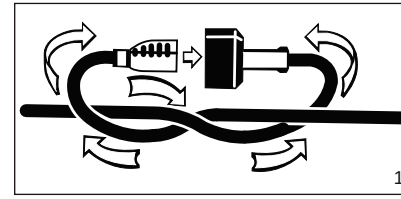
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A termék precíziós elektromos motorral van felszerelve. Csak 220-240 Voltos 50 Hz-es váltakozó áramú (AC) elektromos hálózatba csatlakoztatható (normál háztartási áram). Ne működtesse a terméket egyenáramról (DC). Egy nagyobb feszültségingadozás teljesítményvesztést és a motor túlmelegedését okozza. Ha a termék nem működik a hálózatba való csatlakoztatás után, ellenőrizze újra a hálózati feszültséget.

HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK (Lásd 1. ábra.)

Bármilyen a termékkel használt hosszabbító kábel keresztmetszetének arányosnak kell lennie a hosszával: minél hosszabb a kábel, annál nagyobb kell legyen a keresztmetszete. Csak “IPX5” védelmi osztályú kábeleket használjon.

A táblázattal határozza meg a hosszabbító kábel minimális vezetékméretét.



Motor	Feszültség	Hosszabbító kábel, legfeljebb 25 m	Hosszabbító kábel, legfeljebb 50 m
	220-240v	keresztmetszete 3 x 1.5mm²	keresztmetszete 3 x 2.5mm²

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

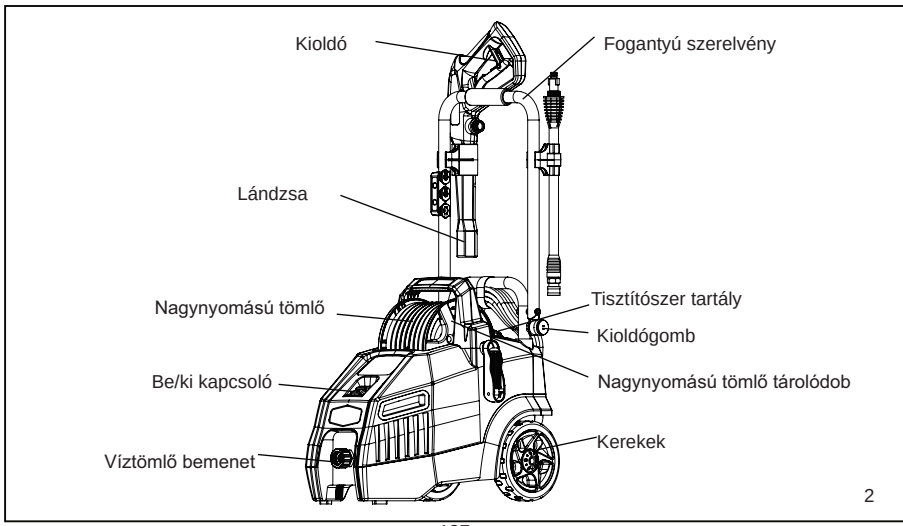
FIGYELEM!
A hosszabbító kábelt tartsa távol a munkaterülettől. Úgy helyezze el a hosszabbító kábelt, hogy szerszámgéppel végzett munka során ne akadjon be farönkbe, szerszámokba és más akadályokba. Ha nem így tesz, komoly személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Használat előtt mindig ellenőrizze a hosszabbító kábelt. Sérülés esetén azonnal cserélje ki a kábelt. Soha ne használja a terméket sérült hosszabbító kábellel, mert a sérült terület megérintése súlyos sérüléssel járó áramütést okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Max. vízhőmérséklet	
Névleges feszültség	220-240V ~ 50 Hz
Névleges nyomás	10 MPa
Megengedett nyomás	13 MPa
Névleges teljesítmény	1700W
Névleges vízáramlás	4.6 l/lim
Max. vízáramlás	6 l/min
Max. bemenő víznyomás	0.7 MPa
Max. bemenő vízhőmérséklet	4 0 °C
LPA (hangnyomásszint)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (hangteljesítményszint)	94 dB(A)
Védelmi besorolás	IPX 5
Vibráció	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

LEÍRÁS



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

TISZTÍTÓSZER TARTÁLY
Távolítsa el a tisztítószer tartály sapkáját, és töltse be a tisztítószert a nagynyomású mosóba.

NAGYNYOMÁSÚ TÖMLŐ TÁROLÁSA
A nagynyomású tömlőt feltekerés után akassza fel a gép hátoldalára, és a hurkoló szíjjal rögzítse.

BE/KI KAPCSOLÓ
Ez a kapcsoló kapcsolja ki és be a nagynyomású mosót.

PISZTOLY
A nagynyomású mosó pisztolya markoló felülettel van ellátva, amivel jobb a lándzsa irányíthatósága, és segít csökkenteni a fáradást is.

KIRETESZELHETŐ KIOLDÓ
A kireteszelő megakadályozza a nagynyomású kioldó véletlen használatát.

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS
A termék összeszerelést igényel.
- Óvatosan vágja le a doboz oldalait, majd vegye ki a terméket és a tartozékokat a dobozból.

FIGYELEM!
Ez az új termék részlegesen összeszerelt állapotban kerül szállításra, az alább leírt módon.

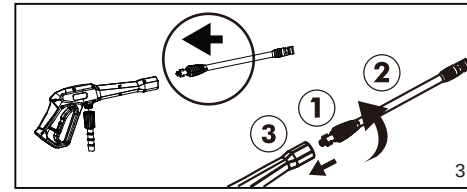
Ha elakadt az összeszereléssel, segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát. Egy nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg fi gyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát.

FIGYELEM!
Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrésszel való használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELEM!
Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

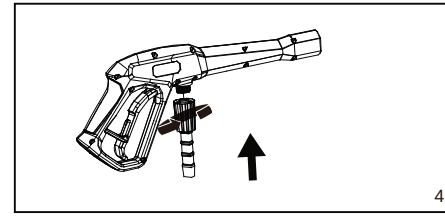
FIGYELEM!
Az összeszerelés befejezése előtt ne csatlakoztassa az elektromos hálózatra. A befejezetlen összeszerelés véletlen indítást és komoly személyi sérülést okozhat.

A LÁNDZSA FELSZERELÉSE A MOSÓPISZTOLYRA. (Lásd 3. ábra)
- A lándzsa felszerelése a nagynyomású mosó pisztolyára
  Illessze be a lándzsa bajonettzárának dugaszát (1) a bajonettzár aljzatába (3). Miközben erősen benyomja a lándzsát, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2), amíg a fülek be nem akadnak a helyükre, hogy biztosítsák a szivárgásmentes csatlakozást.

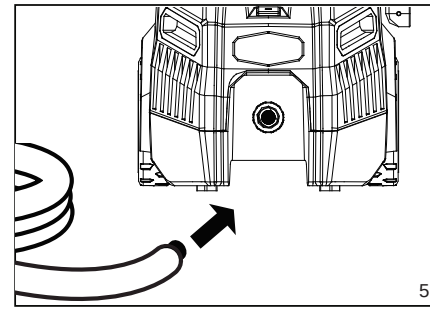


3

A NAGYNYOMÁSÚ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA A SZÓRÓPISZTOLYHOZ (lásd 4. ábra)
- Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a szórópisztolyhoz.


4

A VÍZELLÁTÓ VEZETÉK CSATLAKOZTATÁSA A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓHOZ (lásd 5. ábra)


5

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A vízellátást a vízvezetékrendszerből kell biztosítani. SOHA ne használjon forró vizet, vagy vízmedencéből, tóból, stb. származó vizet. A használat megkönnyítéséhez a csomag egy önfeltekerő tömlőt is tartalmaz.
MEGJEGYZÉS: Az önfeltekerő tömlő használata közben vigyázzon, hogy a tömlő ne nyomódjon össze, mert ez károsíthatja a szivattyút.

FIGYELMEZTETÉS:
A készülék vízforráshoz (nem a közületi ivóvízhálózathoz) való csatlakoztatásakor, tartsa be a helyi vízügyi hatóságok és a helyi vízszolgáltató előírásait. Annak érdekében, hogy biztosan ne kerüljön szennyeződés a vízhálózatba, a készüléket tilos közvetlenül a közületi ivóvízhálózatra csatlakoztatni. Amennyiben a készüléket mégis a közületi ivóvízhálózathoz csatlakoztatják, visszaáramlásgátló berendezéseket kell beépíteni vagy beiktatni a vízellátó rendszerbe. Ezek beszerelését jóvá kell hagyatni a helyi hatóságokkal vagy a vízszolgáltatóval, és a beszerelést szakképzett személynek kell végeznie. A visszaáramlásgátló berendezéseknek az adott folyadékhoz valónak kell lenniük és meg kell felelniük a visszaszívás megakadályozására vonatkozó EN 60335-2-79:2009 szabvány előírásainak.

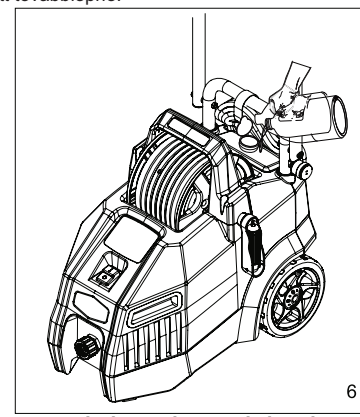
A kerti tömlő a nagynyomású mosóhoz való csatlakoztatása előtt:
- 120 másodpercig folyassa a vizet a tömlőn át, hogy eltávolítsa a lerakódásokat a tömlőből.
- Vizsgálja meg a szűrőt a vízbemenetnél.
- Ha a szűrő sérült, ne használja a gépet, amíg ki nem cserélte a szűrőt.
- Ha a szűrő koszos, a kerti tömlő géphez való csatlakoztatása előtt tisztítsa meg.
- Csatlakoztassa az önfeltekerő tömlőt a vízbemeneti csatlakozóhoz. Csavarja be a menetes csap csatlakozót az önfeltekerő tömlőbe
- Egyenesítse ki a kerti tömlőt.

MEGJEGYZÉS: Legalább 3 méter hosszúságú tömlőnek kell lennie a nagynyomású mosó bemenete és a kerti csap között.
- Teljesen elzárt kerti csap mellett csatlakoztassa a kerti tömlő végét a menetes csap csatlakozóhoz.

HASZNÁLAT

Műveletek
A nagynyomású mosót az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:
- Szennyeződések és föld eltávolítása padlókról, cementburkolatú udvarokról és falakról
- Gépjárművek, hajók, motorkerékpárok, kültéri bútorok és sütők tisztítása

TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBA (Lásd 6. ábra.)
Csak nagynyomású mosóhoz való tisztítószert használjon; a háztartási tisztítószerek, savak, lúgok, fehérítők, oldószerek, gyúlékony anyagok vagy ipari használatú oldószerek károsíthatják a szivattyút. Sok tisztítószert használat előtt fel kell keverni.
A tisztítóoldatot a tisztítószer flakonján leírtak szerint készítse el.
MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon tölcsért, hogy elkerülje a tisztítószer véletlen kifröccsenését a tartály külső részére. Ha beöntés közben kifröccsen a tisztítószer, tisztítsa meg és szárítsa meg a tartályt, mielőtt továbblépne.


6

A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS:
Ne működtesse a szivattyút, ha nincs rácsatlakoztatva és bekapcsolva a vízellátás.

- Csatlakoztassa a kerti tömlőt.
- Nyissa ki a kerti csapot, majd a nagynyomású kioldót meghúzva engedje ki a felgyülemlett levegőt. Stabil vízsugár megjelenésekor engedje fel a kioldót.
- Miután ellenőrizte, hogy a kapcsoló KI állásban van, csatlakoztassa a nagynyomású mosót az elektromos hálózatba.
- Nyomja meg a BE (I) gombot a kapcsolón a motor beindításához.
- A motor leállításához engedje fel a kioldót és nyomja meg a KI (O) gombot a kapcsolón.

A PISZTOLY HASZNÁLATA
A jobb kezelhetőség és a nagyobb biztonság érdekében mindig tartsa mindkét kezét a pisztolyon.
- Húzza meg és tartsa úgy a kioldót a nagynyomású mosó működtetéséhez.
- Engedje el a kioldót, hogy leállítsa a vízfolyamot a fúvókából.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A retesz beakasztása:
- Nyomja le a reteszt, amíg be nem kattan a nyílásba.

A retesz kioldása:
- Nyomja a reteszt kifelé és felfelé az eredeti pozíciójába.

A hatékonyabb tisztítás érdekében a permetező fúvókának 20 és 60 cm közötti távolságra kell lennie a tisztítandó felülettől. Ha a fúvóka túl közel van, az károsíthatja a felületet.

A FÚVÓKÁK HASZNÁLATA

Bármilyen tisztítási munka megkezdése előtt határozza meg, melyik a legjobb fúvóka az adott munkához. 25°-os fúvóka az általános tisztításhoz használható. Az alacsony nyomású (fekete) fúvóka a tisztítószer felvitelére, vagy a tisztítás utáni öblítésre használatható.

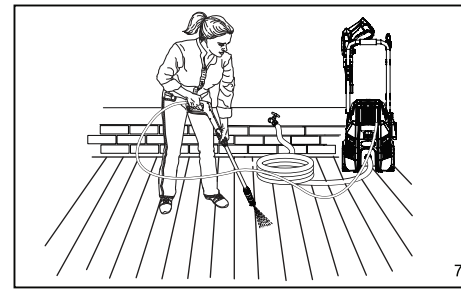
FIGYELMEZTETÉS:
SOHA ne cserélje li úgy a fúvókákat, hogy a pisztolyon nem akasztotta be a reteszt, és SOHA ne irányítsa a lándzsát az arcába vagy mások személyek felé. A gyorscsatlakozó gallér kis rugókat tartalmaz, amelyek bizonyos erővel lökhetik ki a fúvókát. Ennek figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat.

A gyorscsatlakozó gallér használatával a fúvókák cseréje könnyebb.

Fúvóka csatlakoztatása a lándzsához:
- Kapcsolja ki nagynyomású mosót és zárja el a vízellátást. Húzza be a kioldót, hogy megszüntesse a maradék víznyomást.
- Akassza be a reteszt a pisztolyon úgy, hogy addig húzza lefelé a reteszt, amíg be nem kattan a nyílásba.
- Húzza hátra a gyorscsatlakozó gallért.
- Nyomja be a fúvókát a helyére a lándzsában.
- Nyomja előre a gallért, hogy a fúvóka megfelelően rögzítve legyen. Ellenőrizze, hogy a fúvóka rögzítve van.

A fúvóka leválasztása a lándzsáról a tisztítási munka befejezése után:
- Kapcsolja ki nagynyomású mosót és zárja el a vízellátást. Húzza be a kioldót, hogy megszüntesse a maradék víznyomást.
- Akassza be a reteszt a pisztolyon úgy, hogy addig nyomja lefelé a reteszt, amíg be nem kattan a nyílásba.
- Vegye le a fúvókát úgy, hogy a kezével visszahúzza a gyorscsatlakozó gallérját. Helyezze a fúvókát a fúvókatartó területre.

A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ HASZNÁLATA
Lásd 7. ábra.



A szappan felhordása:
- Öntsön tisztítószert a tisztítószer tartályba.
- Szerelje fel az alacsony nyomású fúvókát a lándzsára.
- Indítsa be a nagynyomású mosót, és a tisztítószert hosszú, egyenletes, átfedő menetekben permetezze a száraz felületre. A csíkok elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a tisztítószer rászáradjon a felületre.

Tisztítás:
- A 25°-os fúvóka használatakor fújjon körülbelül 10 másodpercig a célfelület mellé, hogy eltávolítsa a maradék tisztítószert a tömlőből.
- A tisztítandó terület felső részén kezdje, és haladjon lefelé úgy, hogy az egyes menetek átfedjenek.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELEM!
A gép átvizsgálása, tisztítása vagy szervizelése előtt állítsa le a motort, várja meg, amíg a mozgó alkatrészek megállnak, és húzza ki a dugaszt az elektromos hálózati aljzatból. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

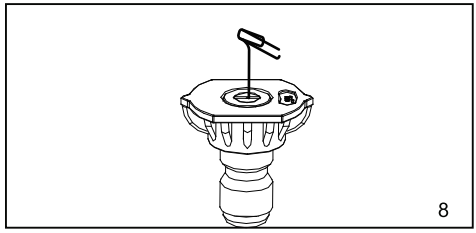
A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, s b. eltávolítására.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

FIGYELEM!
A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet. A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

A TÁPKÁBEL CSERÉJE
Ha ki kell cserélni a tápkábelt, a cserét a biztonsággal kapcsolatos veszélyek miatt hivatalos egy hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

A FÚVÓKA KARBANTARTÁSA(Lásd 8. ábra.)
A túlzott szivattyúnyomás (egy pulzálás érzése a kioldó meghúzásakor) eltömődött vagy koszos fúvóka eredménye lehet.



- Húzza ki a elektromos hálózatból a nagynyomású mosót.
- Kapcsolja ki nagynyomású mosót és zárja el a vízellátást. Húzza be a kioldót, hogy megszüntesse a maradék víznyomást.
- Vegye le a fúvókát a lándzsáról.

MEGJEGYZÉS: Soha ne irányítsa a lándzsát az arcába.

- Egy kiegyenesített gémkapocs vagy fúvókatisztító eszköz segítségével távolítsa el az eltömődést vagy elzáródást okozó idegen anyagot a fúvókából.
- Egy kerti tömlővel kitisztíthatja/kiöblítheti a lerakódást a fúvókából.
- Helyezze vissza a fúvókát a lándzsára.
- Kapcsolja vissza a vízellátást.

A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA
Száraz, fedett, fagymentes területen tárolja, ahol az időjárás nem károsíthatja. Mindig ürítse ki a vizet a pisztolyból, tömlőből és a szivattyúból.

MEGJEGYZÉS: Ajánlott egy szivattyúvédő használata, hogy a téli hónapokban a tárolás folyamán a gép védve legyen a hideg időjárás okozta károsodások ellen.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	A be/ki kapcsoló „KI” (O) állásban van.	Kapcsolja „BE” (|) állásba a kapcsolót. Húzza meg a pisztoly kioldóját.
	A tápkábel nincs bedugva.	Dugja be a tápkábelt.
	Hibás hosszabbító kábel.	Próbálja meg hosszabbító kábel nélkül.
	Az elektromos hálózat nem biztosít megfelelő teljesítményt.	Próbálkozzon másik aljzattal.
	Kioldott a nagynyomású mosó biztosítéka.	Hagyja lehűlni és indítsa be újra a gépet.
A gép nem éri el a nagy nyomást.	A kerti tömlő átmérője túl kicsi.	Cserélje ki 1” (25 mm) vagy 5/8” (16 mm) kerti tömlőre.
	Korlátozott a vízellátás.	Ellenőrizze a kerti tömlőt csavarodás, szivárgás és eltömődöttség tekintetében.
	Nem elégséges a vízellátás.	Teljesen nyissa ki a vízforrás csapját.
	Eltömődött a vízbemeneti szűrő.	Vegye ki a szűrőt, és meleg vízben öblítse ki.
	A teljesítményfúvóka alacsony nyomás állásban van.	Fordítsa a teljesítményfúvókát nagy nyomás állásba.
A kimeneti nyomás az széles tartományban ingadozik.	Nem elégséges bemeneti vízellátás.	Teljesen nyissa ki a csapot. Ellenőrizze a kerti tömlőt csavarodás, szivárgás vagy eltömődöttség tekintetében.
	A szivattyú levegőt szív be.	Ellenőrizze, hogy a tömlők és a csatlakozók nem szivárognak. Kapcsolja „KI” a gépet, és légmentesítse a szivattyút a pisztoly kioldójának meghúzásával addig, amíg stabil vízsugár nem áramlik ki a fúvókán.
	Eltömődött a vízbemeneti szűrő.	Vegye ki a szűrőt, és meleg vízben öblítse ki.
	A kimeneti fúvóka eltömődött.	Fújja ki vagy egy vékony tűvel távolítsa el a lerakódást.
	Elvízkövesedett szórópisztoly, tömlő vagy fúvóka.	Folyasson desztillált ecetet a isztítószertartályon át.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A gép nem éri el a nagy nyomást.	A tisztítószeres flakon vagy a szívócső nem megfelelően van csatlakoztatva.	Ellenőrizze a csatlakozásokat.
	A tisztítószer túl sűrű.	Hígítsa fel a tisztítószert.
	A tisztítószer szívócsöve eltömődött.	Folyasson meleg vizet a szűrőn át, hogy eltávolítsa a lerakódást.
	Sérült vagy eltömődött a isztítószer szívócső.	Szüntesse meg az eltömődést vagy cserélje ki a tisztítószer szívócsövet.
	A fúvóka nagy nyomású állásban van.	Fordítsa a fúvókahegyet alacsony nyomás állásba.
	A kimeneti fúvóka eltömődött.	Fújja ki vagy egy vékony tűvel távolítsa el a lerakódást.
A kerti tömlő csatlakozása szivárog.	Kilazult csatlakozók.	Húzza meg a csatlakozókat.
	Hiányzik/elhasználódott a gumialátét.	Helyezzen be új alátétet.
A lándzsa, a toldó vagy a fúvóka szivárog.	Törött o-gyűrű vagy műanyag betét.	Hívja az ingyenes forródrótot.
A szivattyú hangos.	A szivattyú levegőt szív be.	Ellenőrizze, hogy a tömlők és a csatlakozók nem szivárognak. Kapcsolja ki a gépet, és légmentesítse a szivattyút a pisztoly kioldójának meghúzásával addig, amíg stabil vízsugár nem áramlik ki a fúvókán.
	Eltömődött a vízszűrő.	Vegye ki a vízszűrőt, és meleg vízben öblítse ki.
Víz szivárog a szivattyúból (legfeljebb 10 csepp percenként megengedett).	Kilazult csatlakozók.	Ellenőrizze, hogy minden csatlakozó meg legyen húzva.
	A víztömítések sérültek vagy elhasználódtak.	Hívja az ingyenes forródrótot.
Csöpög az olaj.	Az olajtömítések sérültek vagy elhasználódtak.	Hívja az ingyenes forródrótot.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor zúg, de nem forog.	A tápfeszültség a minimális érték alatt van.	Ügyeljen arra, hogy csak a nagynyomású mosó legyen csatlakoztatva erre az áramkörre.
	A rendszerben felesleges nyomás van.	Kapcsolja „KI" a gépet, húzza meg a kioldót a lándzsán, hogy kiengedje a nyomást, majd kapcsolja „BE" a gépet.
	Feszültségvesztés a hosszabbító kábel használata miatt.	Húzza ki a csatlakoztatott hosszabbító kábeleket, és közvetlenül a hálózati aljzatba dugja be a gépet.
	A nagynyomású mosó hosszú ideig használaton kívül volt.	Hívja az ingyenes forródrótot.
	Jelentős súrlódás az alkatrészek között. A gép zümmöghet.	Csatlakoztassa le a vízellátást, és kapcsolja be a gépet 2-3 másodpercre, ismételje meg néhányszor, amíg be nem indul a motor.
Nincs víz	A gyorscsatlakozó szerelvény fordított irányba van csatlakoztatva.	Ügyeljen arra, hogy a bemeneti adapter (G2) a gép vízbemenethez, a gyorscsatlakozó (G1) pedig a kerti tömlőhöz legyen csatlakoztatva.
	El van zárva a vízellátás.	Kapcsolja vissza a vízellátást.
	A kerti tömlő meg van törve.	Szüntesse meg a törést a kerti tömlőben.

HULLADÉKKEZELÉS

Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tato myčka je určena pouze k čištění vozidel, lodí, staveb, atd. od nečistot, které se odstraňují čistou vodou a chemickými čistícími prostředky.
- Pouze pro používání v domácnosti, ne pro profesionální používání a pouze pro provoz při teplotě nad 0°C.

ÚVOD

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

Pokud používáte elektrické přístroje, musíte dodržovat základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického úrazu a poranění osob. Také si prosím přečtěte a dbejte rad daných v doplňujících bezpečnostních pokynech.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ:
Čtěte všechny pokyny. Opomenutí dodržování všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektřinou požár a/nebo vážná poranění osob.

- Důkladně si v této příručce přečtěte informace týkající se používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat. **Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v tomto manuálu.**
- Nikdy tlakovou myčku neprovozujte, je-li jakýkoliv chránič nebo kryt odstraněn nebo poškozen.
- **Zařízení nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem žádných drog, alkoholu nebo léků.**
- Nenoste volný oděv, rukavice, náhrdelníky nebo šperky. Mohou se zachytit a vtáhnout do pohyblivých částí. Noste rukavice a neklouzavou bezpečnostní obuv, které jsou doporučeny pro venkovní práce. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy. Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zlepšuje stání na kluzké ploše.
- **Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky.**
- **Nestůjte na kraji nebo na nestabilní podpěře.** Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu.

VAROVÁNÍ:
Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné, pokud se nesprávně používají. Tryska nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrická zařízení nebo stroj samotný.

VAROVÁNÍ:
Tento přístroj je navržen pro používání s čistícími prostředky dodanými nebo doporučenými výrobcem. Používání jiných čistících prostředkůnebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost přístroje.

VAROVÁNÍ:
Nepoužívejte přístroj v blízkosti osob, pokud nejsou oblečeny v ochranném oděvu.

- Připojení k elektrické síti by měl provádět kvalifikovaný elektrikář a v souladu s IEC60364-1.
  - Tento přístroj pouze připojte k napájecímu okruhu chráněného proudovým chráničem (PCH) s maximálním vypínacím proudem 30 mA.
  - o Používejte pouze prodlužovací kabely s vodotěsným vedením a pro venkovní prostředí. Používejte pouze prodlužovací kabely, které mají tejný nebo vyšší výkon jako výrobek. Před použitím prohlížejte prodlužovací kabel a vyměňte jej, pokud je poškozený. Nezacházejte hrubě s prodlužovacím kabelem a netahejte pro odpojení zástrčky za tento. Udržujte kabel mimo horké plochy a ostré hrany. Prodlužovací kabel vždy ze zásuvky odpojujte před odpojením výrobku od prodlužovacího kabelu.
- Tryskou nemiřte přímo na sebe nebo ostatní osoby za účelem čištění oděvu a obuvi.
- Odpojte kabel napájení od hlavního přívodu elektrické energie před prováděním uživatelské údržby.
- K zajištění bezpečnosti přístroje používejte výhradněoriginální výrobcem povolené náhradní díly .
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo důležité součásti přístroje poškozeny, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaká hadice, spoušťpistole.

VAROVÁNÍ:
Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

VAROVÁNÍ:
Pro snížení nebezpečí smrtelného poranění elektřinou udržujte všechny konektory suché a mimo podlahu. Na zástrčku nesahejte mokrýma rukama.

- Pro snížení nebezpečí poranění nesmí být vysokotlaké čističe používány dětmi nebo nepoučenými osobami. Udržujte děti a přihlížející v povzdálí. Všichni přihlížející musí mít nasazeny bezpečnostní brýle a musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od místa výkonu práce.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetnědětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

- Výrobek správně používejte. Nepoužívejte nadměrnou sílu na výrobek nebo příslušenství, abyste provedli práci, nebyli pro to vyrobeni. Nepoužívejte účely, pro které nebyl přístroj navržen.
- Používejte pouze doporučená příslušenství. Použití nesprávného příslušenství může způsobit nebezpečí poranění.
- Nikdy nenechávejte činný výrobek bez dozoru. Vypněte napájení. Neodcházejte od výrobku, dokud se zcela nezastaví.
- Udržujte motor bez trávy, listí nebo mastnot pro snížení možnosti nebezpečí požáru.
- Udržujte přístroj čistý a bez mastnot a oleje. Pro čištění používejte vždy čistící hadřík. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani rozpouštědla pro čištění nástroje.
- Před každým použitím si zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do přístroje.
- Nepoužívejte přístroj, pokud nelze vypnout spínačnapájení. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřené servisní středisko.
- Vyhněte se nebezpečným prostředím. Chraňte před deš ěm. Mějte pracoviště dobře osvětlené.
- Nepoškozujte kabel. Nikdy nenoste přístroj za kabel nebo za kabel netahejte, abyste odpojili zástrčku ze zásuvky. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany. Poškozené kabely ihned vyměňte. Poškozené kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- Pravidelně prohlížejte napájecí kabel a vyměňujte jej, pokud je poškozený. Udržujte rukojeti čisté a bez mastnot a oleje.
- Před spuštěním čištění zavřete okna a dveře. Vyčistěte oblast k čištění od odpadků, hraček, venkovního nábytku nebo jiných předmětů, které mohou způsobit nebezpečí.
- Nepoužívejte kyseliny, zásady, rozpouštědla, hořlavý materiál, bělidla nebo průmyslové barvící roztoky v tomto přístroji. Tyto výrobky mohou způsobit fyzická poranění obsluze a trvalá poškození stroje.
- Udržujte motor mimo hořlavé a ostatní nebezpečné materiály.
- Před každým použitím zkontrolujte šrouby a matice. Uvolněný šroub nebo matice může způsobit vážné problémy agregátu.
- Před uložením nechejte motor vychladnout.
- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.
- Používejte POUZE studenou vodu.
- Zajistěte minimální vzdálenost 1 metr od hořlavých materiálů.
- Tlakovou myčku připojujte pouze k samostatné proudové odbočce.
- Držte pistoli a trubici oběma rukama. Počítejte s tím, že se bude pistole po stlačení spouště pohybovat z důvodu zpětných sil. Neuděláte-li to, mohli byste zapříčinit ztrátu kontroly a poranit sebe či ostatní.
- Uschovejte tyto pokyny. Často se do nich dívejte a použijte je pro poučení ostatních uživatelů. Pokud půjčujete tento přístroj, půjčete také tento návod.

VAROVÁNÍ:
Vysokotlaké hadice, upevňovadla a spojky jsou důležité pro bezpečnost přístroje. Používejte jen hadice, upevňovadla a spojky, které jsou doporučeny výrobcem.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	NÁZEV	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Bezpečnostní výstraha	Označuje potenciální riziko nehod a úrazů osob.
V	Volty	Elektrické napětí
A	Ampéry	Proud
Hz	Hertz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Watt	Napájení
min	Minuty	Čas
~	Střídavý proud	Typ proudu
No	Rychlost naprázdno	Rychlost otáčení, běh naprázdno
	Konstrukce třídy II	Dvojitě izolovaná konstrukce
…/min	Za minutu	Otáčky, údery, obvodová rychlost, oběhy, atd. za minutu
	Výstraha před vlhkem	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Ochrana očí	Vždy noste ochranné nebo bezpečnostní brýle a postranními štítky a je-li třeba, ochranný štít, když pracujete s tímto výrobkem.
	Nebezpečí vstříknutí	Pro snížení nebezpečí poranění nebo vs říknutí nikdy nemiřte proudem vody na lidi nebo zvířata nebo do proudu neumisťujte žádnou část těla. Prasklé hadice a upevňovadla jsou také možným zdrojem poranění. Hadice ani upevňovadla nedržte.
	Odmrštění	Pro snížení nebezpečí poranění z odmrštění držte rozprašovací trubici bezpečněoběma rukama, když je stroj zapnut.
	Úraz elektrickou energií	Opomenutí používání v suchých podmínkách a dodržování bezpečnostních postupů může způsobit elektrický úraz.
	Nebezpečí výbuchu	Palivo a jeho výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážná poranění nebo smrt.
	Nebezpečí poranění	Varování! Nikdy pistolí neukazujte na lidi, zvířata, tělo přístroje, zdroj napájení nebo jakékoliv elektrické přístroje.
	Nepřipojujte k řadu pitné vody bez ochrany proti znečištění zpětným průtokem	Přístroj není vhodný pro připojení k řadu pitné vody bez ochrany proti znečištění zpětným průtokem

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ:	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalos i a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

VAROVÁNÍ:

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc Greenworks Tools zákaznický servis.

VAROVÁNÍ:

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby i obličejovou masku.

UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

ELEKTRICKÁ ČÁST

DVOJITÁ IZOLACE

Dvojitá izolace znamená, že vystavené kovové části jsou od vnitřních kovových komponent motoru izolovány ochranou izolací. Dvojitě izolované výrobky není třeba uzemňovat.

VAROVÁNÍ:

Dvojitě izolovaný systém je vhodný pro ochranu uživatele před úrazem způsobeným porušením izolace. Dodržujte všechna běžná bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektřinou.

POZNÁMKA: Údržba výrobku s dvojitou izolací vyžaduje extrémní péči a znalosti systému a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravárenského střediska. Vždy při opravách používejte originální náhradní díly výrobce.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

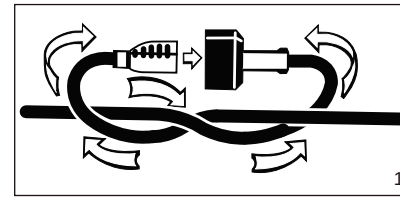
Tento výrobek obsahuje přesný elektrický motor. Musí být pouze připojen k elektrické síti s napětím 220-240 voltů, 50 Hz, s řídavých (běžný proud v zásuvkách domácností). Neprovozujte tento výrobek na stejnosměrném proudu (DC). Velký pokles napětí způsobí ztrátu výkonu a motor se přehřeje. Pokud výrobek po zapojení do síťové zásuvky nepracuje, zkontrolujte zdroj napájení.

PRODLUŽOVACÍ KABELY

Viz obrázek 1.

Průřez všech prodlužovacích kabelů musí být úměrný délce, tj. delší prodlužovací kabel, větší průřez; musí se používat kabely s úrovní ochrany "IPX5".

Použijte tabulku pro zjištění minimálního průřezu vodiče v prodlužovacím kabelu.



1

Motor	Elektrické napětí	Prodlužovací kabel do 25 m	Prodlužovací kabel do 50 m
	220-240v	Průřez 3 x 1,5 mm²	Průřez 3 x 2,5 mm²

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

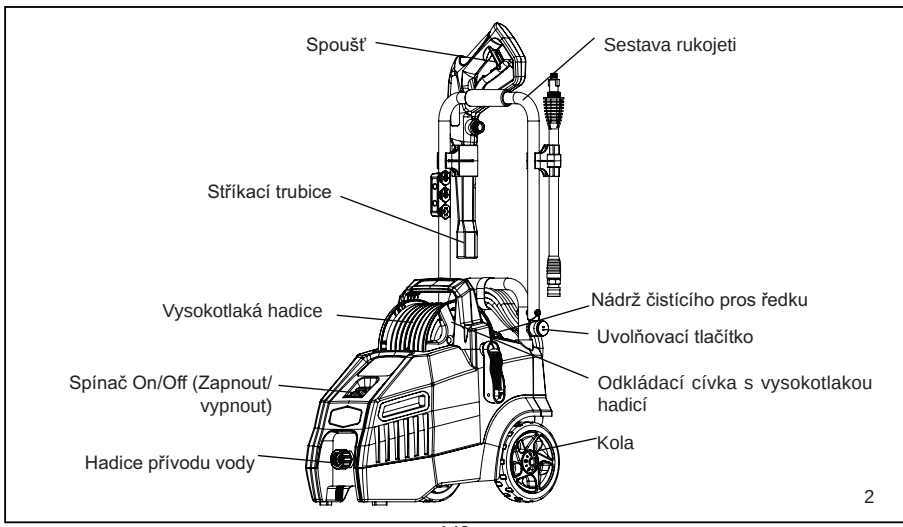
VAROVÁNÍ:
Udržujte prodlužovací kabel mimo pracovní oblast. Umístěte kabel tak, aby se nezachytil o překážky, nástroje nebo jiné objekty během práce s elektrickým nástrojem. Zanedbání tohoto může způsobit vážné poranění osob.

VAROVÁNÍ:
Zkontrolujte prodlužovací kabel před každým použitím. Poškozené kabely ihned vyměňte. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, protože dotyk tohoto poškozeného místa může způsobit těžký úraz elektřinou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální teplota vody	
Jmenovité napětí	220-240V ~ 50 Hz
Jmenovitý tlak	10 MPa
Přípustný tlak	13 MPa
Jmenovitý výkon	1700W
Jmenovitý průtok vody	4.6 l/lim
Maximální průtok vody	6 l/min
Maximální vstupní tlak vody	0.7 MPa
Maximální teplota vstupní vody	4 0 °C
LPA (hladina akustického tlaku)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (hladina akustického výkonu)	94 dB(A)
Stupeň ochrany	IPX 5
Vibrace	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

POPIS



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

NÁDRŽ ČISTÍCÍHO PROSTŘEDKU
Sundejte víko z nádrže čistícího prostředku pro přidání čistícího prostředku tlakové myčky.

ÚLOŽIŠTĚ VYSOKOTLAKÉ HADICE
Jakmile je vysokotlaká hadice smotána, zavěste ji na zadní část stroje pomocí popruhu.

SPÍNAČ ON/OFF (ZAPNOUT/VYPNOUT)
Vypíná a zapíná lakovou myčku.

PISTOLE
Pistole tlakové myčky má úchopovou plochu, která poskytuje doplňkovou kontrolu nad trubicí a pomáhá snižovat únavu.

SPOUŠŤ SE ZÁMKEM
Spoušť se zámkem chrání před náhodným použitím vysokotlaké spouště.

MONTÁŽ

VYBALENÍ
Tento výrobek vyžaduje složení.
- Rozřízněte opatrně krabici po stranách, pak vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice.

VAROVÁNÍ:
Tento nový výrobek byl dodán částečně složený, jak je popsáno níže.

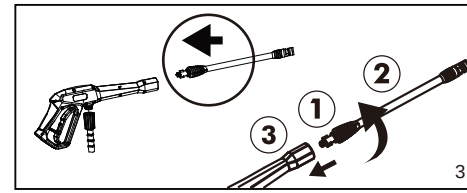
Kdybyste měli pochybnosti, volejte pro pomoc Greenworks Tools služby zákazníkům. Obsluha výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné zranění.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádněfunguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké části chybí nebo jsou viditelněpoškozeny, kontaktujte pro pomoc Greenworks Tools služby zákazníkům.

VAROVÁNÍ:
Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelněpoškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími částmi může způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ:
Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby znamená nesprávné používání, což může mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným poraněním osob.

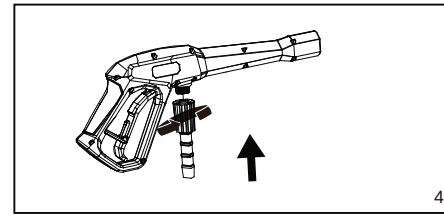
VAROVÁNÍ:
Nepřipojujte ke zdroji elektrické energie, dokud není montáž dokončena. Zanedbání tak může způsobit náhodné spuštění a vážné poranění osob.

MONTÁŽ STŘÍKACÍ TRUBICE DO MYCÍ PISTOLE (Viz obrázek 3).
- Montáž stříkací trubice do tlakové mycí pistole
  Pevně zasuňte zástrčkový bajonetový konec (1) stříkací trubice do zástrčkového bajonetového konce (3). Při nasouvání do stříkací trubice otáčejte ve smyslu otáčení hodinových ručiček (2), dokud výstupky nezapadnou na své místo pro zajištění těsného spojení.

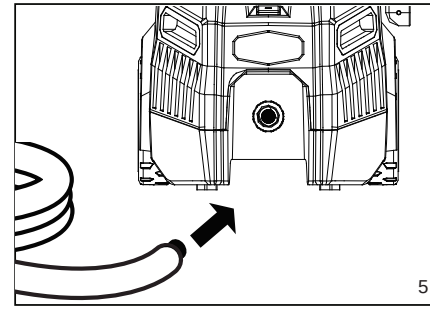


3

PŘIPOJENÍ VYSOKOTLAKÉ HADICE K RUKOJETI SE SPOUŠTÍ (viz obrázek 4)
- Připojte vysokotlakou hadici k rukoje i se spouští.


4

PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VODY K TLAKOVÉ MYČCE (viz obrázek 5)


5

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Přívod vody musí být napojen na vodovodní řad. NIKDYnepoužívejte horkou vodu nebo vodu z rybníků, jezer, atd. Pro jednodušší používání je dodána samosvinovací hadice.
POZNÁMKA: Pokud používáte samosvinovací hadici, ujistěte se, že není během používání zmáčknuta, protože to může způsobit poškození čerpadla.

POZOR:
Při připojování přístroje k řadu pitné vody (neveřejnému rozvodu pitné vody) dodržujte prosím místní předpisy lokální společnosti dodávající vodu nebo místního úřadu. Aby se zajistilo že, vodovodní řad nebude kontaminován zpětným průtokem, nesmí se přístroj připojovat přímo k veřejnému řadu pitné vody. Pokud je přístroj připojen k přemístitelnému zdroji vody, je třeba do něj začlenit ochrany proti znečištění zpětným průtokem nebo jej připojit k vodovodní síti. Instalace musí být schválena místními úřady nebo společností dodávající vodu a musí být zřízena profesionálním technikem. Ochrany proti znečištění zpětným průtokem musí odpovídat kapalinovým kategoriím a musí vyhovovat požadavku pro zabránění zpětnému nasávání EN 60335-2-79:2009.

Před připojením zahradní hadice k tlakové myčce:
- Nechejte hadicí 120 vteřin protékat vody pro vyčištění nečistoto z hadice.
- Zkontrolujte filtr vstupu vody.
- Pokud je filtr poškozen, nepoužívejte přístroj, dokud se filtr nevymění.
- Pokud je filtr znečištěn, vyčistěte jej před připojením zahradní hadice ke stroji.
- Připojte samosvinovací hadici k spojce vstupu vody. Našroubujte závitovou přípojkou kohoutu do samosvinovací hadice.
- Narovnejte zahradní hadici.

POZNÁMKA: 3 metry musí být volně přístupné mezi vstupem vody tlakové hadice a vodovodním kohoutem.
- Vodovodní kohout zcela zastavte, připevněte konec zahradní hadice k závitové přípojce kohoutu.

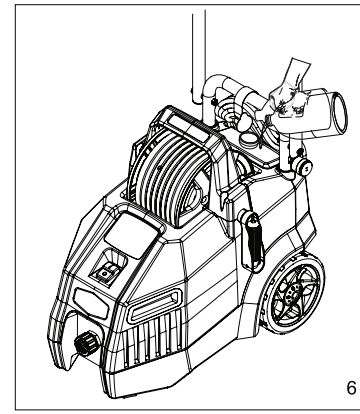
OBSLUHA

Použití:
Tuto tlakovou myčku lze používat pro níže uvedené účely:
- Odstraňování nečistot a nánosů z podlah, betonových teras a zdí.
- Čištění aut, lodí, motocyklů, venkovního nábytku a grilů

DOPLŇOVÁNÍ ČISTÍCÍHO PROSTŘEDKU DO TLAKOVÉ MYČKY

Viz obrázek 6

Používejte pouze čistící prostředky určené pro tlakové myčky; čistící prostředky pro domácnosti, kyseliny, zásady, rozpouštědla, hořlavý materiál, bělidla nebo průmyslové barvící roztoky mohou poškodit čerpadlo. Mnoho čistící prostředků vyžaduje před použitím míchání.
Příprava čistícího prostředku je popsána na láhvi s roztokem.
POZNÁMKA: Použijte dle potřeby trychtýř, abyste předšli vylití čistícího prostředku mimo nádrž. Pokud se během plnění vylije nějaký čistící prostředek, zajistěte vyčištění přístroje a vysušení přístroje před používáním.


6

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ TLAKOVÉ MYČKY

OZOR:
Nespouštějte čerpadlo bez připojeného a spuštěného přívodu vody.

- Připojte zahradní hadici.
- Pusťte do zahradní hadice vodu, pak stiskněte vysokotlakou spoušť pro uvolnění natlakovaného vzduchu. Jakmile začne vycházet vodní pára, spoušťuvolněte.
- Po zkontrolování, že je spínačv poloze OFF (vypnuto), připojte tlakovou myčku ke zdroji elektrické energie.
- Stiskněte ON (I) -zapnuto na spínači pro spuštění motoru.
- Pro zastavení motoru, uvolněte spoušť a stiskněte na spínači OFF (O) -vypnuto.

POUŽÍVÁNÍ PISTOLE

Pro lepší kontrolu a bezpečnost držte po celou dobu oběruce na pistoli.
- Stiskněte a držte spoušť pro obsluhu tlakové myčky.
- Uvolněte spoušť pro zastavení toku vody přes trysku.

Aktivace zámku:
- Tlačte na zámek, až zapadne do otvoru.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Deaktivace zámku:

- Tlačte zámek nahoru a do jeho původní polohy.

Pro nejúčinnější čištění by se měla tryska nacházet 20 cm až 60 cm od plochy, která se má čistit. Pokud se stříká příliš blízko, může to čištěnou plochu poškodit.

POUŽITÍ TRYSEK

Před započetím jakéhokoliv úkolu vyberte nejvhodnější trysku pro daný úkol. 25˚ tryska je pro obecné čistící účely. Nízkotlaká tryska (černá) se používá pro vyplachování po čištění nebo nanášení saponátu.

VAROVÁNÍ:
NIKDY neměňte trysky bez aktivovaného zámku na pistoli a NIKDY nemiřte trubicí na svůj obličej nebo na jiné osoby. Rychlopřípojná objímka malé pružiny, které mhou trysku jistou silou vysunovat. Snížená pozornost může způsobit úraz osob.

Používání rychlopřípojné objímky, výměna trysek je snadná.

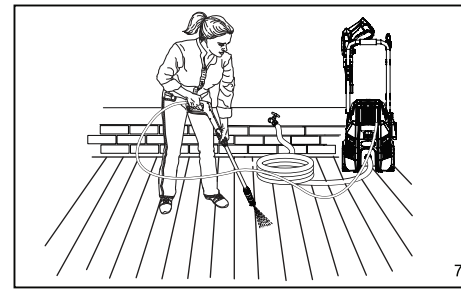
Připojení trysky k trubici:

- Vypněte tlakovou myčku a zastavte přívod vody. Zmáčkněte spoušť pro uvolnění natlakované vody.
- Aktivujte zámek na pistoli zatáhnutím zámku dolů, až zapadne do otvoru.
- Zatáhněte zpět rychlopřípojnou objímku.
- Nasuňte trysku do pozice na stříkací trubici.
- Zatáhněte rychlopřípojnou objímku vpřed tak, že je tryska řádně zajištěna. Zkontrolujte, že je tryska řádně zajištěna.

Odpojení trysky z trubice po dokončení čištění:

- Vypněte tlakovou myčku a zastavte přívod vody. Zmáčkněte spoušť pro uvolnění natlakované vody.
- Aktivujte zámek na pistoli tlačením na zámek, až zapadne do otvoru.
- Trysku sundejte umístěním ruky přes trysku, pak zatáhněte nazad rychlopřípojnou objímku. Umístěte trysku do úložiště trysek.

OBSLUHA TLAKOVÉ MYČKY
Viz obrázek 7.



Použití saponátu:

- Nalijte čistící prostředek do nádrže čistícího prostředku.
- Namontujte nízkotlakou trysku na rozprašovací trubici.
- Spusťte tlakovou myčku a naneste čistící prostředek na suchou plochu pomocí dlouhých, stejných, překrývajících tahů. Abyste zamezili pruhům, nenechejte čistící prostředek uschnout na ploše.

Čištění:

- Pomocí 25˚ trysky stříkejte mimo cílovou plochu zhruba 10 vteřin, aby z hadice začala proudit směs čistícího prostředku.
- Začněte na horní straně oblasti čištění a pokračujte směrem dolů překrývanými tahy.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ:
Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

VAROVÁNÍ:
Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje vypněte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte z elektrické zásuvky. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

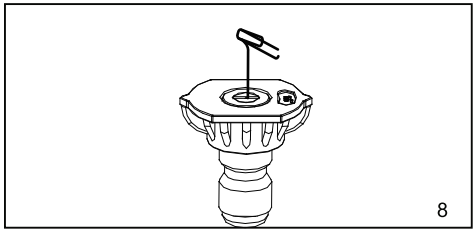
OBECNÁ ÚDRŽBA
Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

VAROVÁNÍ:
Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění. Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

VÝMĚNA NAPÁJECÍHO KABELU
Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, musí být vyměněn pověřeným servisním střediskem za účelem zabránění bezpečnostního rizika.

ÚDRŽBA TRYSKY (Viz obrázek 8.)
Nadměrný tlak čerpadla (pocit impulzůpři stlačené spoušti) může být následkem zacpané nebo znečištěné trysky.



- Odpojte tlakovou myčku.
- Vypněte tlakovou myčku a zastavte přívod vody. Zmáčkněte spoušť pro uvolnění natlakované vody.
- Sundejte trysku z trubice.

POZNÁMKA: Nikdy nemiřte trubicí na svůj obličej.
- Použijte narovnanou svorku pro papíry nebo nástroj pro čiš ění trysek, abyste uvolnili cizí materiály nebo zátarasy z trysky.
- Použijte zahradní hadici pro vyčištění/vypláchnutí nečistot z trysky.
- Znovu k trubici připojte trysku.
- Zapněte přívod vody.

ULOŽENÍ TLAKOVÉ MYČKY
Ukládejte na suchém, krytém místě, kde neklesne teplota pod bod mrazu a kde ji nebudou poškozovat povětrnostní vlivy. vždy z pistole, hadice a čerpadla vyprazdňujte vodu.

POZNÁMKA: Doporučuje se používat ochranu čerpadla pro ochranu před poškozením během skladování přes zimní měsíce.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	Spínač je v poloze „OFF“ (VYPNUTO) (0).	Přepněte spínač na „ON“ (ZAPNUTO). (|). Stiskněte spoušť pistole.
	Napájecí kabel není připojen do sítě.	Připojte napájecí kabel.
	Vadný prodlužovací kabel.	Zkuste bez prodlužovacího kabelu.
	Elektrická zásuvka nedodává požadovaný výkon.	Zkuste jinou zásuvku.
	Ak ivoval se jistič tlakové myčky	Nechejte zchladit a restartujte stroj.
Stroj nedosahuje vysokého laku.	Příliš malý průměr zahradní hadice.	Zaměňte za 16 mm (5/8 palce) či 25 mm (1 palec) zahradní hadici.
	Omezen přívod vody.	Zkontrolujte zahradní hadici na zamotání, netěsnost a zátarasy.
	Není dostatek napájecí vody.	Otevřete zdroj vody naplno.
	Filtr vstupu vody je ucpán.	Sundejte filtr a opláchněte v teplé vodě.
	Tryska je v nízkotlaké poloze.	Otočte trysku do vysokotlaké polohy.
Výstupní tlak se mění mezi vysokým a nízkým.	Není dostatek vstupní napájecí vody.	Otevřete zdroj vody naplno. Zkontrolujte zahradní hadici na zamotání, netěsnost nebo zátarasy.
	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte, zda jsou hadice a spony vzduchotěsné. Vypněte „OFF“ stroj a vyčistěte čerpadlo mačkáním spouště, dokud nevychází z trysky stálý proud vody.
	Filtr vstupu vody je ucpán.	Sundejte filtr a opláchněte v teplé vodě.
	Stříkací tryska je ucpána.	Vyfoukněte či odstraňte nečistoty jehlou.
	Zanesená tryska, hadice či pistole vápencem.	Nechte působit destilovaný ocet přes nádrž čistícího prostředku.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Stroj nedosahuje vysokého laku.	Nádrž čistícího prostředku nebo sací hadice není řádně připojena.	Zkontrolujte připojení
	Vysoká hustota čistícího prostředku.	Zřeďte čistící prostředek
	Filtr sací hadice čistícího prostředku je ucpán.	Nechte protékat teplou vodu filtrem pro odstranění nečistot.
	Poškozená či ucpaná sací hadice čistícího prostředku.	Odstraňte překážky nebo vyměňte sací hadici čistícího prostředku.
	Tryska je ve vysokotlaké poloze.	Otočte trysku do nízkotlaké polohy.
	Stříkací tryska je ucpána.	Vyfoukněte či odstraňte nečistoty jehlou.
Netěsné připojení zahradní hadice.	Volné spony.	Utáhněte spony.
	pryžová podložka chybí/ opotřebovaná.	Vložte novou podložku.
Stříkací trubice, násada či tryska netěsní.	Poškození o-kroužku či plastové vložky.	Volejte bezplatnou Hotline.
Vysoká hlučnost čerpadla.	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte, zda jsou hadice a spony vzduchotěsné. Vypněte (OFF) stroj a vyčistěte čerpadlo mačkáním spouště, dokud nevychází z trysky stálý proud vody.
	Filtr vody je ucpán.	Sundejte filtr a opláchněte v teplé vodě.
Voda uniká z čerpadla (až 10 kapek/min je přípustných).	Volné spony.	Ujistěte se, že jsou všechny spony utaženy.
	Těsnění vody je poškozeno nebo opotřebováno.	Volejte bezplatnou Hotline.
Olej kape	Těsnění oleje je poškozeno nebo opotřebováno.	Volejte bezplatnou Hotline.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor bzučí, ale nerozbíhá se.	Napájecí napětí pod minimem.	Ověřte, že na elektrickém okruhu běží pouze tlaková myčka.
	Systém má zbytkový tlak.	Vypněte („OFF“) stroj a uvolněte tlak mačkáním spouště na stříkací trubici, pak stroj zapněte („ON“).
	Úbytek napětí na prodlužovacím kabelu.	Odpojte prodlužovací kabely a stroj připojte přímo do zásuvky.
	Tlaková myčka se nepoužívala delší dobu.	Volejte bezplatnou Hotline.
	Zbytkové tření v komponentách. Stroj může hučet.	Odpojte zdroj vody a zapněte (ON) na 2 až 3 sekundy, opakujte, dokud se motor nespustí.
Není voda	Rychlopřípojná sestava připojena obrácené.	Ověřte připojení vstupního adaptéru (G2) ke vstupu vody a připojení rychlopřípojné sestavy (G1) k zahradní hadici.
	Vypnut (OFF) přívod vody.	Zapněte (ON) přívod vody.
	Uzel na zahradní hadici.	Rozmotejte zahradní hadici.

LIKVIDACE

Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí likvidovat v běžném domovním odpadu v zemích EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci šetrnou životnímu prostředí.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

СФЕРАПРИМЕНЕНИЯ

- Данный аппарат предназначен только для мойки автомобилей, лодок, зданий и т. п., в результате которой въевшаяся грязь удаляется водой и чистящими средствами.
- Аппарат предназначен только для бытового, а не профессионального использования при температуре выше 0°C.

ВВЕДЕНИЕ

Данное устройство имеет много полезных функций, которые делают работу с ним более удобной и приятной. При разработке данного аппарата первоочередное внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, чтобы он был прост в работе и обслуживании.
При работе с электроинструментами всегда необходимо соблюдать общие правила безопасности, чтобы уменьшить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм. Кроме того, внимательно прочитайте советы, данные в дополнительных правилах безопасности.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!
Внимательно прочитайте все правила безопасности. Несоблюдение перечисленных ниже правил безопасности может привести к поражению юэлектрическим током, возгоранию и серьезным травмам.

- Во время изучения данного руководства ознакомьтесь с ограничениями и сферой применения аппарата, а также потенциальными источниками опасности, связанными с мойщиком. Выполняя техническое обслуживание, следуйте инструкции, приведенной в данном руководстве.
- Не используйте мойщик высокого давления, если какие-либо его защитные части сняты или повреждены.
- Не работайте с аппаратом, если вы находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.
- Не надевайте болтающуюся одежду, перчатки и украшения. Они могут быть затянуты движущимися деталями. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Кроме того, длинные волосы должны быть убраны и прикрыты. Носите обувь, которая защищает ваши ноги и помогает устойчиво стоять на скользких поверхностях.
- Всегда носите защитные очки с боковой защитой.
- Не тянитесь слишком далеко и не стойте на неустойчивом основании. Постоянно следите за своей устойчивостью и равновесием.

ВНИМАНИЕ!
Струя воды под давлением может быть опасной, если она неправильно используется. Нельзя направлять струю на людей, животных, электрические приборы или на сам аппарат.

ВНИМАНИЕ!
Используйте только поставляемые или рекомендованные производителем моющие средства. Использование других моющих средств или химикатов может негативно сказаться на безопасности аппарата.

ВНИМАНИЕ!
Передавать мойщик другим людям можно только в том случае, если они в защитной одежде.

- Подключение к источнику электропитания должно быть выполнено квалифицированным электриком и соответствовать своду правил IEC 60364-1.
  - Подключайте аппарат только к электросети, оборудованной устройством защитного отключения (УЗО), которое отключит аппарат от электропитания, если сила тока превысит 30 мА.
  - Используйте только такие удлинительные шнуры, которые имеют водонепроницаемые контакты и могут использоваться на открытом воздухе. Удлинительные шнуры должны иметь электрические параметры, не уступающие параметрам аппарата. Проверьте удлинительный шнур перед использованием и замените его, если он поврежден. Не подвергайте удлинительный шнур деформациям и не тяните за шнур, чтобы отключить аппарат от источника электропитания. Держите шнур вдали от источников тепла и предметов с острыми краями. Всегда сначала вынимайте удлинительный шнур из розетки, а потом отключайте аппарат от удлинительного шнура.
- Не направляйте струю на себя или других людей, чтобы помыть одежду или обувь.
- Прежде, чем проводить техническое обслуживание аппарата, отключите его от источника электропитания.
- Чтобы гарантировать безопасную работу аппарата, используйте только оригинальные запчасти от производителя или запчасти, одобренные производителем.
- Не пользуйтесь аппаратом, если шнур питания или иные важные части аппарата повреждены, например, устройства безопасности, шланги высокого давления, спусковой рычаг, пистолет.

ВНИМАНИЕ!
Удлинительные шнуры, не отвечающие указанным выше требованиям, могут быть опасными.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ВНИМАНИЕ!
Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, следите за тем, чтобы все подключения были сухими и заземленными. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

- Чтобы уменьшить риск получения травмы, не позволяйте детям или неподготовленным людям пользоваться мойщиками высокого давления. Не допускайте детей и посторонних наблюдателей к рабочей зоне. Все наблюдатели должны быть в защитных перчатках и на безопасном расстоянии от рабочей зоны.

Данный аппарат не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены пользованию аппаратом лицом ответственным за их безопасность.

Дети, использующие аппарат, должны находиться под наблюдением.

- Используйте аппарат по назначению. Не применяйте мойщик или дополнительное приспособление к нему для выполнения работы, для которой он не предназначен. Соблюдайте указанные для данного аппарата сферы применения.
- Используйте только рекомендованные аксессуары. Использование неподходящих аксессуаров может привести к получению травм.
- Оператору запрещается уходить, оставляя мойщик работающим. Обязательно выключайте питание. Дождитесь полной остановки аппарата.
- Не допускайте попадания в мотор травы, листьев, смазки, чтобы уменьшить риск возгорания.
- Держите аппарат сухим, чистым, не допускайте попадания на него смазочных веществ. Всегда протирайте мойщик чистой тряпкой. Никогда не используйте для чистки аппарата тормозную жидкость, продукты на нефтяной основе или растворители.
- Проверяйте рабочую зону перед каждым включением. Уберите такие объекты, как камни, осколки стекла, гвозди, провода или шнуры, которые могут отлетать или запутываться в аппарате.
- Не пользуйтесь аппаратом, если в нем не работает выключатель. Неисправный выключатель необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
- Не работайте в опасной обстановке. Не включайте мойщик под дождем. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
- Не подвергайте шнур деформации. Никогда не используйте шнур, чтобы нести аппарат или выдергивать вилку из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, смазки, острых или движущихся предметов. Немедленно замените поврежденный шнур. Поврежденный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Время от времени проверяйте удлинительный шнур и заменяйте его, если он поврежден. Держите ручки сухими, чистыми, не допускайте попадания на них смазочных веществ.
- Перед тем, как начинать мойку, закройте окна и двери. Уберите с очищаемой области обрезки, игрушки, уличную мебель и иные объекты, которые могут оказаться источником опасности.
- Не используйте кислоты, щелочи, растворители, легко воспламеняемые вещества, отбеливатели и промышленные растворы в данном аппарате. Эти вещества могут вызвать физические повреждения оператора и повредить аппарат.
- Держите мотор вдали от легко воспламеняемых и опасных веществ.
- Проверяйте болты и гайки перед каждым использованием и при необходимости затягивайте их. Незатянутый болт или гайка могут вызвать серьезное повреждение мотора.
- Прежде, чем поставить аппарат на хранение, дождитесь его охлаждения.
- Для замены деталей аппарата используйте только идентичные запчасти. Использование любых других запчастей может создать опасность и привести к повреждению аппарата.
- Используйте ТОЛЬКО холодную воду.
- Держитесь на расстоянии не менее 1 метра от горючих материалов.
- Подключайте мойщик высокого давления только к отдельной ответвленной цепи.
- Обеими руками крепко держите пистолет и штангу. Будьте готовы к тому, что ручка пистолета начнет двигаться после нажатия на спусковой рычаг из-за возникающих усилий. В противном случае оператор может потерять контроль, повредить себя и других.
- Сохраните данные правила. Регулярно перечитывайте их и используйте, чтобы инструктировать других пользователей данного аппарата. Если аппарат передается другому пользователю, необходимо также передать данные правила.

ВНИМАНИЕ!
Шланги высокого давления, фитинги и патрубки имеют большое значение для безопасности аппарата. Используйте только те шланги, фитинги и патрубки, которые рекомендованы производителем.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

На аппарате могут присутствовать некоторые из приведенных далее условных обозначений. Ознакомьтесь с ними и уясните себе их значение. Правильное понимание этих обозначений упрощает работу с аппаратом и обеспечивает соблюдение мер предосторожности.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	НАЗНАЧЕНИЕ/ПОЯСНЕНИЕ
	Опасность	Указывает на возможную опасность получить травму.
В	Вольты	Электрическое напряжение
А	Амперы	Сила электрического тока
Гц	Герцы	Частота (циклов в секунду)
Вт	Ватты	Мощность
мин.	Минуты	Время
~	Переменный ток	Тип тока
нет	Обороты холостого хода	Скорость вращения при холостом ходе
	Конструкция класса II	Конструкция с двойной изоляцией
…/мин.	В минуту	Число вращений, ударов, окружная скорость, оборотов и т. д. в минуту
	Опасность влажности	Не используйте под дождем и в сырых местах.
	Ссылка на руководство по эксплуатации	Прежде, чем приступить к работе с мойщиком, внимательно прочитайте анное руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травмы.
	Защита глаз	При эксплуатации данного аппарата всегда носите защитные очки с оковой защитой и при необходимости защитную маску.
	Риск повреждения струей	Чтобы уменьшить риск повреждения струей, никогда не направляйте струю на людей, животных и не подставляйте никакую часть тела под струю. Протекающие шланги и фитинги также могут привести к травме струей. Не держитесь за шланги и фитинги.
	Отбрасывание	Чтобы уменьшить риск получения травмы при отбрасывании, крепко держите штангу обеими руками во время работы мойщика.
	Поражение электрическим током	Несоблюдение правила использования аппарата в сухих условиях и правил безопасности может привести к поражению электрическим током.
	Риск взрыва	Топливо и его пары взрывоопасны, они могут стать причиной серьезных ожогов и даже смерти.
	Опасность получения травмы	Внимание! Никогда не направляйте пистолет на людей, животных, корпус аппарата, источник электропитания и электроприборы.
	Не подключайте к системе подачи питьевой воды без обратного клапана	Устройство не предназначено для подключения к водопроводу с питьевой водой без обратного клапана

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Следующие сигнальные слова и их значения предназначены для указания уровня риска, связанного с данным аппаратом.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ!	Указывает на грозящую опасность, которая может привести к серьезным травмам или даже смерти, если не принять соответствующие меры.
	ВНИМАНИЕ!	Указывает на возможную опасность, которая может привести к серьезным травмам или даже смерти, если не принять соответствующие меры.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Указывает на возможную опасность, которая может привести к травмам малой и средней тяжести, если не принять соответствующие меры.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	(Без обозначения опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

К техническому обслуживанию аппарата, предполагающему крайне осторожное с ним обращение и наличие специальных знаний, допускаются только квалифицированные специалисты. Если необходимо выполнить ремонт аппарата, рекомендуется обращаться в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. При обслуживании аппарата используйте только идентичные запчасти.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать серьезных травм, не пытайтесь пользоваться данным аппаратом до тех пор, пока вы не прочитаете и не уясните руководство по эксплуатации. Если вам непонятны предупреждения и правила в руководстве по эксплуатации, не пользуйтесь данным аппаратом. Свяжитесь со службой поддержки Greenworks Tools для получения консультации.

ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации любого электроинструмента существует опасность попадания в глаза посторонних предметов, что чревато серьезным повреждением органов зрения. При эксплуатации электроприбора всегда носите защитные очки с боковой защитой и при необходимости защитную маску.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Двойная изоляция означает, что открытые металлические части изолированы от внутренних металлических деталей мотора защитной изоляцией. Аппараты с двойной изоляцией не нуждаются в заземлении.

ВНИМАНИЕ!

Система с двойной изоляцией предназначена для защиты оператора от поражения электрическим током в результате нарушения внутренней изоляции аппарата. Соблюдайте все правила безопасности, чтобы избежать поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: К техническому обслуживанию аппарата с двойной изоляцией, предполагающему крайне осторожное с ним обращение и наличие специальных знаний, допускаются только квалифицированные специалисты. Если необходимо выполнить ремонт аппарата, рекомендуется обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр. При обслуживании аппарата всегда используйте оригинальные запчасти.

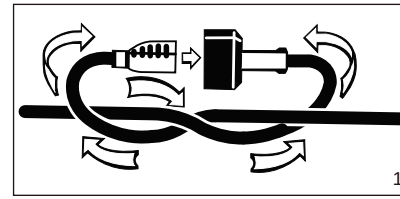
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Данный аппарат оснащен прецизионным электрическим мотором. Он должен быть подключен к источнику переменного тока 220-240 вольт, 50 Гц (обычный бытовой ток). Не подключайте данный аппарат к источнику постоянного тока. Значительное падение напряжения может вызвать потерю мощности и вызвать перегрев мотора. Если аппарат не работает после включения в розетку, проверьте наличие тока в сети.

УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ ШНУРЫ(См. рис. 1.)

Поперечное сечение любого используемого удлинительного шнура должно быть пропорционально его длине, т. е. чем длиннее шнур, тем больше поперечное сечение, используемые шнуры должны иметь уровень защиты «IPX5».

Используйте приведенную таблицу, чтобы определить минимальный размер провода необходимый для удлинительного шнура.



1

	Напряжение	Удлинительный шнур длиной до 25 м	Удлинительный шнур длиной до 50 м
Мотор	220-240v	сечение 3x1,5 мм2	сечение 3x2,5 мм2

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

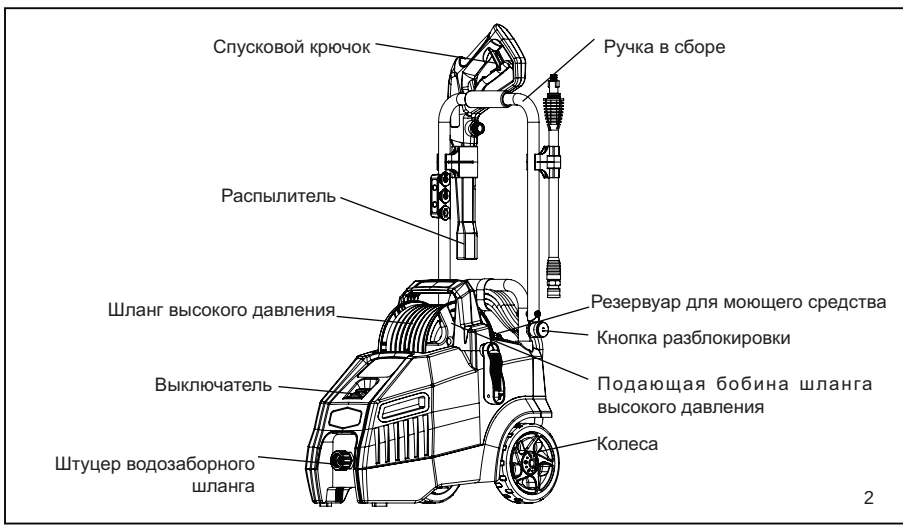
ВНИМАНИЕ!
В рабочей зоне держите удлинительный шнур чистым. Располагайте шнур так, чтобы он не цеплялся за громоздкие вещи, инструменты и иные препятствия во время работы с электроинструментом. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ!
Проверяйте удлинительные шнуры перед каждым использованием. Если шнур поврежден, немедленно замените его. Никогда не используйте аппарат с поврежденным шнуром, так как касание поврежденной области может привести к поражению электрическим током и серьезным травмам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная температура воды	
Номинальное напряжение	220-240V ~ 50 Hz
Номинальное давление	10 MPa
Допустимое давление	13 MPa
Номинальная мощность	1700W
Номинальный расход воды	4.6 l/lim
Минимальный расход воды	6 l/min
Максимальное давление воды на входе	0.7 MPa
Максимальная температура воды на входе	4 0 °C
LPA (уровень звукового давления)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (уровень звуковой мощности)	94 dB(A)
Уровень защиты	IPX 5
Вибрация	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

Описание



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

БАЧОК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА
Снимите крышку с бачка для моющего средства, чтобы влить моющее средство в мойщик высокого давления.

ХРАНЕНИЕ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
После того, как шланг высокого давления смотан, повесьте его на аппарат, используя ремень с застежкой, чтобы он был закреплен.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
Выключатель для запуска и остановки мойщика высокого давления

ПИСТОЛЕТ
Пистолет мойщика высокого давления имеет поверхность захвата, которая придает дополнительный контроль штанги и помогает уменьшить усталость.

СПУСКОВОЙ РЫЧАГ С ЗАЩЕЛКОЙ
Защелка спускового рычага защищает от его неосторожного нажатия.

СБОРКА

Распаковка
Данный аппарат требует сборки.

- Аккуратно разрежьте коробку по бокам, затем выньте аппарат и принадлежности к нему.

ВНИМАНИЕ!
Новый аппарат пересылается в частично собранном виде, как описано ниже.

В случае возникновения вопросов обращайтесь в службу поддержки Greenworks Tools. Использование неправильно собранного аппарата может привести к серьезным травмам.

- Внимательно рассмотрите аппарат, чтобы убедиться в отсутствии поломок или повреждений.
- Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока вы не рассмотрите аппарат и не опробуете его в работе.
- Если какие-то части повреждены или отсутствуют, обращайтесь в службу поддержки Greenworks Tools.

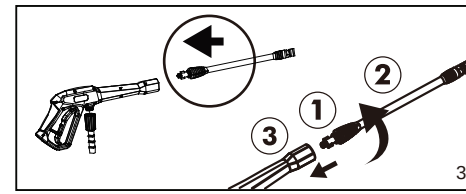
ВНИМАНИЕ!
Если какие-то части повреждены или отсутствуют, не включайте аппарат до тех пор, пока эти части не будут заменены. Использование аппарата с поврежденными или отсутствующими частями может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ!
Не пытайтесь переделать этот аппарат или изготовить принадлежности, не рекомендованные к применению с данным аппаратом. Любые подобные переделки или изменения классифицируются как неправильная эксплуатация и могут привести к возникновению опасной ситуации, которая чревата получением серьезной травмы.

ВНИМАНИЕ!
Не подключайте аппарат к источнику электропитания, пока сборка не окончена. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам.

УСТАНОВКА РАСПЫЛИТЕЛЯ НА МОЮЩЕЙ УСТАНОВКЕ. (См. рис. 3)

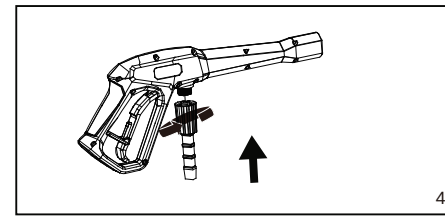
- Установка распылителя на установке для мытья под давлением
  Надежно установите байонетный разъем (1) распылителя в байонетное отверстие (3). Затем поверните его по часовой стрелке (2) до фиксации, чтобы обеспечить герметичность соединения.



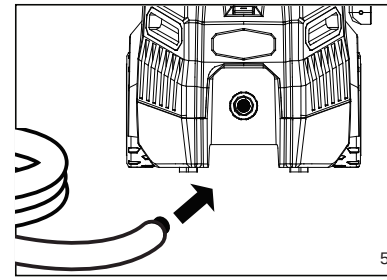
3

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ К РУЧКЕ КУРКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (см. рис. 4.)

- Подсоедините шланг высокого давления к ручке куркового выключателя.


4

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ К УСТРОЙСТВУ МЫТЬЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ (см. рис. 5.)


5

Источником воды должна служить водопроводная сеть. Никогда не используйте горячую воду или воду из прудов, озер и т. п. Для удобства использования аппарат снабжен самозакручивающимся шлангом.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании самозакручивающегося шланга убедитесь, что шланг не пережимается во время работы мойщика, так как это может вызвать поломку насоса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При подключении аппарата к водопроводу (не к системе подачи питьевой воды) обязательно соблюдайте правила местной администрации или водоснабжающей компании.
Чтобы не допустить попадания загрязняющих веществ в систему водоснабжения, запрещается напрямую подключать аппарат к системе подачи питьевой воды.
Для подключения аппарата к системе подачи питьевой воды необходимо использовать встроенные или присоединенные устройства, которые не допускают обратного течения. Установка таких устройств должна приниматься органами контроля со стороны местной администрации или водоснабжающей компании и выполняться техническими специалистами. Устройства, не допускающие обратного течения, должны соответствовать необходимым категориям жидкости и удовлетворять требованиям по недопущению обратного течения в соответствии cEN 60335-2-79:2009.

Прежде, чем подключить садовый насос, выполните перечисленные ниже действия.

- Промойте шланг водой в течение 120 секунд, чтобы очистить его.
- Проверьте входной фильтр воды.
- Если фильтр поврежден, не используйте аппарат до тех пор, пока фильтр не будет заменен.
- Если фильтр загрязнен, прочистите его прежде, чем подключать садовый шланг к аппарату.
- Прикрепите самозакручивающийся шланг к патрубку приема воды. Закрутите винтовой соединитель в самозакручивающийся шланг.
- Распрямите садовый шланг.

ПРИМЕЧАНИЕ: Длина свободного шланга между патрубком приема воды и крышкой должна быть не менее 3 метров.

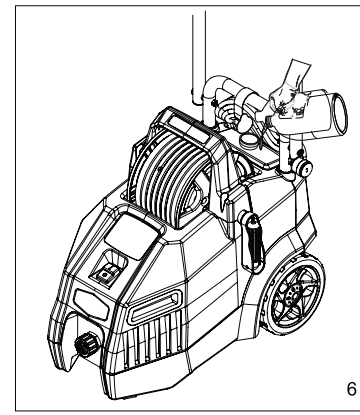
- Когда крышка садового шланга полностью снята, прикрепите один конец садового шланга к винтовому соединителю.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Предназначение
Мойщик высокого давления может использоваться для следующих целей:

- очистка площадок, двориков с цементным полом и стен от грязи и плесени;
- мойка машин, лодок, мотоциклов, уличной мебели и установок для барбекю.

ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА В МОЙЩИК
См. рис. 6.
Используйте только те моющие средства, которые предназначены для мойщиков высокого давления. Бытовые моющие средства, кислоты, щелочи, отбеливатели, растворители, воспламеняющиеся вещества или промышленные растворы могут повредить насос. Многие моющие средства требуют предварительного смешивания перед использованием. Подготовьте моющий раствор, следуя инструкциям на упаковке бутылки.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если необходимо, используйте воронку чтобы предотвратить разливание моющего средства за пределы бачка. Если какое-либо количество моющего средства было пролито в процессе наполнения, то перед тем, как продолжить, убедитесь, что устройство чистое и сухое.


6

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА МОЙЩИКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не запускайте насос при отсоединенном и выключенном источнике воды.

- Подключите садовый шланг.
- Включите поступление воды, затем нажмите спусковой рычаг, чтобы сбросить давление воздуха. После того, как поток воды стал непрерывным, отпустите спусковой рычаг.
- Убедитесь, что выключатель находится в положении OFF - ВЫКЛ и подключите мойщик к источнику электропитания.
- Нажмите на кнопку ON - ВКЛ (I) на выключателе, чтобы запустить мотор.
- Чтобы выключить двигатель, отпустите спусковой рычаг и нажмите кнопку OFF (O) на выключателе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИСТОЛЕТА
Постоянно держите пистолет обеими руками, чтобы обеспечить более надежный контроль и безопасность.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Нажмите спусковой рычаг и удерживайте его, чтобы начать эксплуатацию мойщика.
- Отпустите спусковой рычаг, чтобы остановить подачу потока воды через сопло.

Чтобы включить блокировку,

- задвиньте защелку в паз до щелчка.

Чтобы отключить блокировку,

- передвиньте защелку в ее исходное положение.
- Чтобы обеспечить более эффективную очистку, сопло должен находиться на расстоянии от 20 до 60 см от очищаемой поверхности. Если распылитель расположен слишком близко, можно повредить очищаемую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОПЕЛ

Перед началом работы выберите наиболее подходящее для этой работы сопло. Сопло, распыляющее под углом 25 градусов, предназначено для чистки общего назначения. Сопло низкого давления (черное) используется для нанесения моющего средства или для промывания после чистки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
НИКОГДА не производите смену сопел, не включив предварительно блокировку пистолета, и НИКОГДА не направляйте штангу в лицо себе или другим людям. В хомуте быстрого подключения находятся пружины, которые могут отбросить сопло с некоторым усилием. Игнорирование этого факта может привести к травме.

Хомут быстрого подключения значительно облегчает смену сопел.

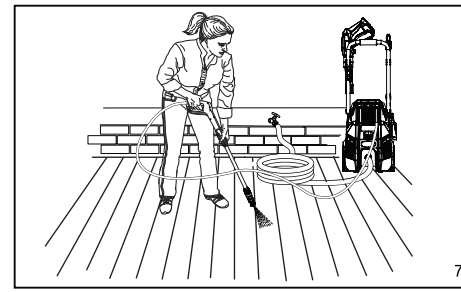
Чтобы надеть сопло на штангу, выполните указанные ниже действия.

- Выключите мойщик и отключите подачу воды. Нажмите на спусковой рычаг, чтобы сбросить давление воды.
- Включите блокировку пистолета, задвинув кнопку блокировки в паз до щелчка.
- Вытяните быстросъемную втулку.
- Установите насадку на распылитель.
- Установите втулку так, чтобы надежно зафиксировать насадку. Проверьте наденость фиксации.

Чтобы снять сопло со штанги после завершения работы, выполните указанные ниже действия.

- Выключите мойщик и отключите подачу воды. Нажмите на спусковой рычаг, чтобы сбросить давление воды.
- Включите блокировку пистолета, задвинув кнопку блокировки в паз до щелчка.
- Возьмитесь одной рукой за сопло и, потянув назад хомут быстрого подключения, снимите сопло. Поместите сопло в место его хранения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЙЩИКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (См. рис. 7.)



Чтобы нанести мыло, выполните указанные ниже действия.

- Налейте моющее средство в бачок для моющего средства.
- Наденьте сопло низкого давления на штангу.
- Запустите мойщик и распыляйте моющее средство на сухую поверхность, совершая однообразные, длинные, перекрывающие друг друга движения пистолетом. Чтобы предотвратить образование полос, не допускайте высыхания моющего средства на поверхности.

Чтобы произвести чистку, выполните указанные ниже действия.

- Используя насадку, распыляющую под углом 25°, распыляйте жидкость в сторону от очищаемой поверхности в течение 10 секунд , чтобы вымыть все остатки моющего средства из шланга.
- Начните чистку поверхности с самой верхней ее точки и постепенно двигайтесь вниз, совершая перекрывающие друг друга движения пистолетом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
При обслуживании аппарата используйте только идентичные запчасти. Использование любых других запчастей может создать опасность и привести к повреждению аппарата.

ВНИМАНИЕ!
Перед проведением осмотра, очистки или обслуживания аппарата отключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся деталей, а также выньте шнур питания из розетки. Несоблюдение этих правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не используйте растворители при чистке пластиковых частей. Большинство пластмасс склонны к повреждению при взаимодействии с различными видами коммерческих растворителей. Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла, жира и т. п.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не допускайте того, чтобы тормозная жидкость, бензин, продукты на нефтяной основе, смазочные масла и тому подобные вещества вступали в контакт с пластиковыми частями аппарата. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может стать причиной серьезной травмы. Разрешается заменять и ремонтировать только те делали, которые указаны в списке запчастей, разрешенных к самостоятельной замене. Все остальные части установки должны заменяться только в авторизированном сервисном центре.

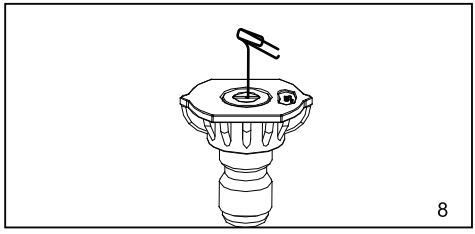
ЗАМЕНА ШНУРА ПИТАНИЯ

Если возникла необходимость замены шнура питания, в целях безопасности это должно быть сделано только в авторизированном сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СОПЕЛ

См. рис. 8.

Избыточное давление насоса (ощущается в виде пульсации при нажатии спускового рычага) может быть результатом засора или загрязнения сопла.



- Отключите мойщик высокого давления от сети.
- Выключите мойщик и отключите подачу воды. Нажмите на спусковой рычаг, чтобы сбросить давление воды.
- Снимите насадку со штанги.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не направляйте штангу себе в лицо.

- При помощи выпрямленной канцелярской скрепки или специального инструмента для чистки сопел удалите все инородные вещества, ставшие причиной засора.
- При помощи садового шланга промойте сопло от всех остатков мусора.
- Вновь наденьте сопло на штангу.
- Включите подачу воды.

ХРАНЕНИЕ МОЙЩИКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Храните мойщик в сухом, закрытом, непромерзающем помещении, в котором погодные условия не смогут повредить аппарат. Всегда сливайте воду из пистолета, шлангов и насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить повреждение насоса при хранении в холодное время года, рекомендуется использовать специальное защитное покрытие.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается.	Выключатель находится в положении «Выкл.» (O).	Установите выключатель в положение «Вкл.» (|). Нажмите курковый выключатель.
	Кабель питания не подключен к электросети.	Подключите кабель питания к сети.
	Неисправен удлинительный кабель.	Проверьте работу устройства без удлинительного кабеля.
	В розетке питания недостаточное напряжение.	Проверьте работу от другой розетки.
	Сработал автоматический выключатель давления воды	Дождитесь охлаждения и перезапустите устройство.
Отсутствует высокое давление.	Слишком мал диаметр садового шланга.	Используйте 1-дюймовый (25 мм) или 5/8-дюймовый (16 мм) садовый шланг.
	Недостаточный напор воды.	Проверьте садовый шланг на отсутствие петель, протечки и засора.
	Недостаточная подача воды.	Полностью откройте кран подачи воды.
	Засорен фильтр на входе подачи воды.	Снимите фильтр и промойте его в теплой воде.
	Сопло насадки установлено в положение низкого давления.	Установите сопло насадки в положение высокого давления.
Неравномерное выходное давление.	Недостаточная подача воды.	Полностью включите воду. Проверьте садовый шланг на отсутствие петель, протечки и засора.
	Насос всасывает воздух.	Проверьте шланги и арматуру на герметичность. Выключите устройство и прочистите насос, нажимая курковый выключатель до появления ровной струи воды из насадки.
	Засорен фильтр на входе подачи воды.	Снимите фильтр и промойте его в теплой воде.
	Выходное сопло засорено.	Продуйте сопло или удалите грязь с помощью тонкой иглы.
	Известкование распылителя, шланга или насадки.	Пропустите очищенный уксус через резервуар для моющих средств.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Отсутствует высокое давление.	Емкость с моющим средством или всасывающая трубка не установлены надлежащим образом.	Проверьте соединения.
	Слишком густое моющее средство.	Разбавьте моющее средство.
	Засорен фильтр в трубке всасывания моющего средства.	Пропустите теплую воду через фильтр для устранения замора.
	Повреждена или засорена трубка всасывания моющего средства.	Устраните засор или замените трубку всасывания моющего средства.
	Сопло насадки установлено в положение высокого давления.	Установите сопло насадки в положение низкого давления.
	Выходное сопло засорено.	Продуйте сопло или удалите грязь с помощью тонкой иглы.
Протекает соединение садового шланга.	Ослабла арматура.	Затяните арматуру.
	Резиновая прокладка отсутствует или изношена.	Установите новую прокладку.
Протечка распылителя, удлинителя или насадки.	Установлено бракованное или пластиковое уплотнительное кольцо.	Позвоните по бесплатной горячей линии.
Насос сильно шумит.	Насос всасывает воздух.	Проверьте шланги и арматуру на герметичность. Выключите устройство и прочистите насос, нажимая курковый выключатель до появления ровной струи воды из насадки.
	Засорен фильтр подачи воды.	Снимите фильтр и промойте его в теплой воде.
Протекание воды из насоса (допустимо до 10 капель в минуту).	Ослабла арматура.	Проверьте надежность затягивания арматуры.
	Гидравлические уплотнения повреждены или изношены.	Позвоните по бесплатной горячей линии.
Протекает масло.	Сальники повреждены или изношены.	Позвоните по бесплатной горячей линии.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель гудит, но не работает.	Напряжение питания ниже допустимого.	В данный контур должна подаваться только вода под давлением.
	В системе присутствует остаточное давление.	Выключите устройство, нажмите курковый выключатель для сброса давления в распылителе, затем включите устройство.
	Спад напряжения из-за использования удлинительного кабеля.	Отключите все удлинительные кабели и подключите устройство непосредственно к розетке питания.
	Устройство мытья под давлением долгое время не использовалось	Позвоните по бесплатной горячей линии.
	Остаточное трение компонентов. Устройство может гудеть.	Отключите подачу воды и включите питание на 2-3 секунды, повторите операцию пару раз или до запуска двигателя.
Не воды	Узел быстрого подключения установлен наоборот.	Проверьте установку переходника на впуске (G2) воды в устройство и установку быстросъемного разъема (G1) на садовом шланге.
	Подача воды отключена.	Включите подачу воды.
	Петля на садовом шланге.	Устраните петлю на садовом шланге.

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот значок сигнализирует о том, что данный продукт не может быть утилизирован вместе с другими бытовыми отходами на всей территории Европейского Союза. Чтобы предотвратить нанесение возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие бесконтрольной утилизации мусора, продукт должен быть соответствующим образом переработан, чтобы обеспечить экологически чистое повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь, пожалуйста, системами возврата и сбора отходов или свяжитесь с организацией, в которой был куплен данный аппарат. Они могут забрать данный аппарат для дальнейшего экологически безопасной переработки.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

- Aparatul de curătare este destinat numai curătării vehiculelor, bărcilor, clădirilor etc., prin îndepărtarea murdăriei rezistente utilizând apă curată si detergenti chimici.
- Destinat exclusiv utilizării domestice, nu si profesionale si doar pentru operarea la temperaturi mai mari de 0°C.

INTRODUCERE

Acest produs are multe caracteristici care îl fac plăcut şi agreabil în utilizare. A fost acordată o mare atenţie siguranţei, performanţelor şi fi abilităţii în proiectarea acestui produs, făcându-l uşor de întreţinut şi utilizat.

Atunci când utilizaţi unelte electrice, întotdeauna trebuie luate minime măsuri de siguranţă pentru a reduce riscul producerii de incendii, şoc electric şi leziuni. De asemenea, vă rugăm să citiţi şi să ţineţi seama de sfaturile date în cadrul instrucţiunilor suplimentare privind siguranţa.

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

AVERTISMENT:
Citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile. Dacă nu respectaţi toate instrucţiunile enumerate mai jos, există riscul provocării de şoc electric, incendiu şi/sau leziuni.

- Învăţaţi utilizările şi limitările aparatului, precum şi riscurile potenţiale specifice legate de acest aparat, studiind acest manual. Urmaţi instrucţiunile de întreţinere specificate în acest manual.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul cu spălare sub presiune cu oricare din protecţii sau apărători lipsă sau avariate.
- Nu utilizaţi produsul atunci când vă aflaţi sub influenţa narcoticelor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu purtaţi haine largi, mănuşi, cravate sau bijuterii. Acestea pot fiagăţate şi vă pot trage înspre părţile mobile. Mănuşile de cauciuc şi încălţămintea aderentă sunt recomandate atunci când lucraţi afară. De asemenea, în cazul în care aveţi părul lung, urtaţi o plasăde păr de protecţie, care să îl acopere. Purtaţi încălţăminte care să vă protejeze picioarele şi să vă îmbunătăţească aderenţa pe suprafeţele alunecoase.
- Întotdeauna purtaţi ochelari de protecţie cu apărători laterale.
- Nu vă întindeţi prea mult şi nici nu staţi pe suporturi instabile. Tot timpul să staţi în aşa fel încât să vă păstraţi echilibrul.

AVERTISMENT:
jeturile sub presiune pot fipericuloase dacă nu sunt utilizate conform indicaţiilor. Jetul nu trebuie direcţionat înspre persoane, animale, dispozitive electrice sau înspre aparat.

AVERTISMENT:
Acest aparat a fost proiectat pentru a fiutilizat împreună cu agentul de curăţare furnizat sau recomandat de producător. Utilizarea altor agenţi de curăţare sau produse chimice poate afecta negativ siguranţa aparatului.

AVERTISMENT:
Nu utilizaţi aparatul în apropierea altor persoane decât dacă acestea poartă costume de protecţie

- Conectarea la reţeaua electrică de alimentare trebuie făcută de un electrician calificat şi în conformitate cu IEC60364-1.
  - Conectaţi acest aparat doar la un circuit de alimentare protejat de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu o intensitate a curentului de declanşare care să nu depăşească 30 mA.
  - Folosiţi doar cordoane de racord care au conexiuni impermeabile şi care sunt destinate pentru uzul exterior. Utilizaţi doar cordoane de racord care au un regim electric nominal cel puţin egal cu cel al produsului. Examinaţi cordonul de racord înainte de utilizare şi înlocuiţi-l dacă este deteriorat. Nu utilizaţi în mod abuziv cordonul de racord şi nu trageţi de el pentru a deconecta. Ţineţi cordonul la distanţă de căldurăşi muchii ascuţite. Întotdeauna deconectaţi cordonul de racord de la priza de curent înainte de a deconecta produsul de la cordonul de racord.
- Nu direcţionaţi jetul înspre dvs. sau alte persoane pentru a vă curăţa hainele sau încălţămintea.
- Deconectaţi de la sursa electrică de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreţinere.
- Pentru a asigura securitatea aparatului, utilizaţi doar piese de schimb originale de la producător sau aprobate de producător.
- Nu utilizaţi aparatul dacă un cordon de alimentare sau părţi importante ale aparatului sunt deteriorate, ex: dispozitive de siguranţă, furtunuri de mare presiune, mecanismul de declanşare.

AVERTISMENT:
Cordoanele de racord necorespunzătoare pot fipericuloase.

AVERTISMENT:
Pentru a reduce riscul de electrocutare, păstraţi toate conexiunile uscate şi la distanţăde pământ. Nu atingeţi fişa cu mâinile ude.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Pentru a reduce riscul rănirilor, Aparatele de spălare sub presiune nu trebuie utilizate de către copii sau personal neinstruit. Țineți copiii și vizitatorii la distanță. Toți vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecție și săfie ținuți la o distanță sigură de spațiul de lucru.

Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiențăși de cunoștințele necesare, cu excepția situației în care acestea sunt sub supraveghere și instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să nu se joace cu acest aparat.

- Utilizați produsul corect. Nu forțați produsul sau accesoriul să facă un lucru pentru care nu a fost prevăzut. Nu-l utilizați pentru un scop pentru care nu a fost prevăzut.
- Utilizați doar accesorii recomandate. Utilizarea unor accesorii necorespunzătoare poate cauza răniri.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat. Opriți alimentarea. Nu văîndepărtați de aparat decât după ce acesta s-a oprit complet.
- Curățați motorul de iarbă, frunze sau grăsimi pentru a reduce riscul de incendii.
- Păstrați aparatul uscat, curat și fără urme de uleiuri și grăsimi. Întotdeauna utilizați o cârpă uscată când curățați. Nu utilizați niciodatălichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți pentru a curăța aparatul.
- Inspectați spațiul de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârme sau sfori care pot fi aruncate sau se pot înfășura în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu funcționează. Dispuneți înlocuirea întrerupătoarelor defecte de către un centru de service autorizat.
- Evitați mediile periculoase. Nu lăsați aparatul în ploaie. Păstrați spațiul de lucru bine luminat.
- Nu utilizați în mod abuziv cordonul. Nu utilizați niciodată cordonul pentru a transporta aparatul sau pentru a deconecta fișa din priză. Țineți cordonul la distanță de căldură, uleiuri, muchii ascuțite sau părți mobile. Înlocuiți imediat cordoanele deteriorate. Cordoanele deteriorate cresc riscul producerii unui șoc electric.
- Inspectați cordoanele de racord în mod periodic și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerele uscate, curate și fără urme de uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a începe orice operație de curățare, închideți ușile și ferestrele. Eliberați spațiul ce urmează săfie curățat de resturi, jucării, obiecte de mobilier sau alte obiecte care pot crea un pericol.
- Nu utilizați acizi, substanțe alcaline, solvenți, materiale inflamabile, înălbitori sau soluții industriale împreună cu cu acest produs. Aceste produse pot cauza leziuni operatorului și defecțiuni ireversibile aparatului.
- Țineți motorul la distanță de substanțele inflamabile și de alte materiale periculoase.
- Verificați șuruburile și piulițele înainte de fiecare utilizare. Un șurub sau piuliță slăbite pot cauza probleme serioase motorului.
- Înainte de depozitarea aparatului, lăsați motorul să se răcească.
- În lucrările de reparație utilizați doar piese de schimb de același tip. Utilizarea unui alt tip de piese poate crea un pericol sau poate deteriora aparatul.
- Utilizați DOAR apă rece.
- Asigurați-vă că este păstrată o distanță minimăde 1 metru față de materialele inflamabile.
- Conectați aparatul cu spălare sub presiune doar la un circuit derivat individual.
- Țineți strâns de pistol și pulverizator cu ambele mâini. Așteptați-vă ca pistolul să se miște în momentul în care este activat declanșatorul din cauza forțelor de recul. Nerespectarea acestor indicații poate conduce la pierderea aparatului de sub control și poate avea ca rezultat rănirea dvs. sau a altor persoane.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați¬le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori. Dacă împrumutați acest aparat unei alte persoane, împrumutați-le de asemenea și aceste instrucțiuni.

AVERTISMENTE:
Furtunurile de mare presiune, fitingurile și cuplajele sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați doar furtunuri, fitinguri și cuplaje recomandate de producător.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.

SIMBOL	NUME	DESEMNARE/EXPLICAȚIE
	Alertă de siguranță	Indică un pericol potențial de rănire.
V	Volți	Tensiune
A	Amperi	Curent
Hz	Hertz	Frecvență (cicluri pe secundă)
W	Watt	Putere
min	Minute	Timp
~	Curent alternativ	Tipul curentului
fără	Viteză fără sarcină	Viteza de rotație, fără sarcină
	Construcție Clasa II	Construcție dublu izolată
…/min.	Pe minut	Rotații, mișcări, viteză de suprafață, traiectorii etc., pe minut
	Alertă de umezeală	Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl folosiți în spații ce prezintă umezeală.
	Citiți Manualul de utilizare	Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, înainte de folosirea acestui produs, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.
	Protecție pentru ochi	Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale și, dacă este necesar, protecție pentru întreaga față atunci când utilizați acest aparat.
	Risc de injectare	Pentru a reduce riscul de injectare sau rănire, nu direcționați niciodată jetul de apă înspre oameni sau animale și nu plasați în nici un caz o parte a corpului pe direcția acestuia. Furtunurile neetanșe și fi tinguriile pot de asemenea cauza răniri prin injectare. Nu strângeți de furtunuri sau fi tinguri.
	Recul	Pentru a reduce riscul de rănire din cauza recului, țineți strâns de pulverizator cu ambele mâini atunci când aparatul este pornit.
	Șoc electric	Utilizarea necorespunzătoare a aparatului în stare,uscată și în condiții de siguranță poate avea ca rezultat șoc electric.
	Risc de explozie	Combustibilul și vaporii lui sunt explozivi și pot cauza arsuri grave sau decesul.
	Risc de rănire	Avertismnet! Nu îndreptați niciodată pulverizatorul înspre oameni, animale, corpul aparatului, sursa de alimentare sau alte aparate electrice
	Nu conectați la sursa de alimentare cu apă fără a dispune de un dispozitiv de prevenire a curgerii inverse	Dispozitivul nu poate fi conectat la o rețea de apă potabilă fără a dispune de un dispozitiv de prevenire a curgerii inverse

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Următoarele cuvinte semnal și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	PERICOL:	Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTISMENT:	Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	ATENȚIONARE:	Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.
	ATENȚIONARE:	Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.

SERVICE

Lucrările de service necesită multă grijăși cunoștințe, ele trebuind săfie executate doar de tehnicieni calificați. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul celui mai apropiat CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT în vederea reparării. În cazul lucrărilor de depanare, utilizați doar piese de schimb de același tip.

AVERTISMENT:

Pentru a evita rănirea gravă, nu încercați săutilizați acest produs până ce nu ați citit cu atenție și ați înțeles complet manualul de utilizare. Dacă nu înțelegeți avertismentele și instrucțiunile din cadrul manualului de utilizare, nu folosiți acest produs. Sunați la serviciul pentru clienți Greenworks Tools pentru asistență.

AVERTISMENT:

Operarea oricărei unelte electrice poate avea ca rezultat aruncarea de obiecte străine în ochii dvs., ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe să utilizați o unealtă electrică, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale și, când este nevoie, protecție pentru întreaga față.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

ASPECTE ELECTRICE

IZOLARE DUBLĂ

Izolarea dublă înseamnă că părțile metalice expuse sunt izolate de componentele metalice interne ale motorului printr-un strat izolator. Produsele cu izolare dublă nu necesită împământare.

AVERTISMENT:

Sistemul cu izolare dublă este proiectat să protejeze utilizatorul de șocul rezultat în urma unei deteriorări a izolației interne a produsului. Respectați toate măsurile obișnuite de siguranță pentru a evita șocul electric.

NOTĂ: Lucrările de service pentru un produs cu izolare dublă necesită multă grijăși cunoștințe despre sistem, ele trebuind săfie executate doar de către tehnicieni calificați. Pentru service, văsugerăm să returnați produsul celui mai apropiat centru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor. Întotdeauna utilizați piese de schimb originale în cazul efectuării de lucrări de service.

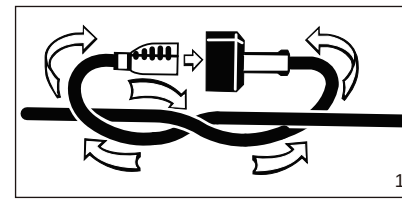
CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Acest produs are încorporat un motor electric de precizie. Trebuie conectat doar la o sursăde alimentare de 220-240 Volți, 50 Hz, c.a. (curentul menajer obișnuit). Nu utilizați acest produs la curent continuu (c.c.). O cădere substanțială de tensiune va conduce la o pierdere de putere, iar motorul se va supraîncălzi. Dacăaparatul nu funcționează când este conectat la priză, verificați încă o dată sursa de alimentare.

CORDOANELE DE RACORD

Vezi Figura 1.

Secțiunea transversală a oricărui cablu de racord utilizat trebuie săfie proporțională cu lungimea lui, cu alte cuvinte, cu cât este mai lung cablul de racord, cu atât mai mare trebuie săfie secțiunea transversală; trebuie utilizate cabluri cu un nivel de protecție "IPX5". Utilizați tabelul de mai jos pentru a determina dimensiunea minimă a conductorului necesar pentru un cordon de racord.



1

		Lungimea cablului până la 25 m	Lungimea cablului până la 50 m
Motor	Tensiunea		
	220-240v	secțiunea 3 x 1,5 mm^2	secțiunea 3 x 2,5 mm^2

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

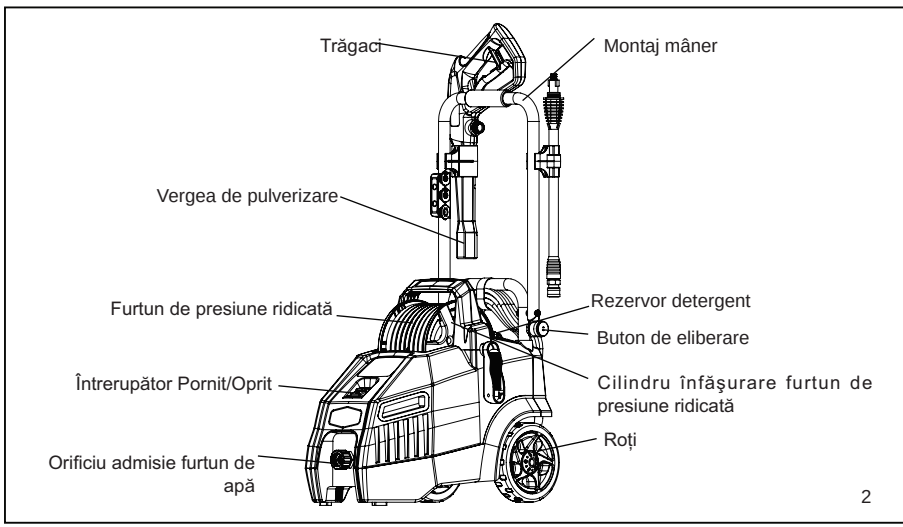
AVERTISMENT:
Țineți cordonul de racord la distanță de spațiul de lucru. Poziționați cordonul astfel încât să nu se agațe de lemne, unelte sau alte piedici în timp ce lucrați cu o unealtă electrică. Nerespectarea acestor indicații poate avea ca rezultat rănirea gravă.

AVERTISMENT:
Inspectați cordoanele de racord înainte de fi ecare utilizare. Dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le imediat. Nu utilizați niciodată produsul cu un cordon deteriorat, deoarece atingerea zonei deteriorate poate cauza șoc electric ce poate conduce la rănirea gravă.

SPECIFICAȚII

Temperatura maximă a apei	
Tensiune nominală	220-240V ~ 50 Hz
Presiune nominală	10 MPa
Presiune admisă	13 MPa
Putere maximă nominală	1700W
Scurgere nominală	4.6 l/lim
Scurgere maximă	6 l/min
Presiune maximă de admisie apă	0.7 MPa
Temperatură maximă de admisie apă	4 0 °C
LPA (nivel presiune sunet)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(nivel putere sunet)	94 dB(A)
Grad de protecție	IPX 5
Vibrații	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

DESCRIERE



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

REZERVORUL PENTRU DETERGENT
Scoateți capacul rezervorului pentru a adăuga detergent în aparatul cu spălare sub presiune.

PĂSTRAREA FURTUNULUI DE ÎNALTĂPRESIUNE
După ce furtunul de mare presiune este rulat, agățați-l în spatele aparatului utilizând centura cu sistem de prindere cu arici.

ÎNTRERUPĂTOR DE PORNIRE/OPRIRE
Acest întrerupător pornește și oprește aparatul cu spălare sub presiune.

PISTOL
Pistolul aparatului cu spălare sub presiune are o suprafață de prindere care oferă un control sporit asupra pulverizatorului și ajută la reducerea oboselii.

DECLANȘATOR CU SISTEM DE BLOCARE
Sistemul de blocare împiedică acționarea accidentală a declanșatorului de înaltă presiune.

ASAMBLARE

DESPACHETAREA
Acest produs necesită asamblarea.
- Tăiați cu atenție cutia pe părțile laterale, apoi scoateți produsul și toate accesoriile din cutie.

AVERTISMENT:
Acest produs nou a fost expediat parțial asamblat, după cum este descris mai jos.

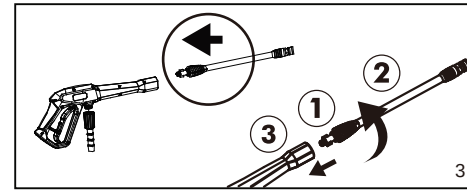
Dacă nu sunteți sigur, sunați la Serviciul pentru Clienți Greenworks Tools pentru asistență. Operarea unui produs care a fost preasamblat în mod necorespunzător poate duce la răniri grave.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a văasigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambajajul decât după ce ați inspectat cu atenție și după ce sunteți mulțumit de felul în care funcționează aparatul.
- Dacă oricare piesă este deteriorată sau lipsește, vă rugăm să sunați la Serviciul pentru Clienți Greenworks Tools pentru asistență.

AVERTISMENT:
Dacă oricare dintre piese este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acest aparat decât dupăce aceasta a fost înlocuită. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

AVERTISMENT:
Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizarea împreună cu acest produs. Orice astfel de modificare reprezintă utilizare necorespunzătoare și poate crea situații periculoase care să conducă la rănirea gravă.

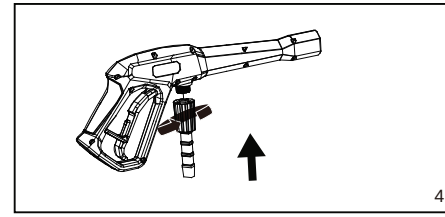
AVERTISMENT:
Nu conectați la sursa de alimentare decât după ce asamblarea este completă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la pornirea accidentalăși posibila rănire gravă.

ASAMBLAREA VERGELEI LA PISTOLUL DE SPĂLARE (Vezi Figura 3.)
- Instalarea vergelei la pistolul de spălare
  Introduceți ferm conectorul tată tip baionetă (1) a vergelei în orificiul mamă tip baionetă (3). În timpul împingerii ferme a vergelei, rotiți în sensul acelor de ceas (2) până când agățătoarea se fixează la locul ei asigurând o conexiune fără scurgeri.

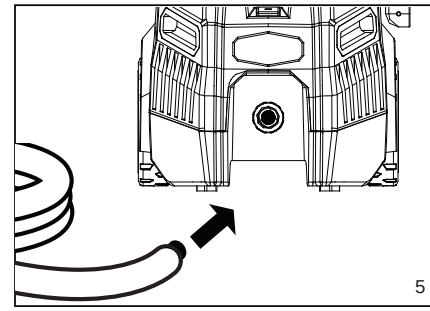


3

CONECTAREA FURTUNULUI DE PRESIUNE RIDICATĂ LA MÂNERUL TRĂGACIULUI (Vezi Figura 4)
- Conectați furtunul de presiune ridicată la mânerul trăgaciului.


4

CONECTAREA PISTOLULUI DE PRESIUNE LA SURSA DE APĂ (Vezi Figura 5.)


5

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Alimentarea cu apă trebuie să provină dintr-o conductă magistrală. Nu folosiţi NICIODATĂ apăfierbinte sau apă din iazuri, lacuri etc. Pentru facilitarea utilizării, v-a fost furnizat un furtun cu înfăşurare automată.

NOTĂ: Când utilizaţi furtunul cu înfăşurare automată, asiguraţi-vă ca nu cumva furtunul săse îndoaie în timpul utilizării, deoarece acest lucru poate deteriora pompa.

PRECAUŢIE:

În cazul conectării aparatului la reţeaua de alimentare cu apă (nu reţeaua publicăde alimentare cu apă potabilă), vă rugăm să respectaţi reglementările locale ale autorităţilor locale sau ale furnizorului local de apă. Pentru a vă asigura că există posibilitatea de pătrundere a impurităţilor în sursa de alimentare cu apă, aparatul nu trebuie săfie conectat direct la reţeaua publică de alimentare cu apă potabilă. În cazul în care aparatul este conectat la reţeaua de alimentare cu apă potabilă, dispozitivele de prevenire a fluxului invers trebuie săfie încorporate sau montate la sistemul de alimentare cu apă. Instalarea trebuie săfie avizată de autorităţile locale sa de către furnizorul local de apăşi trebuie săfie efectuată de către un personal tehnic specializat. Dispozitivele de prevenire a fluxului invers trebuie să corespundăcategoriilor de fluide şi săfie conforme cu cerinţele EN 60335-2-79:2009 , pentru a preveni sifonarea inversă.

Înainte de a conecta furtunul de grădină la aparatul cu spălare sub presiune:

- Lăsaţi apa să curgă prin furtun aproximativ 120 de secunde pentru a curăţa furtunul de eventualele resturi.
- Inspectaţi filtrul de admisie a apei.
- Dacăfiltrul este deteriorat, nu utilizaţi aparatul decât după ce acesta este înlocuit.
- Dacăfiltrul este murdar, curăţaţi-l înainte de a conecta furtunul de grădină la aparat.
- Fixaţi furtunul cu înfăşurare automată la cuplorul de admisie a apei. Înşurubaţi conectorul pentru robinet prevăzut cu fi let în furtunul cu înfăşurare automată
- Îndreptaţi furtunul de grădină.

NOTĂ: Trebuie să existe cel puţin 3 metri de furtun între admisia aparatului cu spălare sub presiune şi robinetul de grădină.

- Cu robinetul de grădină închis complet, ataşaţi capătul furtunului de grădină la conectorul pentru robinet prevăzut cu filet.

OPERAREA

Aplicaţii

Acest aparat cu spălare sub presiune poate fiutilizat în următoarele scopuri:

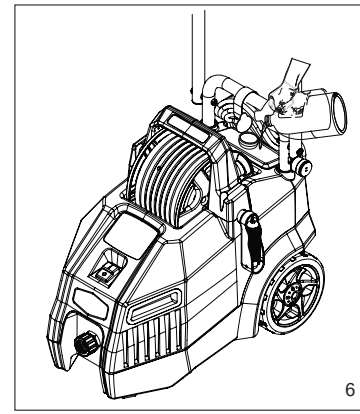
- Îndepărtarea murdăriei şi pământului de pe platforme, curţi interioare pavate şi pereţi
- Curăţarea maşinilor, bărcilor, motocicletelor, mobilierului de grădinăşi grătarelor

ADĂUGAREA DETERGENTULUI ÎN APARATUL CU SPĂLARE SUB PRESIUNE (Vezi Figura 6.)

Utilizaţi doar detergenţi destinaţi aparatelor cu spălare sub presiune; detergenţii menajeri, acizii, substanţele alcaline, înălbitorii, solvenţii, substanţele inflamabile sau soluţiile industriale pot deteriora pompa. Mulţi detergenţi necesităamestecare înainte de utilizare.

Pregătiţi soluţia de curăţare conform instructajului de pe recipientul soluţiei.

- Deconectaţi aparatul cu spălare sub presiune de la sursa de alimentare.
- Aşezaţi aparatul cu spălare sub presiune în picioare pe o suprafaţă plană.
- Scoateţi capacul rezervorului pentru detergent.
- Turnaţi detergent în rezervor până ce ajunge la semnul pentru nivelul maxim admis.



PORNIREA ŞI OPRIREA APARATULUI CU SPĂLARE SUB PRESIUNE

ATENŢIONARE:

Nu operaţi pompa decât dacă alimentarea cu apă este conectatăşi pornită.

- Conectaţi furtunul de grădină.
- Porniţi furtunul de grădină apoi apăsaţi pe declanşatorul de înaltă presiune pentru a elibera presiunea aerului. După ce apare un jet constant de apă, eliberaţi declanşatorul.
- După ce v-aţi asigurat că întrerupătorul este în poziţia OFF (oprit), conectaţi aparatul cu spălare sub presiune la sursa de alimentare.
- Apăsaţi pe ON (I) (pornit) de pe întrerupător pentru a porni motorul.
- Pentru a opri motorul, eliberaţi declanşatorul şi apăsaţi pe OFF (O) (oprit) de pe întrerupător.

UTILIZAREA PISTOLULUI

Pentru siguranţăşi un mai mare control, ţineţi tot timpul ambele mâini pe pistol.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Trageţi şi ţineţi apăsat pe declanşator pentru a opera aparatul cu spălare sub presiune.
- Eliberaţi declanşatorul pentru a opri scurgerea apei prin duză.

Pentru a activa sistemul de blocare:

- Apăsaţi pe sistemul de blocare până ce se fi xează în fantă.

Pentru a dezactiva sistemul de blocare:

- Împingeţi sistemul de blocare în sus în poziţia sa iniţială.

Pentru o curăţare cât mai eficientă, duza pulverizatorului trebuie săfie la o distanţă cuprinsăîntre 20 cm şi 60 cm de suprafaţa care urmeazăa ficurăţată. Dacă jetul este prea aproape, poate deteriora suprafaţa curăţată.

UTILIZAREA DUZELOR

Înainte de a începe orice operaţiune de curăţare, determinaţi care este duza potrivită. Duza de 25˚ este destinată curăţării universale. Duza de presiune scăzută (neagră) este utilizată la aplicarea detergentului sau la clătire după curăţare.

ATENŢIONARE:
Nu schimbaţi NICIODATĂ duzele fără săactivaţi în prealabil sistemul de blocare de pe pistol şi nu îndreptaţi NICIODATĂpulverizatorul înspre faţa dvs. sau a altora. Manşonul pentru conectare rapidă conţine mici arcuri care pot arunca duza cu ceva forţă. Neluarea în seamă a acestor indicaţii poate conduce la rănire.

Utilizând manşonul pentru conectare rapidă, schimbarea duzelor devine uşoară.

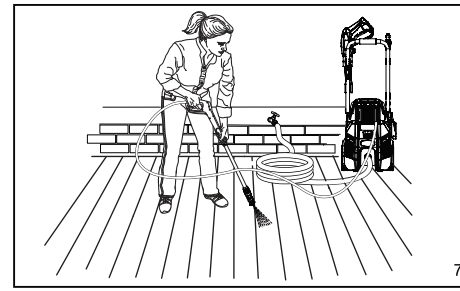
Pentru a conecta o duză de pulverizator:

- Opriţi aparatul cu spălare sub presiune şi închideţi alimentarea cu apă. Activaţi declanşatorul pentru a elibera presiunea apei.
- Acţionaţi sistemul de blocare de pe pistol trăgându-l în jos până ce se fi xează în fantă.
- Trageţi înapoi colierul de conectare rapidă.
- Împingeţi duza în locul ei în vergeaua de pulverizare.
- Trageţi colierul înainte în aşa fel încât doza este fixată. Verificaţi ca duza să fie fixată.

Pentru a deconecta o duză de pulverizator după ce operaţiunea de curăţare este completă:

- Opriţi aparatul cu spălare sub presiune şi închideţi alimentarea cu apă. Activaţi declanşatorul pentru a elibera presiunea apei.
- Acţionaţi sistemul de blocare de pe pistol împingându-l în jos până ce se fi xează în fantă.
- Scoateţi duza aşezând o mână peste ea, apoi trăgând înapoi manşonul pentru conectare rapidă. Puneţi duza în spaţiul de depozitare special.

OPERAREA APARATULUI CU SPĂLARE SUB PRESIUNE (Vezi Figura 7.)



Pentru a aplica soluţie de curăţare:

- Turnaţi detergent în rezervor.
- Instalaţi duza de presiune scăzută pe pulverizator.
- Porniţi aparatul cu spălare sub presiune şi pulverizaţi detergentul pe o suprafaţă uscatăcu mişcări largi, egale şi suprapuse. Pentru a nu se forma dungi, nu lăsaţi detergentul să se usuce pe suprafaţă.

Pentru a curăţa:

- Folosind duza de 25˚, pulverizaţi la distanţăde suprafaţa ţintă timp de aproximativ 10 secunde, pentru a permite ultimelor urme de detergent săfi e eliminate.
- Începeţi din partea superioară a suprafeţei de curăţat şi deplasaţi-vă în jos, cu mişcări suprapuse.

ÎNTREŢINERE

AVERTISMENT:
În cazul lucrărilor de depanare, utilizaţi doar piese de schimb de acelaşi tip. Utilizarea oricărui alt tip de piese poate general o situaţie de pericol sau poate deteriora aparatul.

AVERTISMENT:
Înainte de inspectarea, curăţarea sau efectuarea lucrărilor de depanare pentru aparat, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate părţile mobile să se opreascăşi deconectaţi fişa de la sursa de alimentare. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate conduce la rănirea gravă sau distrugerea proprietăţii.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

ÎNTREŢINEREA GENERALĂ

Evitaţi utilizarea solvenţilor atunci când curăţaţi piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin contactul cu diverse tipuri de solvenţi comerciali. Utilizaţi cârpe curate pentru a şterge murdăria, praful, uleiurile, grăsimile etc.

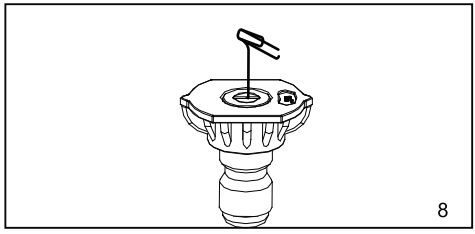
AVERTISMENT:
Nu lăsaţi în niciun caz ca lichidele de frână, petrolul, produsele derivate din petrol, uleiurile corozive etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, fapt care poate conduce la răniri grave. Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un centru de service autorizat.

ÎNLOCUIREA CORDONULUI DE ALIMENTARE

Dacă este necesară înlocuirea cordonului de alimentare, aceasta trebuie făcută de către un centru de service autorizat pentru a evita o situaţie periculoasă.

ÎNTREŢINEREA DUZEI (Vezi Figura 8.)

Presiunea excesivă din pompă (o senzaţie de pulsare simţită când strângeţi declanşatorul) poate fi rezultatul unei duze înfundate sau murdare.



- Deconectaţi aparatul cu spălare sub presiune.
- Opriţi aparatul cu spălare sub presiune şi închideţi alimentarea cu apă. Activaţi declanşatorul pentru a elibera presiunea apei.
- Scoateţi duza din pulverizator.

NOTĂ: Nu îndreptaţi niciodată pulverizatorul înspre faţa dvs.

- Folosind o agrafă pentru birou îndreptată sau o unealtă de curăţat duza, scoateţi orice fel de materiale care ar putea înfunda duza.
- Folosind un furtun de grădină, curăţaţi duza de orice resturi.
- Reconectaţi duza la pulverizator.
- Daţi drumul alimentării cu apă.

DEPOZITAREA APARATULUI CU SPĂLARE SUB PRESIUNE

Depozitaţi aparatul într-un loc uscat, acoperit, ferit de îngheţşi unde intemperiile să nu îl poatădeteriora. Întotdeauna evacuaţi apa din pistol, furtun şi pompă.

NOTĂ: Este recomandată utilizarea unei protecţii pentru pompă pentru a nu se deteriora în spaţiul de depozitare din cauza temperaturilor scăzute din timpul lunilor de iarnă.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu porneşte.	Întrerupătorul Pornit/Oprit este în poziția Oprit (O).	Apăsați întrerupătorul în poziția Pornit (I). Acționați trăgaciul pistolului.
	Cablul electric nu este în priză.	Racordați cablul electric la priză.
	Cablu prelungitor defect.	Încercați fără cablu prelungitor.
	Priza electrică nu asigură putere adecvată.	Încercați o altă priză.
	Declanşare întrerupere a aparatului de spălat cu presiune	Permiteți aparatului să se răcească şi apoi reporniți.
Aparatul nu ajunge la presiune ridicată.	Diametrul furtunului de grădină este prea mic.	Înlocuiți cu furtun de grădină de 1” (25 mm) sua 5/8” (16 mm).
	Alimentarea cu apă este restricționată.	Verificați ca furtunul de grădină să nu fie îndoit, să nu aibă scurgeri sau să fie blocat.
	Alimentare cu apă insuficientă	Deschideți complet robinetul de apă.
	Filtru de admisie apă este înfundat.	Scoateți filtrul şi clătiți-l cu apă caldă.
	Duza de putere este în poziția presiune scăzută.	Rotiți duza de putere în poziția presiune ridicată.
Presiunea de debit variază de la ridicat la scăzut.	Admisie insuficientă sursă de apă.	Deschideți complet robinetul de apă. Verificați ca furtunul să nu fie îndoit, să nu aibă scurgeri sau să fie blocat.
	Pompa absoarbe aer.	Verificați ca furtunele şi garniturile să fie etanşe. OPRIȚI aparatul epurați pompa prin apăsarea tragaciului pistolului până când un flux constant de apă iese prin duză.
	Filtru de admisie apă este înfundat.	Scoateți filtrul şi clătiți-l cu apă caldă.
	Duza de evacuare este blocată.	Suflați sau îndepărtați resturile cu un ac fin.
	Pistol, furtun sau duză putere calcifiată.	Circulați oțet distilat prin rezervorul de detergent.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu ajunge la presiune ridicată.	Recipientul pentru detergent sau tubul de absorbție nu este conectat corespunzător.	Verifică conexiunile.
	Detergentul este prea gros.	Diluează detergent.
	Filtrul tubului de absorbție al detergentului este înfundat.	Acționați jet de apă caldă prin filtru pentru e elimina depunerile.
	Tub de absorbție al detergentului avariat sau înfundat.	Îndepărtați blocajul sau înlocuiți tubul de absorbție detergent.
	Duza este în poziția presiune ridicată.	Rotiți vârful duzei în poziția presiune scăzută.
	Duza de evacuare este obstrucționată.	Suflați sau îndepărtați resturile cu un ac fin.
Racordul la furtunul de grădină are scurgeri.	Garnituri slăbite.	Strângeți garniturile.
	Şaibă de cauciuc lipsă / uzată.	Adăugați o şaibă nouă.
Scurgeri ale vergelei de pulverizare, prelungitor sau duză.	Inel crăpat sau plastic intercalat.	Sună la Numărul Gratuit.
Pompa este zgomotoasă	Pompa absoarbe aer	Verificați ca furtunele şi garniturile să fie etanşe. OPRIȚI aparatul epurați pompa prin apăsarea tragaciului pistolului până când un flux constant de apă iese prin duză.
	Filtru de admisie apă este înfundat.	Scoateți filtrul şi clătiți-l cu apă caldă.
Scurgeri de apă adin pompă (până la 10 picături pe minut este permis).	Garnituri slăbite.	Verificați ca toate garniturile să fie strânse.
	Dispozitivul de etanşare a apei este avariat sau uzat.	Sună la Numărul Gratuit
Scurgere ulei	Dispozitivul de etanşare a uleiului este avariat sau uzat.	Sună la Numărul Gratuit

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul huruie dar nu porneşte.	Tensiunea de alimentare sub minimum.	Verificați ca pe circuit sa existe doar aparatul de spălat cu presiune.
	Sistemul are presiune remanentă.	OPRIȚI aparatul, apăsați trăgaciul de pe vergeaua de pulverizare pentru a elibera presiunea apoi PORNIȚI.
	Pierdere de tensiune datorită cablului prelungitor.	Deconectați orice cablu prelungitor băgat în priză şi conectați aparatul direct la priză.
	Aparatul de spălat cu presiune nu este folosit pe perioade lungi.	Sună la Numărul Gratuit.
	Frecare remanentă între componente. Aparatul poate hurui.	Deconectați de la sursa de apă apoi PORNIȚI imp de 2, 3 secunde, repetați de câteva ori până când motorul porneşte.
Fără apă	Montajul pentru conectare rapidă este ataşat invers.	Verificați ca adaptorul de admisie (G2) să fie ataşat la admisia cu apă a aparatului şi că dispozitivul de cuplare rapidă (G1) este ataşat la furtunul de grădină.
	Alimentarea cu apă este OPRITĂ.	PORNIȚI alimentarea cu apă.
	Furtun de grădină rasucit.	Îndreptați furtunul de grădină.

ELIMINAREA

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fi e eliminat împreună alte deşeuri menajere nicunde în spațiul UE. Pentru a preveni posibilul impact negativ asupra mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deşeurilor, reciclați produsul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare şi colectare sau să contactați furnizorul de la care ați cumpărat produsul. Aceştia pot prelua produsul în vederea reciclării în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PRZEZNACZENIE

- Myjka ciśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia pojazdów, łodzi, budynków itp. przez usuwanie uporczywych zanieczyszczeń za pomocą czystej wody z dodatkiem chemicznych środków czyszczących.
- Myjka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku profesjonalnego, wyłącznie do pracy przy temperaturze otoczenia powyżej 0°C.

WPROWADZENIE

Myjka ciśnieniowa wyposażona jest w wiele funkcji sprawiających, że jej użytkowanie jest bardziej przyjemne i daje więcej satysfakcji. Najwyższy priorytet podczas projektowania tej myjki miały bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest ona łatwa w obsłudze i konserwacji.

Podczas używania jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy zachowywać podstawowe środki ostrożności, obejmujące, ale nie ograniczone do tych, podanych poniżej. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, porażenia prądem lub zranienia. Należy przestrzegać również podanych w odpowiedniej sekcji dodatkowych zasad bezpieczeństwa.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE:
Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zrozumieć je. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji grozi wypadkiem, pożarem, porażeniem prądem lub innym zagrożeniem bezpieczeństwa.

- Należy zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania tego urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego użytkowaniem. Przestrzegać instrukcji konserwacji podanej w tym podręczniku.
- Nie wolno użytkować myjki ciśnieniowej przy zdjętych albo uszkodzonych osłonach lub pokrywach.
- Nie wolno używać tego narzędzia będąc pod wpływem lekarstw, alkoholu lub środków odurzających.
- Nie zakładać luźnego ubioru, rękawiczek, naszyjników ani biżuterii. Mogą zostać one wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń zaleca się zakładać gumowe rękawice i obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem głowy. Zakładać ochronne obuwie robocze, które zabezpieczy stopy operatora i poprawi jego stabilność na śliskiej nawierzchni.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi.
- Nie należy sięgać myjką zbyt daleko ani stać na niestabilnej podstawie. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.

OSTRZEŻENIE:
Strumień wody pod ciśnieniem może być niebezpieczny w przypadku niewłaściwego użycia. Strumienia wody nie wolno kierować w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych ani samej myjki.

OSTRZEŻENIE:
Myjka jest przeznaczona do użytku wraz ze środkiem czyszczącym dostarczanym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych grozi uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE:
Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu osób nie ubranych w odzież ochronną.

- Zasilanie elektryczne powinno być podłączone przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z normą IEC60364-1.
  - Myjka powinna być zasilana przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
  - Ewentualne przedłużacze muszą być przystosowane do stosowania na zewnątrz pomieszczeń i wodoszczelne. Przedłużacze powinny mieć obciążalność nie mniejszą niż obciążalność myjki ciśnieniowej. Przedłużacze należy systematycznie kontrolować i wymieniać w przypadku uszkodzenia. Nie wolno przeciążać przedłużacza ani ciągnąć za żaden przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi. Przed odłączaniem myjki od przedłużacza, wyjąć wtyczkę przedłużacza z gniazda sieciowego.
- Nie wolno kierować strumienia wody w stronę operatora lub innych osób w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania myjki, należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczane przez producenta lub posiadające jego aprobatę.
- Nie należy używać tego urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub istotnych podzespołów urządzenia, jak np. elementy zabezpieczające, węże ciśnieniowe, pistolet.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE:
Stosowanie nieodpowiednich przedłużaczy może być niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE:
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wszystkie połączenia muszą być suche i muszą znajdować się nad powierzchnią gruntu. Nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma.

- Aby zmniejszyć ryzyka zranienia, myjki ciśnieniowej nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby nieprzeszkolone. Dzieci i osoby postronne trzymać z daleka od miejsca pracy. Osoby postronne powinny mieć założone okulary ochronne i zachowywać bezpieczną odległość do miejsca pracy.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (również dzieci) o zmniejszonej sprawności fi zycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawy z tym urządzeniem.

- Należy używać urządzeń odpowiednich do wykonywanych prac. Nie przeciążać urządzenia lub przystawki w celu wykonania pracy, do której nie są one przeznaczone. Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. Zastosowanie niewłaściwych akcesoriów grozi zranieniem.
- Nie wolno zostawiać myjki podczas pracy bez nadzoru. Wyłączyć zasilanie. Nie odkładać myjki, aż do całkowitego zatrzymania pracy.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik w stanie wolnym od trawy, liści i namiaru smaru.
- Utrzymywać myjkę w czystości. Przechowywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smarów. Do czyszczenia używać czystej, miękkiej szmatki. Do czyszczenia myjki nie używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani rozpuszczalników.
- Sprawdzić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem używania urządzenia. Usunąć wszelkie przedmioty takie jak kamienie, rozbite szkło, gwoździe, druty, linki, które mogłyby zostać odrzucone lub zaplątać się w urządzenie.
- Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie wyłącza zasilania. Wymienić uszkodzone wyłączniki w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Unikać niebezpiecznych warunków otoczenia. Nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu. Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone.
- Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia urządzenia lub do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych elementów. Uszkodzone przewody należy niezwłocznie wymienić. Uszkodzony przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przedłużacze należy systematycznie kontrolowaći wymieniać w przypadku uszkodzenia. Uchwyty utrzymywać w czystości. Muszą być zawsze suche, wolne od oleju i smarów.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia pozamykać drzwi i okna. Z obszaru do czyszczenia usunąć obce przedmioty, zabawki, meble ogrodowe i inne przedmioty, które mogłyby stanowić zagrożenie.
- Jako płynu czyszczącego używanego w myjce nie wolno stosować zasad, kwasów, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych, wybielaczy ani przemysłowych środków czyszczących. Zastosowanie
- takich środków grozi zranieniem operatora i nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia.
- Trzymać silnik z dala od łatwopalnych i innych niebezpiecznych materiałów.
- Przed każdym użyciem myjki sprawdzić śruby i nakrętki, czy nie są poluzowane. Luźna śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
- Przed umieszczeniem myjki w miejscu jej przechowywania, należ odczekać, aż ostygnie silnik.
- Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika lub uszkodzić urządzenie.
- Używać WYŁĄCZNIE zimnej wody.
- Należy zapewnić minimalny odstęp 1 metra od materiałów łatwopalnych.
- Myjkę należy podłączać wyłącznie do niezależnego przyłącza wody.
- Pistolet z lancą trzymać obiema rękami. Należy spodziewać się reakcji odrzutu pistoletu w momencie naciśnięcia spustu. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli i zranienia siebie oraz osób postronnych.
- Zachować ten podręcznik. Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób. Wypożyczając myjkę, należy dołączyć również ten podręcznik.

OSTRZEŻENIE:
Węże ciśnieniowe, armatura i szybkozłącza mają duże znaczenie dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłącznie węże, armaturę i szybkozłącza zalecane przez producenta.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Na myjce mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać myjkę.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
	Zagrożenie bezpieczeństwa	Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem bezpieczeństwa osób.
V	Volt	Napięcie
A	Amper	Natężenie prądu elektrycznego
Hz	Hertz	Częstotliwość (liczba cykli na sekundę)
W	Wat	Moc
min	minuta	Czas
~	Prąd przemienny	Rodzaj prądu
no	Prędkość bez obciążenia	Prędkość obrotowa bez obciążenia
	Klasa bezpieczeństwa II	Konstrukcja o podwójnej izolacji
.../min	na minutę	obroty, suwy, przebyta droga itp. na minutę
	Ostrzeżenie o szkodliwym wpływie wilgoci	Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Ochrona oczu	Zawsze podczas obsługi urządzenia należy zakładać gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i jeśli to niezbędne, pełną osłonę twarzy.
	Ryzyko iniekcji	Aby zmniejszyć ryzyko iniekcji lub zranienia, nie należy kierować strumienia wody pod ciśnieniem w stronę osób lub zwierząt ani dotykać strumienia wody. Nieszczelne węże i armatura również grożą zranieniem przez iniekcję. Nie należy trzymać myjki za wąż ani armatury.
	Zjawisko odrzutu	Aby uniknąć ryzyka zranienia z powodu odrzutu, po włączeniu myjki lancę należy trzymać pewnie w obydwu rękach.
	Porażenie prądem	Użycie myjki w warunkach nadmiernej wilgotności i nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem elektrycznym.
	Ryzyko eksplozji	Paliwo i jego opary mogą eksplodować powodując poważne oparzenia a nawet śmierć.
	Ryzyko zranienia	Ostrzeżenie! Nie wolno kierować pistoletu w stronę ludzi, zwierząt, korpusu myjki, źródeł zasilania ani żadnych urządzeń elektrycznych.
	Nie podłączać do instalacji wodociągowej wody pitnej bez zaworu zwrotnego	Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do instalacji wodociągowej wody pitnej bez zaworu zwrotnego

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
⚠	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
⚠	OSTRZEŻENIE:	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
⚠	PRZESTROGA:	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	PRZESTROGA:	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

SERWIS
Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać myjkę do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

OSTRZEŻENIE:
Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. Osoby, które nie rozumieją ostrzeżeń i instrukcji zawartych w tym podręczniku nie mogą obsługiwać tego urządzenia. O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools.

OSTRZEŻENIE:
Każde elektronarzędzie podczas pracy może spowodować odrzucenie z dużą siłą ciał obcych, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed uruchomieniem takiego urządzenia należy założyć okulary ochronne, osłonę na oczy lub w razie potrzeby pełną osłonę twarzy.

ZACHOWAĆ TEN PODRĘCZNIK

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

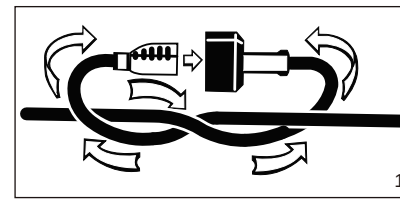
PODWÓJNA IZOLACJA
W konstrukcjach z podwójną izolacją odsłonięte metalowe części urządzenia są izolowane od metalowych elementów silnika za pomocą odpowiedniej izolacji ochronnej. Urządzenia z podwójną izolacją nie wymagają uziemienia.

OSTRZEŻENIE:
Podwójna izolacja ma chronić użytkownika przed porażeniem prądem w przypadku przerwania izolacji wewnętrznej. Należy przestrzegać wszystkich normalnych zasad ostrożności dotyczących zapobieganiu ryzyku porażenia prądem.

UWAGA: Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją wymaga wyjątkowej staranności i znajomości budowy urządzenia. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifi kowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE
Myjka jest wyposażona w precyzyjny silnik elektryczny. Należy go zasilać prądem przemiennym (AC) o napięciu 220-240 V, 50 Hz (typowe parametry domowych instalacji elektrycznych). Nie wolno podłączać myjki do źródła prądu stałego (DC). Znaczny spadek napięcia spowoduje utratę mocy i przegrzewanie się silnika. Jeśli urządzenie nie działa po podłączeniu do gniazda zasilania, należy sprawdzić, czy w gnieździe jest prąd.

PRZEDŁUŻACZE
Przekrój przewodów przed
Patrz rysunek 1.
łużacza musi być proporcjonalny do ich długości, tzn. im dłuższy przedłużacz, tym większy przekrój powinny mieć przewody. Kabel przedłużacza powinien mieć klasę bezpieczeństwa “IPX5”.
W określeniu minimalnego przekroju przewodu pomoże poniższa tabela.


1

Silnik	Napięcie	Przedłużacz o długości do 25m	Przedłużacz o długości do 50m
	220-240 V	Przekrój 3 x 1,5 mm	Przekrój 3 x 2,5 mm

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

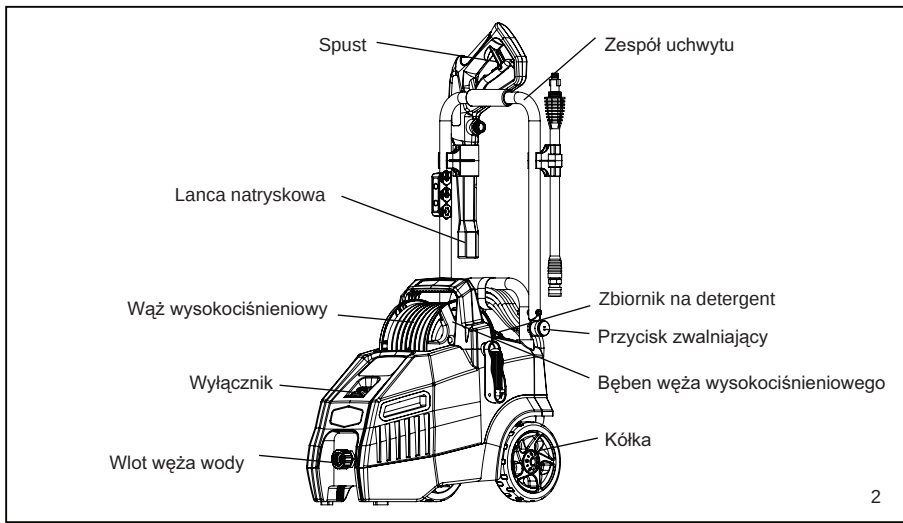
OSTRZEŻENIE:
Przedłużacz należy odsunąć od miejsca pracy. Kabel należy poprowadzić tak, aby nie zaplątał się w żadne przeszkody ani przedmioty podczas pracy z elektronarzędziem. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.

OSTRZEŻENIE:
Stan techniczny przedłużaczy należy kontrolować przed każdym użyciem. Uszkodzone kable należy niezwłocznie wymienić. Nie wolno używać myjki z uszkodzonym kablem zasilania. Kontakt z uszkodzonym miejscem grozi porażeniem prądem i poważnym zranieniem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Maksymalna temperatura wody	
Napięcie znamionowe	220-240V ~ 50 Hz
Ciśnienie znamionowe	10 MPa
Dopuszczalne ciśnienie	13 MPa
Moc	1700W
Znamionowy przepływ wody	4.6 l/lim
Maksymalny przepływ wody	6 l/min
Maksymalne ciśnienie wody na wlocie	0.7 MPa
Maksymalna temperatura wody na wlocie	4 0 °C
LPA (poziom ciśnienia akustycznego)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (poziom mocy akustycznej)	94 dB(A)
Stopień ochrony	IPX 5
Wibracje	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

OPIS



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ZBIORNIK NA ŚRODEK CZYSZCZĄCY
Aby dolać środka czyszczącego, należy odkręcić korek zbiornika.

PRZECHOWYWANIE WĘŻA CIŚNIENIOWEGO
Po zwinięciu węża ciśnieniowego, należy go zawiesić na uchwycie z tyłu myjki, zabezpieczając na swoim miejscu taśmą mocującą.

WYŁĄCZNIK WŁ/WYŁ
Służy do włączania i wyłączania myjki.

PISOLET
Uchwyt pistoletu pokryty jest materiałem zapewniającym pewny chwyt i zmniejszającym zmęczenie.

SPUST Z BLOKADĄ
Blokada spustu zapobiega jego przypadkowemu naciśnięciu.

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE
Produkt wymaga zmontowania.

- Ostrożnie rozciąć pudełko wzdłuż boków i wyjąć urządzenie oraz wszys kie akcesoria.

OSTRZEŻENIE:
Myjka jest dostarczana w stanie częściowo zmontowa nym, zgodnie z opisem poniżej.

W przypadku wątpliwości, skonsultować się z działem obsługi klienta fi rmy Greenworks Tools. Obsługa urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że myjka nie jest uszkodzona i działa prawidłowo.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum obsługi klienta fi rmy Greenworks Tools.

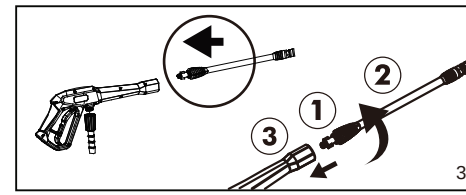
OSTRZEŻENIE:
W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, myjki nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. Obsługa urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

OSTRZEŻENIE:
Zabrania się modyfikować konstrukcję urządzenia lub konstruować do niej przystawki nie posiadające aprobaty producenta. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfi kacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną zagrożenia bezpieczeństwa prowadzącego do poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE:
Nie podłączać urządzenia do prądu, dopóki nie zostanie ca kowicie zmontowane. W przeciwnym wypadku może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia i poważnego zranienia.

MOCOWANIE LANCY DO PISTOLETU MYJKI. (patrz rys. 3).

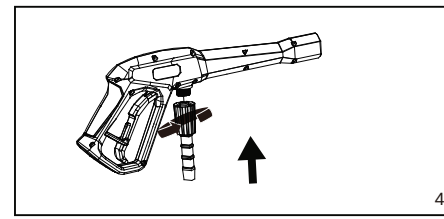
- Mocowanie lancy do pistoletu myjki ciśnieniowej . Włóż starannie końcówkę bagnetową (1) lancy do gniazda bagnetowego (3). Dociśnij mocno lancę, przekręć ją w prawo (2), aż wypusty zablokują się na swoim miejscu, w celu zapewnienie szczelnego połączenia.



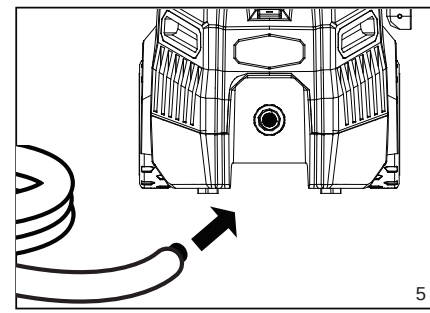
3

PODŁĄCZENIE WĘŻA WYSOKOCIŚNIENIOWEGO DO UCHWYTU SPUSTU (patrz rys. 4).

- Podłącz wąż wysokociśnieniowy do uchwytu spustu.


4

PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA WODY DO MYJKI CIŚNIENIOWEJ (patrz rys. 5).


5

Wodę do myjki należy podłączać bezpośrednio z instalacji wodociągowej. NIE WOLNO używać gorącej wody ani wody ze stawów, jezior itp. Wąż wodny jest samozwijający się, co ułatwia obsługę.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

UWAGA: W przypadku używania węża samozwijalnego należy zwrócić uwagę, aby podczas pracy urządzenia wąż nie był ściśnięty. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pompy.

PRZESTROGA:
Podczas podłączania urządzenia do przyłącza wody (nie do przyłącza publicznego wody pitnej) należy stosować się do przepisów lokalnych obowiązujących w tym zakresie.
Aby uniknąć ryzyka przedostania się substancji chemicznych do instalacji wodociągowej, zabrania się podłączania tego urządzenia bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej wody pitnej.
W przypadku podłączenia do ujęcia wody pitnej, należy zastosować odpowiednie urządzenia zapobiegające cofaniu się strumienia wody do ujęcia. Montaż takiego urządzenia musi być zgodny z lokalnymi przepisami i zasadami ustalonymi przez dostawcę wody pitnej. Instalacja powinna być wykonana przez osobę wykwalifi kowaną. Urządzenie zapobiegające cofaniu się strumienia wody powinno być dobrane stosownie do typu cieczy i zgodne z normą EN 60335-2-79: 2009.

Przed podłączeniem węża ogrodniczego do myjki ciśnieniowej:
- Przepuścić przez wąż wodę przez około 120 sekund, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia wewnątrz węża.
- Sprawdzić f iltr poboru wody znajdujący się w przyłączu myjki ciśnieniowej.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia f iltra, nie używać myjki aż do jego wymiany.
- Zabrudzony f iltr należy oczyścić przed podłączeniem węża ogrodniczego do myjki.
- Podłączyć wąż ogrodowy spiralny do złączki poboru wody. Wkręcić łącznik gwintowany w końcówkę węża samozwijającego się
- Rozprostować wąż ogrodowy.

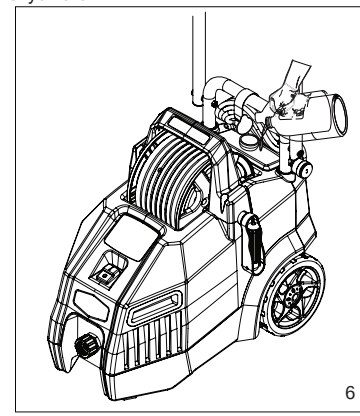
UWAGA: Między przyłączem poboru wody przy myjce a kranem ogrodowym powinno być przynajmniej 3 metry rozprostowanego węża.
- Przy całkowicie zamkniętym kranie ogrodowym, podłączyć końcówkę węża ogrodowego do przyłącza poboru wody w myjce. Dokręcić ręcznie.

OBSŁUGA

Zastosowanie
Dopuszcza się użytkowanie tego urządzenia w celach wymienionych poniżej:
- Usuwanie zanieczyszczeń i błota z powierzchni poziomych, chodników i ścian.
- Mycie samochodów, łódek, motocykli, mebli ogrodowych i grilli.

DODAWANIE ŚRODKA MYJĄCEGO DO MYJKI
Patrz rysunek 6.
Stosować wyłącznie środki przeznaczone do myjek ciśnieniowych, nie wolno stosować domowych środków czyszczących, zasad, kwasów, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych, wybielaczy ani przemysłowych środków czyszczących. Wiele środków czyszczących wymaga rozcieńczenia przed użyciem.
Rozwór środka czyszczącego należy przygotować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka.

UWAGA: Aby uniknąć przypadkowego rozlania środka wokół zbiornika, w razie potrzeby należy zastosować lejek. W przypadku rozlania środka czyszczącego, myjkę należy oczyścić i osuszyć przed uruchomieniem.
- Założyć korek.


6

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PRACY MYJKI CIŚNIENIOWEJ

PRZESTROGA:
Nie uruchamiać pompy bez podłączonego i otwartego dopływu wody.

- Podłączyć wąż ogrodowy.
- Otworzyć dopływ wody i nacisnąć spust wysokiego ciśnienia, aby usunąć powietrze z przewodów. Gdy z dyszy zacznie wydobywać się ciągły strumień wody, można zwolnić spust.
- Po upewnieniu się, że wyłącznik myjki znajduje się w położeniu OFF (Wyłączone), podłączyć myjkę do zasilania.
- Wyłącznik zasilania przestawić w położenie ON (I), co spowoduje uruchomienie silnika.
- Aby zatrzymać silnik, należy zwolnić spust i przestawić wyłącznik w położenie OFF (O).

SPOSÓB UŻYTKOWANIA PISTOLETU
Pistolet należy trzymać przez cały czas obiema rękami, co pozwoli lepiej kontrolować pracę myjki i zapewnić większe bezpieczeństwo pracy.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Naciśnij i przytrzymaj spust, aby uruchomić myjkę ciśnieniową.
- Zwolnij spust, aby wstrzymać przepływ wody przez dyszę.

Włączenie blokady:
- Naciśnij blokadę, aż usłyszysz kliknięcie.

Zwolnienie blokady:
- Popchnij blokadę do góry i przełącz do początkowego położenia.

Aby zapewnić najbardziej skuteczne czyszczenie, dysza natryskowa powinna znajdować się w odległości od 20 cm do 60 cm od czyszczonej powierzchni. Jeśli dysza znajduje się zbyt blisko, może dojść do uszkodzenia czyszczonej powierzchni.

OBSŁUGA DYSZY

Przed rozpoczęciem pracy należy dobrać odpowiednią dyszę. Dysza 25° stopni służy do zastosowań ogólnych. Dysza niskociśnieniowa (czarna) służy do płukania lub nanoszenia środka czyszczącego.

PRZESTROGA:
NIE WOLNO zmieniać dysz bez włączonej blokady spustu; NIE WOLNO kierować lancy w stronę operatora lub osób postronnych. W kołnierzu szybkozłączki znajdują się małe sprężyny, które mogą wypchnąć dyszę z pewną siłą. Niezastosowanie się do tej przestrogi grozi zranieniem.

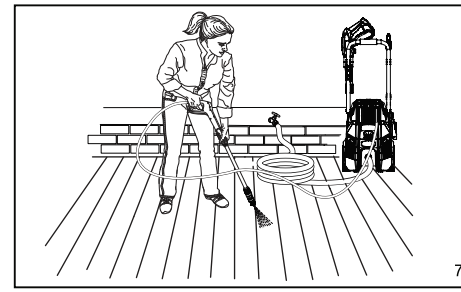
Dzięki zastosowaniu szybkozłączki wymiana dysz jest prosta.

Podłączanie dyszy do lancy:
- Wyłączyć myjkę i odciąć dopływ wody. Nacisnąć spust, aby zwolnić ciśnienie wody.
- Włączyć blokadę spustu, wciskając przycisk blokady, aż zaskoczy w gnieździe.
- Pociągnij pierścień szybkozłączki.
- Wciśnij dyszę na swoje miejsce w lancy natryskowej.
- Popchnij pierścień do przodu, aby dobrze zamocować dyszę. Sprawdź, czy dysza jest dobrze zamocowana.

Odłączanie dyszy od lancy po zakończeniu pracy:
- Wyłączyć myjkę i odciąć dopływ wody. Nacisnąć spust, aby zwolnić ciśnienie wody.
- Włączyć blokadę spustu, wciskając przycisk blokady, aż zaskoczy w gnieździe.
- Wyjąć dyszę chwytając ją ręką i odsuwając kołnierz szybkozłączki. Umieścić dyszę w przewidzianym do tego gnieździe do przechowywania.

OBSŁUGA MYJKI CIŚNIENIOWEJ

(Patrz rysunek 7.)



Nanoszenie mydła:
- Wlej detergent do zbiornika na detergent.
- Zamocuj butelkę z detergentem do lancy natryskowej.
- Uruchom myjkę ciśnieniową i nanieś detergent na suchą powierzchnię, wykonując długie, równomierne, nachodzące na siebie pasy. Aby uniknąć powstawania smug, nie dopuszczaj do wysychania detergentu na powierzchni.

Czyszczenie:
- Po założeniu dyszy 25°, usunąć pozostałości środka czyszczącego uruchamiając myjkę przez 10 sekund z dala od czyszczonej powierzchni.
- Rozpocząć od górnej krawędzi czyszczonej powierzchni i posuwać się w dół tak, aby kolejne ruchy zachodziły na siebie.

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE:
Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika lub uszkodzić urządzenie.

OSTRZEŻENIE:
Przed przystąpieniem do czyszczenia, inspekcji lub serwisowania urządzenia, należy wyłączyć silnik, odczekać, aż wszystkie ruchome części zostaną zatrzymane, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia lub strat materialnych.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI URZĄDZENIA

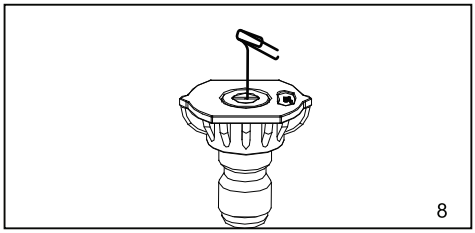
Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych ścierek.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE:
Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, paliwem, produktami naftowymi, smarami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia. Wyłączne podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

WYMIANA PRZEWODU ZASILANIA
Uszkodzony przewód sieciowy powinien zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawiany samodzielnie może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa.

KONSERWACJA DYSZY(Patrz rysunek 8.)
Nadmierne ciśnienie na pompie (uczucie pulsowania wyczuwalne w momencie naciśnięcia spustu) może wynikać z zatkanego lub zabrudzonego fi ltra.


8

- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Wyłączyć myjkę i odciąć dopływ wody. Nacisnąć spust, aby zwolnić ciśnienie wody.
- Odłączyć dyszę od lancy.

UWAGA: Nie wolno kierować lancy w stronę twarzy.

- Za pomocą wyprostowanego spinacza biurowego lub przyrządu do czyszczenia dyszy usunąć zanieczyszczenia z dyszy.
- Za pomocą węża ogrodowego wypłukać pozostałości zanieczyszczeń.
- Założyć dyszę na lancę.
- Włączyć dopływ wody.

PRZECHOWYWANIE MYJKI CIŚNIENIOWEJ
Myjkę należy przechowywać w suchym, przykrytym, niezagrożonym przemarzaniem i szkodliwymi warunkami atmosferycznymi miejscu. Usunąć wodę z pistoletu, węża i pompy.
UWAGA: W okresie zimowym zaleca się stosować zabezpieczenie pompy przed mrozem.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się.	Wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia (0).	Ustaw wyłącznik w położeniu włączenia (|). Naciśnij spust pistoletu.
	Przewód zasilający nie jest podłączony.	Podłącz przewód zasilający.
	Uszkodzony przedłużacz.	Spróbuj uruchomić urządzenie bez przedłużacza.
	Gniazdo elektryczne nie zapewnia odpowiedniego zasilania.	Spróbuj skorzystać z innego gniazda elektrycznego.
	Zadziałał wyłącznik automatyczny myjki ciśnieniowej	Odczekaj aż urządzenie ostygnie i włącz ponownie.
Urządzenie nie wytwarza wysokiego ciśnienia.	Za mała średnica węża ogrodowego.	Używaj węża ogrodowego o średnicy 1 cal (25 mm) lub 5/8 cala (16 mm).
	Ograniczony przepływ wody.	Sprawdź, czy wąż ogrodowy nie jest pozginany, zablokowany lub czy nie przecieka.
	Za mały przepływ wody zasilającej	Otwórz całkowicie zawór wody.
	Zablokowany filtr wlotu wody.	Wymontuj filtr i przepłucz go ciepła wodą.
	Dysza mocy znajduje się w położeniu niskiego ciśnienia.	Ustaw dyszę mocy w położeniu wysokiego ciśnienia.
Wahania ciśnienia wyjściowego.	Za mały przepływ wody zasilającej.	Włącz pełny przepływ wody. Sprawdź, czy wąż ogrodowy nie jest pozginany, zablokowany lub czy nie przecieka.
	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdź, czy węże i mocowania są sprawne. Wyłącz urządzenie i zalej pompę. W tym celu ściskaj pistolet, aż z dyszy zacznie wydobywać się stały strumień wody.
	Zablokowany filtr wlotu wody.	Wyjmij filtr i wypłucz ciepłą wodą.
	Dysza wylotowa jest zatkana.	Przeczyść lub usuń obce przedmioty za pomocą cienkiej igły.
	Zakamienienie pistoletu, węża lub dyszy.	Przelej ocet spirytusowy przez zbiornik na detergent.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie wytwarza wysokiego ciśnienia.	Nieprawidłowe podłączenie butelki z detergentem lub węża ssącego.	Sprawdź połączenia.
	Detergent jest za gęsty.	Rozcieńcz detergent.
	Filtr na wężu ssącym detergentu jest zablokowany.	Przepłucz filtr ciepłą wodą, aby usunąć przeszkodę.
	Uszkodzony lub zablokowany wąż ssący detergentu.	Usuń zator lub wymień wąż ssący detergentu.
	Dysza znajduje się w położeniu wysokiego ciśnienia.	Przełącz końcówkę dyszy w położenie niskiego ciśnienia.
	Dysza wylotowa jest zatkana.	Przeczyść lub usuń obce przedmioty za pomocą cienkiej igły.
Cieknące połączenie węża ogrodowego.	Poluzowane połączenia.	Dokręć połączenia.
	Brakująca/zużyta podkładka gumowa.	Zamontuj nową podkładkę.
Przecieka lanca natryskowa, przedłużka lub dysza.	Pęknięty o-ring lub plastikowa wkładka.	Zadzwoń na bezpłatny numer infolinii.
Pompa jest głośna.	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdź, czy węże i mocowania są sprawne. Wyłącz urządzenie i zalej pompę. W tym celu ściskaj pistolet, aż z dyszy zacznie wydobywać się stały strumień wody.
	Zatkany filtr wody.	Wymontuj filtr i przepłucz go ciepła wodą.
Woda wycieka z pompy (do 10 kropli na minutę jest dopuszczalne).	Poluzowane połączenia.	Sprawdź, czy połączenia są dobrze zamocowane.
	Uszczelki wodne są uszkodzone lub zużyte.	Zadzwoń na bezpłatny numer infolinii.
Kapie olej.	Uszczelki olejowe są uszkodzone lub zużyte.	Zadzwoń na bezpłatny numer infolinii.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik brzęczy ale nie uruchamia się.	Napięcie zasilania poniżej wartości minimalnej.	Sprawdź, czy tylko myjka ciśnieniowa jest podłączona do tej linii.
	W systemie występuje ciśnienie resztkowe.	Wyłącz urządzenie, naciśnij spust na lancy natryskowej, aby zwolnić ciśnienie, a następnie włącz urządzenie
	Spadek napięcia z powodu użycia przedłużacza.	Odłącz przedłużacze i podłącz urządzenie bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
	Myjka ciśnieniowa nie była używana przez dłuższy czas.	Zadzwoń na bezpłatny numer infolinii.
	Tarcie resztkowe pomiędzy podzespołami. Urządzenie może wydawać bucz ące dźwięki.	Odłącz dopływ wody i wyłącz zasilanie na 2-3 sekundy. Powtórz tę czynności kilka razy, aż silnik uruchomi się.
Brak wody	Zespół szybkozłączki jest podłączony odwrotnie.	Sprawdź, czy adapter wejściowy (G2) jest przymocowany do wlotu wody urządzenia oraz czy szybkozłączka (G1) jest przymocowana do węża ogrodowego.
	Dopływ wody jest wyłączony.	Włącz dopływ wody.
	Zgięty wąż ogrodowy.	Usuń zgięcie węża ogrodowego.

UTYLIZACJA

Taki symbol informuje o tym, że urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi w krajach UE. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego wyrzucania odpadów na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie, urządzenie należy utylizować w odpowiedzialny sposób, umożliwiając odzysk surowców. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy zwrócić urządzenie do odpowiedniego punktu lub skontaktować się z jego sprzedawcą. Sprzedawca zadba o odpowiednią utylizację tego urządzenia.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

NAMEN UPORABE

- Čistilnik je namenjen samo za čiščenje vozil, čolnov, stavb, itd., in sicer za odstranjevanje trdovratne umazanije s pomočjo čiste vode in kemičnih čistil.
- Namenjen samo za domačo uporabo, ni primeren za profesionalno rabo, uporaba samo pri temperaturah nad 0°C.

UVOD

Ta izdelek ima veliko funkcij, ki omogočajo lažjo ter enostavnejšo uporabo. Varnost, učinkovitost ter zanesljivost so naše vrhunske prioritete za projektiranje enostavno ter lahko uporabnega izdelka.

Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne pogoje, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali osebnih poškodb. Preberite in upoštevajte tudi nasvete iz dodatnih varnostnih navodil.

POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST

OPOZORILO:
Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali resnih telesnih poškodbah.

- S pomočjo tega priročnika spoznajte dodatke stroja in njihove omejitve ter specifične potencialne nevarnosti, ki so povezane s tem orodjem. Upoštevajte navodila za vzdrževanje, ki so določena v tem priročniku.
- Tlačnega čistilnika ne uporabljajte, če so zaščite ali pokrovi odstranjeni ali poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko se ujamejo in vas potegnejo med premikajoče se dele. Pri delih zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in nedrseče obutve. Nosite tudi zaščitno pokrivalo, če imate dolge lase. Nosite obutev, ki vam bo ščitila stopala in izboljšala oprijem na spolzkih površinah.
- Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki.
- Ne segajte preko območja dosega in ne stojte na nestabilni podlagi. Nenehno vzdržujte stabilen položaj in ravnotežje.

OPOZORILO:
visokotlačne šobe so lahko nevarne, če jih ne uporabljate pravilno. Šobe ne usmerjajte proti osebam, živalim, električnim napravam ali stroju samemu.

OPOZORILO:
Ta naprava je namenjena uporabi s čistilnim sredstvom, ki je dobavljen ali priporočen s strani proizvajalca. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko škodljivo vpliva na varnost naprave.

OPOZORILO:
Te naprave ne uporabljajte v bližini oseb, če te ne nosijo zaščitnih oblačil

- Električne povezave morajo biti v skladu z IEC60364-1 in jih lahko izvedejo le kvalificirani električarji.
  - To napravo priključite le na napajanje, ki je zaščiteno z napravo za rezidualni tok (RCD), tok naj ne presega 30mA.
  - Uporabljajte le podaljške, ki imajo vodotesne priključke in so namenjeni zunanji uporabi. Uporabljajte le podaljške, katerih električni podatki niso nižji od podatkov izdelka. Pred uporabo podaljške preglejte in jih zamenjajte, če so poškodovani. Podaljškov ne uporabljajte nepravilno in jih ne vlecite za kabel. Kabel imejte proč od vročine in ostrih robov. Podaljšek vedno izključite iz vtikalne doze, preden izdelek odklopite s podaljška.
- Šobe ne usmerjajte proti sebi ali proti drugim, da bi očistili oblačila ali obutev.
- Pred začetkom vzdrževalnih del izklopite iz električnega napajanja.
- Da bi zagotovili varnost naprave, uporabljajte le originalne dele proizvajalca ali dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte, če so podaljšek ali pomembni deli stroja poškodovani, npr. varnostne naprave, visoko lačne cevi, pištola.

OPOZORILO:
Neustrezni podaljški so lahko nevarni.

OPOZORILO:
Da zmanjšate tveganje smrti zaradi elektrike, naj bodo vsi priključki suhi in dvignjeni s tal. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, visokotlačnih čistilnikov ne smejo uporabljati otroci ali neizurjeno osebje. Otroci in opazovalci naj ne bodo v bližini. Vsi opazovalci morajo nositi zaščitna očala in stati na varnostni razdalji od delovnega območja.

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

- Uporabite pravilni izdelek. Izdelka ali priključka ne uporabljajte na silo za delo, za katero ni namenjeno. Ne uporabljajte za namene, za katere niso določeni.
- Uporabljajte le priporočene dodatke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko povzroči poškodbe.
- Izdelek nikoli ne pustite teči brez nadzora. Izklopite napajanje. Izdelka ne zapustite, dokler se ta popolnoma ne ustavi.
- Motor mora biti očiščen trave, listja ali masti, da zmanjšamo nevarnost nastanka požara.
- Izdelek naj bo suh, čist in brez madežev olja ter masti. Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, goriva, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli topil.
- Pred vsako uporabo preverite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žeblji, žice ali dele vrvi, ki bi jih med obratovanjem lahko izvrglo, oz. bi se ujeli v stroj.
- Izdelka ne uporabite, če ga stikalo ne ugasne. Okvarjena s ikala mora zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Izogibajte se nevarnim okoljem. ne izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo vedno dobro osvetljeno.
- Kabla ne uporabljajte nepravilno. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje izdelka ali za to, da bi vtičpotegnili iz vtičnice. Kabel imejte čim dlje od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane kable takoj zamenjajte. Poškodovani kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Občasno preglejte podaljške in jih v primeru poškodb zamenjajte z novimi. Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ter masti.
- Pred začetkom čiščenja zaprite vrata in okna. Z območja, ki ga boste čistili, odstranite odpadni material, igrače, zunanje pohištvo ali druge predmete, ki so lahko nevarni.
- Kislin, alkalij, topil, vnetljivih materialov, belil ali industrijskih raztopin ne uporabljajte s tem izdelkom. Ti izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo škodo na stroju.
- Motor držite stran od vnetljivih in drugih nevarnih materialov.
- Pred vsako uporabo preverite privitost sornikov in matic. Odviti sorniki ali matice lahko povzročijo resne težave na motorju.
- Pred shranjevanjem naj se motor ohladi.
- Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- SAMO uporaba mrzle vode.
- Poskrbite za minimalno razdaljo 1 meter od gorljivih materialov.
- Tlačni čistilnik priključite samo na posamezno vejo napajanja.
- Pištolo in škropilno cev varno držite z obema rokama. Pričakujte, da se bo pištola zaradi reakcijske sile premaknila, ko boste pritisnili za sprožilec. Če tega ne storite, lahko izgubite nadzor in poškodujete sebe in ostale.
- Shranite ta navodila. Redno jih glejte in jih uporabljajte pri poučevanju drugih uporabnikov. Če komu ta izdelek posodite, priložite zraven tudi ta navodila.

OPOZORILO:
Visokotlačne cevi, pritrdila in spojke so pomembni za varnost naprave. Uporabljajte le cevi, pritrdila in spojke, ki jih priporoča proizvajalec.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, da se seznanite z njihovim pomenom. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

SIMBOL	IME	POMEN/RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Nakazuje potencialno nevarnost poškodb oseb.
V	Volti	Napetost
A	Amperi	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (cikli na sekundo)
W	Watt	Moč
min	Minute	Čas
~	Izmenični tok	Vrsta toka
no	Brez obremenitve	Hitrost vrtenja, brez obremenitve
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija
.../min	Na minuto	Vrtljaji, udarcu, hitrost površine, obrati, itd., na minuto
	Opozorilo glede mokrih pogojev	Naprave ne izpostavljajte dežju niti je ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
	Preberite navodila za uporabo	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da si uporabnik pred uporabo naprave prebere navodila za uporabo.
	Zaščita za oči	Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki in po potrebi celoobrazno masko.
	Nevarnost vbrizga	Da bi zmanjšali tveganje za vbrizg ali poškodbo, vodnega curka nikoli ne usmerite proti osebam ali domačim živalim, prav tako nobenega dela telesa ne izpostavljajte curku. Puščajoče cevi in pritrdila prav tako lahko povzročijo poškodbe zaradi vbrizga. Cevi in pritrdil ne držite.
	Udarec nazaj	Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe zaradi udarca nazaj, škropilno cev držite varno z obem rokama, ko je stroj vključen.
	Električni udar	Če naprave ne uporabljate v suhih pogojih in če ne upoštevate varnostnih ukrepov, lahko pride do električnega udara.
	Nevarnost eksplozije	Gorivo in njegovi hlapi so eksplozivni in lahko povzročijo hude opekline ali smrt.
	Nevarnost poškodb	Opozorilo! Pištole nikoli ne usmerite proti ljudem, živalim, trupu stroja, napajanju ali katerim koli električnim napravam
	Ne priključite na vodovod s pitno vodo brez preprečevalca povratnega toka	Naprava ni primerna za priključek na vodovod s pitno vodo brez preprečevalca povratnega toka

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo razlagi nivoja tveganja pri uporabi izdelka.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
⚠	NEVARNOST:	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.
⚠	OPOZORILO:	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.
⚠	POZOR:	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR:	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

SERVIS
Servisiranje zahteva izredno skrbnost in znanje in ga lahko izvaja le usposobljeni serviser. Predlagamo vam, da izdelek vrnete najbližjemu POOBLAŠČENEMU SERVISNEMU CENTRU v popravilo. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

⚠ **OPOZORILO:**
Da se izognete resni osebni poškodbi, tega izdelka ne uporabljajte, dokler ne preberete in v celoti ne razumete tega priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril in navodil v navodilih za uporabo, tega izdelka ne uporabljajte. Za pomoč pokličite servisno službo Greenworks Tools.

⚠ **OPOZORILO:**
Pri upravljanju kateregakoli električnega orodja vam v oči lahko zletijo tujki, kar vam lahko hudo poškoduje oči. Pred uporabo električnega orodja si vedno nadenite zaščitna očala s stranskim ščitnikom ali zaščito za cel obraz, če je to potrebno.

SHRANITE TA NAVODILA

ELEKTRIČNA

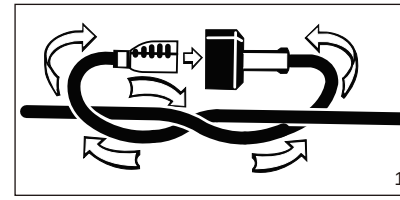
DVOJNA IZOLACIJA
Dvojna izolacija pomeni, da so izpostavljeni kovinski deli izolirani od notranjih kovinskih motornih komponent z zaščitno izolacijo. Dvojno izolirane izdelke ni treba ozemljiti.

⚠ **OPOZORILO:**
Dvojno izolirani sistem je namenjen zaščiti uporabnika pred udarom, ki bi bil posledica poškodovane notranje izolacije izdelka. Upoštevajte vse običajne varnostne napotke, da se izognete električnemu udaru.

OPOMBA: Servisiranje izdelka z dvojno izolacijo zahteva izjemno previdnost in poznavanje sistema in ga lahkoizvede le kvalifi cirani serviser. Predlagamo vam, da izdelek vrnete vašemu najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru v popravilo. Pri servisiranju vedno uporabljajte tovarniške nadomestne dele.

ELEKTRIČNA POVEZAVA
Ta izdelek ima precizno vgrajen električni motor. Priključiti
ga smete le na napajanje 220-240 voltov, 50 Hz, AC (običajni gospodinjski tok). Izdelka ne uporabljajte z enosmernim tokom (DC). Znaten padec napetosti bo povzročil izgubo moči, motor pa se bo pregrel. Če izdelek po vklopu v vtičnico ne deluje, še enkrat preverite električno napajanje.

PODALJŠKI
Glejte sliko 1.
Presek katerega koli uporabljenega priključka mora biti sorazmeren z njihovo dolžino, tj. daljši ko je podaljšek, večji mora biti presek. Uporabiti je treba kable z nivojem zaščite “IPX5”.
Za določitev minimalne velikosti žice, ki je zahtevana za podaljšek, uporabite tabelo.


1

Motor	Napetost	Podaljšek do 25 m	Podaljšek do 50 m
	220-240 V	odsek 3 x 1,5 mm²	odsek 3 x 2,5 mm²

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

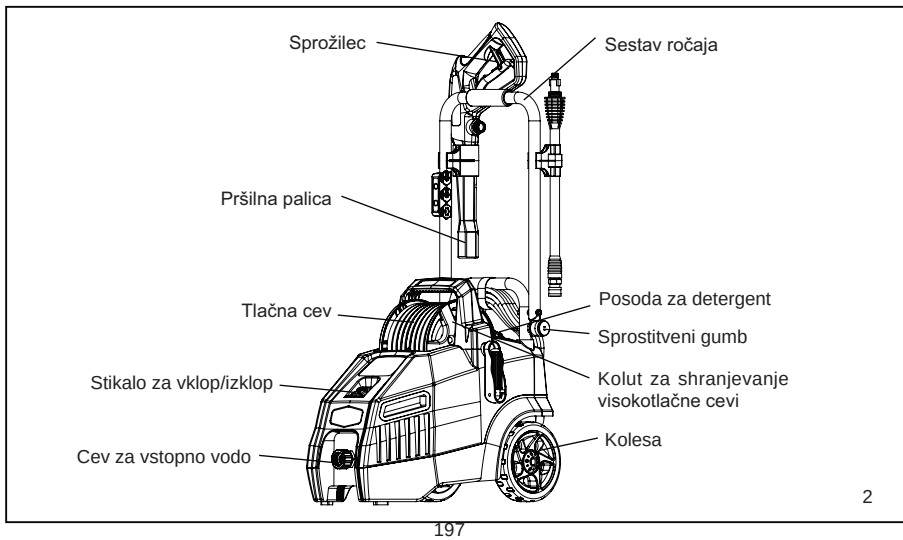
OPOZORILO:
Podaljšek naj ne bo na delovnem območju. Kabel postavite tako, da se med delom z električnim orodjem ne bo ujel med navlako, orodje ali druge ovire. Neupoštevanje tega nasveta se lahko odrazi v hudih telesnih poškodbah.

OPOZORILO:
Pred vsako uporabo preverite podaljške. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim kablom, ker bi ob dotiku poškodovanega dela lahko prišlo do električnega udara in hude poškodbe.

SPECIFIKACIJE

Maks. temperatura vode	
Nazivna napetost	220-240V ~ 50 Hz
Nazivni tlak	10 MPa
Dovoljeni tlak	13 MPa
Moč	1700W
Nazivni pretok vode	4.6 l/lim
Maks. pretok vode	6 l/min
Maks. vtočni tlak vode	0.7 MPa
Maks. temperatura vstopne vode	4 0 °C
LPA (nivo zvočnega tlaka)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (nivo zvočnega tlaka)	94 dB(A)
Stopnja zaščite	IPX 5
Vibracija	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

OPIS



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

POSODA ZA DETERGENT
S posode za detergent odstranite pokrovček in tlačnemu čistilniku dodajte detergent.

SHRANJEVANJE VISOKOTLAČNE CEVI
Ko je visokotlačna cev povita, jo obesite na zadnji del stroja s pomočjo zanke, da jo zavarujete na mestu.

STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
Stikalo vklopi in izklopi tlačni čistilnik.

PIŠTOLA
Pištola tlačnega čistilnika ima oprijemalno površino, ki omogoča dodaten nadzor nad škropilno cevjo in olajša delo.

SPROŽILEC Z ZAKLEPOM
Zaklep sprožilca preprečuje nepredvideno aktivacijo viskotlačnega sprožilca.

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE
Ta izdelek je treba sestaviti.
- Škatlo previdno razrežite ob straneh in nato izdelek ter dodatke odstranite iz škatle.

OPOZORILO:
Ob dostavi je ta izdelek deloma že sestavljen, kot je opisano spodaj.

V primeru dvoma se obrnite na servisni center Greenworks Tools. Delovanje izdelka, ki je bil neustrezno sestavljen, lahko privede do resnih poškodb.

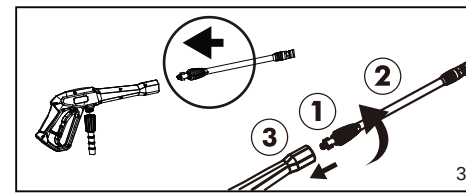
- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler niste temeljito pregledali in uporabili izdelka.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Greenworks Tools.

OPOZORILO:
Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če ta ozdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

OPOZORILO:
Tega izdelka ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjajte je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

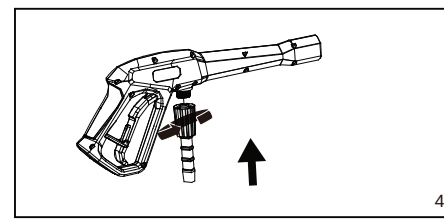
OPOZORILO:
Ne priključite na elektriko, dokler montaža ni zaključena. V nasprotnem primeru se naprava lahko po nesreči vključi in povzroči hude osebne poškodbe.

SESTAVLJANJE PALICE IN PIŠTOLE ZA ČISTILNIK (Glejte sliko 3.)
- Nameščanje palice na tlačno pištolo čistilnika
  Vstavite »moški« konec (1) palice v »ženski« konec (3). Palico dovolj močno pritisnite in jo zasučite v smeri urinega kazalca (2) tako, da se zatiči zaskočijo in zagotovite povezavo brez uhajanja.

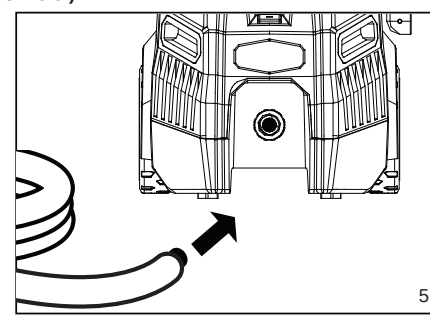


3

PRIKLJUČEVANJE VISOKOTLAČNE CEVI NA ROČAJ SPROŽILNIKA (Glejte sliko 4.)
- Priključite visokotlačno cev na ročaj sprožilnika.


4

PRIKLJUČITEV VODE NA TLAČNI ČISTILNIK (Glejte sliko 5.)


5

Voda mora prihajati iz glavnega vodovoda. NIKOLI ne uporabljajte vroče vode ali vode iz ribnikov, jezer ipd. Ta enostavno uporabo je priložena samonavijajoča se cev.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

OPOMBA: Ko uporabljate samonavijajočo se cev, zagotovite, da se ta med uporabo ne naguba, saj to lahko poškoduje črpalko.

POZOR:
Ko napravo priključite na vodovod (ne na vodovod s pitno vodo), upoštevajte lokalne predpise lokalnih oblasti ali lokalnih oskrbovalcev z vodo. Naprava ne sme biti priključena neposredno na javni vodovod s pitno vodo, da v vodovod ne pridejo kemikalije. Če je naprava priključena na vodovod s pitno vodo, je treba namestiti preprečevalce povratnega toka. Namestitev morajo odobriti lokalne oblasti ali oskrbovalci z vodo, izvede pa jo lahko le strokovnjak. Preprečevalci povratnega toka morajo ustrezati kategoriji tekočine in biti skladni z zahtevo, da se izognemo povratnemu toku iz sifona, v skladu z EN 60335-2-79: 2009.

Przed podłączeniem węża ogrodniczego do myjki ciśnieniowej:

Preden vrtno cev priključite na tlačni čistilnik:

- Voda naj skozi cev teče približno 120 sekund, da iz cevi splakne možne ostanke.
- Preverite filter na vtoku vode.
- Če je filter poškodovan, stroja ne uporabljajte, dokler ne zamenjate filtra.
- Če je filter umazan, ga očistite, preden vrtno cev priključite na stroj.
- Na spojko vtoka vode priključite samonavijajočo se cev. Navojni priključek za pipo navijte na samonavijajočo se cev.
- Izravnajte vrtno cev.

OPOMBA: Cev mora biti med vtokom tlačnega čistilnika in vrtno pipo neovirana v dolžini najmanj 3 metre.

- Ko je vrtna pipa popolnoma zaprta, konec vrtne cevi priključite na navojni priključek za pipo.

DELOVANJE

Uporaba

Ta tlačni čistilnik se lahko uporablja za spodaj navedene namene:

- Odstranjevanje umazanije in blata s krovov, betonskih dvorišč in zidov.
- Čiščenje avtomobilov, čolnov, motorjev, zunanjega pohištva in ražnjev

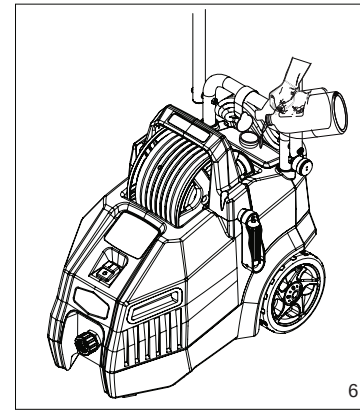
DODAJANJE DETERGENTA TLAČNEMU ČISTILNIKU

Glejte sliko 6.

Uporabljajte le detergente, ki so namenjeni za tlačne čistilnike. Gospodinjski detergenti, kisline, alkalije, topila, vnetljivi materiali ali industrijske raztopine lahko poškodujejo črpalko. Veliko detergentov je treba pred uporabo zmešati.

Raztopino za čiščenje pripravite v skladu z navodili na steklenici z raztopino.

OPOMBA: Po potrebi uporabite lijak, da se izognete razlivanju detergenta zunaj posode. Če detergent med dolivanjem polijete, enoto očistite in osušite, preden nadaljujete z delom.



ZAGON IN USTAVITEV TLAČNEGA ČISTILNIKA

POZOR:
Črpalke ne zaženite, če dovod vode ni priključen in vklopljen.

- Priključite vrtno cev.
- Vrtno cev odprite, nato stisnite visokotlačni sprožilec, da sprostite zračni tlak. KO se pojavi enakomeren curek vode, sprožilec spustite.
- KO zagotovite, da je stikalo v položaju OFF (izklopljeno), tlačni čistilnik priključite v napajanje.
- Pritisnite ON (I) na stikalu, da se zažene motor.
- Za ustavitev motorja spustite sprožilec in pritisnite OFF (O) na stikalu.

UPORABA PIŠTOLE

Za boljši nadzor in večjo varnost obe roki vedno držite na pištoli.

- Potegnite nazaj in držite sprožilec za upravljanje s tlačnim čistilnikom.
- Spustite sprožilec, da ustavite pretok vode skozi razpršilnik.

Za aktivacijo zaklepa:

- Pritisnite na zaklep, dokler se ta ne zaskoči v režo.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Za sprostitev zaklepa:
- Zaklep po isnite navzgor v njegov prvotni položaj. Za kar najbolj učinkovito čiščenje naj bo razpršilnik od površine, ki jo boste čistili, oddaljen med 20 cm in 60 cm., Če je razpršeni curek preblizu površine, ki jo čistite, se ta površina lahko poškoduje.

UPORABA RAZPRŠILNIKA

Pred začetkom čiščenja izberite najustreznejši razpršilnik za delo. 25˚ razpršilnik je namenjen splošnemu čiščenju. Nizkotlačni (črni) razpršilnik se uporablja za nanašanje detergenta ali za splakovanje po čiščenju.

POZOR:
NIKOLI ne zamenjujte razpršilnikov, če prej niste aktivirali zaklepa na pištoli in NIKOLI škropilne cevi ne usmerite proti obrazu. Čep Quick Connect vsebuje majhne vzmeti, ki lahko razpršilnik z nekaj sile vržejo ven. Če na to ne pazite, se lahko poškodujete.

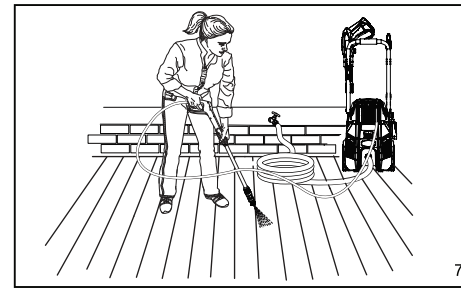
Z uporabo čepa Quick Connect je zamenjava razpršilnikov enostavna.

Priključitev razpršilnika na škropilno cev:
- Izklopite tlačni čistilnik in izključite dovod vode. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Aktivirajte zaklep na pištoli tako, da ga potisnete navzdol, dokler se ne zaskoči v režo.
- Povlecite obroč hitre spojke nazaj.
- Potisnite šobo v pršilno palico.
- Potisnite obroč naprej, tako da je šoba trdno nameščena. Prepričajte se, da je šoba dobro nameščena.

Odklop razpršilnika s škropilne cevi, ko je čiščenje zaključeno:
- Izklopite tlačni čistilnik in izključite dovod vode. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Aktivirajte zaklep na pištoli tako, da ga potisnete navzdol, dokler se ne zaskoči v režo.
- Razpršilnik odstranite tako, da čez njega postavite roko in nato povlečete čep Quick Connect nazaj. Razpršilnik shranite v prostor za shranjevanje razpršilnikov.

DELO S TLAČNIM ČISTILNIKOM

Glejte sliko 7.



Uporaba mila:
- V posodo za detergent dolijte detergent.
- Na škropilno cev namestite nizkotlačni razpršilnik.
- Zaženite tlačni čistilnik in detergent razpršite po suhi površini z dolgimi, ravnimi, pokrivajočimi se zamahi. Da ne nastanejo proge, naj se detergent ne posuši na površini.

Za čiščenje:
- Z uporabo 25˚ razpršilnika pršite proč od ciljne površine približno 10 sekund, da se preostali detergent izplakne iz cevi.
- Začnite na vrhu čistilne površine in nadaljujte proti dnu, zamahi pa naj se prekrivajo.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO:
Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

OPOZORILO:
Preden napravo pregledate, čistite ali servisirate, ustavite motor, počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, in napravo izključite iz elektrike. Neupoštevanje teh priporočil se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

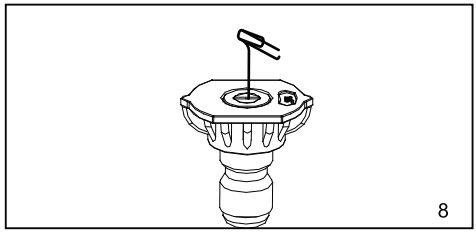
Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastike je podvržena poškodbam pri uporabi različnih vrst komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

OPOZORILO:
Nikoli naj zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja, prodirajoče olje ipd. ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb. Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščeni servisni center.

ZAMENJAVA NAPAJALNEGA KABLA
Če je napajalni kabel potrebno zamenjati, mora to storiti pooblaščeni servisni center, da se izognete nevarnos im.

VZDRŽEVANJE RAZPRŠILNIKA (Glejte sliko 8.)
Prekomerni tlak črpalke (občutek utripanja pri stiskanju sprožilca) je lahko posledica zamašenega ali umazanega razpršilnika.



- Odklopite tlačni čistilnik.
- Izklopite tlačni čistilnik in izključite dovod vode. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Razpršilnik odstranite s škropilne cevi.

OPOMBA: Škropilne cevi nikoli ne usmerite proti obrazu.

- S poravnano sponko za papir ali orodjem za čiščenje razpršilnika odstranite tujke in materiale, ki mašijo ali ovirajo razpršilnik.
- Z vrtno cevjo očistite/splaknite umazanijo iz razpršilnika.
- Razpršilnik ponovno priključite na škropilno cev.
- Vklopite dovod vode.

SHRANJEVANJE TLAČNEGA ČISTILNIKA
Shranite na suhem, pokritem, nezmrzujočem predelu, kjer se ne more poškodovati zaradi vremenskih vplivov. Iz pištole, cevi in črpalke vedno izpraznite vodo.

OPOMBA: Uporaba zaščite za črpalko je med shranjevanjem pozimi priporočljiva za preprečevanje poškodb zaradi mrzlega vremena.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	Stikalo za vklop/izklop je v izklopljenem položaju (O).	Stikalo pomaknite v vklopljen položaj (I). Pritisnite sprožilnik na pištoli.
	Električni kabel ni priključen.	Priključite električni kabel.
	Okvarjen podaljšek.	Poskusite vključiti napravo brez podaljška.
	Električna vtičnica ne zagotovi dovolj energije.	Poskusite z drugo vtičnico.
	Prekinjalo tokokroga tlačnega čistilnika se je aktiviralo.	Počakajte, da se enota ohladi, in jo ponovno zaženite.
Enota ne doseže visokega tlaka.	Premer vrtne cevi je premajhen.	Zamenjajte jo s 25 mm ali 16 mm cevjo.
	Dovod vode je omejen.	Preverite, ali je vrtna cev stisnjena, pušča ali je zamašena.
	Ni dovolj vstopne vode.	Popolnoma odprite vir vode.
	Filter dotoka vode je zamašen.	Odstranite filter in ga izperite s toplo vodo.
	Šoba je v položaju za nizek tlak.	Obrnite šobo v položaj za visok tlak.
Izhodni tlak je različen.	Ni dovolj vstopne vode.	Popolnoma odprite vodo. Preverite, ali je vrtna cev stisnjena, pušča ali je zamašena.
	Črpalka sesa zrak.	Preverite, ali cevi in priključki tesnijo. Izključite napravo in izpraznite črpalko tako, da stiskate sprožilnik, dokler iz šobe ne brizga stalen curek vode.
	Filter dotoka vode je zamašen.	Odstranite filter in ga izperite s toplo vodo.
	Izhodna šoba je zamašena.	Izpihajte nečistočo ali odstranite ostanke s tanko iglo.
	V pištoli, cevi ali šobi je vodni kamen.	V posodo za detergent nalijte destiliran kis.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Enota ne doseže visokega tlaka.	Steklenička z detergentom ali sesalna cev nista dobro priključeni.	Preverite priključke.
	Detergent je pregost.	Razredčite detergent.
	Filter na sesalni cevi za detergent je zamašen.	Skozi filter spustite toplo vodo, da odstranite nečistoče.
	Sesalna cev za detergent je poškodovana ali zamašena.	Odstranite zamašitev ali cev za detergent zamenjajte.
	Šoba je v položaju za visok tlak.	Obrnite šobo v položaj za nizek tlak.
	Izhodna šoba je zamašena.	Izpihajte nečistočo ali odstranite ostanke s tanko iglo.
Priključek vrtne cevi pušča.	Priključki so zrahljani.	Privijte priključke.
	Gumijasta podložka manjka/je obrabljena.	Vstavite novo podložko.
Pršilna šoba, podaljšek ali šoba puščajo.	Zlomljen O-obroč ali plastični vložek.	Pokličite brezplačno telefonsko številko.
Črpalka je hrupna.	Črpalka sesa zrak.	Preverite, ali cevi in priključki tesnijo. Izključite napravo in izpraznite črpalko tako, da stiskate sprožilnik, dokler iz šobe ne brizga stalen curek vode.
	Filter vode je zamašen.	Odstranite filter in ga izperite s toplo vodo.
Iz črpalke uhaja voda (do 10 kapljic na minuto je dovoljeno).	–Priključki so zrahljani.	Preverite, da vsi priključki tesnijo.
	Vodna tesnila so poškodovana ali izrabljena.	Pokličite brezplačno telefonsko številko.
Olje kaplja.	Oljna tesnila so poškodovana ali izrabljena.	Pokličite brezplačno telefonsko številko.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor brni ali se ne zažene.	Vhodna napetost je pod minimalno.	Prepričajte se, da je na ta tokokrog priključen le lačni čistilnik.
	Sistem ima rezidualni lak.	Izklopite napravo, stisnite sprožilnik na pršilno palico in sprostite pritisk, nato pa enoto vklopite.
	Izguba napetosti zaradi podaljška.	Odklopite podaljške in enoto priključite neposredno v vtičnico.
	Tlačnega čistilnika dalj časa niste uporabljali.	Pokličite brezplačno telefonsko številko.
	Rezidualno trenje med komponentami. Enota lahko brni.	Odklopite dovod vode in vključite napravo za 2 do 3 sekundi ter nekajkrat ponovite oz. dokler se motor ne zažene.
Ni vode	Hitra spojka ni pravilno priključena.	Prepričajte se, da je vstopni priključek (G2) priključen na vstopni priključek za vodo in da je hitra spojka (G1) priključena na vrtno cev.
	Dovod vode je zaprt.	Odprite dovod vode.
	Vrtna cev je stisnjena.	Raztegnite vrtno cev.

ODSTRANJEVANJE

Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete zavreči z drugimi gospodinjskimi odpadki po EU. Da ne škodujete okolju ali zdravju ljudi zaradi nekontroliranega metanja odpadkov, odpadke reciklirajte in tako pospešujte ponovno uporabo materialnih virov. Da bi vrnili vašo uporabljeno napravo, se prosimo poslužite sistemov vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo na okolju prijazno reciklažo.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

NAMJENA

- Perač je namijenjen samo za čišćenje vozila, plovila, zgrada itd., na način da uklonite tvrdokornu prljavštinu korištenjem čiste vode i kemijskih deterdženata.
- Za korištenje samo u kućanstvu, ne za profesionalno korištenje i samo za rad na temperaturama iznad 0°C.

UVOD

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom. Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

Prilikom korištenja električnog alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda. Isto tako, molimo vas da pročitate i obratite pozornost na date savjete u dodatnim sigurnosnim uputama.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE:
Pročitajte i shvatite sve upute. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Proučavanjem ovog priručnika naučite primjenu i ograničenja stroja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj alat. Slijedite upute za održavanje koje su navedene u ovom priručniku.
- Nikada ne radite tlačnim peračem ako je uklonjen ili oštećen bilo koji štitnik ili pokrov.
- Nikada ne radite s uređajem dok ste pod utjecajem droge, alkohola ili nekih lijekova.
- Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit. Oni se mogu zahvatiti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporuča se da prilikom rada na otvorenom nosite gumene rukavice i obuću sa zaštitom od klizanja. Također nosite zaštitu za kosu kako biste pokrili dugu kosu. Nosite obuću koja će štititi vaša stopala i poboljšati trenje na klizavim površinama.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim š itnicima.
- Nemojte se naginjati preko ruba ili stajati na nestabilnoj podlozi. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.

UPOZORENJE:
mlazovi visokog tlaka mogu biti opasni ako se nepravilno koriste. Mlaz se ne smije usmjeriti u osobe, životinje, električne uređaje ili u sami stroj.

UPOZORENJE:
Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje sa isporučenim ili sredstvom za čišćenje preporučenim od strane proizvođača. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može nega ivno utjecati na sigurnost uređaja.

UPOZORENJE:
Nemojte koristiti uređaj unutar dometa ljudi osim ako ne nose zaštitnu odjeću.

- Priključak na električno napajanje mora izvesti kvalificirani električar i mora biti u skladu s IEC60364-1.
  - Stroj priključujte samo na krug napajanja zaštićen FID sklopkom (RCD) s proradnom strujom ne većom od 30 mA.
  - Koristite samo produžne kabele koji imaju vodonepropusan priključak i namijenjeni su za rad na otvorenom. Koristite samo produžne kabele koji imaju električne oznake ne manje od oznaka na uređaju. Prije korištenja pregledajte produžni kabel i ako je oštećen zamijenite ga. Nemojte zlorabiti produžni kabel i za isključivanje ne povlačite nijedan kabel. Držite kabel podalje od topline i oštrih rubova. Prije nego što odspojite uređaj iz produžnog kabela uvijek isključite produžni kabel iz zidne utičnice.

- Ne usmjeravajte mlaz na sebe ili druge kako biste očistili odjeću ili obuću.
- Prije izvođenja održavanja od strane korisnika odspojite uređaj iz električnog napajanja.
- Za osiguranje sigurnosti uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili dijelove koji su odobreni od strane proizvođača.
- Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel za napajanje ili važni dijelovi uređaja, npr. sigurnosni uređaji, visokotlačna crijeva, sklopka za aktiviranje pištolja.

UPOZORENJE:
Neodgovarajući produžni kabeli mogu biti opasni.

UPOZORENJE:
Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara sve priključke održavajte suhima i iznad tla. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Za smanjenje opasnosti od ozljeda visokotlačne perače ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu obučene za rad. Djecu i posjetitelje držite podalje. Svi posjetioci trebaju nositi zaštitne naočale i biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Koristite točan uređaj. Ne silite uređaj ili ga ne koristite za posao za koji nije namijenjen. Nemojte ga koristiti za svrhu za koju nije namijenjen.
- Koristite se samo preporučenim dodatnim priborom. Korištenje neprikladnih dodatnih pribora može dovesti do opasnosti od ozljede.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora. Isključite napajanje. Ne napuštajte uređaj dok se potpuno ne zaustavi.
- Motor održavajte čistim od trave, lišća ili masnoće kako biste smanjili mogućnost opasnosti od požara.
- Održavajte uređaj suhim i čistim od ulja i masti. Uvijek koristite čistu krpu prilikom čišćenja. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi petroleja ili neka druga otapala za čišćenje uređaja.
- Prije svakog korištenja provjerite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni ili zapleteni u stroj.
- Nemojte koristiti uređaj ako se sklopka ne prebacuje u položaj OFF (Isključeno). Sklopku u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
- Izbjegavajte opasna okružja. Ne izlažite uređaj kiši. Držite radni prostor dobro osvijetljen.
- Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje uređaja ili za odspajanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Odmah zamijenite oštećene kabele. Oštećeni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Povremeno provjerite i zamijenite produžne kabele ako su oštećeni. Održavajte ruke suhim i čistim od ulja i masti.
- Prije nego što započnete s nekom radnjom čišćenja, zatvorite vrata i prozore. Očistite područje da bude bez krhotina, igrački, vanjskog pokućstva ili drugih predmeta koji mogu stvoriti opasnost.
- Nemojte koristiti kiseline, alkaline, otapala, zapaljive materijale, izbjeljivače ili industrijske otopine u ovom proizvodu. Ovi proizvodi mogu uzrokovati fizičke ozljede rukovatelja i nepovratnu štetu na stroju.
- Držite motor dalje od zapaljivih i drugih opasnih materijala.
- Provjerite vijke i matice radi labavosti prije svakog korištenja. Labavi vijak ili matica mogu uzrokovati ozbiljne probleme motora.
- Prije spremanja dozvolite da se motor ohladi.
- Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.
- Koristite SAMO hladnu vodu.
- Osigurajte da se od zapaljivih materijala održava minimalan prazan prostor od 1 metra.
- Priključite tlačni perač samo na pojedinačni strujni krug.
- Držite pištolj i koplje čvrsto s obje ruke. Zbog sila reakcije očekujte da se pištolj pomakne kad je povučena sklopka za aktiviranje. Nepoštivanje ove upute može uzrokovati gubitak kontrole i ozljede vama i drugima.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge korisnike. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.

UPOZORENJE:
Visokotlačna crijeva, priključci i spojnice važni su za sigurnost uređaja. Koristite samo crijeva, priključke i spojnice preporučene od strane proizvođača.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

SIMBOL	NAZIV	OPIS/OBJAŠNJENJE
	Sigurnosno upozorenje	Označava potencijalnu opasnost od osobnih ozljeda.
V	Volti	Napon
A	Amperi	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (ciklusa u sekundi)
W	Vat	Snaga
min	Minute	Vrijeme
~	Izmjenična struja	Vrsta struje
no	Brzina bez opterećenja	Brzina rotiranja bez opterećenja
	Konstrukcija II klase	Dvostruko izolirana konstrukcija
.../min	U minuti	Okretaji, udarci, brzina površine, kruženja idr. u minuti
	Upozorenje o vlažnim uvje ima	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim mjestima.
	Pročitajte Upute za uporabu	Kako bi se smanjio rizik od ozljede, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
	Zaštita očiju	Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima te po potrebi štitnik cijelog lica.
	Opasnost od ubodnih ozljeda	Za smanjenje opasnosti od ubodnih ozljeda ili ozljeda nikada izravno ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima ili životinjama, ili na postavljajte neki dio tijela u mlaz vode. Crijeva i priključci koji cure su također u mogućnosti uzrokova i ubodne ozljede. Ne držite crijeva ili priključke.
	Povratni udar	Za smanjenje opasnosti ozljeda od povratnog udara kada je stroj uključen držite koplje za raspršivanje čvrsto s obje ruke.
	Strujni udar	Nekorištenje u suhim uvje ima i ne pregledavanje sigurnosnih uputa mogu doves i do strujnog udara.
	Opasnost od eksplozije	Gorivo i njegove pare su eksplozivni i mogu uzrokovati teške opekline ili smrt.
	Opasnost od ozljeđivanja	Upozorenje! Nikada ne usmjerujte pištolj prema ljudima, životinjama , kućištu stroja, napajanju ili nekom električnom uređaju.
	Ne priključujte na vodovod opskrbe pitkom vodom bez zaštitnika povratnog toga (protupovratni ventil)	Uređaj nije prikladan za priključivanje na sustav cjevovoda vode za piće bez zaštitnika povratnog toka (protupovratni ventil)

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
⚠	OPASNOST:	Naznačuje predstojeću opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
⚠	UPOZORENJE:	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
⚠	OPREZ:	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	OPREZ:	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

SERVIS
Servisiranje zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalifi ciranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR za popravak. Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove.

⚠ **UPOZORENJE:**
Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti uređaj sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Nemojte koristiti uređaj ako ne razumijete upozorenja i upute u uputama za uporabu. Za pomoć pozovite Službu za korisnike tvrtke Greenworks Tools.

⚠ **UPOZORENJE:**
Rad nekog od električnih alata može dovesti da strani predmeti budu odbačeni u vaše oči, što može izazvati teška oštećenja oka. Prije započinjanja rada s električnim alatom uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i po potrebi štitnik cijelog lica.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

PODACI O ELEKTRICI

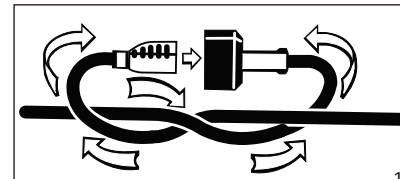
DVOSTRUKA IZOLACIJA
Dvostruka izolacija znači da su izloženi metalni dijelovi izolirani od unutarnjih metalnih komponenti motora sa zaštitnom izolacijom. Dvostruko izolirane uređaje nije potrebno uzemljiti.

⚠ **UPOZORENJE:**
Dvostruko izolirani sustavi su namijenjeni da zaš ite korisnika od udara kao rezultata proboja u unutarnjoj izolaciji uređaja. Kako biste izbjegli strujni udar pridržavajte se svih uobičajenih sigurnosnih mjera opreza.

NAPOMENA: Servisiranje uređaja s dvostrukom izolacijom zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalifi ciranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži ovlašteni servisni centar za popravak. Prilikom servisiranja uvijek koristite originalne tvorničke zamjenske dijelove.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK
Ovaj uređaj ima precizno ugrađen električni motor. Treba biti priključen na napajanje koje je od 220-240 volti, 50 Hz, samo AC (uobičajena struja u kućanstvu). Ne radite s ovim uređajem na istosmjernoj struji (DC). Značajni pad napona uzrokuje gubitak snage i pregrijavanje motora. Ako uređaj ne radi kad je uključen u utičnicu, provjerite napajanje.

PRODUŽNI KABELI
Pogledajte sliku 1.
Poprečni profi l bilo kojih produžnih kabela koji se koriste mora biti proporcionalan njihovoj duljini, npr. dulji produžni kabel, veći poprečni profi l. Moraju se koristiti kabeli sa zaštitnom razinom „IPX5“.
Koristite tablicu za određivanje potrebne minimalne veličine žice u produžnom kabelu.


1

Motor	Napon	Produžni kabel do 25 m	Produžni kabel do 50m
	220-240 V	profi l 3 x 1,5mm²	profi l 3 x 2,5 mm²

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

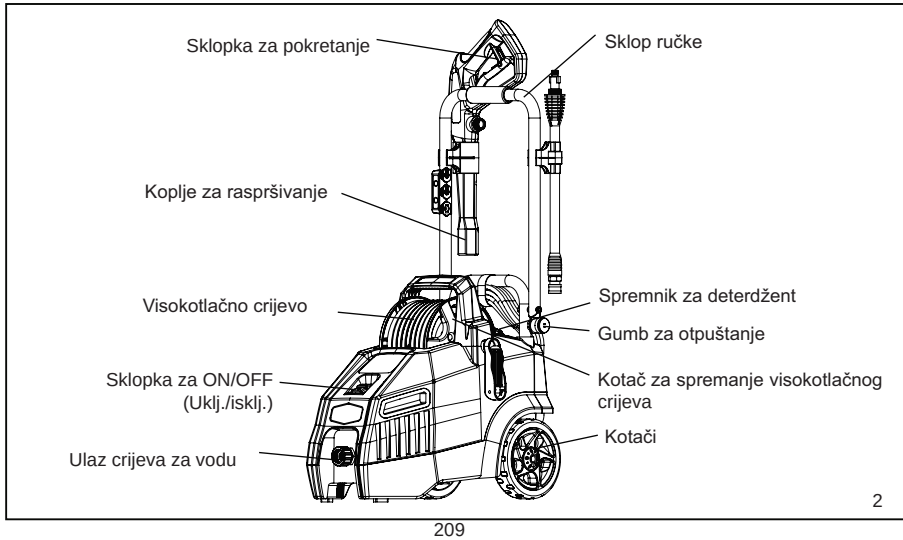
UPOZORENJE:
Držite produžni kabel izvan radnog područja. Postavite kabel tako da ne bude prignječen na kladi, alatima ili nekim drugim preprekama dok radite s električnim alatom. Nepoštivanje ove upute može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

UPOZORENJE:
Prije svake uporabe provjerite produžne kabele. Ako su oštećeni odmah ih zamijenite. Nikada nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom budući da dodirivanje oštećenog područja može izazvati strujni udar dovodeći do ozbiljnih ozljeda.

SPECIFIKACIJE

Maksimalna temperature vode	
Nominalni napon	220-240V ~ 50 Hz
Nominalni tlak	10 MPa
Dozvoljeni tlak	13 MPa
Nazivna struja	1700W
Nazivni protok vode	4.6 l/lim
Maksimalni protok vode	6 l/min
Maksimalni tlak ulaza vode	0.7 MPa
Maksimalna temperature vode ulaza	4 0 °C
LWA (razina zvučnog pritiska)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (razina zvučne snage)	94 dB(A)
Stupanj zaštite	IPX 5
Vibracija	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

OPIS



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

SPREMNIK ZA DETERDŽENT
Za dodavanje deterdženta u tlačni perač uklonite čep sa spremnika za deterdžent.

SPREMANJE VISOKOTLAČNOG CRIJEVA
Kad je visokotlačno crijevo smotano, objesite ga na stražnjoj strani stroja pomoću trake s čičkom kako biste ga pričvrs ili na mjestu.

SKLOPKA ZA POKRETANJE (ON/OFF – Uklj./isklj.)
Ova sklopka uključuje i isključuje tlačni perač.

PIŠTOLJ
Pištolj tlačnog perača ima površinu za hvatanje koja daje dodatnu kontrolu koplju i pomaže smanjiti zamor.

SKLOPKA ZA POKRETANJE SA ZAKLJUČAVANJEM
Zaključavanje sklopke za pokretanje sprječava slučajnu uporabu sklopke za pokretanje visokog tlaka.

SASTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE
Ovaj uređaj zahtijeva sastavljanje.
- Pažljivo razrežite stranice kutije do dna i zatim izvadite uređaj i sav dodatni pribor iz kutije.

UPOZORENJE:
Ovaj novi uređaj isporučen je u stanju djelomične sastavljenosti kao što je opisano u nastavku.

Ako niste sigurni za pomoć pozovite Službu za korisnike tvrtke Greenworks Tools. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

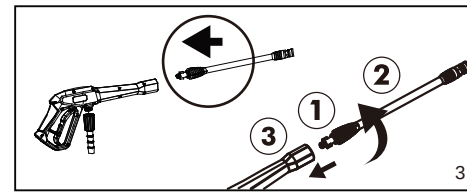
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike tvrtke Greenworks Tools.

UPOZORENJE:
Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovim uređajem sve dok se dijelovi ne zamijene. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju dovodi do ozbiljnih osobnih ozljeda.

UPOZORENJE:
Nemojte pokušavati modifi cirati ovaj uređaj ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučen za korištenje uz ovaj uređaj. Svaki takav dodatak ili modifi kacija je pogrešna uporaba i može rezultirati opasnim stanjem dovodeći do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

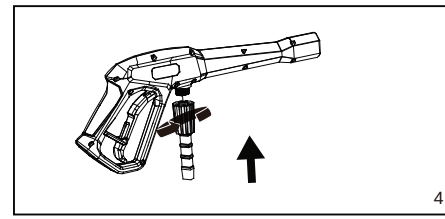
UPOZORENJE:
Nemojte priključiva i napajanje sve dok sklapanje nije završeno. Nepridržavanje sljedećih uputa može izazvati slučajno pokretanje i moguće ozbiljne osobne ozljede.

SKLAPANJE KOPLJA NA PIŠTOLJ TLAČNOG PERAČA (Pogledajte sliku 3.)
- Ugradnja koplja na pištolj tlačnog perača
  Čvrsto umetnite kraj muškog bajuneta (1) koplja u ženski izlaz bajuneta (3). Dok čvrsto pritiskate bajunet, okrenite u smjeru kazaljki na satu (2) dok se jezičci ne zabrave na mjestu kako bi osigurali vezu bez curenja

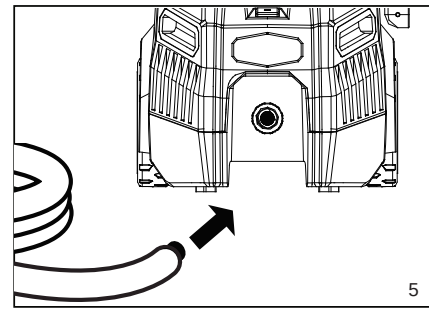


3

PRIKLJUČIVANJE VISOKOTLAČNOG CRIJEVA NA SKLOPKU ZA POKRETANJE (pogledajte sliku 4.)
- Priključite visokotlačno crijevo na ručku sklopke za pokretanje.


4

PRIKLJUČIVANJE DOVODA VODE NA TLAČNI PERAČ (pogledajte sliku 5.)


5

Dovod vode mora dolaziti iz glavnog vodovoda. NIKADA nemojte koris iti toplu vodu ili vodu iz ribnjaka, jezera itd. Za jednostavno korištenje isporučeno je spiralno crijevo.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

NAPOMENA: Prilikom korištenja spiralnog crijeva osigurajte da se crijevo ne prelomi tijekom uporabe jer to može izazvati oštećenje na pumpi.

OPREZ:
Kada priključujete uređaj na glavni vodovod (ne vodovod javne opskrbe vodom), molimo vas da poštujete propise lokalnih vlasti ili lokalne tvrtke za vodoopskrbu. Kako biste osigurali da nema povrata elemenata kontaminata u opskrbni vodovod, uređaj se ne smije izravno priključiti na vodovod za javu opskrbu vodom. Ako je uređaj priključen na prijenosni opskrbni vodovod, zaštitnik povratnog toka treba biti ugrađen ili postavljen na sustav opskrbe vodom. Ugradnju trebaju prihvatiti lokalne vlasti ili tvrtka za vodoopskrbu, te je treba provesti stručno tehničko osoblje. Uređaj za zaštitu povratnog toka treba odgovarati kategorijama tekućina i biti u skladu sa zahtjevima za izbjegavanje povratne sifonaže prema EN 60335-2-79: 2009.

Prije priključivanja vrtnog crijeva na tlačni perač:
- Pustite vodu kroz crijevo 120 sekundi kako biste očistili bilo kakve ostatke iz crijeva.
- Provjerite filtar u ulazu vode.
- Ako je fi ltar oštećen, nemojte koristiti stroj sve dok se filtar ne zamijeni.
- Ako je fi ltar prljav, očistite ga prije priključivanja vrtnog crijeva na stroj.
- Priključite spiralno crijevo na spojnicu ulaza vode. Navijte navojni priključak u spiralno crijevo
- Izravnajte vrtno crijevo.

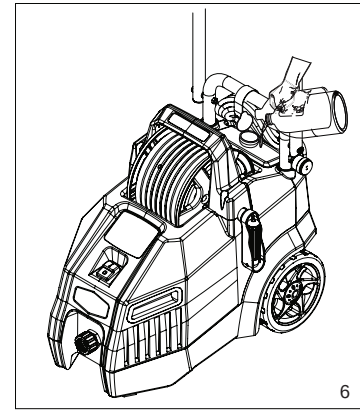
NAPOMENA: Mora biti minimalno 3 metra slobodnog crijeva između tlačnog perača i vrtne slavine.
- Sa potpuno otvorenom vrtnom slavinom priključite kraj vrtnog crijeva na navojni priključak.

RAD

Primjena
Ovaj tlačni perač može se koristiti u dolje navedene svrhe:
- Uklanjanje prljavštine i plijesni s paluba, betoniranih terasa i zidova
- Čišćenje automobila, plovila, motorkotača, vanjskog namještaja i roštilja

DODAVANJE DETERDŽENTA U TLAČNI PERAČ
Pogledajte sliku 6.
Koristite samo deterdžente namijenjene za tlačne perače; kućanski deterdženti, kiseline, alkaline, izbjeljivači, otapala, zapaljivi materijali ili industrijske otopine mogu oštetiti pumpu. Mnogi deterdženti mogu zahtijevati miješanje prije korištenja.
Pripremite sredstvo za čišćenje kao što je navedeno na boci.

NAPOMENA: Kako biste spriječili slučajno prolijevanje deterdženta izvan spremnika, po potrebi koristite lijevak. Ako se deterdžent prolije tijekom postupka punjenja, prije nastavka rada osigurajte da je jedinica očišćena i osušena.


6

Pokretanje i zaustavljanje tlačnog perača

OPREZ:
Nemojte pokretati pumpu bez priključenog i otvorenog dovoda vode.

- Priključite vrtno crijevo.
- Priključite vrtno crijevo te potom stisnite sklopku za visoki tlak kako biste oslobodili tlak zraka. Kad se pojavi neprekidni tok vode otpustite sklopku za pokretanje.
- Nakon što ste sigurni da je sklopka u položaju OFF (Isključeno), priključite tlačni perač na napajanje.
- Za pokretanje motora na sklopki pritisnite ON (I).
- Za zaustavljanje motora oslobodite sklopku za pokretanje i pritisnite OFF (O).

KORIŠTENJE PIŠTOLJA
Za bolji nadzor i sigurnost cijelo vrijeme držite obje ruke na pištolju.
- Za rad s tlačnim peračem povucite unazad i držite sklopku za pokretanje.
- Kako biste zaustavili tok vode kroz mlaznicu otpustite sklopku za pokretanje.

Za aktivaciju zaključavanja:
- Gurnite bravu za zaključavanje prema dolje sve dok ne klikne u utor.

Za deaktivaciju zaključavanja:
- Gurnite bravu za zaključavanje prema gore u njezin početni položaj. Za najučinkovitije čišćenje mlaznica za raspršivanje treba biti udaljena od 20 do 60 cm od površine koja se čisti. Ako je mlaz preblizu može oštetiti površinu čišćenja.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

KORIŠTENJE MLAZNICA
Prije početka rada odredite najbolju mlaznicu za rad. Za svrhu općeg čišćenja je mlaznica pod 25˚. Mlaznica niskog tlaka (crna) koristi se za primjenu deterdženta ili za ispiranje nakon čišćenja.

OPREZ:
NIKADA ne mijenjajte mlaznice bez da ste aktivirali bravu za zaključavanje na pištolju i NIKADA ne usmjerujte koplje prema sebi ili drugima. Spojnica za brzi priključak sadrži male opruge koje mogu izbaci i mlaznicu određenom silom. Zanemarivanje ove upute može dovesti do osobnih ozljeda.

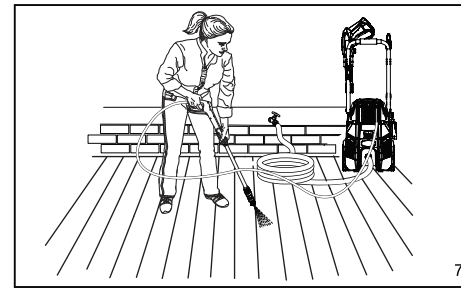
Korištenjem spojnice za brzi priključak zamjena mlaznica je lakša.

Za priključivanje mlaznice na koplje:
- Isključite tlačni perač i zatvorite dovod vode. Povucite sklopku za pokretanje kako biste oslobodili tlak vode.
- Aktivirajte zaključavanje na pištolju tako da bravu za zaključavanje povučete prema dolje sve dok ne klikne u utor.
- Povucite unatrag spojnicu za brzi priključak.
- Gurnite mlaznicu na mjesto u koplju za raspršivanje.
- Gurnite spojnicu prema naprijed tako da mlaznica čvrsto nasjedne. Provjerite je li mlaznica osigurana.

Odklop razpršilnika s škropilne cevi, ko je čiščenje zaključeno:
- Izklopite tlačni čistilnik in izključite dovod vode. Pritisnite na sprožilec, da sprostite vodni tlak.
- Aktivirajte zaklep na pištoli tako, da ga potisnete navzdol, dokler se ne zaskoči v režo.
- Razpršilnik odstranite tako, da čez njega postavite roko in nato povlečete čep Quick Connect nazaj. Razpršilnik shranite v prostor za shranjevanje razpršilnikov.

Za odspajanje mlaznice iz koplja nakon završenog posla čišćenja:
- Isključite tlačni perač i zatvorite dovod vode. Povucite sklopku za pokretanje kako biste oslobodili tlak vode.
- Aktivirajte zaključavanje na pištolju tako da bravu za zaključavanje gurnete prema dolje sve dok ne klikne u utor.
- Uklonite mlaznicu postavljajući dlan preko mlaznice te povlačeći unazad spojnicu za brzi priključak. Postavite mlaznicu u prostor za čuvanje mlaznice.

RAD S TLAČNIM PERAČEM
Pogledajte sliku 7.


7

Za primjenu sapunice:
- Uspite deterdžent u spremnik za deterdžent.
- Montirajte mlaznicu niskog tlaka na koplje za raspršivanje.
- Pokrenite tlačni perač i raspršite deterdžent na suhu površinu koristeći duge, ujednačene, preklapajuće poteze. Za sprečavanje zamrljanosti nemojte dopustiti deterdžentu da se na površini osuši.

Za čišćenje:
- Korištenjem mlaznice pod 25˚ raspršujte postrance od ciljane površine otprilike 10 sekundi kako biste bilo kakvim ostacima deterdženta u crijevu omogućili da budu isprani.
- Preklapajućim potezima započnite na vrhu područja čišćenja i povlačite prema dolje.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE:
Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.

UPOZORENJE:
Prije pregledavanja, čišćenja ili servisiranja stroja, isključite motor, čekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i isključite utikač iz napajanja. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda ili oštećenja imovine.

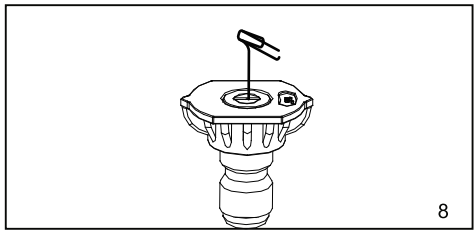
OPĆE ODRŽAVANJE
Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

UPOZORENJE:
Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda. Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljeni ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

ZAMJENA KABELA NAPAJANJA
Ako je nužna zamjena kabela napajanja, to mora učiniti ovlašteni servisni centar kako bi se izbjegle sigurnosne opasnosti.

ODRŽAVANJE MLAZNICE (Pogledajte sliku 8.)
Preveliki tlak pumpe (osjećaj pulsiranja se osjeti prilikom pritiskanja sklopke za pokretanje) može biti rezultat začepljene ili prljave mlaznice.



- Odspojite tlačni perač.
- Isključite tlačni perač i zatvorite dovod vode. Povucite sklopku za pokretanje kako biste oslobodili tlak vode.
- Uklonite mlaznicu iz koplja.

NAPOMENA: Nikada ne usmjerujte koplje prema sebi.

- Korištenjem izravnate spajalice za papir ili alata za čišćenje mlaznice, odstranite sve strane materijale koji začepljuju ili ograničavaju mlaznicu.
- Pomoću vrtnog crijeva očistite/isperite ostatke iz mlaznice.
- Ponovno priključite mlaznicu na koplje.
- Otvorite dovod vode.

ČUVANJE TLAČNOG PERAČA
Spremite ga u suhom, pokrivenom području u kojem nema zamrzavanja gdje ga vremenske prilike ne mogu ošte iti. Uvijek ispraznite vodu iz pištolja, crijeva i pumpe.

NAPOMENA: Preporuča se korištenje zaštite za pumpu kako bi se u spriječilo oštećenje od hladnog vremena tijekom čuvanja u zimskim mjesecima.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	Sklopka za uklj/isklj (On/Off) je u položaju „OFF" (O).	Okrenite sklopku u „ON" položaj „I" Pritisnite sklopku za pokretanje.
	Kabel za napajanje nije uključen.	Uključite kabel za napajanje.
	Kvar produžnog kabela.	Pokušajte bez produžnog kabela.
	Električna utičnica ne podržava odgovarajuće napajanje.	Pokušajte s drugom utičnicom.
	Prekidač strujnog kruga tlačnog perača	Pustite da se jedinica ohladi i ponovno je pokrenite.
Jedinica ne postiže visoki tlak.	Promjer vrtnog crijeva je premali.	Zamijenite s 25 mm (1") ili 16 mm (5/8") vrtnim crijevom.
	Dovod vode je ograničen.	Provjerite da li je vrtno crijevo presavijeno, curi li ili je blokirano.
	Nema dovoljno vode.	Potpuno otvorite vodu.
	Filtar ulaza vode je začepljen.	Uklonite filtar i isperite u toploj vodi.
	Napajanje mlaznice je u položaju niskog tlaka.	Napajanje mlaznice okrenite u položaj visokog tlaka
Izlazni talk varira nisko i visoko.	Nema dovoljno napajanja vode.	Potpuno otvorite vodu. Provjerite da li je vrtno crijevo presavijeno, curi li ili je blokirano
	Pumpa je usisala zrak.	Provjerite jesu li crijeva i spojevi čvrsto pritegnuti. Isključite „OFF" uređaja i ispumpajte pumpu tako da stisnete sklopku za pokretanje sve dok neprekidan tok vode ne izlazi iz mlaznice.
	Filtar ulaza vode je začepljen.	Uklonite filtar i isperite u toploj vodi.
	Ispust mlaznice je začepljen.	Ispušite ili uklonite ostatke s finom iglom.
	Klasificirajte pištolj, crijevo ili mlaznicu.	Propustite destilirani ocat kroz spremnik deterdženta.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Jedinica ne postiže visoki tlak.	Boca s deterdžentom ili cijev usisa nisu pravilno priključeni.	Provjerite priključke.
	Deterdžent je pregust.	Razrijedite deterdžent.
	Začepljen je filtar na usisnom crijevu deterdženta.	Propustite toplu vodu kroz filtar kako biste uklonili nakupine.
	Oštećeno je ili začepljeno crijevo za usis deterdženta.	Uklonite prepreke ili zamijenite crijevo za usis deterdženta.
	Mlaznica je u položaju za visoki tlak.	Okrenite mlaznicu u položaj za niski tlak.
	Ispust mlaznice je začepljen.	Ispušite ili uklonite ostatke s finom iglom.
Curi spoj vrtnog crijeva.	Olabavljen spoj.	Pritegnite spojeve.
	Nedostaje/istrošena gumena podloška.	Umetnite novu podlošku.
Curi koplje za raspršivanje, produžetak ili mlaznica.	Polomljen o-prsten ili plastični umetak.	Pozovite vruću liniju Tool-Free.
Pumpa je preglasna	Pumpa je usisala zrak	Provjerite jesu li crijeva i spojevi čvrsto pritegnuti. Isključite „OFF“ uređaj i ispumpajte pumpu tako da stisnete sklopku za pokretanje sve dok neprekidan tok vode ne izlazi iz mlaznice.
	Filtar vode je začepljen.	Uklonite filtar vode i isperite u toploj vodi.
Curi voda iz pumpe (do 10 kapi po minuti je dozvoljeno)	Olabavljen spoj.	Provjerite da li su svi spojevi čvrsti.
	Brtve za vodu su oštećene ili istrošene.	Pozovite vruću liniju Tool-Free.
Kaplje ulje	Brtve za ulje su oštećene ili istrošene.	Pozovite vruću liniju Tool-Free.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor zuji no ne pokreće se.	Napon je ispod minimuma.	Osigurajte da na ovom strujnom krugu radi samo tlačni perač.
	Sustav ima proradni tlak.	Isključite „OFF“ jedinicu, pritišćite sklopku za pokretanje na koplju za raspršivanje za oslobađanje tlaka, potom uključite „ON“ jedinicu.
	Gubitak napona zbog produžnog kabela.	Isključite sve priključene produžne kabele i jedinicu uključite izravno u utičnicu.
	Tlačni perač nije se koristio za dulje vrijeme.	Pozovite vruću liniju Tool-Free.
	Proradno trenje između komponenti. Jedinica možda bruji.	Odspojite dovod vode i napajanje ON za 3 do 3 sekunde, ponovite vrijeme spajanja ili dok se motor ne pokrene.
Nema vode	Sklop brzog priključka je naopako priključen.	Provjerite da je adapter za ulaz (G2) priključen na ulaz vode na uređaju i da je brza spojnica (G1) priključena na vrtno crijevo.
	Dovod vode je isključen (OFF).	Otvorite (ON) dovod vode.
	Vrtno crijevo je savijeno.	Uklonite savijenost vrtnog crijeva.

ZBRINJAVANJE OTPADA

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

KASUTUSOTSTARVE

- Pesur on ette nähtud ainult sõidukite, paatide, hoonete jne puhastamiseks raskesti eemaldatavast mustusest, kasutades selleks puhast vett ja keemilisi pesuvahendeid.
- Ette nähtud vaid kodumajapidamises kasutamiseks, temperatuuril üle 0°C.

TOOTE TUTVUSTUS

Sellel tootel on palju omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Selle survepesuri konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

Mehaaniliste elektritööriistade kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid, kaasa arvatud allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Lugege palun juhised läbi ja järgige ka neid nõuandeid, mis on esitatud täiendavas ohutuseeskirjas.

OLULISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS
Lugege kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Alltoodud juhiste eiramisel võite saada elektrilöögi, põhjustada tulekahju ja/või saada tõsiseid kehavigastusi.

- Juhendi lugemisel õppige tundma masina rakendusala ja kasutamisele esitatud piiranguid ning võimalikke tööga seotud eriohtusid. Pidage kinni käesolevas juhendis esitatud hooldusjuhistest.
- Ärge kunagi kasutage kõrgsurvepesurit kui mõni kaitsekate või kaas on eemaldatud või vigastatud.
- Ärge kasutage seadet kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kandke lõtvu riideid, kindaid, kaelasidet ega ehteid. Need võivad haakuda ja tõmmata teid liikuvatesse osadesse. Väljas töötamise ajal on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid. Kandke peakatet, mis hoiab pikad juuksed kinni. Kandke jalanõusid, mis kaitsevad teie jalgu ja parandavad haardumist libedatel pindadel.
- Kasutage alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt.
- Ärge nõjatuge ebastabiilsele alusele ega sellel seiske. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.

HOIATUS
Kõrge surve all olev veejuga on selle vääral kasutamisel ohtlik. Juga ei tohi suunata inimestele, loomadele, elektriseadmetele ega seadmele endale.

HOIATUS.
Seadmes tohib kasutada vaid tootja poolt kaasaantud või soovitatud eripesuainet. Muude pesuainete või kemikaalide kasutamine võib tõsiselt halvendada seadme kasutusohutust.

HOIATUS.
Ärge kasutage seadet inimeste läheduses kui nad ei kanna kaitseriietust.

- Elektritoite ühendus peab olema tehtud pädeva elektriku poolt ja see peab vastama standardi IEC60364-1 nõuetele.
  - Seadet tohib ühendada vaid sellisesse toitevõrku, mis on kaitstud rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD), mille rakendumisvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.
  - Kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, millel on veekindlad liitmikud ja mis on ette nähtud välistingimustele. Kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mille nimivool ei ole väiksem seadme nimivoolust. Kontrollige pikendusjuhtmed enne kasutamist üle ja asendage kui need on vigastatud. Ärge pikendusjuhet nõuetevastaselt kasutage ega tõmmake sellest lahtiühendamiseks. Hoidke pikendusjuhet eemale kuumusest ja teravatest servadest. Enne pikendusjuhtme lahtiühendamist seadmelt ühendage pikendusjuhe lahti pistikupesalt.
- Ärge suunake veejuga endale ega teistele, et pesta riideid või jalanõusid.
- Ühendage seade enne hooldustööde alustamist elektritoitevõrgust lahti.
- Kasutage ainult neid varuosi, mis on seadme tootja poolt toodetud või heaks kiidetud, et seeläbi kindlustada seadme ohutus.
- Seadme kasutamine on keelatud kui selle toitejuhe või seadme olulised osad, nt ohutusseadised, kõrgsurvevoolikud, püstoli pääs ik on vigastatud.

HOIATUS
Ebakohased pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud.

HOIATUS
Elektrilöögi vältimiseks hoidke kõik liitmikud kuivadja maapinnast eemal. Ärge puudutage pis ikut niiskete kätega.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- Kehavigastuste ohu vähendamiseks on kõrgsurvepesuri kasutamine lastel ja väljaõppeta töötajatel keelatud. Hoidke lapsed ja pealtvaatajad töötamise ajal eemal. Kõik kõrvalseisjad peavad kandma turvaprille ja asuma tööalalt ohutul kaugusel.

Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis kui nad on antud seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise alla.
Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

- Kasutage tööks sobivat seadet. Ärge püüdke kasutada seadet või tarvikut, mis ei ole selle töö jaoksette nähtud. Ärge kasutage seadet mitteettenähtud otstarbeks.
- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid. Ebasobivate tarvikute kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ohu.
- Ärge jätke töötavat seadet mitte mingil juhul järelvalveta. Lülitage toide välja. Ärge lahkuge seadme juurest enne kui see on täielikult seiskunud.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor puhas rohust, puulehtedest ja porist.
- Hoidke seade kuiv ning puhas õlist ja määrdest. Kasutage puhastamiseks ainult puhast riidelappi. Ärge mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, petroolipõhiseid vahendeid ega mingeid lahusteid.
- Enne töö alustamist kontrollige töökoht alati üle. Eemaldage kõik takistused, näiteks kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nöörid, mis võivad eemale paiskuda või seadme külge takerduda.
- Ärge kasutage seadet kui lülitiga ei saa seda välja lülitada. Laske rikkis lülitid asendada volitatud teeninduskeskuses.
- Vältige ohtlikke keskkondi. Ärge jätke seadet vihma kätte. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- Ärge kasutage toitejuhet nõuetevastaselt. Ärge mingil juhul kasutage toitejuhet seadme kandmiseks ega pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Asendage vigastatud toitejuhtmed viivitamatult. Vigastatud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kontrollige pikendusjuhtmed perioodiliselt üle ja asendage kui need on vigastatud. Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad ning vabad õlist või määrdest.
- Enne pesemistoimingu alustamist sulgege uksed ja aknad. Eemaldage pestavalt alalt praht, mänguasjad, aiamööbel ning muud esemed, mis võivad töötamisel ohtlikeks saada.
- Enne pesemistoimingu alustamist sulgege uksed ja aknad. Eemaldage pestavalt alalt praht, mänguasjad, aiamööbel ning muud esemed, mis võivad töötamisel ohtlikeks saada.
- Ärge kasutage selle seadmega pesemisel happeid, leeliseid, lahusteid, põlevaineid, pleegiteid ega tööstuslikke lahuseid. Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi või seadet parandamatult vigastada.
- Hoidke mootor eemale süttivatest ja muudest ohtlikest materjalidest.
- Enne kasutamise alustamist kontrollige alati poltide ja mutrite pingust. Lõtvunud polt või mutter võib põhjustada tõsise mootoririkke.
- Enne hoiulepanekut laske mootoril maha jahtuda.
- Hooldamisel kasutage ainul samaseid asendusosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Kasutage AINULT külma vett.
- Hoiduge töötamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemale, vähemalt 1 meetri kaugusele.
- Ühendage seadmele alati eraldiasetsev veesüsteemi toiteharu.
- Hoidke püstolit ja joatoru tugevasti mõlema käega. Olge valmis selleks, et peale päästikule vajutamist võib püstol reaktsioonijõudude tõttu tagasilöögi anda. Muidu võib teil kontroll kaduda ja teie või keegi kõrvalseisja võib saada kehavigastuse.
- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt läbi ja kasutage seda teiste kasutajate juhendamiseks. Kui seadme välja laenutate, siis andke käesolev juhend kaasa.

HOIATUS.
Seadme ohutuse tagamiseks on oluline hoida kõrgsurvevoolikuid, torukinniteid ja liitmike töökorras. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud voolikuid, torukinniteid ja liitmikke.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	NIMETUS	TÄHENDUS/SELGITUS
	Ohuhäire	Osutab võimalikule kehavigastuse ohule
V	Volt	Pinge
A	Amper	Voolu tugevus
Hz	Herts	Sagedus (perioodi sekundis)
W	Vatt	Võimsus
min	Minut	Aeg
~	Vahelduvvool	Voolutüüp
no	Kiirus ilma koormuseta	Pöörlemiskiirus ilma koormuseta
	Ehitusklass II	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon
.../min	Minutis	Pöörete või käikude arv minutis, ringkiirus, orbitaalkiirus
	Hoiatus niisketes tingimustes kasutamise kohta	Ärge jätke vihma kätte või niiskesse kohta
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama
	Silmakaitsed	Kandke alati silmamaski või kaitseprille, mis kaitsevad töötamisel silmi ka külgedelt, vajaduse korral tuleb selle seadmega töötamisel kasutada kaitsemaski
	Naha läbistamise oht	Naha läbistamise ohu vähendamiseks või kehavigastuse vältimiseks ärge mingil juhul suunake veejuga inimestele või loomadele ega pange oma kehaosi veejoa sisse. Voolikust lekkiv juga võib samuti naha läbistada. Ärge hoidke kinni voolikust või ühendusmuhvidest.
	Tagasilöök	Selleks et tagasilöögist tekkivat riski vähendada, hoidke sisselülitatud seadme joatorust kindlalt mõlema käega
	Elektrilöök	Kuivades tingimustes kasutamise nõude ja ohutute töövõtete eiramise korral võite saada elektrilöögi
	Plahvatusoht	Kütus ja selle aurud on plahvatusohtlikud ning võivad põhjustada raskeid põletusi või surma
	Vigastumisoht	Hoiatus! Ärge suunake püstolit kunagi inimeste, loomade, seadme osade, toitejuhtmetele ega mingitele elektriseadmetele.
	Ärge ühendage seadet joogiveevõrku ilma tagasivoolu tõkestava seadiseta	Seade ei ole sobiv joogivee varustussüsteemi ühendamiseks ilma tagasivoolu tõkestava seadiseta

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSÕNA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine lõpeb surma või tõsise vigastusega
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega
	ETTEVAATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale mille tähelepanuta jätmine võib lõppeda väiksemate või keskmiste kehavigastustega
	ETTEVAATUST	(Ilma ohutussümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju

HOOLDUS
Hooldamine nõuab ülimat ettevaatust ja teadmisi ning seda tohivad teha vaid kvalifi tseeritud hooldustöötajad. Hooldustöödeks soovitame viia toote lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Hooldamisel tuleb kasutada ainul samaseid asendusosi.

HOIATUS
Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Ärge kasutage seadet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhiseid. Helistage abi saamiseks Greenworks Tools klienditoe telefonile.

HOIATUS
Iga mehaanilise tööriista kasutamine võib põhjustada võõrkehade paiskumise silma, mis võib põhjustada raskeid silmavigastusi. Enne mehaanilise seadmega töötamise alustamist pange ette turvaprillid, millel on küljekaitsmed ja vajaduse korral kasutage näomaski.

HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

ELEKTRIOHUTUS

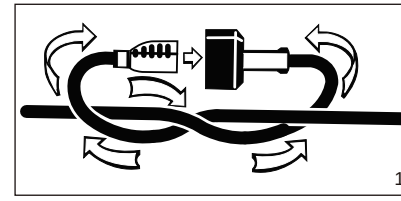
TOPELTISOLATSIOON
Topeltisolatsioon tähendab, et kõik seadme isoleerimata metallosad on elektrit juhtivatest mootoriosadest isoleeritud. Topeltisolatsiooniga elektriseadmed maandamist ei vaja.

HOIATUS
Topeltisolatsioon kaitseb kasutajat elektrilöögi eest, mis võib olla tingitud seadme sisemise mähise isolatsiooni vigastumisest. Järgige kõiki kehtivaid ohutusabinõusid elektrilöögi vältimiseks.

MÄRKUS Topeltisolatsiooniga seadme hooldamine nõuab äärmist ettevaatust ja teadmisi ning seetõttu tohib seda teha vaid pädev hooldustehnik. Hooldustöödeks soovitame anda toote lähimasse volitatud teeninduse- ja remondikeskusesse. Hooldamisel tuleb kasutada seadme tootja originaal-asendusosi.

ELEKTRIÜHENDUS
Kõrgsurvepesuril on täppiskonstruktsiooniga elektrimootor. Kõrgsurvepesurit tohib ühendada vaid sellisesse elektritoitevõrku, mille pinge on 220-240 V, 50 Hz AC (standardne majapidamise elektritoitevõrk). Ärge ühendage seda seadet alalisvooluvõrku (DC). Kui pinge tunduvalt langeb, siis see võib põhjustada võimuskadu ja mootori ülekuumenemist. Kui seade pistikupessa ühendamisel tööle ei hakka, siis kontrollige toitevõrk üle.

PIKENDUSJUHTMED
Vt joonis 1.
Iga pikendusjuhtme ristlõikepindala suurus peab vastama juhtme pikkusele, st. mida pikem on pikendusjuhe, seda suurem peab olema ristlõikepindala. Kasutada tohib ainult pikendusjuhtmeid, mille kaitseklass on IPX5.
Pikendusjuhtme nõutava miinimumsuuruse määramiseks kasutage alljärgnevat tabelit.


1

Mootor	Pinge	Pikendusjuhe pikkusega kuni 25 m	Pikendusjuhe pikkusega kuni 50 m
	220-240 V	Ristlõikepindala: 3 x 1,5mm²	Ristlõikepindala: 3 x 2,5 mm²

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

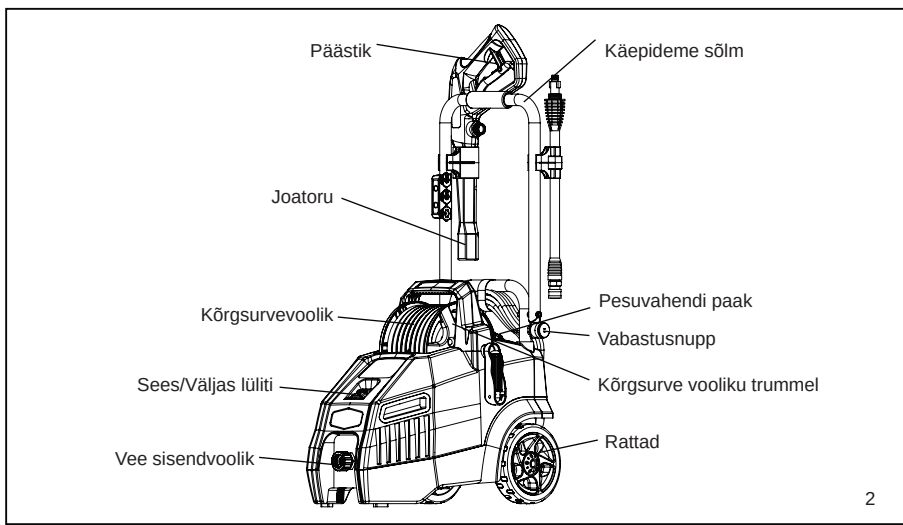
HOIATUS
Hoidke pikendusjuhe väljaspool tööala. Mehaanilise tööriistaga töötamisel tuleb pikendusjuhe paigaldada nii, et see ei takerdu puude, tööriistade ega muude takistuste taha. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

HOIATUS
Enne kasutamise alustamist tuleb pikendusjuhe alati üle kontrollida. Kui juhe on vigastatud, tuleb see viivitamatult asendada. Ärge mingil juhul kasutage vigastatud juhtmega seadet, sest vigastatud koha puudutamisel võite elektrilöögist saada raske vigastuse.

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne veetemperatuur	
Nimivoolu tugevus	220-240V ~ 50 Hz
Nimirõhk	10 MPa
Lubatud rõhk	13 MPa
Nimivõimsus	1700W
Nimivooluhulk	4.6 l/lim
Maksimaalne vee vooluhulk	6 l/min
Maksimaalne vee sisendrõhk	0.7 MPa
Maksimaalne sisendvee temperatuur	4 0 °C
LpA (helirõhu tase)	82 dB(A) K=3dB(A)
LwA (helivõimsuse tase)	94 dB(A)
Kaitseklass	IPX 5
Vibratsioon	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

OSADE NIMETUSED



Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

PESUAINE PAAK
Kõrgsurvepesurile pesuaine lisamiseks keerake pesuaine paagilt kork lahti ja lisage pesuainet.

KÕRGSURVEVOOLIKU HOIDMINE
Kui kõrgsurvevoolik on rulli keeratud, riputage see üles, kasutades kohalhoidmiseks takjaskinnitiga rihma.

„SISSE- / VÄLJA" - LÜLITI
Selle lülitiga saab kõrgsurvepesurit sisse ja välja lülitada.

PÜSTOL
Kõrgsurvepesuri püstolil on haaramispind, mis võimaldab joatoru kindlalt juhtida ja ei väsita kätt.

LUKUSTATAV PÄÄSTIK
Päästiku lukusti tõkestab kõrgsurvepesuri päästiku juhusliku allavajutamise.

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE
Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.
- Lõigake maasoleva pakkekasti küljed ettevaatlikult lahti ja võtke seade ning tarvikud välja.

HOIATUS
Seade tarnitakse osaliselt koostatud olekus, mida on kirjeldatud järgnevalt.

Abi saamiseks pöörduge Greenworks Tools klienditoe (Customer Service) poole. Valesti kokkupandud toote kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

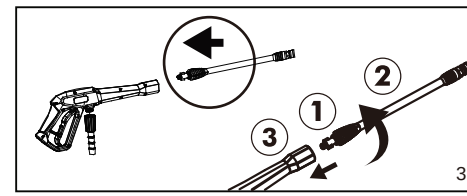
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni seadme osa on vigastatud või puudub, palun helistada Greenworks Tools klienditoe telefonile.

HOIATUS
Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne kui osa on asendatud. Vigastatud või puuduvate osadega seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

HOIATUS
Ärge üritage seadet ümber ehitada ega luua lisaseadiseid, mida pole soovitatud kasutada. Igasugune konstruktsiooni muutmine või ümberehitamine on väärkasutamine ja põhjustab ohtliku olukorra, mis võib tekitada raske kehavigastuse.

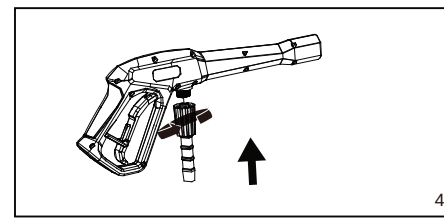
HOIATUS
Ärge ühendage seadet toitevõrku enne kui see on täielikult kokku pandud. Muidu võib toimuda juhuslik käivitumine, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

JOATORU ÜHENDAMINE KÕRGSURVEPESURILE (vt joonis 3.)
- Joatoru paigaldamine kõrgsurvepesuri püstolile.
  Suruge joatoru bajonettotsak (1) liitmiku avasse (3) kindlalt kinni. Suruge tugevasti joatorule ja keerake samal ajal päripäeva (2) kuni lukusti läheb oma kohale ja tagab lekkevaba ühenduse.

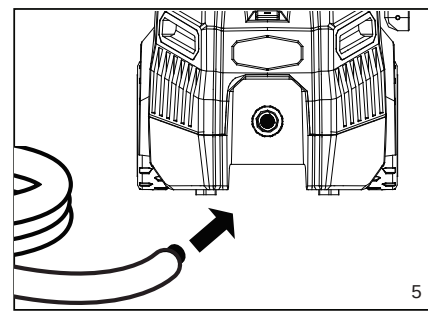


3

KÕRGSURVEPESURI VOOLIKU ÜHENDAMINE PÄÄSTIKU KÄEPIDEMELE (vt joonis 4.)
- Ühendage kõrgsurvevoolik päästiku käepidemele.


4

VEETOITE ÜHENDAMINE KÕRGSURVEPESURILE (vt joonis 5)


5

Veetoide peab lähtuma veevõrgust. ÄRGE mingil juhul kasutage sooja vett või võtke vett tiigist, järvest jne. Kasutamise hõlbustamiseks kasutage spiraalvoolikut.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

MÄRKUS: Spiraalvooliku kasutamisel veenduge, et voolikul ei oleks volte, sest siis võib pump vigastada saada.

ETTEVAATUST:
Survepesuri ühendamisel veevarustussüsteemi (mitte avalikultkasutatavasse veevarustussüsteemi) tuleb järgida kohaliku omavalitsuse tervisekaitseüksuse või veevarustusettevõtte eeskirju. Seadet ei tohi avalikku joogiveevõrku otse ühendada ilma, et oleks välditud saastunud vee tagasisattumine avalikku veevarustusvõrku. Kui seade on ühendatud joogivee varustusvõrku, peab seadmel või veevarustussüsteemil olema tagasivoolu tõkestav seadis. Veevarustuspaigaldis peab olema kooskõlastatud kohaliku tervisehoiuameti või veevarustusettevõtte poolt ja paigaldatud pädevate tehniliste töötajate poolt. Tagasivoolu tõkestavad seadised peavad vastama vedeliku kategooriale ja standardis EN 60335-2-79: 2009 esitatud nõuetele tagasilöögiklappide osas.

Enne aiavooliku ühendamist survepesurile tehke järgmist.
- Laske veel läbi vooliku joosta 120 sekundi jooksul, et voolikust praht eemaldada.
- Kontrollige üle veesisendi fi lter.
- Kui filter on vigastatud, ärge seadet enne filtri vahetamist kasutage.
- Kui filter on mustunud, siis peske see enne aiavooliku seadme külge ühendamist puhtaks.
- Ühendage spiraalvoolik veesisendi liitmikule. Keerake keermestatud kraaniliitmik spiraalvooliku külge.
- Tõmmake aiavoolik sirgeks.

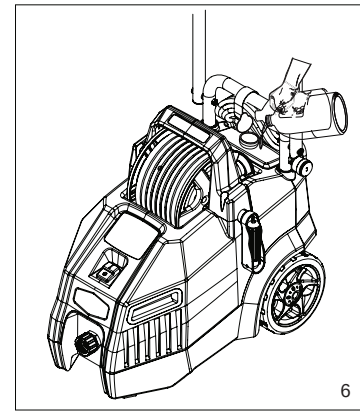
MÄRKUS Kõrgsurvepesuri sisendi ja aiavooliku kraani vahel peab olema minimaalselt 3 meetrit vabas olekus voolikut.
- Keerake aiakraan täielikult kinni ja ühendage aiavooliku ots kraani keermestatud liitmikule.

KASUTAMINE

Kasutusotstarve
Kõrgsurvepesurit tohib kasutada järgmisteks otstarveteks:
- mustuse ja hallituse eemaldamiseks terassidelt, plaatteedelt ja seintelt;
- autode, paatide, mootorrataste, aiamööbli ja grillahjude pesemiseks.

PESUAINE LISAMINE KÕRGSURVEPESURISSE
Vt joonis 6.
Kasutage kõrgsurvepesuris ainul selleks ettenähtud pesuaineid. Majapidamises kasutamiseks ettenähtud pesuained, happed, leelised, lahustid, põlevained, pleegitid või tööstuslikud lahused võivad pumpa vigastada. Mitmed pesuained tuleb enne kasutamist lahjendada.
Pesulahuse valmistamisel juhinduge selle pakendil esitatud juhistest.

MÄRKUS. Selleks, et vältida pesuaine mahavalgumist, kasutage vajaduse korral lehtrit. Kui pesuaine täitmise ajal maha valgub, siis pühkige seade enne töö jätkamist puhtaks ja kuivatage ära.


6

KÕRGSURVEPESURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

ETTEVAATUST
Ärge käivitage pumpa ilma et veetoide oleks ühendatud ja kraan avatud.

- Ühendage aiavoolik.
- Avage aiavooliku veekraan ja seejärel vajutage kõrgsurvepesuri päästikule, et õhk välja lasta. Pärast püsiva veejoa ilmumist vabastage päästik.
- Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis OFF ja ühendage kõrgsurvepesur seejärel vooluvõrku.
- Mootori käivitamiseks vajutage sisselülitamise nupule ON (I).
- Mootori seiskamiseks vabastage päästik ja vajutage lüliti nupule OFF (O).

PÜSTOLI KASUTAMINE
Kindlaks juhtimiseks ja ohutuse tagamiseks hoidke mõlemat kätt töötamise ajal püstolil.
- Kõrgsurvepesuri kasutamiseks tõmmake päästikut enda poole ja hoidke all.
- Pihusti veejoa seiskamiseks laske päästik lahti.

Lukusti rakendamine.
- Suruge lukustit alla seni kuni see fi kseerub sälku.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Lukusti lahtirakendamine.

■ Vajutage lukusti üles oma tavaasendisse tagasi.

Kõige efektiivsemaks pesemiseks peab pihustidüüs olema puhastatavast pinnast 20 kuni 60 cm kaugusel. Kui pihuti on liiga lähedal, siis võib see puhastatavat pinda kahjustada.

DÜÜSIDE KASUTAMINE

Enne pesemise alustamist valige selleks tööks sobiv düüs. 25-kraadine düüs on ette nähtud tavapesemiseks. Madalsurve düüs (must) on kasutatav pesuaine pealekandmiseks ja pesujärgseks loputamiseks.

ETTEVAATUST

ÄRGE vahetage düüsi ilma püstoli lukusti rakendamiseta ja MITTE MINGIL JUHUL ärge suunake joatoru enda või teiste poole. Kiirühendusliitmiku muhvis on väikesed vedrud, mis võivad düüsi väikese jõuga välja paisata. Selle hoiatuse eiramise korral võite saada kehavigastusi.

Kiirühendusliitmiku muhvi kasutades on düüside vahetamine lihtne.

Düüsi paigaldamiseks joatorule tehke järgmist.

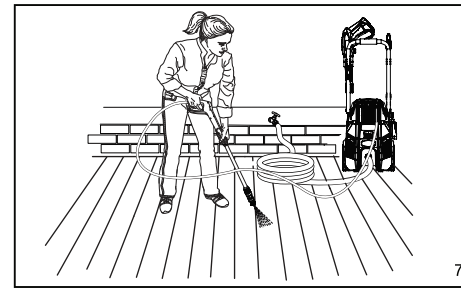
- Lülitage survepesur välja ja keerake veetoite kraan kinni. Vajutage pääs ikule, et veesurve vabastada.
- Rakendage püstoli lukusti seda lukul tõmmates seni kui see fi kseerub sälku.
- Lükake tagasi kiirühenduse muhv.
- Vajutage pihusti joatoru pis ik oma kohale.
- Vajutage muhvi ette, et düüs oleks nõuetekohaselt kinnitatud. Veenduge, et düüs on kindlalt omal kohal.

Düüsi lahtiühendamine joatorult pärast pesemise lõpetamist.

- Lülitage survepesur välja ja keerake veetoite kraan kinni. Vajutage pääs ikule, et veesurve vabastada.
- Rakendage püstoli lukusti seda vajutades seni kuni see fi kseerub sälku.
- Eemaldage düüs, hoides kätt düüsi ümber ja tõmmake kiirühendusliitmikku tagasi. Pange düüs düüsihoidikusse.

KÕRGSURVEPESURI KASUTAMINE

Vt joonis 7.



7

Pesuaine pealekandmine

- Valage pesuaine pesuaine paaki.
- Paigaldage joatorule madalsurvedüüs.
- Käivitage survepesur ja pihustage pesuaine kuivale pinnale pikkade ühtlaste ja ülekattega käikudega. Kinnijäämise vältimiseks ärge laske pesuainel pinnale ära kuivada.

Pesemine

- Voolikusse jäänud pesuaine väljauhtumiseks laske 25-kraadist düüsi kasutades seda umbes 10 sekundi jooksul pestavale pinnale.
- Alustage pestava ala ülaosast ja liikuge tagasisuunas, kattes käiguosa üle.

HOOLDAMINE

HOIATUS

Hooldamisel tuleb kasutada ainul samaseid asendusosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.

HOIATUS

Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist mootor välja, oodake kõikide liikuvate osade seiskumist ja võtke pistik pistikupesast välja. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või varakahju.

ÜLDHOOLDUS

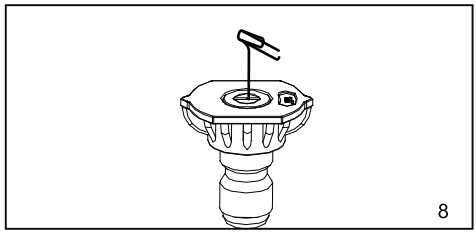
Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Puhastamiseks mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne kasutage puhast riidelappi.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

HOIATUS
Ärge laske seadme plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti pidurivedeliku, bensiini, naftapõhiste ainete, immutusõlidega jne. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse. Kasutaja võib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada ainult volitatud hoolduskeskuses.

TOITEJUHTME ASENDAMINE
Kui toitejuhe vajab asendamist, siis see tuleb ohutuse tagamiseks lasta teha pädevas hoolduskeskuses.

DÜÜSIDE HOOLDAMINE (Vt joonis 8.)
Pumba poolt liigselt arendatav rõhk (tuntav pulseerimine, mis on tunda päästiku allavajutamisel) võib olla põhjustatud ummistunud või mustunud düüsist.



- Ühendage kõrgsurvepesuri toide lahti.
- Lülitage survepesur välja ja keerake veetoite kraan kinni. Vajutage päästikule, et veesurve vabastada.
- Võtke düüs pihustustorult maha.

MÄRKUS Ärge mingil juhul suunake joatoru enda poole.
- Kasutades sirgestatud kirjaklambrit või düüsi puhastamise tööriista, vabastage düüsist sinna kinnijäänud võõrosakesed või takistus.
- Peske düüs aiavoolikuga puhtaks ja loputage üle.
- Pange düüs joatoru külge tagasi.
- Lülitage veetoide sisse.

KÕRGSURVEPESURI HOIUSTAMINE
Hoidke seadet kuivas varjualuses, kus see ei saa külmuda ja seadmele ei mõju ilmastik. Laske püstolist, voolikust ja pumbast vesi välja.

MÄRKUS: Talvekuudel hoiustamiseks on soovitatav kasutada külmumisvigastuste vältimiseks pumbakaitsevedelikku.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	Sees/Väljas lüliti on asendis "Väljas" (O).	Seadke lüliti asendisse "Sees" (I). Vajutage püstoli päästikule.
	Toitejuhtme pistik ei ole pistikupesas.	Pange toitejuhtme pistik pistikupessa.
	Pikendusjuhe on katki.	Proovige kasutada ilma pikendusjuhtmeta.
	Pistikupesa ei võimalda vajalikku toidet.	Proovige kasutada teist pistikupesa.
	MÄRKUS.	Laske maha jahtuda ja taaskäivitage seade.
Survepesur ei arenda kõrgsurvet.	külmumisvigastuste vältimiseks pumbakaitsevedelikku.	Paigaldage aiavoolik läbimõõduga 1” (25 mm) või 5/8” (16 mm).
	Veevarustus on takistatud.	Kontrollige, et aiavoolik ei ole väändunud, ei leki ega ole ummistunud.
	Veetoide ei ole piisav.	Avage veekraan täielikult.
	Vee sisendfilter on ummistunud.	Eemaldage filter ja peske see sooja veega puhtaks.
	Düüs on madalsurve asendis.	Keerake düüs kõrgsurve asendisse.
Väljundrõhk muutub suuremaks ja väiksemaks.	Veetoide ei ole piisav.	Keerake veekraan lõpuni lahti. Kontrollige, et aiavoolik ei ole väändunud, ei leki ega ole ummistunud.
	Pump tõmbab õhku sisse.	Veenduge, et voolikud ja liitmikud on õhutihedad. Lülitage pump asendisse "VÄLJAS" ja õhustage pump pääsiku allhoidmisega kuni läbi düüsi voolab püsiv veevool.
	Vee sisendfilter on ummistunud.	Eemaldage filter ja peske see sooja veega puhtaks.
	Düüs on ummistunud.	Puhuge düüs läbi või eemaldage praht peene nõelaga.
	Püstol, voolik või düüs on katlakiviga ummistunud.	Laske puhast äädikat läbi pesuaine paagi.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Survepesur ei arenda kõrgsurvet.	Pesuvahendi pudel ja imitoru ei ole nõuetekohaselt ühendatud.	Kontrollige liitmikke.
	Pesuvahend on liiga paks.	Lahjendage pesuvahendit.
	Pesuvahendi imitoru filter on ummistunud.	Laske voolata sooja vett läbi filtri, et jäätmed eemaldada.
	Pesuvahendi imitoru on vigastatud või ummistunud.	Eemaldage ummistus või asendage pesuvahendi imitoru.
	Düüs on kõrgsurve asendis.	Keerake düüs madalsurve asendisse.
	Düüs on ummistunud.	Puhuge düüs läbi või eemaldage praht peene nõelaga.
Aiavooliku liitmik lekib.	Keerake liitmik lahti.	Pingutage liitmikud.
	Kummitihend puudub või on vigastatud.	Pange kohale uus tihend.
Joatoru, pikendi või düüs lekib.	Rõngastihend või plastosa on purunenud.	Võtke ühendust tootja klienditoega.
Pump teeb liigset müra.	Pump tõmbab õhku sisse.	Veenduge, et voolikud ja liitmikud on õhutihedad. Lülitage pump asendisse VÄLJAS ja õhustage pump pääsiku allhoidmisega kuni läbi düüsi voolab püsiv veevool.
	Vee sisendfilter on ummistunud.	Eemaldage veefilter ja peske see sooja veega puhtaks.
Pumbast lekib vett (kuni 10 tilka minutis on lubatud).	Keerake liitmik lahti.	Veenduge, et kõik liitmikud on veetihedad.
	Tihendid on vigastatud või kulunud.	Võtke ühendust tootja klienditoega.
Õli lekib	Tihendid on vigastatud või kulunud.	Võtke ühendust tootja klienditoega.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor suriseb, kuid ei pöörle.	Toitepinge on liiga madal.	Veenduge, et sellesse toiteahelasse on ühendatud ainult survepesur.
	Süsteemis on jääkrõhk.	Lülitage pesur välja ja vajutage joatoru päästikule, et rõhk vabastada ja seejärel lülitage pesur sisse.
	Pikendusjuhtme kasutamise tõttu on pingelangus.	Võtke ära pikendusjuhe ja ühendage pesur otse pistikupessa.
	Pesurit ei ole pikka aega kasutatud.	Võtke ühendust tootja klienditoega.
	Pesuri pöörlevad osad on kinni jäänud. Pesur sumiseb.	Ühendage veetoide lahti ja käivitage pesur 2 kuni 3 sekundiks, korrake seda kuni mootor hakkab pöörlema.
Puudub vesi	Kiirühendusmuhv on ühendatud tagurpidi.	Veenduge, et sisendadapter (G2) on ühendatud pesuri veesisendile ja kiirühendusmuhv (G1) on ühendatud aiavoolikule.
	Veekraan on kinni.	Keerake veekraan lahti.
	Aiavoolikul on takistus.	Eemaldage aiavooliku takistus.

JÄÄTMEKÄITLUS

See markeering osutab, et seda seadet ei tohi EL-s pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle seadme vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Plautuvas yra skirtas plauti tik transporto priemones, valtis, pastatus ir t. t. švariu vandeniu ir valymo priemonėmis pašalinant ilgalaikį purvą.
- Skirtas naudoti tik namuose ir tik aplinkoje, kurios temperatūra yra virš 0°C, o ne profesionaliam naudojimui.

ĮVADAS

Šiuo prietaisu naudotis labai patogu ir malonu. Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikimumąir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

Naudojant elektrinius įrankius būtina atsižvelgti įelementarias saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų riziką. Be to, prašome perskaityti ir atkreipti dėmesįį papildomas saugos instrukcijas.

SVARBŪS SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS:
Perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

- Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir susipažinkite su taikymo sritimis ir apribojimais, o taip pat ir su prietaisu susijusiais galimais pavojais. Laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros nurodymų.
- Niekada nenaudokite aukšto slėgio plautuvo, jei nuimtas ar pažeistas apsauginis gaubtas ar dangtis.
- Nenaudokite įrankio paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Nedėvėkite laisvų, nepriglusdusių drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar juvelyrinių dirbinių. Juos gali pagauti judančios dalys ir jus įtraukti. Dirbant lauke rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti batus neslystančiais padais. Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą. Avėkite batus, apsaugojančius kojas ir užtikrinančius patikimąstovėseną ant slidžių paviršių.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga.
- Nesiekite per toli ir nestovėkite ant nestabiliųstovų. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.

ĮSPĖJIMAS:
Netinkamai naudojamas aukšto slėgio srautas yra pavojingas. Nenukreipkite srovės į žmones, gyvūnus, elektrinius prietaisus arba į plautuvą.

ĮSPĖJIMAS:
šis prietaisas skirtas naudojimui su pridedama valymo priemone ar gamintojo rekomenduojamomis priemonėmis. Kitų valymo priemonių ar chemikalųnaudojimas gali turėti neigiamos įtakos prietaiso saugumui.

ĮSPĖJIMAS:
Šį prietaisą gali naudoti kiti asmenys tik tada, jei jie dėvi apsauginius drabužius.

- Prijungimą prie maitinimo šaltinio turi atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal IEC60364-1.
  - Šį prietaisą reikia prijungti tik prie maitinimo grandinės, kurią apsaugo likutinės srovės prietaisas (RCD), kai ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30mA.
  - Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie yra nepralaidūs vandeniui ir skirti darbui lauke. Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurių elektriniai duomenys yra ne mažesni nei duomenys paties gaminio plokštelėje. Prieš naudodami ilginamąjį laidą jį patikrinkite, jei jis pažeistas – pakeiskite kitu. Ilginamąjį laidąnaudokite tik pagal paskirtį ir už laidų netraukite, norėdami juos ištraukti iš maitinimo šaltinio. Saugokite laidą nuo karščio ir aštrių kampų. Ilginamąjį laidą visada ištraukite iš kištukinio lizdo prieš atjungdami prietaisą nuo ilginamojo laido.
- Srovės nenukreipkite į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar avalynę.
- Prieš atlikdami priežiūrą, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Siekiant užtikrinti prietaiso saugumą, naudokite tik gamintojo ar gamintojo įgalioto atstovo originalias atsargines detales.
- Jei prietaiso maitinimo laidas ar kitos svarbios detalės yra pažeistos, pvz. saugos įtaisai, aukšto slėgio žarnos, pistoleto jungiklis, plautuvo nenaudokite.

ĮSPĖJIMAS:
Reikalavimų neatitinkantys ilginamieji laidai gali būti pavojingi.

ĮSPĖJIMAS:
Siekiant sumažinti žūties nuo elektros smūgio pavojų, visi sujungimai turi būti sausi ir nelaikomi ant žemės. Nelieskite maitinimo kabelio drėgnomis rankomis.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, aukšto slėgio plautuvų neleiskite naudoti vaikams ar neapmokytiems asmenims. Vaikai ir žiūrovai turi būti kuo toliau nuo darbo zonos. Visi žiūrovai privalo naudoti apsauginius akinius ir atsitraukti saugiu atstumu nuo darbo vietos.

Šis prietaisas nepritaikytas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinis arba protinis pajėgumas yra ribotas, arba nemokantiems naudotis prietaisu asmenims, išskyrus tuos atvejus, kai naudojimąsi prietaisu prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko atsakingi už saugumą asmenys. Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

- Naudokite teisingą gaminį. Darbui nenaudokite įrankio arba priedo, kuris netinkamas šiam darbui. Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
- Naudokite tik rekomenduojamas papildomas detales. Netinkamų papildomų detalių naudojimas gali sukelti sužeidimų pavojų.
- Niekada nepalikite veikiančio plautuvo be priežiūros. Išjunkite plautuvą. Neatsitraukite nuo plautuvo, kol jis visiškai nenustojo veikti.
- Siekiant išvengti gaisro pavojaus pasirūpinkite, kad ant variklio nebūtų žolės, lapų ir purvo.
- Pasirūpinkite, kad plautuvas būtų sausas, švarus – nuvalykite nuo plautuvo alyvos arba tepalo žymes. Prietaisą visada valykite švaria šluoste. Prietaiso niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais irpikliais.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus – akmenis, stiklo šukes, vinis, laidus ar virves, nes jas plautuvas gali nusviesti ar jos gali į prietaisą įsipainioti.
- Nenaudokite įrankio, jei neveikia jungiklis. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai.
- Venkite dirbti pavojingoje aplinkoje. Plautuvo nelaikykite lietuje. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Prietaiso niekada neneškite, laikydami už laido, taip pat už laido netraukite, norėdami plautuvą atjungti nuo maitinimo šaltinio. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų, aštriųkampų ir judančių detalių. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti. Pažeisti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Pastoviai pa ikrinkite ilginamuosius laidus ir pakeiskite juos, jei jie pažeisti. Rankenas reikia visada sausai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir tepalais.
- Prieš pradėdami plovimą, visada uždarykite duris ir langus. Pašalinkite iš vietos, kurią valysite, šiukšles, žaislus, lauko baldus ir kitus daiktus, kurie gali sukelti pavojų.
- Dirbdami plautuvu niekada nenaudokite rūgščių, šarminių priemonių, tirpiklių, degių medžiagų, baliklių arba techninių tirpalų. Šios medžiagos gali operatorių sužeisti bei nepataisomai sugadinti plautuvą.
- Pasirūpinkite, kad variklis būtų atokiau nuo degiųir kitų pavojingų medžiagų.
- Prieš pradėdami darbąvisada patikrinkite, ar tinkamai užveržti varžtai ir veržlės. Atsilaisvinęs varžtas arba veržlė gali sukelti didelius variklio techninius sutrikimus.
- Prieš pastatydami plautuvą saugojimo vietoje, palaukite, kol atvės variklis.
- Plautuvo remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias atsargines detales. Kitų detaliųnaudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Naudokite TIK šaltą vandenį.
- Pasirūpinkite, kad plautuvas stovėtų ne mažesniu kaip 1 m atstumu iki degių medžiagų.
- Aukšto slėgio plautuvą prijunkite tik prie atskiro mai inimo šaltinio.
- Pistoletą ir jo strypą tvirtai laikykite abiejomis rankomis. Atkreipkite dėmesį, kad nuspaudus jungiklį pistoletas dėl atsakomosios reakcijos jėgos pasijudina. Apie tai pamiršus, plautuvo galite nesuvaldyti ir pats susižeisti bei sužeisti kitus.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Perskaitykite vartotojo instrukcijoje pateiktus nurodymus, panaudokite instrukciją kitiems operatoriams apmokyti. Jei skolinate šį prietaisą kitam asmeniui, kartu pridėkite ir šias instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS:
Aukšto slėgio plovimo žarnos, tvirtinimo detalės ir movos yra svarbios detalės prietaiso saugumui. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas žarnas, tvirtinimo detales ir movas.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	PASKIRTIS / REIKŠMĖ
	Pavojus saugumui	Įspėja apie galimą sužeidimo pavojų.
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercas	Dažnis (hercais)
W	Vatai	Galia
min	Minutės	Laikas
~	Kintamoji srovė	Srovės tipas
no	Greitis be apkrovimo	Sukimosi greitis be apkrovimo
	II klasės konstrukcija	Dvigubo izoliavimo konstrukcija
.../min	Per minutę	Sūkiai, eiga, paviršiaus greitis, apsisukimai ir t. t. per minutę.
	Pavojus dėl drėgnos aplinkos	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Perskaitykite vartotojo instrukciją	Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.
	Akių apsauga	Dirbdami su šiuo prietaisu visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, kaukę, dengiančią visą veidą.
	Įpurškimų po oda pavojus	Siekiant išvengti įpurškimų po oda ir sužeidimų pavojaus, niekada nenukreipkite srovės į žmones arba gyvūnus, ir nekiškite po srovę jokių kūno dalių. Įpurškimo po oda sužeidimus taip pat gali sukelti nesandarios žarnos ir tvirtinimo detalės. Nelaikykite rankų ant žarnų arba tvirtinimo detalių.
	Atgalinis smūgis	Siekiant išvengti atgalinio smūgio sukeltų sužeidimų, dirbdami su plautuvu tvirtai laikykite purškimo strypą abiejomis rankomis.
	Elektros smūgis	Darbas drėgnose sąlygose bei saugaus darbo taisyklių nepaisymas gali sukelti elektros smūgį.
	Sprogimo pavojus	Degalai ir degalų garai yra sprogūs – gali sukelti sunkius arba mirtinus nudegimus.
	Sužeidimų pavojus	Įspėjimas! Pistoleto niekada nenukreipkite į asmenis, gyvūnus, prietaiso korpusą, maitinimo šaltinį ar kitus elektros prietaisus.
	Neprijunkite geriamo vandens šaltinio be atgalinio vožtuvo, kad vanduo nebūtų užterštas	Be atgalinio vožtuvo prietaiso prijungti prie geriamo vandens šaltinio negalima

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio prietaiso naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS:	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninę priežiūrą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifi kuotas specialistas. Techninei priežiūrai a likti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią ĮGALIOTĄ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ remontui. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis.

ĮSPĖJIMAS:

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi prietaisu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisąmoninkite vartotojo instrukciją. Jei nesuprantate įspėjimų reikšmės ir šios instrukcijos taisyklių, naudotis šiuo gaminiu draudžiama. Tokiu atveju kreipkitės pagalbos į „Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių.

ĮSPĖJIMAS:

Naudojantis bet kokiu elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

ELEKTRINĖS DALYS

DVIGUBA IZOLIACIJA

Dviguba izoliacija reiškia, kad visos neapsaugotos metalinės detalės apsaugine izoliacija yra izoliuotos nuo vidinių variklio komponentų. Dvigubos izoliacijos prietaisų įžeminti nereikia.

ĮSPĖJIMAS:

Dvigubos izoliacijos sistema skirta apsaugoti vartotoją nuo elektros smūgio, kuris atsiranda nutrūkus prietaiso vidinei izoliacijai. Laikykitės visų įprastų saugos priemonių, apsaugančių nuo elektros smūgio.

PASTABA: dvigubos izoliacijos įrankio aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai bei gerai suprantant sistemą, todėl techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifi kuotas specialistas. Techninei priežiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros centrą. Atliekant techninę priežiūrą būtina naudoti originalias gamintojo atsargines detales.

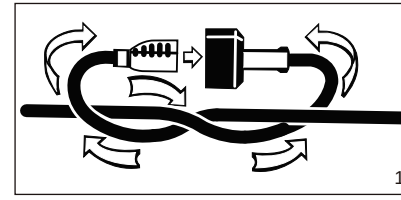
PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS ENERGIJOS ŠALTINIO

Šiame plautuve yra preciziškai sumontuotas elektrinis variklis. Plautuvą reikia prijungti tik prie 220-240 voltų, 50 Hz, kintamosios srovės (įprasta srovė gyvenamuosiuose namuose) maitinimo šaltinio tinklo. Šio įrankio nenaudokite, jį prijungę prie nuolatinės srovės šaltinio. Dėl žymaus įtampos sumažėjimo dingsta elektra ir prietaisas perkaista. Jei jūsų prietaisas neveikia jį įjungus į kištukinį lizdą, dar kartą patikrinkite energijos tiekimą.

ILGINAMIEJI LAIDAI(Žr. 1 pav.)

Ilginamųjų laidų skerspjūvis turi būti proporcingos laidų ilgiui, t. y. kuo ilgesnis ilginamasis laidas tuo didesnis turi būti skerspjūvis; būtina naudoti ilginamuosius laidus, turinčius IPX5 apsaugos lygį.

Naudokitės žemiau pateikta lentele, norėdami nustatyti mažiausią ilginamojo laido dydį.



1

Variklis	Įtampa	Ilginamasis laidas iki 25 m ilgio	Iginamasis laidas iki 50 m ilgio
	220-240 V	Dalis 3 x 1,5 mm²	Dalis 3 x 2,5 mm²

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

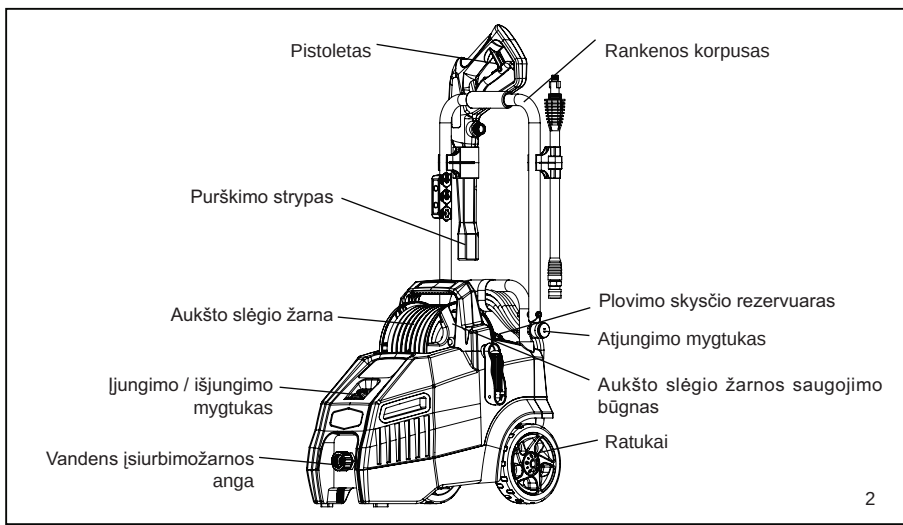
ĮSPĖJIMAS:
Ilginamojo laido nelaikykite darbo zonoje. Ilginamąjį laidą ištieskite taip, kad jis neįsipainiotų į šiukšles, įrankius ar kitas kliūtis dirbant su plautuvu. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS:
Prieš naudojimą ilginamuosius laidus visada patikrinkite. Pažeistą laidą būina nedelsiant pakeisti. Įrankio su pažeistu laidu niekada nenaudokite, nes prisilietus prie laido pažeistos vietos gali kilti elektros smūgis bei jus sunkiai sužeisti.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Aukščiausia vandens temperatūra	
Nominali įtampa	220-240V ~ 50 Hz
Nominali įtampa	10 MPa
Leistinas slėgis	13 MPa
Galingumas	1700W
Nominalus vandens srautas	4.6 l/lim
Didžiausias vandens srautas	6 l/min
Didžiausias vandens įsiurbimo slėgis	0.7 MPa
Aukščiausia vandens įsiurbimo temperatūra	4 0 °C
LPA (garso slėgio lygis)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (garso galingumo lygis)	94 dB(A)
Apsaugos laipsnis	IPX 5
Vibracija	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

APRAŠYMAS



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

PLOVIMO SKYSČIO REZERVUARAS
Nuo plovimo skysčio rezervuaro nuimkite dangtelį ir įplautuvą pripilkite plovimo priemonės.

AUKŠTO SLĖGIO ŽARNOS SAUGOJIMAS
Aukšto slėgio žarną suvyniokite ir ją pritvirtinkite galinėje plautuvo dalyje lipnia tvirtinimo juosta.

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO JUNGIKLIS
Jungikliu plautuvas įjungiamas ir išjungiamas.

PISTOLETAS
Plautuvo pistoletas turi pritaikytą laikymui paviršių, užtikrinantį purškimo strypo kontrolę ir sumažinantįnuovargį.

JUNGIKLIS SU UŽRAKTU
Jungiklio užrakto naudojimas padeda išvengti atsitiktinio plautuvo pistoleto įsijungimo.

MONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS
Šį produktą būtina sumontuoti.
- Atsargiai prapjaukite pakuotės dėžės šonines dalis nuo viršaus žemyn ir išimkite plautuvą bei papildomus įtaisus.

ĮSPĖJIMAS:
Šis gaminys pristatomas iš dalies sumontuotas, kaip aprašyta žemiau.

Kilus neaiškumams, kreipkitės pagalbos į „ Greenworks Tools“ klientųaptarnavimo skyrių. Naudodamiesi netinkamai iš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

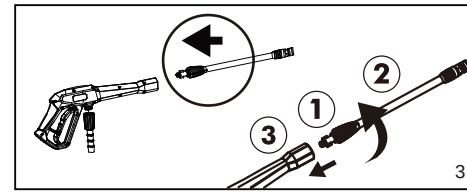
- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos sugedusios, pagalbos kreipkitės į „ Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių.

ĮSPĖJIMAS:
Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Naudodamiesi prietaisu esant ne visoms ar apgadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS:
Nerekomenduojama keisti ar pritaikyti detalių, kurios netinkamos naudoti su šiuo prietaisu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus sunkiai sužeisti.

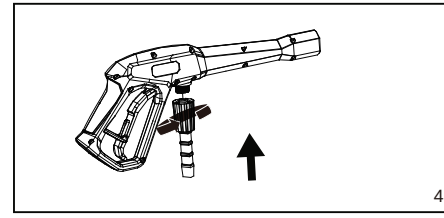
ĮSPĖJIMAS:
Prie maitinimo šaltinio prietaisą prijunkite tik įvisiškai sumontavę. Priešingu atveju, plautuvas gali atsitiktinai įsijungti ir jus sunkiai sužeisti.

PURŠKIMO STRYPO TVIRTINIMAS PRIE PLOVIMO PISTOLETO (Žr. 3 pav.)
- Purškimo strypo tvirtinimas prie plovimo pistoleto Įsukamąjį purškimo strypo jungiamojo kaiščio galą (1) tvirtai įkiškite į pistoleto vidinę angą (3). Strypą tvirtai stumdami jį sukite pagal laikrodžio rodyklę (2) tol, kol fiksatoriai užsirakina vietoje, kad vanduo nepratekėtų.

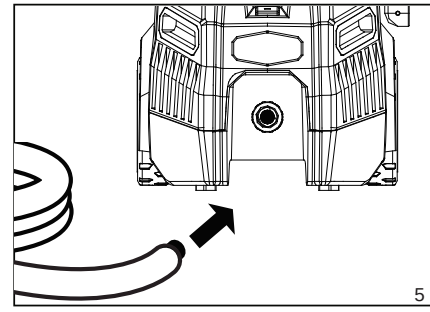


3

AUKŠTO SLĖGIO ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE PERJUNGIKLIO RANKENOS (Žr. 4 pav.)
- Aukšto slėgio žarną prijunkite prie pistoleto rankenos.


4

VANDENS TIEKIMAS Į AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVĄ (Žr. 5 pav.)


5

Prijunkite plautuvą prie vandentiekio. NIEKADA nenaudokite karšto vandens, tvenkinio, ežero vandens ar pan. Patogiam prijungimui plautuvas turi automatiškai suvyniojamą žarną.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

PASTABA: naudodami automatiškai suvyniojamą žarnąpasirūpinkite, kad plovimo metu žarna nepersilenktų, nes tai gali sukelti siurblio gedimus.

ĮSPĖJIMAS:
Prietaisą prijungdami prie vandentiekio (ne prie viešojo vandens tiekimo magistralės), prašome laikytis vietos valdžios ar vietos vandens tiekėjo nustatytų taisyklių. Siekiant užtikrinti, kad į vandenį nepatektų teršalų, prietaiso negalima prijungti tiesiogiai prie viešojo vandens tiekimo magistralės. Jei prietaisas prijungtas prie geriamo vandens tinklo, vandens tiekimo sistemoje būtina įrengti ar joje pritvirtinti grįžtamojo vandens sulaikymo įtaisą. Šio įtaiso montavimą turi patvirtinti vietos valdžios atstovai ar vandens tiekėjas bei montavimo darbus turi atlikti kvalifikuoti techniniai darbuotojai. Grįžtamojo vandens sulaikymo įtaisai turi atitikti skysčių kategorijas ir reikalavimus, siekiant išvengti grįžtamojo tekėjimo pagal EN 60335-2-79: 2009 .

Veiksmai, atliekami prieš sodo žarnos prijungimą prie aukšto slėgio plautuvo:

- 120 sekundžių leiskite sodo žarna vandenį, siekiant pašalinti iš žarnos bet kokius nešvarumus.
- Patikrinkite vandens įsiurbimo filtrą.
- Jeigu filtras pažeistas, plautuvą naudokite tik filtrąpakeitę.
- Jeigu filtras nešvarus, tai prieš prijungdami sodo žarną prie plautuvo filtrą išvalykite.
- Pritvirtinkite automatiškai suvyniojamą žarną prie vandens įsiurbimo movos. Srieginį jungiklį, jungiamą prie vandens čiaupo, įsukite į automatiškai suvyniojamą žarną.
- Ištiesinkite sodo laistymo žarną.

PASTABA: tarp aukšto slėgio plautuvo vandens įsiurbimo angos ir sodo vandens čiaupo turi būti bent 3 metrai laisvai nutiestos žarnos.

- Kai sodo vandens čiaupas visiškai užsuktas, sodo žarnos galą prijunkite prie srieginio vandens čiaupo jungiklio.

VEIKIMAS

Taikymo sritys

Šį plautuvą galima naudoti šiems tikslams:

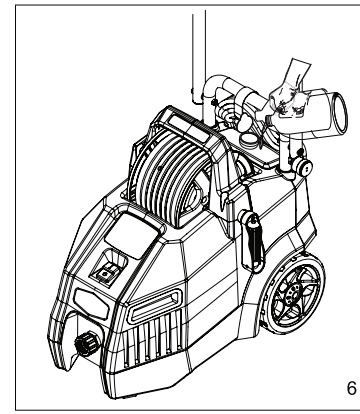
- nešvarumų ir pelėsių nuplovimui nuo aikštelių, cemento takelių ir sienų.
- automobilių, valčių, motociklų, lauko baldų, lauko grilių plovimui.

PLOVIMO SKYSČIO PILDYMAS Į AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVĄ (Žr. 6 pav.)

Naudokite ik aukšto slėgio plautuvams tinkamas valymo priemones; buitiniai valymo skysčiai, rūgštys, šarmai, balikliai, skiedikliai, degios medžiagos arba techniniai tirpalai gali pažeisti siurblį. Daugelį valymo priemonių prieš naudojimą reikia sumaišyti.

Paruoškite valymo tirpalą, kaip nurodyta ant valymo skysčio indo.

PASTABA: jei reikia, naudokite piltuvėlį, kad išvengtumėte atsitiktinio valymo priemonės išpylimo už rezervuaro kraštų. Pildant valymo priemonę, jei ji išpilama už rezervuaro kraštų, plautuvą prieš naudojimą būtina nuvalyti ir nusausinti.



AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

ĮSPĖJIMAS:
Nejunkite siurblio, kol neprijungtas ir neįjungtas vandens tiekimas.

- Prijunkite sodo žarną.
- Atidarykite sodo žarnos sklendę, po to nuspauskite plautuvo jungiklį, pašalindami oro slėgį. Atleiskite jungiklį, kai tik pradeda tekėti pastovus vandens srautas.
- Patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje (OFF) padėtyje ir plautuvą prijunkite prie maitinimo šaltinio.
- Variklįjjungti, mygtuką nuspauskite įON (I) padėtį.
- Variklį išjungti, atleiskite jungiklį ir nuspauskite mygtukąįOFF (O) padėtį.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

PISTOLETO NAUDOJIMAS

Siekiant užtikrinti patikimą valdymą ir saugų darbą, visada pistoletą laikykite abiejomis rankomis.

- Įjunkite aukšto slėgio plautuvą, patraukdami jungiklįatgal ir laikydami šioje padėtyje.
- Jeigu norite išjungti purškiamo vandens srautą pro antgalį, tai atleiskite jungiklį.

Užrakto įjungimas:

- Pastumkite fiksatorių žemyn, kol jis užsifiksuos griovelyje.

Užrakto išjungimas:

- Pastumkite fiksatorių aukštyn į jo pradinę padėtį.

Siekiant užtikrinti efektyviausią plovimą, laikykite purkštuką 20 – 60 cm atstumu nuo plaunamo paviršiaus. Per arti laikomo purkštuko srautas gali pažeisti plaunamąpaviršių.

PURKŠTUKŲ NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami bet kokį valymą, pasirinkite tinkamiausią purkštuką. 25 laipsnių kreipimo antgalis yra skirtas bendram plovimui.Žemo slėgio purkštukas (juodas) skirtas nuplauti vandeniu ar purkšti plovimo priemonę, atlikus pa į valymą.

ĮSPĖJIMAS:
NIEKADA nekeiskite purkštukų, kol neįjungtas pistoleto užraktas ir NIEKADA nenukreipkite strypo į savo veidą arba į kitus žmones. Greito sujungimo movoje yra mažos spyruoklės, kurios gali sviesti atjungtą purkštuką su tam tikra jėga. Neatsargus purkštuko atjungimas gali sukelti sužeidimus.

Naudojantis greito sujungimo mova, purkštukų pakeitimas atliekamas lengvai.

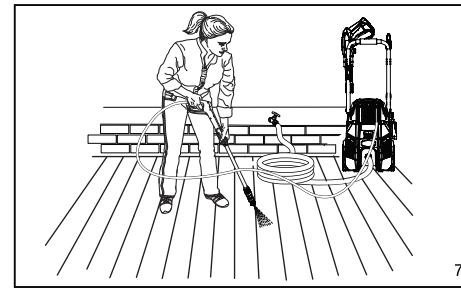
Purkštuko prijungimas prie strypo:

- Išjunkite aukšto slėgio plautuvą ir išjunkite vandens tiekimą. Patraukite jungiklį, tokiu būdu pašalindami vandens slėgį.
- Įjunkite pistoleto užraktą, pastumdami fiksatoriųžemyn, kol jis užsifiksuos griovelyje su girdimu spragtelėjimu.
- Patraukite atgal greito sujungimo movą.
- Purkštuką įstumkite į jo vietą purškimo strype.
- Movą pastumkite pirmyn, kad purkštukas būtų saugiai pritvirtintas. Patikrinkite, ar purkštukas saugiai pritvirtintas.

Purkštuko atjungimas nuo strypo užbaigus valymą:

- Išjunkite aukšto slėgio plautuvą ir išjunkite vandens tiekimą. Patraukite jungiklį, tokiu būdu pašalindami vandens slėgį.
- Įjunkite pistoleto užraktą, pastumdami fiksatoriųžemyn, kol jis užsifiksuos griovelyje su girdimu spragtelėjimu.
- Nuimkite purkštuką, laikydami jį ranka ir patraukdami atgal greito sujungimo movą. Įdėkite purkštukąsaugojimui į purkštuko laikymo skyrelį.

AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVO NAUDOJIMAS
Žr. 7 pav.



Plovimas su valymo priemone:

- Valymo priemonės pripilkite į jos rezervuarą.
- Pritvirtinkite žemo slėgio purkštuką prie purškimo strypo.
- Įjunkite aukšto slėgio plautuvą ir purkškite valymo skystįant sauso paviršiaus ilgomis, persidengiančiomis purškimo strypo eigomis. Siekiant išvengti ruožųsusidarymo, valymo skysčiui neleiskite ant paviršiaus išdžiūti.

Plovimas:

- 25˚ plovimo antgaliu purkškite kryptimi nuo plovimo srities maždaug 10 sekundžių, kad valymo skysčio likučiai būtų iš žarnos išplau i.
- Pradėkite plauti nuo valomos sri ies viršaus ir tęskite žemyn persidengiančiomis juostomis.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS:
Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.

ĮSPĖJIMAS:
Norėdami prietaisą patikrinti, išvalyti ar atlikti smulkų remontą, visų pirma išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys nustos suktis ir ištraukite kištukąiš maitinimo šaltinio. Šiųinstrukcijųnesilaikymas gali sukelti sunkius sužeidimus ar turto žalą.

BENDRA PRIEŽIŪRA

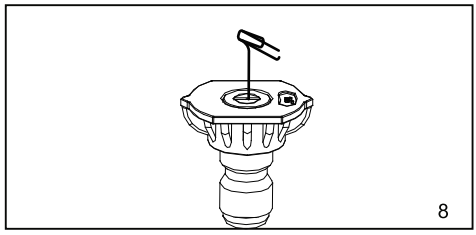
Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikiniųdetalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t. t., naudokite švarias šluostes.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

ĮSPĖJIMAS:
Stebėkite, kad stabdžių tepalas, benzinas, naftos produktai, įsigeriantys tepalai ir kt. nesiliestų su plastikinėmis prietaiso detalėmis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų. Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos detalės turi būti pakeistos įgaliotame techninės priežiūros centre.

MAITINIMO LAIDO KEITIMAS
Jei būtina pakeisti maitinimo laidą, tai turi būti atlikta įgaliotame techninės priežiūros centre, kad išvengtumėte su saugumu susijusių pavojų.

PURKŠTUKŲ PRIEŽIŪRA (Žr. 8 pav.)
Užsikimšęs arba nešvarus purkštukas gali būti per didelio siurblio slėgio (spaudžiant jungiklį jaučiamas pulsavimas) priežastis.



- Aukšto slėgio plautuvą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Išjunkite aukšto slėgio plautuvą ir išjunkite vandens tiekimą. Patraukite jungiklį, tokiu būdu pašalindami vandens slėgį.
- Nuo strypo nuimkite purkštuką.

PASTABA: niekada nenukreipkite purškimo strypo sau į veidą.

- Ištiesinta popieriaus sąvaržėle arba purkštukų valymo įrankiu pašalinkite bet kokius purkštuką užkimšusius nešvarumus.
- Sodo žarna išplaukite iš purkštuko visus nešvarumus.
- Purkštuką vėl pritvirtinkite prie strypo.
- Įjunkite vandens tiekimą.

AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVO SAUGOJIMAS
Saugokite plautuvą sausoje, uždengtoje, nešaltoje vietoje, kurioje plautuvas apsaugotas nuo oro sąlygų sukeliamų pažeidimų. Prieš saugojimą visada išleiskite vandenį iš plautuvo pistoleto, žarnos ir siurblio.

PASTABA: Rekomenduojama naudoti siurblio apsauginį įtaisą, kad plautuvą laikydami žiemą apsaugotumėte jį nuo sugadinimo šaltomis oro sąlygomis.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Įjungimo / išjungimo („on/off“) mygtukas yra nustatytas išjungimo („O“) padėtyje.	Pasukite variklio užvedimo mygtuką į įjungimo (ON) (|) padėtį. Nuspauskite pistoleto jungiklį.
	Maitinimo laidas neprijungtas prie maitinimo šaltinio.	Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo šaltinio.
	Ilginamasis laidas su defektais.	Pabandykite be ilginamojo laido.
	Elektros lizdas netiekia reikiamos galios.	Pabandykite prijungti prie kito lizdo.
	Plautuvo skirstomosios dėžės jungiklis yra išjungtas	Palaukite, kol jis atvės ir vėl prietaisą įjunkite.
Plautuvas nepasiekia aukšto slėgio.	Per mažas sodo žarnos skersmuo.	Pakeiskite žarną 1” (25 mm) arba 5/8” (16 mm) sodo žarna.
	Apribotas vandens tiekimas.	Patikrinkite, ar sodo žarna nesulenkta, ar ji sandari ir neužsikimšusi.
	Nepakankamas vandens tiekimas.	Vandens čiaupą atsukite iki galo.
	Vandens įsiurbimo filtras yra užsikišęs.	Nuimkite filtrą ir jį praskalaukite šiltu vandeniu.
	Purškimo antgalis yra nustatytas į mažo slėgio padėtį.	Purškimo antgalį pasukite į aukšto slėgio padėtį.
Išvesties slėgis svyruoja nuo aukšto į žemą.	Nepakankamas vandens įsiurbimas.	Vandens čiaupą atsukite iki galo. Patikrinkite, ar sodo žarna nesulenkta, ar ji sandari ir neužsikimšusi.
	Siurblys traukia orą.	Patikrinkite, ar žarnos ir tvirtinamosios detalės yra hermetiškos. Prietaisą išjunkite („OFF“) ir siurblį išvalykite spausdami pistoleto jungiklį tol, kol pro purkštuką pradės tekėti nuolatinė vandens srovė.
	Vandens įsiurbimo filtras yra užsikišęs.	Nuimkite filtrą ir jį praskalaukite šiltu vandeniu.
	Purškimo antgalis yra užsikimšęs.	Užsikimšusias daleles išpūskite arba jas pašalinkite plona adata.
	Užkalkėjęs pistoletas, žarna arba purškimo antgalis.	Į valymo priemonės rezervuarą pripilkite distiliuoto acto.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Plautuvas nepasiekia aukšto slėgio.	Valymo priemonės butelis arba siurbimo žarnelė netinkamai prijungti.	Patikrinkite jung is.
	Valymo skystis per tirštas.	Atskieskite valymo skystį.
	Valymo skysčio siurbimo žarnelės filtras užsikimšęs.	Filtrą praskalaukite šiltu vandeniu, kad jį išvalytumėte.
	Pažeista arba užsikimšusi valymo skysčio siurbimo žarnelė.	Pašalinkite užsikimšimą arba pakeiskite valymo priemonės siurbimo žarnelę nauja.
	Purkštukas nustatytas aukšto slėgio padėtyje.	Pasukite purkštuko galą į žemo slėgio padėtį.
	Purškimo antgalis yra užsikimšęs.	Užsikimšusias daleles išpūskite arba jas pašalinkite plona adata.
Pro sodo žarnos jungtis prateka vanduo.	Atsilaisvinusios tvirtinimo detalės.	Priveržkite tvirtinimo detales.
	Guminė poveržlė nepritvirtinta arba nusidėvėjusi.	Uždėkite naują poveržlę.
Pro purškimo strypą, ilginamąją detalę arba purškimo antgalį prateka vanduo.	Sulūžęs „O“ formos žiedas arba plastikinis tarpiklis.	Skambinkite nemokama pagalbos linija.
Siurblys veikia triukšmingai.	Siurblys traukia orą.	Patikrinkite, ar žarnos ir tvirtinamosios detalės yra hermetiškos. Prietaisą išjunkite („OFF“) ir siurblį išvalykite spausdami pistoleto jungiklį tol, kol pro purkštuką pradės tekėti nuolatinė vandens srovė.
	Vandens filtras yra užsikimšęs.	Nuimkite vandens filtrą ir jį praskalaukite šiltu vandeniu.
Vanduo prateka iš siurblio (iki 10 lašų per minutę yra normalu).	Atsilaisvinusios tvirtinimo detalės.	Patikrinkite, ar visos tvirtinimo detalės yra saugiai priveržtos.
	Vandens sandarikliai yra pažeisti arba nusidėvėję.	Skambinkite nemokama pagalbos linija.
Alyva prateka.	Alyvos sandarikliai yra pažeis i arba nusidėvėję.	Skambinkite nemokama pagalbos linija.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis ūžia, bet neužsiveda.	Tiekimo įtampa per žema.	Patikrinkite, ar prie tos elektros grandinės yra prijungtas tik aukšto slėgio plautuvas.
	Sistemoje yra likutinio slėgio.	Prietaisą išjunkite („OFF"), nuspauskite purškimo strypo jungiklį, kad išleistumėte slėgį, ir prietaisą vėl įjunkite („ON").
	Įtampos sumažėjimas dėl ilginamojo laido.	Atjunkite visus prijungtus ilginamuosius laidus ir prietaisą prijunkite tiesiogiai prie maitinimo šaltinio.
	Aukšto slėgio plautuvas nenaudojamas ilgą laiką.	Skambinkite nemokama pagalbos linija.
	Likutinė trintis tarp sudedamųjų dalių. Prietaisas gali kelti ūžiamąjį garsą.	Užsukite vandens čiaupą ir įjunkite prietaisą 2-3 sekundėms bei šiuos veiksmus pakartokite keletą kartų, kol variklis užsives.
Netiekiamas vanduo.	Greito prijungimo detalė prijungta atbuliniu būdu.	Patikrinkite, ar įsiurbimo adapteris (G2) yra prijungtas prie prietaiso ' vandens įsiurbimo angos ir greito sujungimo mova (G1) yra prijungta prie sodo žarnos.
	Vandens tiekimas nutrauktas.	Atsukite vandens čiaupą.
	Sodo žarną užsilenkusi.	Sodo žarną ištiesinkite.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Šis ženklas reiškia, kad visose ES šalyse šio produkto negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsaugotumėte aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimos žalos, atsakingai perdirbkite šį produktą, taip skatindami pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Norėdami pašalinti savo panaudotą prietaisą, pasinaudokite specialiomis atliekų šalinimo ir surinkimo tarnybomis arba susisiekite su prekybos agentūra, kurioje pirkote šį produktą. Ji gali išvežti šį produktą ir perdirbti nepakenkiant aplinkai.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

- Mazgāšanas iekārta ir paredzēta tikai transportlīdzekļu, laivu, ēku u. tml. tīrīšanai, lai noņemtu noturīgus netīrumus ar tīru ūdeni un ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem. .
- Paredzēta lietošanai tikai saimniecībā un temperatūrās virs 0°C, nav paredzēta profesionālai lietošanai.

IEVADS

Šim produktam ir daudzas funkcijas, kas padara tālietošanu gan vieglāku, gan patīkamāku. Drošība, sniegums un uzticamība bija prioritātes šī produkta izstrādē, padarot to viegli apkopjamu un lietojamu.

Izmantojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro pamata drošības tehnikas pasākumi, lai mazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena un traumu risku. Kā arī izlasiet un ievērojiet ieteikumus, kas sniegti papildu drošības instrukcijās.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS:
Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tāvar izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

- Apgūstiet mašīnas pielietojumu un iespēju ierobežojumus, kā arī potenciālo bīstamību, kas saistīta ar šo instrumentu, izlasot šo rokasgrāmatu.
- Ievērojiet šajā rokasgrāmatā dotās apkopes instrukcijas.
- Nekādā gadījumā nelietojiet spiediena mazgāšanas iekārtu, ja ir noņemts vai bojāts kāds aizsargs vai pārsegs.
- Neizmantojiet šo produktu, ja lietojat narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, cimdu, kaklasaites vai rotaslietas. Tās var aizķerties aiz kustīgām daļām un tikt ievilktas mašīnā. Strādājot ārā, ieteicams valkāt gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Lai noturētu garus matus, valkājiet matus saturošas galvassegas. Valkājiet apavus, kas aizsargās jūsu pēdas un uzlabos saķeri ar slidenām virsmām.
- Obligāti valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.
- Nesniedzieties pārāk tālu un nestāviet uz nestabilas pamatnes. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru.

BRĪDINĀJUMS:
augstspiediena strūkla var būt bīstama, ja to izmanto neatbilstoši Strūklu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm vai pašu mašīnu.

BRĪDINĀJUMS:
Šī iekārta paredzēta lietošanai ar tīrīšanas līdzekli, kuru piedāvā vai iesaka iekārtas ražotājs. Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķīmisko vielu lietošana var negatīvi ietekmēt iekārtas drošību.

BRĪDINĀJUMS:
Nelietojiet iekārtu citu personu tuvumā, ja tās nevalkā aizsargapģērbu.

- Elektrotīkla pieslēgumam jābūt kvalificēta elektriķa ievilktam un tam jāatbilst IEC60364-1.
  - Pieslēdziet šo mašīnu elektrotīklam, kuru aizsargāpaliekošās strāvas ierīce (RCD), kuras nostrādes strāva nav lielāka par 30mA.
  - Izmantojiet tikai pagarinātājus ar ūdensdrošiem savienojumiem un kuri ir paredzēti lietošanai ārā. Izmantojiet tikai pagarinātājus, kuru elektriskais nomināls nav mazāks par produkta nominālu. Pirms lietot pagarinātāju, pārbaudiet to; nomainiet, ja tas ir bojāts. Lietojiet pagarinātāju saudzīgi un nevelciet ne aiz viena vada, lai atvienotu kontaktus. Turiet vadu atstatus no karstuma un asām malām. Pirms atvienot produktu no pagarinātāja, atvienojiet pagarinātāju no kontaktligzdas.

- Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu drēbes vai apavus.
- Atvienojiet barošanu, pirms veikt lietotāja apkopi.
- Lai nodrošinātu iekārtas drošību, izmantojiet tikai ražotāja rezerves daļas vai tā apstiprinātas daļas.
- Nelietojiet iekārtu, ja ir bojāts barošanas vads vai svarīgas iekārtas daļas, piem., drošības ierīces, augstspiediena šļūtenes, pistole.

BRĪDINĀJUMS:
Neatbilstoši pagarinātāji var būt bīstami.

BRĪDINĀJUMS:
Lai mazinātu elektriskā trieciena risku, visiem savienojumiem jābūt sausiem un atstatus no zemes. Neskarieties pie kontakta ar mitrām rokām.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Lai mazinātu traumu risku, augstspiediena mazgāšanas iekārtas nedrīkst lietot bērni vai neapmācīts personāls. Bērniem un apmeklētājiem jāietur distance. Visiem apmeklētājiem jāvalkāaizsargbrilles jāatrodas drošā attālumā no darba zonas.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām bez atbilstošas pieredzes un kompetences bez uzraudzības un instruktāžas, ko veic par drošību atbildīgā persona. Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļātos ar iekārtu.

- Lietojiet atbilstošu produktu. Neizmantojiet produktu vai piederumu darbiem, kuriem tie nav piemēroti. Neizmantojiet darbiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus. Neatbilstošu piederumu lietošana var izraisīt traumas.
- Neatstājiet produktu darboties bez pieskatīšanas. Izslēdziet barošanu. Neatstājiet produktu, līdz tas nav pilnībā apstājies.
- Neļaujiet uz motora nonākt zālei, lapām vai netīrumiem, lai mazinātu aizdegšanās risku.
- Turiet produktu sausu, tīru un nepiesārņotu ar eļļu un ziežvielām. Tīrīšanai obligāti izmantojiet tīru drānu. Neizmantojiet produkta tīrīšanai bremžu šķidrumus, benzīnu, naftas produktus vai šķīdinātājus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darba zonu. Savāciet visus priekšmetus, kurus mašīna varētu uzmest gaisā vai kuri varētu satīties ar mašīnu, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, stieples vai auklas.
- Nelietojiet produktu, ja to nevar izslēgt ar slēdzi. Nomainiet bojātus slēdžus pilnvarotā servisa centrā.
- Izvairieties no bīstamas vides. Neļaujiet produktam salīt. Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu produkta nešanai vai tāatvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu atstatus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Nekavējoties nomainiet bojātos vadus. Bojāti vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un nomainiet, ja tie ir bojāti. Turiet rokturus sausus, tīrus un nepiesārņotus ar eļļu vai ziežvielām.
- Pirms sākt tīrīšanas darbus, aizveriet durvis un logus. Aizvāciet no tīrīšanas zonas gružus, rotaļlietas, mēbeles un citus priekšmetus, kas var radīt bīstamību.
- Neizmantojiet šajā produktā skābes, sārmus, šķīdinātājus, uzliesmojošus materiālus, balinātājus vai rūpnieciskos šķīdumus. Šīs vielas var izraisīt operatora traumas un neatgriezeniskus mašīnas bojājumus.
- Turiet motoru atstatus no uzliesmojošiem un citām bīstamiem materiāliem.
- Pārbaudiet skrūves un uzgriežņus, vai tie nav vaļīgi. Vaļīga skrūve vai uzgrieznis var izraisīt nopietnas motora problēmas.
- Pirms glabāšanas ļaujiet motoram atdzist.
- Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Izmantojiet TIKAI aukstu ūdeni.
- Pārliecinieties, ka līdz uzliesmojošiem materiāliem ir vismaz 1 metra attālums.
- Pieslēdziet augstspiediena mazgāšanas iekārtu tikai atsevišķai ķēdei.
- Turiet pistoli un dīzi stingri abās rokās. Sagatavojieties, ka pistole sakustēsies, kad tiks nospiesta mēlīte. Ja jūs nebūsiet sagatavojies, tad var izraisīt traumas jums un apkārtējiem.
- Saglabājiet šo pamācību. Pēc nepieciešamības pārlasiet tās instrukcijas un izmantojiet to citu instruēšanai. Ja aizdodat kādam šo produktu, dodiet līdzi arī šo pamācību.

BRĪDINĀJUMS:

Augstspiediena šļūtenes, fitingi un savienojumi ir ļoti svarīgi iekārtas drošībai. Izmantojiet tikai šļūtenes, fi ingus un savienojumus, kuru ieteicis ražotājs.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Uz šī produkta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo produktu labāk un drošāk.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	APZĪMĒJUMS/SKAIDROJUMS
	Drošības brīdinājums	Norāda uz iespējamu traumu bīstamību.
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Herci	Frekvence (cikli sekundē)
W	Vati	Jauda
min	Minūtes	Laiks
~	Maiņstrāva	Strāvas tips
no	Ātrums bez slodzes	Apgriezieni bez slodzes.
	II klases konstrukcija	Dubultās izolācijas konstrukcija
.../min	... minūtē	Apgriezieni, gājieni, cikli utt., minūtē
	Brīdinājums par mitrumu	Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitrās vietās.
	Izlasiet operatora rokasgrāmatu	Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.
	Acu aizsargs	Strādājot ar šo produktu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar vai bez sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas masku.
	Injekcijas risks	Lai mazinātu injekcijas un traumu risku, nevērsiet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai mājdzīvniekiem, kā arī nenovietojiet strūklas ceļā ķermeņa daļas. Injekcijas traumas var radīt arī šļūteņu un fi tingu noplūdes. Neturiet šļūtenes vai fi tingus.
	Atsitiens	Lai mazinātu traumu risku no atsitiena, turiet pistoles dīzi droši abās rokās, kad mašīna ir ieslēgta.
	Elektriskais trieciens	Ja iekārta tiek lietota nepietiekami sausā vietā un netiek ievēroti drošības pasākumi, tas var izraisīt elektrisko triecienu.
	Eksplozijas risks	Degviela un tās tvaiki ir eksplozīvi un var izraisīt nopietnus apdegumus vai nāvi.
	Traumu risks	Brīdinājums! Nekad nevērsiet pistoli pret cilvēkiem, dzīvniekiem, barošanas elementiem vai elektroierīcēm.
	Nepieslēdziet dzeramā ūdens ūdensvadam bez pretplūsmas vārsta	Ierīce nav piemērota pieslēgšanai dzeramā ūdens ūdensvadam bez pretplūsmas vārsta

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības līmeņus, kas saistīti ar šo produktu.

SIMBOLS	BRĪDINĀJUMA VĀRDS	NOZĪME
	BĪSTAMI:	Norāda uz tiešu bīstamību, kura, ja to nenovērš, izraisīs nāvi vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt mazas vai vidēji nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez brīdinājuma simbola) Norāda uz situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

APKOPE
Veicot apkopi, nepieciešama liela rūpība un zināšanas; un to drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu tuvākajāAUTORIZĒTAJĀ SERVISA CENTRĀ. Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS:
Lai izvairītos no traumām, nemēģiniet lietot šo produktu, līdz neesat pilnībā izlasījis un izpratis lietošanas pamācību. Ja jūs neizprotat lietošanas pamācības brīdinājumus un instrukcijas, nelietojiet šo produktu. Vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu apkalpošanas dienestā.

BRĪDINĀJUMS:
Elektroinstrumenta lietošana var izraisīt priekšmetu mešanu acīs, kas var izraisīt nopietnus redzes bojājumus. Pirms sākt lietot elektroinstrumentu, obligāti valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem; ja nepieciešams, valkājiet pilnu masku.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

ELEKTRĪBA

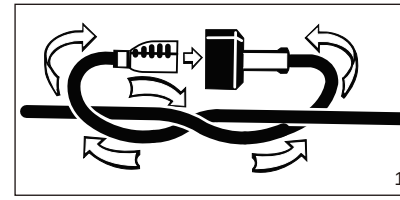
DUBULTĀ IZOLĀCIJA
Dubultā izolācija nozīmē, ka visas atklātās metāla daļas ir izolētas no iekšējiem metāla motora komponentiem ar izolāciju. Dubultizolētajiem produktiem nav nepieciešams būt zemētiem.

DUBULTĀ IZOLĀCIJA
Dubultā izolācija nozīmē, ka visas atklātās metāla daļas ir izolētas no iekšējiem metāla motora komponentiem ar izolāciju. Dubultizolētajiem produktiem nav nepieciešams būt zemētiem.

PIEZĪME: Produkta ar dubultizolāciju apkopei nepieciešama sevišķi liela rūpība un zināšanas par sistēmu, tādēļ to jāveic kvalificētam servisa tehniķim. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu tuvākajāautorizētajā servisa centrā. Obligāti izmantojiet apkopei rūpnīcas rezerves daļas.

ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS
Šajā produktā ir smalkas konstrukcijas motors. To drīkst pieslēgt tikai maiņstrāvas 220-240 V, 50 Hz barošanai (normāla saimniecības strāva). Nelietojiet šo produktu ar līdzstrāvu (DC). Ievērojams sprieguma kritums izraisīs jaudas zudumu, un motors pārkarsīs. Ja produkts nedarbojas, kad ir pieslēgts barošanai, atkārtoti pārbaudiet barošanas pievadu.

PAGARINĀTĀJI
Skatiet 1. att.
Pagarinātāja vada diametram jābūt proporcionālam tāgarumam, tas ir, jo garāks pagarinātājs, jo lielākam jābūt vada diametram; jāizmanto vadi ar aizsardzības līmeni “IPX5”. Izmantojiet šo tabulu, lai noteiktu pagarinātāja minimālo vada izmēru.


1

Motors	Spriegums	Pagarinātājs līdz 25 m	Pagarinātājs līdz 50m
	220-240 V	Šķērsgr. 3 x 1,5mm²	Šķērsgr. 3 x 2,5mm²

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

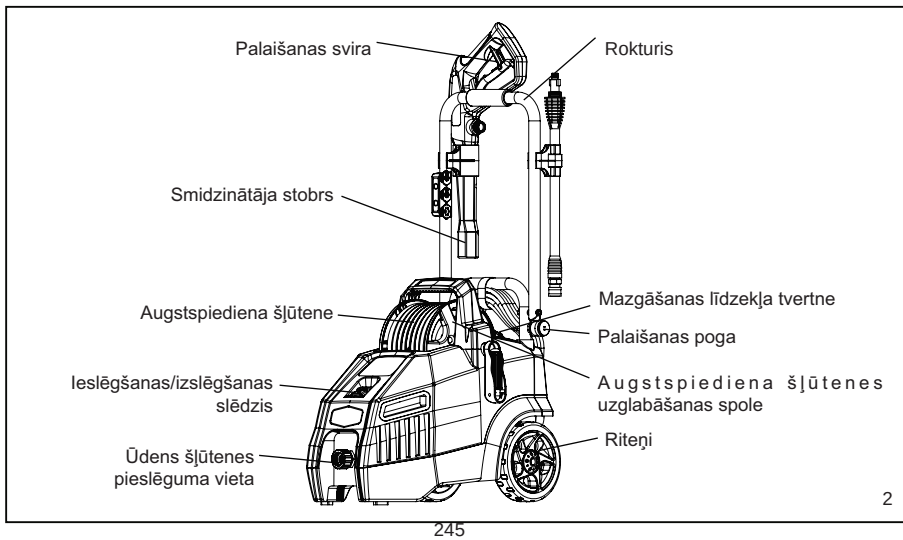
BRĪDINĀJUMS:
Turiet pagarinātāju atstatus no darba zonas. Novietojiet vadu tā, lai tas neķertos aiz kokiem, instrumentiem vai citiem šķēršļiem, kamēr jūs strādājat ar elektroinstrumentu. Ja tas netiek izdarīts, var rasties nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS:
Pārbaudiet pagarinātājus pirms katras lietošanas reizes. Ja tie ir bojāti, nekavējoties tos nomainiet. Nekādāgadījumānelietojiet produktu ar bojātu vadu, jo pieskaršanās bojātajai vietai var izraisīt elektrisko triecienu, kas var radīt nopietnas traumas.

SPECIFIKĀCIJAS

Maksimālā ūdens temperatūra	
Nominālais spriegums	220-240V ~ 50 Hz
Nominālais spiediens	10 MPa
Pieļaujamais spiediens	13 MPa
Nominālā jauda	1700W
Nominālā ūdens plūsma	4.6 l/lim
Maksimālā ūdens plūsma	6 l/min
Maksimālais ūdens ieplūdes spiediens	0.7 MPa
Maksimālā ūdens ieplūdes temperatūra	4 0 °C
LPA(skaņas spiediena līmenis)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA(skaņas jaudas līmenis)	94 dB(A)
Aizsardzības pakāpe	IPX 5
Vibrācija	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

APRAKSTS



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA TVERTNE
Noskrūvējiet vāciņu no tīrīšanas līdzekļa tvertnes, lai uzpildītu spiediena mazgāšanas iekārtu ar tīrīšanas līdzekli.

AUGSTSPIEDIENA ŠĻŪTENES GLABĀŠANA
Kad augstspiediena šļūtene ir satīta, iekariniet to iekārtas aizmugurē, izmantojot vada stiprināšanas siksniņu, lai to nofiksētu.

BAROŠANAS SLĒDZIS
Šis slēdzis ieslēdz un izslēdz spiediena mazgāšanas iekārtu.

PISTOLE
Spiediena mazgāšanas iekārtas pistolei ir grubuļaina virsma, kas uzlabo kontroli pār dīzi un palīdz mazināt nogurumu.

MĒLĪTE AR DROŠINĀTĀJU
Mēlītes drošinātājs neļauj nejauši nospiest augstspiediena mēlīti.

MONTĀŽA

IZPAKOŠANA
Šim produktam nepieciešama montāža.

- Uzmanīgi atgrieziet kastes sānus un izņemiet produktu un visus piederumus no kastes.

BRĪDINĀJUMS:
Šis jaunais produkts tiek piegādāts daļēji saliktāformā, kā aprakstīts turpmāk.

Ja rodas šaubas, vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu servisā. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, vērsie ies pēc palīdzības Greenworks Tools klientu servisā.

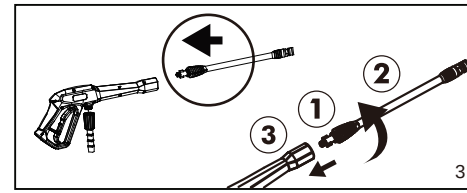
BRĪDINĀJUMS:
Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, nelietojiet šo produktu, līdz šīs daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS:
Nemēģiniet modificēt šo produktu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Jebkādas šādas izmaiņas vai modifikācijas ir lietošanas noteikumu pārkāpums, kas var radīt nopietnu traumu risku.

BRĪDINĀJUMS:
Nepieslēdziet barošanai, līdz salikšana nav pabeigta. Ja tas netiek izdarīts, var notikt nejauša iedarbināšana, kas var radīt nopietnas traumas.

STOBRA PIESLĒGŠANA MAZGĀŠANAS PISTOLEI. (Skatīt 3. attēlu)

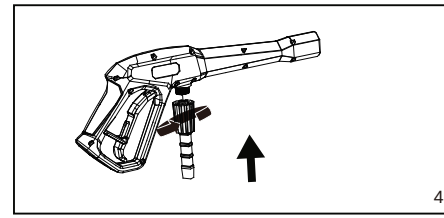
- Stobra uzstādīšana pie augstspiediena mazgātāja pistoles
  Stingri pieslēdziet vīrišķā savienotāja galu (1) pie sievišķā savienotāja (3). Stingri spiežot stobru uz iekšu, grieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā (2) līdz zobiņi noslēdzas tiem paredzētajā vietā, lai nodrošinātu ūdens necaurlaidīgu savienojumu.



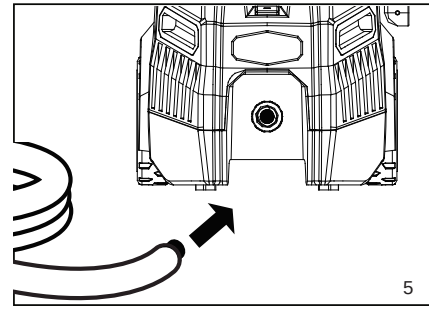
3

AUGSTSPIEDIENA ŠĻŪTENES PIESLĒGŠANA SVIRAS ROKTURIM (Skatīt 4. attēlu)

- Pieslēdziet augstspiediena šļūteni pie sviras roktura.


4

ŪDENS PADEVES PIESLĒGŠANA AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJAM (Skatīt 5. attēlu)


5

Ūdensapgādei jānāk no ūdensvada. NEKĀDĀGADĪJUMĀneizmantojiet karstu ūdeni vai ūdeni no dīķiem, ezeriem utt. Atvieglotai lietošanai komplektā ir iekļauta paštinošās šļūtene.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PIEZĪME: Izmantojot paštinošos šļūteni, pārliecinieties, ka šļūtene lietošanas laikā nesavērptos, jo tas var izraisīt sūkņa bojājumus.

UZMANĪBU:
Kad pieslēdzat iekārtu ūdensvadam (ne sabiedriskajai dzeramāūdens apgādes sistēmai), lūdzu, ievērojiet vietējās pārvaldes vai komunālo pakalpojumu sniedzēja noteikumus. Lai nepieļautu piesārņojuma nokļūšanu ūdensapgādes sistēmā, iekārtu nedrīkst pieslēgt tieši sabiedriskajai dzeramāūdens apgādes sistēmai. Ja iekārta tiek pieslēgta dzeramāūdens apgādes sistēmai, ūdensapgādes sistēmā jāuzstāda vai tai jāpievieno pretplūsmas vārsts. Instalācija ir jāapstiprina vietējai pārvaldei vai komunālo pakalpojumu sniedzējam un jāveic profesionālam tehniskajam personālam. Pretplūsmas vārstiem jāatbilst šķidruma kategorijai un jāatbilst Direktīvas EN 60335-2-79: 2009 . prasībām, lai nepieļautu ūdens ieplūšanu atpakaļūdensapgādes sistēmā.

Pirms pieslēgt dārza šļūteni spiediena mazgāšanas iekārtai:
- Laidiet ūdeni cauri šļūtenei 120 sekundes, lai iztīrītu to no gružiem, kas var būt sakrājušies šļūtenē.
- Pārbaudiet filtru ūdens ievadā.
- Ja filtrs ir bojāts, nelietojiet iekārtu, līdz fi ltrs nebūs nomainīts.
- Ja filtrs ir bojāts, iztīriet to, pirms pieslēgt dārza šļūteni mašīnai.
- Pieslēdziet paštinošos šļūteni ūdens ieplūdes savienotājam. Ieskrūvējiet vītņoto krāna savienotāju paštinošajā šļūtenē
- Iztaisnojiet dārza šļūteni.

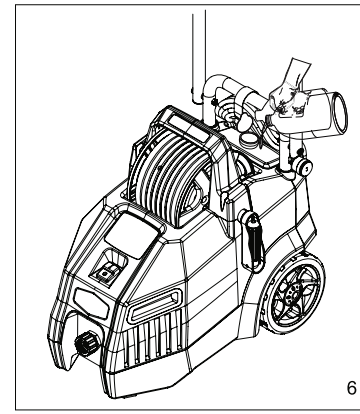
PIEZĪME: Starp spiediena mazgāšanas iekārtu un dārza krānu jābūt vismaz 3 metriem nekādi neierobežotam šļūtenes posmam.
- Kad dārza krāns ir pilnībā aizvērts, piestipriniet dārza šļūtenes vienu galu vītņotajam krāna savienotājam.

EKSPLUATĀCIJA

Pielietojumi
Šo spiediena mazgāšanas iekārtu var izmantot šādiem pielietojumiem:
- Netīrumu un pelējuma noņemšanai no terasēm, bruģētiem pagalmiem un sienām.
- Mašīnu, laivu, motociklu, āra mēbeļu un barbekjūpiederumu tīrīšanai
-

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA UZPILDĪŠANA SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTĀ(Skatiet 6. att.)
Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti spiediena mazgāšanas iekārtām; saimniecības tīrīšanas līdzekļi, skābes, sārmi, balinātāji, šķīdumi, uzliesmojoši materiāli vai rūpnieciski šķīdumi var bojāt sūkni. Daudziem tīrīšanas līdzekļiem pirms lietošanas var būt nepieciešama sajaukšana.
Sagatavojiet tīrīšanas šķīdumu, kā norādīts uz šķīduma pudeles.

PIEZĪME: Ja nepieciešams, izmantojiet piltuvi, lai izvairītos no nejaušas tīrīšanas līdzekļa izliešanas ārpus tvertnes. Ja uzpildes procesā tīrīšanas līdzeklis tiek izliets, iekārta ir jānotīra un jānoslauka sausa, pirms turpināt darbu.


6

SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTAS IEDARBINĀŠANA UN IZSLĒGŠANA

UZMANĪBU:
Nedarbiniet sūkni, ja nav pieslēgta ūdensapgāde un nav atvērts krāns.

- Pieslēdziet dārza šļūteni.
- Attaisiet dārza šļūtenes krānu, pēc tam nospiediet augstspiediena mēlīti, lai atbrīvotu gaisa spiedienu. Tiklīdz parādās noturīga strūkla, a laidiet mēlīti.
- Pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka slēdzis ir pozīcijā IZSL., pieslēdziet spiediena mazgāšanas iekārtu barošanai.
- Nospiediet IESL. (I), lai palaistu motoru.
- Lai apturētu motoru, atlaidiet mēlīti un nospiediet IZSL. (O) uz slēdža.

PISTOLES LIETOŠANA
Labākai kontrolei un drošībai pastāvīgi turiet abas rokas uz pistoles.
- Pavelciet atpakaļ un turiet mēlīti, lai ieslēgtu spiediena mazgāšanas iekārtu.
- Atlaidiet mēlīti, lai apturētu ūdens plūsmu cauri sprauslai.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Lai ieslēgtu drošinātāju:
- Spiediet uz leju drošinātāju, līdz tas noklikšķ.

Lai izslēgtu drošinātāju:
- Spiediet drošinātāju uz augšu tās sākotnējā pozīcijā.

Lai tīrīšana būtu pēc iespējas efektīva, sprauslai jāatrodas 20 līdz 60 cm no tīrāmās virsmas. Ja sprausla atrodas pārāk tuvu, tā var bojāt tīrāmo virsmu.

SPRAUSLU LIETOŠANA

Pirms jebkādu tīrīšanas darbu sākšanas, atrodiet konkrētajam darbam vispiemērotāko sprauslu. 25˚sprausla paredzēta universāliem tīrīšanas darbiem. Zemspiediena sprausla (melnā) paredzēta tīrīšanas līdzekļa uzklāšanai vai skalošanai pēc tīrīšanas.

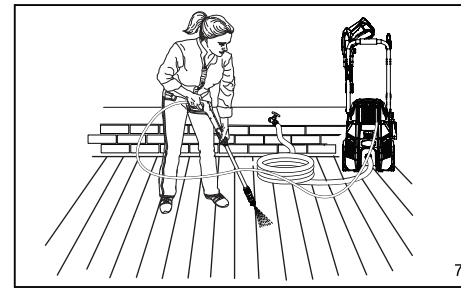
UZMANĪBU:
NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nemainiet sprauslas, ja nav nospiests pistoles drošinātājs, un NEKĀDĀGADĪJUMĀ nevērsiet dīzi savā vai cita cilvēka sejā. Ātrā savienojuma gredzenā ir mazas atsperes, kas var izmest sprauslu ar zināmu spēku. Ja no tāneizvairās, var tikt gūtas traumas.

Izmantojot ātrā savienojuma gredzenu, ir vienkārši nomainīt sprauslas.

Lai pievienotu sprauslu dīzei:
- Izslēdziet mazgāšanas iekārtu un atslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlīti, lai atbrīvotu ūdens spiedienu.
- Ieslēdziet pistoles drošinātāju, spiežot to uz leju, līdz tas noklikšķ.
- Atvelciet ātro savienotāju.
- Ievietojiet sprauslu smidzinātāja stobrā.
- Pastumiet savienotāju uz priekšu, lai sprausla ir droši nostiprināta. Pārbaudiet, vai sprausla ir nostiprināta kārtīgi.

Lai atvienotu sprauslu no dīzes, kad tīrīšana ir pabeigta:
- Izslēdziet mazgāšanas iekārtu un atslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlīti, lai atbrīvotu ūdens spiedienu.
- Ieslēdziet pistoles drošinātāju, spiežot to uz leju, līdz tas noklikšķ.
- Izņemiet sprauslu, novietojot roku uz sprauslas un velkot atpakaļātrā savienojuma gredzenu. Novietojiet sprauslu glabāšanas nodalījumā.

SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTAS LIETOŠANA
Skatiet 7. att.



Lai uzklātu ziepes:
- Lejiet tīrīšanas šķidrumu tā tvertnē.
- Uzstādiet uz dīzes zemspiediena sprauslu.
- Palaidiet spiediena mazgāšanas iekārtu un smidziniet tīrīšanas līdzekli uz sausas virsmas ar gariem, vienmērīgiem un pārklājošies vēzieniem. Lai nerastos svītras, neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt uz virsmas.

Lai mazgātu:
- Izmantojot 25˚ sprauslu, smidziniet projām no mērķa virsmas aptuveni 10 sekundes, lai ļautu atlikušajam tīrīšanas šķīdumam izskaloties no šļūtenes.
- Sāciet no tīrāmās zonas augšas un virzieties uz leju, ļaujot vēzieniem pārklāties.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS:
Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.

BRĪDINĀJUMS:
Pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes izslēdziet motoru, gaidiet, līdz visas kustīgās daļas apstājas, un atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota. Ja šīs instrukcijas netiek izpildītas, pastāv nopietnu traumu vai īpašuma zaudējumu risks.

VISPĀRĪGA APKOPE

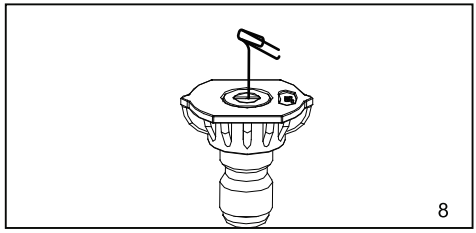
Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanāpieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

BRĪDINĀJUMS:
Nekādā gadījumā neļaujiet nonākt saskarē ar plastmasas elementiem bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmiskās vielas var bojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnas traumas. Klients var remontēt vai mainīt tikai daļas, kas uzskaitītas komplektācijas sarakstā. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

BAROŠANAS VADA MAIŅA
Ja nepieciešams mainīt barošanas vadu, tas jāveic pilnvarotā servisa centrā, lai izvairītos no bīstamības.

SPRAUSLU APKOPE (Skatiet 8. att.)
Pārāk augsts sūkņa spiediens (nospiežot mēlīti, ir jūtama pulsējoša sajūta) var būt no aizsērējušas vai netīras sprauslas.



- Atvienojiet spiediena mazgāšanas iekārtu no barošanas.
- Izslēdziet mazgāšanas iekārtu un atslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlīti, lai atbrīvotu ūdens spiedienu.
- Atvienojiet sprauslu no dīzes.

PIEZĪME: Nekādā gadījumā nevērsiet dīzi savā sejā.

- Izmantojot iztaisnotu papīra skavu vai sprauslas tīrītāju, iztīriet jebkādus svešķermeņus vai traucēkļus, kas uzkrājušies sprauslā.
- Izmantojot dārza šļūteni, iztīriet/izskalojiet gružus no sprauslas.
- Pievienojiet sprauslu dīzei.
- Ieslēdziet ūdens padevi.

SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTAS GLABĀŠANA
Glabājiet sausā, nosegtā, no sala pasargātā vietā, kur laika apstākļi nevar to bojāt. Vienmēr iztukšojiet ūdeni no pistoles, šļūtenes un sūkņa.

PIEZĪME: Ieteicams lietot sūkņa aizsargu, lai novērstu aukstā laika radītos bojājumus, glabājot ziemas mēnešos.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMA	IESPĒJAMIE CĒLOŅI	RISINĀJUMS
Motors nedarbojas.	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pozīcijā "OFF" (O).	Pagrieziet slēdzi uz "ON". (|) pozīciju. Nospiediet pistoles palaišanas sviru.
	Strāvas vads nav pieslēgts.	Pieslēdziet strāvas vadu.
	Pagarinātājs ir bojāts.	Mēģiniet ieslēgt bez pagarinātāja.
	Elektriskā kontaktligzda nesniedz pietiekamu jaudu.	Mēģiniet pieslēgt pie citas kontaktligzdas.
	Atvienots augstspiediena mazgātāja jaudas slēdzis	Ļaujiet atdzist un pārstartējiet iekārtu.
Ierīce nesasniedz augstu spiedienu.	Dārza šļūtenes diametrs ir pārāk mazs.	Aizvietojiet ar 25 mm vai 16 mm platu dārza šļūteni.
	Ierobežota ūdens padeve.	Pārbaudiet, vai dārza šļūtene nav samezglojusies, nobloķējusies un vai tai nav sūce.
	Nepietiekama ūdensapgāde.	Pilnībā atveriet ūdens avotu.
	Ūdens ieplūdes filtrs ir aizsērējis.	Noņemiet filtru un noskalojiet siltā ūdenī.
	Sprausla ir zema spiediena pozīcijā.	Pagrieziet sprauslu uz augsta spiediena pozīciju.
Spiediens mainās no augsta uz zemu.	Nepietiekama ūdens ieplūde.	Ieslēdziet ūdens padevi pilnībā. Pārbaudiet, vai dārza šļūtene nav samezglojusies, nobloķējusies un vai tai nav sūce.
	Pumpis sūknē gaisu.	Pārliecinieties, ka šļūtenes un savienotājelementi ir hermētiski noslēgti. Ar slēdzi "OFF" izslēdziet iekārtu un iztīriet pumpi, spiežot pistoles sviru, līdz caur sprauslu sāk tecēt vienmērīga ūdens plūsma.
	Ūdens ieplūdes filtrs ir aizsērējis.	Noņemiet filtru un noskalojiet siltā ūdenī.
	Sprausla ir aizsprostota.	Izpūtiet vai iztīriet gružus ar šauru adatu.
	Pārkaļķojusies pistole, šļūtene vai sprausla.	Izlejiet destilētu etiķi caur mazgāšanas līdzekļa tvertni.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMA	IESPĒJAMIE CĒLOŅI	RISINĀJUMS
Ierīce nesasniedz augstu spiedienu.	Mazgāšanas līdzekļa pudele vai sūknēšanas caurule nav kārtīgi pieslēgta.	Pārbaudiet savienojumus.
	Mazgāšanas līdzeklis ir pārāk biezs.	Atšķaidiet mazgāšanas līdzekli.
	Mazgāšanas līdzekļa sūknēšanas caurules filtrs ir aizsērējis.	Izlejiet siltu ūdeni caur filtru, lai attīrītu aizsērējumu.
	Bojāta vai aizsērējusi mazgāšanas līdzekļa sūknēšanas caurule.	Notīriet aizsprostojumu vai aizvietojiet mazgāšanas līdzekļa sūknēšanas cauruli.
	Sprausla atrodas augstspiediena pozīcijā.	Pagrieziet sprauslas uzgali uz zema spiediena pozīciju.
	Sprausla ir aizsprostota.	Izpūtiet vai iztīriet gružus ar šauru adatu.
Sūce dārza šļūtenes savienojumā.	Vaļīgi savienotājelementi.	Savelciet savienotājelementus stingrāk.
	Pazudusi/novalkājusies gumijas paplāksne.	Ievietojiet jaunu gumijas paplāksni.
Sūce smidzinātāja stobrā, pagarinātājā vai sprauslā.	Salūzis o-grezens vai plastmasas starplika.	Zvaniet uz bezmaksas palīdzības tālruni.
Pumpis ir trokšņains	Pumpis sūknē gaisu	Pārliecinieties, ka šļūtenes un savienotājelementi ir hermētiski noslēgti. Izslēdziet iekārtu un iztīriet pumpi, spiežot pistoles sviru, līdz caur sprauslu sāk tecēt vienmērīga ūdens plūsma.
	Ūdens filtrs ir aizsērējis.	Noņemiet ūdens filtru un noskalojiet siltā ūdenī.
Ūdens sūcas no pumpja (ir pieļaujams līdz 10 pilieniem minūtē).	Vaļīgi savienotājelementi.	Pārbaudiet, vai visi savienotājelementi ir stingri noslēgti.
	Hidrauliskie slēdži ir bojāti vai novalkājušies.	Zvaniet uz bezmaksas palīdzības tālruni
Piloša eļļa	Blīvslēgi ir bojāti vai novalkājušies.	Zvaniet uz bezmaksas palīdzības tālruni

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMA	IESPĒJAMIE CĒLOŅI	RISINĀJUMS
Motors dūc, bet neieslēdzas.	Nepietiekama sprieguma padeve.	Pārliecinieties, ka šajā elektriskajā ķēdē darbojas tikai augstspiediena mazgātājs.
	Sistēmai ir atlikuma spiediens.	Izslēdziet iekārtu, nospiediet smidzinātāja stobra sviru, lai atbrīvotu spiedienu, un tad ieslēdziet iekārtu.
	Sprieguma zudums pagarinātāja dēļ.	Atvienojiet pievienotos pagarinātājus un pieslēdziet iekārtu tieši kontaktligzdai.
	Augstspiediena mazgātājs ilgi nav ticis izmantots.	Zvaniet uz bezmaksas palīdzības tālruni.
	Berze komponentu starpā. Ierīce var dūkt.	Atvienojiet ūdens padevi un ieslēdziet iekārtu uz 2 līdz 3 sekundēm un atkārtojiet to pāris reizes vai līdz ieslēdzas motors.
Nav ūdens	Ātrais savienojums ir uzstādīts otrādi.	Pārliecinieties, ka ieplūdes adapteris (G2) ir pieslēgts iekārtas ūdens ieplūdes vietai un ka ātrā savienojuma sakabe (G1) ir pieslēgta dārza šļūtenei.
	Ūdens padeve ir izslēgta.	Ieslēdziet ūdens padevi.
	Dārza šļūtene ir samezglojusies.	Atmezglojiet dārza šļūteni.

UTILIZĀCIJA

Šis marķējums norāda, ka šo produktu ES nedrīkst utilizēt kopā ar citiem saimniecības a kritumiem. Lai nepieļautu potenciālu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, utilizējiet to atbildīgi, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu otrreizējo lietošanu. Lai atgriezti nolietoto iekārtu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar pārdevēju, no kura jūs iegādājāties produktu. Tas varēs nogādāt šo produktu video drošai utilizācijai.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

ÚČEL POUŽITIA

- Tento čistiaci stroj je určený výhradne na čistenie vozidiel, člnov, budov a pod. odstraňovaním nepoddajných nánosov pomocou čistej vody a chemických saponátov.
- Je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie a pri prevádzkových teplotách nad 0°C.

ÚVOD

Tento výrobok má veľa vlastností, ktoré prácu s ním robia jednoduchšou a príjemnejšou. Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť boli prioritou pri navrhovaní a výrobe tohto produktu, ktorý je jednoduchý na obsluhu a aj údržbu.

Pri práci s elektronáradím by ste mali vždy dodržiavať ťzákladné bezpečnostné opatrenia, aby ste zamedzili vzniku požiaru, elektrického skratu, alebo zraneniu. Taktiež vás prosíme o prečítanie a dodržiavanie ďalších bezpečnostných inštrukcií.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE:
Prečítajte a pochopte všetky inštrukcie. Zanedbanie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- Poznajte zariadenie. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Zoznámte sa s využitím a obmedzeniami zariadenia a so špecifickými bezpečnostnými rizikami. Pri údržbe postupujte podľa pokynov v tomto návode.
- Nikdy nepracujte s čističom ak niektorý z krytov, alebo štítov chýba, prípadne je poškodený.
- Nepracujte so zariadením pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.
- Nenoste voľné oblečenie, rukavice, kravaty, alebo šperky. Môžu sa zachytiť v pohyblivých častiach. Gumové rukavice a protišmyková obuv sú vhodné na prácu v exteriéri. Takisto noste ochrannú čiapku na zachytenie dlhých vlasov. Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše chodidlá a zlepší vašu stabilitu na klzkom povrchu.
- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítmi.
- Nezdvíhajte zariadenie do výšky a nestojte na vratkých predmetoch. Stojte pevne a udržujte rovnováhu.

VAROVANIE:
Vysokotlakové dýzy môžu byť nebezpečné pri nesprávnej manipulácii. Dýzou nikdy nemierte na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia, alebo na zariadenie samotné.

VAROVANIE:
Tento výrobok bol navrhnutý na použitie s čistiacim prostriedkom dodávaným, alebo odporučeným výrobcom. Použitie iných prostriedkov, alebo chemikálií môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosťzariadenia.

VAROVANIE:
Nepoužívajte zariadenie v blízkosti iných osôb, ktoré nie sú chránené ochranným oblečením.

- Pripojenie k elektrickej sieti by malo byť vytvorené kvalifikovaným elektrikárom a malo by spĺňaťpožiadavky normy ICE60364-1.
  - Zariadenie zapájajte iba do siete chránenej prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom nie väčším ako 30mA.
  - Používajte vodotesné predlžovacie káble určené pre použitie v exteriéri.Používajte elektrické káble s výkonom nie menším ako výkon zariadenia. Pred prácou skontrolujte predlžovací kábel a vymeňte ho v prípade poškodenia. Kábel nepresiľujte a neťahajte šnúru pri vypájaní. Kábel chráňte od tepla a ostrých rohov. Vždy najprv vytiahnite predlžovací kábel zo zásuvky a až potom šnúru zariadenia vypojte z predlžovacieho kábla.
- Nikdy nemierte dýzou na seba, alebo iné osoby za účelom vyčistenia oblečenia, alebo topánok.
- Pred premiestnením, alebo údržbou zariadenie vypojte z elektrickej siete.
- Používajte iba originálne náhradné diely, alebo výrobcom schválené typy, aby práca so zariadením bola bezpečná.
- Nepoužívajte zariadenie ak je prívodný kábel, alebo dôležité diely poškodené, napr. bezpečnostné prvky, vysokotlakové hadice, spúšťacia pištoľ.

VAROVANIE:
Neadekvátny predlžovací kábel môže byťnebezpečný.

VAROVANIE:
Všetky kontakty udržujte suché a mimo zeme, znižujete tak riziko zásahu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zástrčky s mokrými rukami.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vysokotlakový čističby nemali používať deti, alebo netrénované osoby. Dbajte na bezpečnú vzdialenosťdetí a okolostojacich osôb. Všetky prítomné osoby by mali mať nasadené ochranné okuliare a zdržovať sa v bezpečnej vzdialenosti.

Toto zariadenie nie je určené pre osoby (deti nevynímajúc) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami, alebo osobám s nedostatkom skúseností a poznatkov, toho, aby boli pod adekvátnym dohľadom zodpovednej osoby, ktorá dohliadne na ich bezpečnosť. Dohliadajte na malé deti, ktoré by sa mohli hrať so zariadením.

- Používajte správne zariadenie. Nepoužívajte čistič, alebo príslušenstvo na inú činnosť ako určenú.
- Používajte iba odporúčané príslušenstvo. Použitie iného môže priniesť riziko zranenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Vypnite ho. Neodchádzajte od zariadenia dovtedy, kým sa úplne nezastaví.
- Udržujte motor suchý, čistý, bez trávy, listov, masti, aby ste zamedzili možnosti vzniku požiaru.
- Udržujte výrobok suchý, čistý, bez oleja a masti. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry. Nikdy nepoužívajte na čistenie brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, alebo rozpúšťadlá.
- Pred prácou skontrolujte pracovné prostredie. Odstráňte všetky predmety ako sú skaly, rozbité sklo, klince, drôty, alebo struny, ktoré by mohli byťvyvrhnuté, alebo zamotané do zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie ak vypínač nejde vypnúť. Pokazené vypínače nechajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Vyhnite sa nebezpečnému prostrediu. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom, alebo mokrom prostredí, nevystavujte dažďu. Udržujte pracovné prostredie dobre osvetlené.
- Nepresiľujte kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie zariadenia, alebo vypojenie zástrčky z elektrickej siete. Držte ďalej od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán, alebo pohyblivých častí. Poškodený kábel okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a poškodený okamžite vymeňte. Rukoväte udržujte suché, čisté od oleja, alebo masti.
- Pred začiatkom čistenia, zatvorte dvere a okná. Plochu, ktorú budete čistiť najprv usporiadajte, aby sa na nej nenachádzali rôzne odpadky, hračky, vonkajší nábytok, alebo iné predmety, ktoré by mohli predstavovať riziko.
- Nepoužívajte v tomto zariadení kyseliny, zásady, rozpúšťadlá, horľavé materiály, bielidlá, alebo priemyselné roztoky. Takéto látky môžu zapríčiniťzranenie a nezvratné škody na zariadení.
- Motor držte v bezpečnej vzdialenosti od horľavín a iných nebezpečných látok.
- Skontrolujte utiahnutie matíc a skrutiek pred každým použitím. Uvoľnená matica, alebo skrutka môžu zapríčiniť vážne problémy s motorom.
- Pred uskladnením nechajte motor vychladnúť.
- Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže byť príčinou rizika, alebo poškodenia zariadenie.
- POUŽÍVAJTE iba studenú vodu.
- Udržujte vzdialenosť minimálne jeden meter od horľavých materiálov.
- Tlakový čističpripájajte iba na samostatné prúdové odbočky.
- Pištoľ a postrekovú rukoväť držte pevne oboma rukami. Očakávajte spätný pohyb pištole pri stlačení spínača spôsobený reakčnou silou. Neočakávaný spätný pohyb môže zapríčiniťstratu kontroly a zranenie vám, alebo iným osobám.
- Uschovajte si tento návod na použitie a priebežne s ním konzultujte pokyny pre vašu bezpečnosť a pre inštruktáž iných osôb používajúcich tento výrobok. Ak čistič požičiavate, priložte aj tento návod.

VAROVANIE:
Vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte iba vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia odporučené výrobcom.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Niektoré z nasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na zariadení. Prosím, pozorne ich prezrite a naučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

ZNAČKA	VÝZNAM	OZNAČENIE / VÝZNAM
	Značka upozorňujúca na nebezpečenstvo	Značí nebezpečenstvo zranenia.
V	Volt	Napätie
A	Ampér	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (otáčky za sekundu)
W	Watt	Výkon
min	Minúta	Čas
~	Striedavý prúd	Typ prúdu
no	Rýchlosť naprázdno	Rýchlosť otáčania bez zaťaženia
	Konštrukcia triedy II	Konštrukcia s dvojitou izoláciou
.../min	Za minútu	Otáčky, údery, povrchová rýchlosť, otočenia a pod. za minútu
	Pozor na mokré prostredie	Nevystavujte dažďu a nepoužívajte vo vlhkých miestach
	Čítajte návod na použitie	Váš návod obsahuje oznamy týkajúce sa potenciálneho nebezpečenstva, ale aj prevádzky a údržby. Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Ochrana zraku	Vždy noste ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými štítmi, alebo ochrannú masku zakrývajúcu celú tvár, ak je nevyhnutné.
	Riziko vystreknutia	Nikdy nemierte vodným prúdom na ľudí, zvieratá, alebo akúkoľvek časť tela. Netesné hadice a príslušenstvo môžu takisto zapríčiniť zranenie vystreknutím prúdu. Nedržte hadice a ani príslušenstvo.
	Spätný ráz	Riziku spätného rázu zabránite pevným držaním postrekovej rukoväte oboma rukami pri zapnutom zariadení.
	Elektrický šok	Zanedbanie upozornenia o prevádzke v suchom prostredí a bezpečnostných praktík môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
	Riziko explózie	Palivo a s nim spojené výpary sú výbušné a môžu zapríčiniť vážne popáleniny, alebo smrť.
	Riziko zranenia	Varovanie! Nikdy nemierte dýzou na ľudí, zvieratá, zariadenie, prívod prúdu, alebo akékoľvek elektrické zariadenie.
	Nepripájajte rozvod pitnej vody bez ochrany pred spätným prietokom	Zariadenie nie je vhodné na pripojenie k rozvodu pitnej vody bez ochrany pred spätným prietokom.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značka	Znamenie	Význam
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

ÚDRŽBA
Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky, a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

VAROVANIE:
Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Greenworks Tools pre bližšie informácie.

VAROVANIE:
Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasaďte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár.

UCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

ELEKTROINŠTALÁCIA

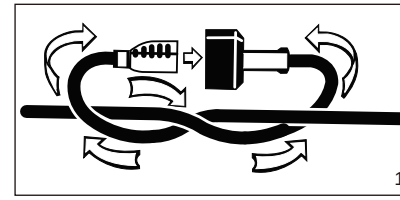
DVOJITÁ IZOLÁCIA
Dvojitá izolácia znamená, že vonkajšie kovové časti sú oddelené od vnútorných komponentov motora ochrannou izoláciou. Zariadenie s dvojitou izoláciou nemusí byťuzemnené.

VAROVANIE:
Dvojitá izolácia je určená na ochranu užívateľa pred zásahom elektrickým prúdom zapríčineným poškodením vnútornej izolácie. Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia.

POZNÁMKA: Údržba zariadenia s dvojitou izoláciou vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky, a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované servisné stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI
Tento výrobok obsahuje zabudovaný precízny motor. Zariadenie by malo byť zapojené do siete s napätím 220-240 voltov, 50 Hz, striedavé napätie (AC - bežná elektrická sieť v domácnosti). Neprevádzkujte toto zariadenie v sieti s jednosmerným prúdom (DC). Veľký pokles napätia v sieti spôsobí nedostatok výkonu a prehriatie motora. Ak zariadenie po zapojení do siete nefunguje, skontrolujte prívod elektriny.

PREDLŽOVACIE KÁBLE (Pozrite obrázok 1.)
Prierez predlžovacieho kábla musí byť v pomere s jeho dĺžkou = čím dlhší je kábel, tým musí byť prierez väčší. Vyžaduje sa použitie káblov so stupňom ochrany IPX5. Použite nasledujúcu tabuľku pre určenie minimálnej veľkosti vodiča v predlžovacom kábli.


1

Motor	Napätie	Predlžovací kábel do 25m	Predlžovací kábel do 50m
	220-240 V	prierez 3 x 1.5mm²	prierez 3 x 2 5mm²

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

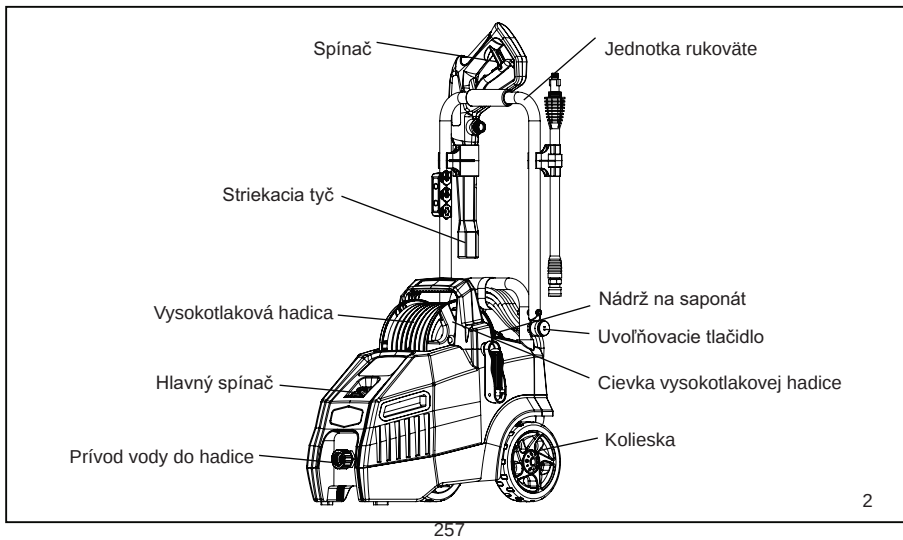
VAROVANIE:
Predlžovací kábel držte ďalej od pracoviska. Umiestnite ho tak, aby sa nezachytil do zariadenia, alebo iných objektov, inak hrozí riziko vážneho zranenia.

VAROVANIE:
Predlžovací kábel skontrolujte pred každým použitím. Poškodený kábel okamžite vymeňte. Nikdy nepoužívajte poškodený predlžovací kábel, pretože dotyk s miestom poškodenia môže zapríčiniť elektrický zásah a vážne zranenie.

ŠPECIFIKÁCIE

Maximálna teplota vody	
Menovité napätie	220-240V ~ 50 Hz
Menovitý tlak	10 MPa
Prípustný tlak	13 MPa
Súčiniteľ výkonu	1700W
Menovitý prietok vody	4.6 l/lim
Maximálny prietok vody	6 l/min
Maximálny tlak prívodu vody	0.7 MPa
Maximálna teplota prívodu vody	4 0 °C
LPA (hladina akustického tlaku)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (hladina akustického výkonu)	94 dB(A)
Stupeň ochrany	IPX 5
Vibrácie	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

OPIS



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

NÁDRŽ ČISTIACEHO PROSTRIEDKU
Odmontujte uzáver z nádrže a pridajte do zariadenia čistiaci prostriedok.

ULOŽENIE VYSOKOTLAKOVEJ HADICE
Zrolovanú hadicu zaveste na zadnú stranu zariadenia pomocou držiaka.

VYPÍNAČ ZAPNUTIA/VYPNUTIA
Tento vypínač zapína a vypína tlakový čistič.

PIŠTOĽ
Pištoľ tlakového čističa má protišmykové opracovanie, ktoré zvyšuje kontrolu nad postrekovou rukoväťou a znižuje únavu.

SPÍNAČ S POISTKOU
Poistka spínača zabraňuje náhodnému zapnutiu vysokotlakového čističa.

MONTÁŽ

ROZBALENIE
Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne rozrežte balenie a vyberte produkt a všetky doplnky.

VAROVANIE:
Tento nový výrobok bol dodaný čiastočne zložený tak, ako je ďalej opísané.

Ak máte pochybnosti, kontaktujte zákaznícke stredisko spoločnosti Greenworks Tools. Práca s nesprávne zloženým zariadením môže mať za následok vážne zranenie.

- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnos i Greenworks Tools.

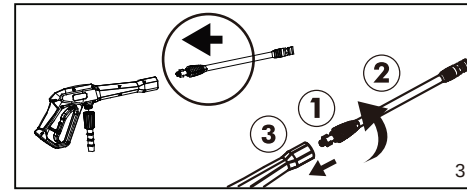
VAROVANIE:
Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte so zariadením pokiaľ nie je takýto diel nahradený. Zanedbanie tohto varovanie môže maťza následok vážne zranenie.

VAROVANIE:
Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriťpríslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

VAROVANIE:
Nezapájajte zariadenie do siete pred dokončením montáže. Zanedbanie tohto varovanie môže mať za následok náhodné zapnutie a vážne zranenie.

MONTÁŽ TYČE NA UMÝVACIU PIŠTOĽ. (Pozrite obr. 3.)

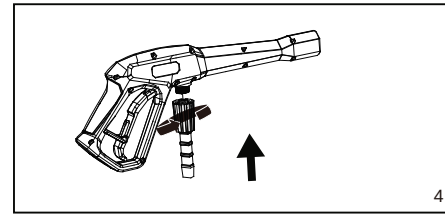
- Montáž tyče na tlakovú umývaciu pištoľ
  Nasuňte zástrčkový bajonetový koniec (1) tyče pevne do zásuvkového bajonetového konca (3). Bajonet silne tlačte a súčasne ním otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek (2), kým výložka nezapadne na svoje miesto, čím vznikne spojenie bez netesností.



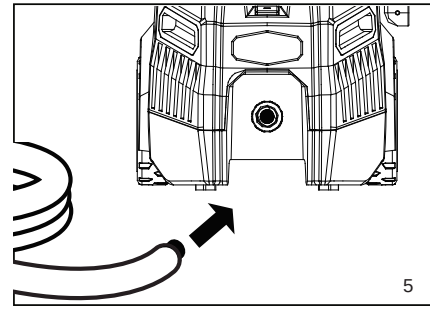
3

PRIPOJENIE VYSOKOTLAKOVEJ HADICE K RUKOVÄTI SO SPÍNAČOM (Pozrite obr. 4.)

- Pripojte vysokotlakovú hadicu k rukoväti so spínačom.


4

PRIPOJENIE PRÍVODU VODY K TLAKOVEJ UMÝVAČKE (Pozrite obr. 5.)


5

Prívod vody musí vždy pochádzať z vodovodného potrubia. NIKDY nepoužívajte horúcu vodu, alebo vodu z bazénu, jazera a pod. Pre jednoduchšie použitie využite dodanú samonavíjaciu hadicu.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

POZNÁMKA: Pri použití samonaviíacej záhradnej hadice sa uistite, že sa hadica počas práce nezvlnila, čo by mohlo mať za následok poškodenie čerpadla.

UPOZORNENIE:
Keď zariadenie pripájate k hlavnému rozvodu vody (nie k hlavnému verejnému rozvodu pitnej vody), dodržiavajte, prosím, nariadenia miestnych úradov alebo miestneho dodávateľa vody. Aby sa zabezpečilo, že nie je prítomný spätný prítok znečisťujúcej látky do rozvodu vody, zariadenie nesmie byť priamo pripojenie k hlavnému verejnému rozvodu pitnej vody. Ak je zariadenie pripojené k rozvodu pitnej vody, mali by sa použiťzariadenia na predídenie spätného toku alebo by sa mali nainštalovať k systému rozvodu vody. Inštaláciu by mali schváliť miestne úrady alebo dodávateľ vody a mal by ju vykonaťprofesionálny technický personál. Zariadenia na predchádzanie spätného toku by mali byť vhodné pre kategórie pre kategórie kvapaliny a mali by spĺňať požiadavku na predídenie spätného toku podľa normy EN 60335-2-79: 2009 .

Pred pripojením záhradnej hadice k tlakovému čističu:
- Pustite cez hadicu vodu aspoň po dobu 120 sekúnd na vypláchnutie príp. nečistôt.
- Skontrolujte filter v prívode vody.
- Ak je filter poškodený, nepoužívajte zariadenie kým ho nevymeníte.
- Ak je filter špinavý, pred zapojením hadice ho vyčistite.
- Pripojte samonaviíaciu hadicu k prívodu vody. Utiahnite skrutkový závit na hadicu.
- Natiahnite záhradnú hadicu.

POZNÁMKA: Medzi prívodom vody na zariadení a kohú ikom musí byť aspoň 3 metre hadice.
- S uzavretým kohútikom pripojte koniec záhradnej hadice k závitu kohútika.

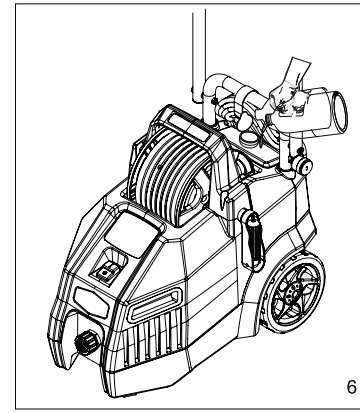
PREVÁZDKA

Použitie
Tento výrobok môže použiť na nasledovné účely:
- Čistenie špiny a plesní z podláh, betónových terás a stien.
- Umývanie áut, lodí, motocyklov, záhradného nábytku, a grilov.

DOPLNENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU DO TLAKOVÉHO ČISTIČA (Pozrite obrázok 6.)
Použite iba saponáty určené pre tlakové čističe: domáce saponáty, kyseliny, zásady, rozpúšťadlá, horľavé materiály, bielidlá, alebo priemyselné roztoky môžu poškoditčerpadlo. Veľa saponátov je nutné pred použitím zriediť, alebo zamiešať.

Pripravte čistiacu zmes podľa návodu na fľaši.

POZNÁMKA: Použite lievik, aby ste nerozliali čistiaci prostriedok pri nalievaní. Ak náhodou rozlejete čistiaci prostriedok na zariadenie, pred zapnutím ho vyčistite.



ZAPNUTIE A VYPNUTIE TLAKOVÉHO ČISTIČA

VÝSTRAHA:
Nezapínajte čerpadlo bez zapojeného a zapnutého prívodu vody.

- Zapojte záhradnú hadicu.
- Zapnite záhradnú hadicu, potom stlačte spínač na uvoľnenie tlaku vzduchu. Držte spínač pokiaľ prúd vody nie je stabilný.
- Uistite sa, že vypínač je v polohe OFF (vypnutý). Zapojte tlakový čistič do elektrickej siete.
- Stlačte vypínač do polohy ON (I) a motor naštartuje.
- Motor vypnete uvoľnením spínaču a stlačením vypínača do polohy OFF (O).

POUŽÍVANIE PIŠTOLE
Pre vašu bezpečnosť a lepšie ovládanie, pištoľ držte pevne oboma rukami.
- Tlakový čistič uvediete do prevádzky stlačením a podržaním spínača.
- Prúd vody z dýzy zastavíte uvoľnením spínača.

Aktivovanie poistky:
- Zatlačte poistku smerom dolu tak, aby zapadla do štrbiny.

Deaktivovanie poistky:
- Zatlačte poistku smerom hore do pôvodnej polohy. Optimálne čistenie dosiahnete striekaním dýzy zo vzdialenosti 20 až 60cm od čisteného povrchu. Čistenie z blízka môže poškodiť povrch.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

POUŽÍVANIE DÝZ
Pred čistením si vyberte správnu dýzu. 25 stupňová dýza je vhodná na všeobecné čistenie. Nízkotlaková dýza sa používa na aplikovanie čistiaceho prostriedku, alebo oplachovanie.

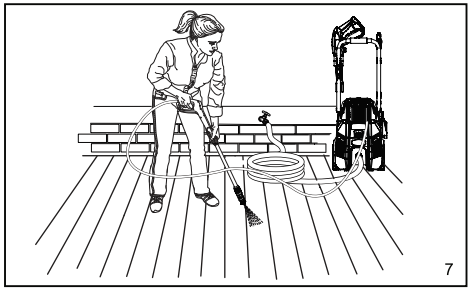
VÝSTRAHA:
NIKDY nevymieňajte dýzy bez použitia poistky na pištoli a NIKDY nemierte s dýzou na vašu tvár, alebo tváre iných osôb. Dýzy sa pripájajú pomocou malých struniek, ktoré sa môže vymrštiť. Zanedbanie tohto varovanie môže zapríčiniť zranenie.

S použitím objímky na rýchle pripojenie je výmena dýz jednoduchá.

Pripojenie dýzy k rukoväti:
- Vypnite tlakový čistič a prívod vody. Stlačte spínač na uvoľnenie tlaku vody.
- Aktivujte poistku na spínači potiahnutím poistky do štrbiny tak, aby zacvakla.
- Vytiahnite rýchloupínaciu objímku.
- Zatlačte trysku na svoje miesto do striekacej tyče.
- Potlačte objímku dopredu, aby sa tryska správna zaistila. Skontrolujte, či je tryska zaistená.

Odpojenie dýzy z rukoväte po dokončení práce:
- Vypnite tlakový čis ič a prívod vody. Stlačte spínač na uvoľnenie tlaku vody.
- Aktivujte poistku na spínači jej vysunutím do štrbiny tak, aby zacvakla.
- Vyberte dýzu potiahnutím z objímky pre rýchle pripojenie. Umiestnite dýzu naspäť do držiaku.

PRÁCA S TLAKOVÝM ČISTIČOM
Pozrite obrázok 7.



Aplikovanie saponátu:
- Nalejte saponát do nádrže čistiaceho prostriedku.
- Namontujte nízkotlakovú dýzu na postrekovú rukoväť.
- Zapnite tlakový čistič a striekajte saponát na suchý povrch dlhými, rovnomernými, prekrývajúcimi sa pohybmi. Aby ste sa vyhli vytvoreniu pruhov, nedovoľte saponátu na povrchu zaschnúť.

Čistenie:
- S použitím 25 stupňovej dýzy striekajte mimo cieľového povrchu po dobu asi 10 sekúnd tak, aby ste vypláchli všetok saponát z hadice.
- Začnite čistiť smerom zhora nadol, prekrývajúcimi sa pohybmi.

ÚDRŽBA

VAROVANIE:
Pri údržbe používajte len identické náhradne diely. Použitie odlišných môže mať za následok zranenie, alebo poškodenie výrobku.

VAROVANIE:
Vypnite čističa vytiahnite prívodný kábel z elektrickej siete pred výmenou súčiastky, nastavením, alebo čistením prístroja. Dávajte si pozor na pohybujúce sa časti aj po vypnutí prístroja. Nedodržanie tohto postupu môže byť príčinou vážneho zranenie, alebo poškodenia majetku.

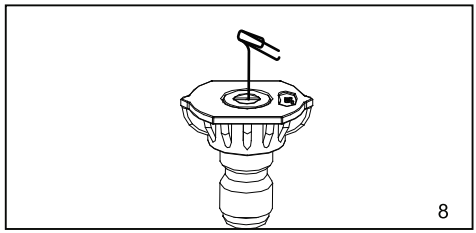
VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA
Pri čistení plastových dielov sa vyhnite použitiu rozpúšťadiel. Mnoho plastov je náchylných na poškodenie pri použití rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry.

VAROVANIE:
Nikdy nedovoľte kontaktu plastových dielov s brzdovou kvapalinou, benzínom, minerálnymi olejmi, agresívnym mazivami atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie. Iba diely spomenuté v tomto návode môžu byť opravené, alebo vymenené zákazníkom. Ostatné diely by mali byťvymenené v autorizovanom servisnom stredisku.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

VÝMENA PRÍVODNÉHO KÁBLA
Ak je nutná výmena prívodného kábla, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby ste sa vyhli príp. nebezpečenstvu.

ÚDRŽBA DÝZ (Pozrite obrázok 8.)
Nadmerný tlak čerpadla (pulzovanie pri stlačení spínača) môže byť dôsledkom upchatej, alebo špinavej dýzy.



- Odpojte tlakový čis ič zo siete.
- Vypnite tlakový čistič a prívod vody. Stlačte spínač na uvoľnenie tlaku.
- Vyberte dýzu z postrekovej rukoväte.

POZNÁMKA: Nikdy nemierte s rukoväťou na vašu tvár.

- Použitím vyrovnanej spinky, alebo nástroja na čistenie dýz uvoľnite otvor dýzy.
- Použitím záhradnej hadice prepláchnite dýzu (striekaním vody cez dýzu zvonku dovnútra).
- Pripojte dýzu naspäť na postrekovú rukoväť.
- Zapnite prívod vody.

USKLADNENIE TLAKOVÉHO ČISTIČA
Skladujte v suchom, zakrytom priestore, kde mráz a počasie nemôžu poškodiť zariadenie. Pred uskladnením vždy vyprázdnite vodu z pištole, hadice a čerpadla.

POZNÁMKA: Použitie ochrany čerpadla je odporučené pri uskladnení v zimných mesiacoch.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa nespustí.	Hlavný spínač je vo vypnutej polohe (O).	Prepnite spínač do zapnutej polohy polohy (|). Stlačte spúšť pištole.
	Napájací kábel nie je zapojený.	Pripojte napájací kábel.
	Chybný predlžovací kábel.	Vyskúšajte bez predlžovacieho kábla.
	Elektrická zásuvka nedodáva dostatočný výkon.	Vyskúšajte inú zásuvku.
	Prepnutý istič tlakovej umývačky.	Nechajte jednotku vychladnúť a reštartujte ju.
Jednotka nedosiahne vysoký tlak.	Priemer záhradnej hadice je príliš malý.	Vymeňte za záhradnú hadicu s priemerom 1” (25 mm) alebo 5/8” (16 mm).
	Prívod vody je obmedzený.	Skontrolujte záhradnú hadicu, či nie je skrútená, netečie alebo nie je zablokovaná.
	Nedostatočný prívod vody	Naplno otvorte zdroj vody.
	Filter prívodu vody je upchatý.	Vyberte filter a opláchnite ho v teplej vode.
	Výkonová tryska je v nízkotlakovej polohe.	Otočte výkonovú trysku do vysokotlakovej polohy.
Vysoký tlak sa mení z vysokého na nízky a opačne.	Nedostatočný prívod vody:	Plne otvorte prívod vody. Skontrolujte záhradnú hadicu, či nie je skrútená, netečie alebo nie je zablokovaná
	Čerpadlo nasáva vzduch.	Skontrolujte, či sú hadice a armatúry vzduchotesné. Vypnite zariadenie a prepláchnite čerpadlo – stláčajte spúšť pištole, kým z trysky nevychádza stabilný prúd vody.
	Filter prívodu vody je upchatý.	Vyberte filter a opláchnite ho v teplej vode.
	Dýza je upchatá.	Vyfúknite alebo pomocou tenkej ihly odstráňte nečistoty.
	Kalcifikovaná pištoľ, hadica alebo tlaková tryska.	Nádrž na saponát prepláchnite destilovaným octom.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Jednotka nedosiahne vysoký tlak.	Fľaša na saponát alebo sacia trubica nie sú správne pripojené.	Skontrolujte pripojenia.
	Saponát je príliš hustý.	Zrieďte saponát.
	Filter na sacej trubici je upchatý.	Prepláchnite filter teplou vodou, aby sa odstránili nánosy.
	Poškodená alebo upchatá sacia trubica na saponát.	Odstráňte prekážku alebo vymeňte saciu trubicu na saponát.
	Tryska je vo vysokotlakovej polohe.	Otočte hrot trysky do nízkotlakovej polohy.
	Dýza je upchatá.	Vyfúknite alebo pomocou tenkej ihly odstráňte nečistoty.
Presakovanie spojov záhradnej hadice.	Uvoľnené armatúry.	Utiahnite armatúry.
	Chýbajúca/opotrebovaná gumová podložka.	Vložte novú podložku.
Striekacia tyč, nadstavec alebo trysky presakujú.	Prasknutý tesniaci krúžok alebo plastová vložka.	Kontaktujte bezplatnú linku pomoci.
Čerpadlo je hlučné	Čerpadlo nasáva vzduch	Skontrolujte, či sú hadice a armatúry vzduchotesné. Vypnite zariadenie a prepláchnite čerpadlo – stláčajte spúšť pištole, kým z trysky nevychádza stabilný prúd vody.
	Filter vody je upchatý.	Vyberte filter vody a opláchnite ho v teplej vode.
Z čerpadla presakuje voda (prípustné je max. 10 kvapiek za minútu).	Uvoľnené armatúry.	Skontrolujte, či sú všetky armatúry v poriadku.
	Vodné tesnenia sú poškodené alebo opotrebované.	Kontaktujte bezplatnú linku pomoci
Kvapká olej	Olejové tesnenia sú poškodené alebo opotrebované.	Kontaktujte bezplatnú linku pomoci

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor bzučí, ale nespustí sa.	Napájacie napätie je pod minimom.	Zabezpečte, aby na tomto okruhu pracovala len tlaková umývačka.
	Systém má zostatkový tlak.	Vypnite ho, uvoľnite tlak stlačením spúšte na striekacej tyči a potom ho znova zapnite
	Strata napätia spôsobená predlžovacím káblom.	Odpojte všetky pripojené predlžovacie káble a zapojte jednotku priamo do zásuvky.
	Tlaková umývačka sa dlhšiu dobu nepoužívala.	Kontaktujte bezplatnú linku pomoci.
	Zostatkové trenie medzi komponentmi. Jednotka môže bzučať.	Odpojte prívod vody a zapnite jednotku na 2 až 3 sekundy. Niekoľkokrát opakujte, kým sa motor nespustí.
Nie je voda	Rýchloupínacia súprava je nasadená opačne.	Skontrolujte, či je na prívode vody zariadenia nasadený vstupný adaptér (G2) a či je na záhradnej hadici nasadená rýchloupínacia spojka (G1).
	Prívod vody je vypnutý.	Zapnite prívod vody.
	Slučka na záhradnej hadici.	Odstráňte slučku na záhradnej hadici.

LIKVIDÁCIA

Toto označenie znamená, že v rámci možností neodhadzujte opotrebovaný prístroj, alebo jeho časti do domového odpadu v EÚ. Zariadenie, príslušenstvo a obalový materiál by mal byť roztriedený pre ekologickú recykláciu, čím sa zabráni prípadným nepriaznivým dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí. Nepoužívané zariadenie odovzdajte na ďalšie spracovanie v zberných surovinách, alebo kontaktujte predajcu, ktorý sa takisto môže postarať o ekologickú likvidáciu.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Почистващият уред е предназначен единствено за почистване на автомобили, лодки, сгради и т.н., като отстранява упоритата мръсотия с помощта на чиста вода и почистващи препарати.
- Уредът е само за домашна употреба, не е предназначен за професионална употреба и трябва да се използва само при температури над 0°C.

ВЪВЕДЕНИЕ

Този продукт има много функции, които правят използването му изключително приятно. Безопасността, производителността и надеждността са нещата с найголям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.
При използване на електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или физическо нараняване. Също така прочетете и се вслушайте в съветите, дадени в допълнителните инструкции за безопасност.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

- Научете чрез това ръководство за приложенията и ограниченията на тази машина, както и специфичните потенциални опасности, свързани с използването й. Следвайте указаните в това ръководство инструкции за поддръжка.
- Водоструйката не трябва да се използва, в случай че предпазител или капак липсва или е повреден.
- Не използвайте този продукт, ако сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Не носете свободно висящи дрехи, ръкавици, врътовръзки или украшения. Такива могат да се захванат от движещите се части и да ви издърпат. При работа на открито е препоръчителна употребата на гумени ръкавици и пригодени против плъзгане обувки. Също така операторът трябва да носи защитно покритие, което да прибира дългата коса. Носете защитни обувки. Те ще пазят краката ви и същевременно ще ви осигурят по-добра стабилност върху хлъзгави повърхности.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани.
- Не се протягайте, за да работите на труднодостижими места и не стъпвайте върху нестабилни повърхности. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Ако не се използват правилно, дюзите за високо налягане могат да са опасни. Не насочвайте дюзата срещу хора, животни, електрически уреди или срещу самата машина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Този уред е предназначен за употреба с доставения в комплекта почистващ препарат или с друг, който също е препоръчан от производителя. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе неблагоприятно на безопасността на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не използвайте този уред, ако в неговия обхват стоят лица, които не носят предпазно облекло.

- Свързването към електрическата мрежа трябва да се изпълни от квалифициран електротехник и в съответствие с IEC60364-1.
  - Тази машина следва да се свързва само към електроверига, защитена от дефектнотоков прекъсвач (RCD), пропускащ док не повече от 30mA.
  - Използвайте само удължители водонепромокаеми свръзки и предназначени за работа на открито. Използвайте само удължители с електрически характеристики не по-слаби от тези на продукта. Периодично проверявайте за повреди удължителя и ако има такива, го сменете. Не обтягайте удължителния кабел и не дърпайте кабелите, за да ги изключите от контакта. Пазете кабела от излагане на топлина и остри предмети. Винаги изключвайте първо удължителя от контакта, преди да изключите уреда от удължителя.
- Не насочвайте дюзата към себе си или срещу другите, за да почиствате дрехи или обувки.
- Преди да извършвате действия по потребителската поддръжка, изключвайте уреда от електричеството.
- За да се гарантира безопасността на уреда, използвайте само резервни части, които са произведени или одобрени от производителя.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или други важни части са повредени, като например защитни устройства, високонапорни маркучи, пистолет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Използването на неподходящ удължител може да е опасно.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
За да намалите опасността от токов удар,поддържате всички свръзки сухи и заземени. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

- За да се намали опасността от нараняване, устройствата за почистване чрез високо налягане не бива да се използват от деца или необучени лица. Не позволявайте на деца и странични наблюдатели да стоят в близост по време на работа с уреда. Всички странични наблюдатели трябва да носят предпазни очила и да стоят на безопасно разстояние от работното пространство.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- Използвайте подходящия за конкретната задача уред. Не принуждавайте продукт или приставка да извършват работа, за която не са проектирани. Не използвайте уреда за цели, за които не е предвиден.
- Използвайте само препоръчани от производителя принадлежности. Използването на неподходящи принадлежности увеличава опасността от нараняване.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор. Изключвайте го от електричеството. Не зарязвайте уреда, преди да е напълно спрял.
- Почиствайте мотора от трева, листа или масло, за да се намали опасността от пожар.
- Поддържайте продукта сух, чист и неомаслен. Използвайте чист парцал, за да го почиствате. За почистването на уреда не трябва да се използват спирачни течности, бензин и други петролни продукти, както и разредители.
- Оглеждайте внимателно работното пространство всеки път, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвръкнат или да се заплетат в машината.
- Не използвайте тази машина, ако не може да се включва и изключва от превключвателя. Повредените превключватели следва да се заменят от оторизиран сервиз.
- Избягвайте опасните обстановки. Не излагайте уреда на дъжд. Поддържайте работното пространство добре осветено.
- Не насилвайте захранващия кабел. Не провесвайте уреда на кабела му и не дърпайте кабела, за да го изключвате от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена. Незабавно подменяйте повредените части. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
- Периодично оглеждайте за повреди удължителния кабел и ако има такива, го сменете. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.
- Преди да започнете да почиствате с тази машина, затворете прозорците и вратите. Премахнете от зоната на почистване всякакви отпадъци, играчки, външни мебели или други предмети, които могат да създадат опасност.
- Не използвайте киселини, основи, разтворители, запалими материали, избелители или промишлени разтвори с тази машина. Тези вещества могат да причинят физически наранявания на оператора и непоправими повреди на машината.
- Пазете мотора от досег със запалими и други рискови материали.
- Проверявайте болтовете и гайките за хлабавост преди всяка употреба. Разхлабен болт или гайка могат да предизвикат сериозни повреди в мотора.
- Преди да приберете машината за съхранение, изчакайте мотора да се охлади.
- При сервиз използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Използвайте САМО студена вода.
- Осигурете минимум 1 метър дистанция от лесно запалими материали.
- Свързвайте водоструйката само към отделна разпределителна верига.
- Дръжте здраво с две ръце пистолета и пръскачката. Бъдете подготвени, че пистолетът може да отскочи при натискане на спусъка в следствие на силите на противодействие. При отслабено внимание може да загубите контрол и да нараните себе си или другите.
- Запазете това ръководство. Правете редовно справки с него и го използвайте да инструктирате други потребители. Ако заемате някому този продукт, му предайте и ръководството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Високонапорните маркучи, фитингите и свръзките са важни за безопасността на уреда. Използвайте само препоръчани от производителя маркучи, фитинги и свръзки.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение относно безопасността	Сочи потенциална опасност от физическо нараняване.
V	Волтове	Напрежение
A	Ампери	Електрически ток
Hz	Херци	Честота (цикли в секунда)
W	Ват	Мощност
min	Минути	Време
~	Променлив ток	Вид ток
Hе	Скорост в ненатоварен режим	Скорост на въртене в ненатоварен режим
	Конструкция II-ри клас	Двойно изолирана конструкция
.../min	В минута	Обороти, плъзгания, повърхностна скорост, кръгови движения и т н. в минута
	Предупреждение относно влажни условия	Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Защитни средства за очи	Винаги когато боравите с този продукт, носете предпазна маска или предпазни очила със странични екрани, а когато е необходимо – и маска за цялото лице.
	Опасност от инжектиране	За да се намали опасността от нараняване поради високото водно налягане, никога не насочвайте водната струя срещу хора или животни и не поставяйте части от тялото си пред струята. Подобни наранявания могат да се причинят и от течащи маркучи и фитинги. Не хващайте маркучите или фитингите.
	Откат	За да се намали опасността от нараняване в следствие на откат, дръжте пръскачката здраво с двете ръце, когато машината работи.
	Токов удар	Тази машина трябва да се използва само в сухи условия, като се спазва установения ред за безопасност или в противен случай има опасност от токов удар.
	Опасност от експлозия	Горивото и горивните изпарения са силно експлозивни и могат да причинят жестоки изгаряния или дори смърт.
	Опасност нараняване	Предупреждение! Не насочвайте пистолета към хора, животни, корпуса на машината, електрическо захранване или електрически уреди.
	Не включвайте уреда към захранване с питейна вода без предпазител за обратен поток	Уредът не е подходящ за свързване към захранване с питейна вода без предпазител за обратен поток

Български(Превод от оригиналните инструкции)

Следните сигнални думи и значенията им са изложени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
⚠	ОПАСНОСТ:	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
⚠	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
⚠	ВНИМАНИЕ:	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ:	(Без знака за опасност) Сочи ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и ремонт препоръчваме да занесете продукта до най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в ръководството, не използвайте този продукт. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При работа с механизиран инструмент в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания в зрението. Преди да започнете работа с механизиран инструмент, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

Двойна изолация означава, че откритите метални части са изолирани от вътрешните метални части на мотора чрез защитна изолация. Двойно изолираните продукти нямат нужда от заземяване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Двойно изолираните системи са проектирани така, че да защитят потребителя от електрически удар, ако се повреди вътрешната изолация на уреда. Съблюдавайте всички общоприети предпазни мерки за избягването на електрически удар.

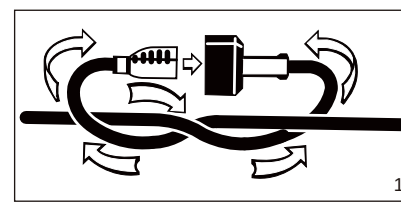
ЗАБЕЛЕЖКА: Сервизното обслужване на двойно изолиран продукт изисква изключително внимание и познания за системата и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При сервизно обслужване трябва да се използват само оригинални резервни части.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

Тази машина има прецизно изграден електрически мотор. Трябва да се свързва само към променлив ток, 220-240 волта, 50 Hz (нормалното битово захранване). Не включвайте тази машина към постоянен ток (DC). При по значителен спад в напрежението моторът може да прегрее, поради загуба на мощност. Ако машината не работи, когато е включена в контакта, проверете повторно електрическото захранване.

УДЪЛЖИТЕЛИ(Виж фиг. 1.)

Напречното сечение на удължителните кабели, трябва да е пропорционално на тяхната дължина, т.е. колкото е по-дълъг кабелът, толкова по-голямо напречно сечение трябва да има; може да се използват само кабели с ниво на защита „IPX5" Използвайте таблицата да определите дали удължителния кабел покрива изискванията за минимален размер на жицата.



	Напрежение	Удължител до 25 м	Удължител до 50 м
Мотор	220-240v	Сечение 3 x 1,5 мм²	Сечение 3 x 2,5 мм²

Български(Превод от оригиналните инструкции)

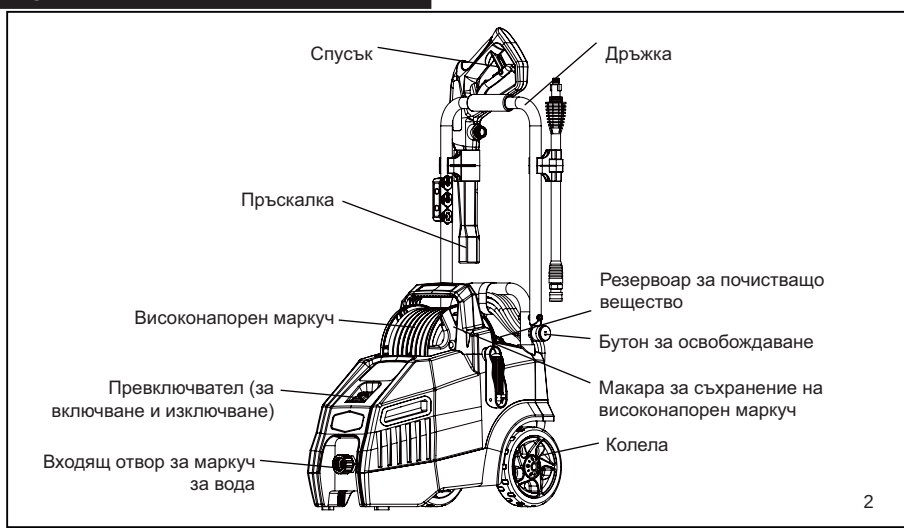
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Дръжте кабела на удължителя далеч от работното пространство. Позиционирайте го така, че захване в мебели, инструменти или други препятствия, докато работите с електрическия инструмент. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозно физическо нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Преди всяка употреба проверявайте целостта и здравината на удължителя. При откриване на повреда, незабавно го заменете. В никакъв случай не използвайте повреден кабел, тъй като съприкосновението с повредената област може оков удар и да причини сериозна травма.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Maximálna teplota vody	
Menovité napätie	220-240V ~ 50 Hz
Menovitý tlak	10 MPa
Prípustný tlak	13 MPa
Súčiniteľ výkonu	1700W
Menovitý prietok vody	4.6 l/lim
Maximálny prietok vody	6 l/min
Maximálny tlak prívodu vody	0.7 MPa
Maximálna teplota prívodu vody	4 0 °C
LPA (hladina akustického tlaku)	82 dB(A) K=3dB(A)
LWA (hladina akustického výkonu)	94 dB(A)
Stupeň ochrany	IPX 5
Vibrácie	4.0 m/s² K=1.5 m/s²

ОПИСАНИЕ



Български(Превод от оригиналните инструкции)

РЕЗЕРВОАР ЗА ПОЧИСТВАЩО ВЕЩЕСТВО
Махнете капачката на резервоара за почистващо вещество и сипете препарат във водоструйката.

СЪХРАНЕНИЕ НА ВИСОКОНАПОРНИЯ МАРКУЧ
След като високонапорният маркуч е навит, може да се окачва на задната страна на машината и да се застопори чрез специалното приспособление.

ПРЕКЪСВАЧ (ЗА СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ)
Чрез този прекъсвач водоструйката може да се включва и изключва.

ПИСТОЛЕТ
Пистолетната ръкохватка има грапава повърхност, която подобрява контрола копието и намалява умората.

СПУСЪК С ФИКСАТОР
Фиксаторът на спусъка предпазва от натискане на спусъка по невнимание.

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ
Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно срежете кутията и извадете продукта и всички аксесоари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Този нов продукт е транспортиран частично сглобен, както е описано по-долу.

Ако имате някакви притеснения, обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools. Боравенето с неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, преди да сте огледали внимателно и да сте работили задоволително с продукта.
- Ако има липсващи или повредени части, обърнете се за помощ към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools.

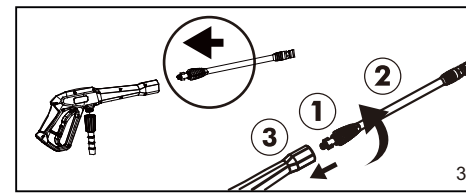
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Използването на този продукт при наличието на такива, може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не включвайте инструмента в захранването, преди да е напълно сглобен. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до случайно стартиране на уреда и евентуални сериозни наранявания.

MONTÁŽ TYČE NA UMÝVACIU PIŠTOĽ. (Pozrite obr. 3.)

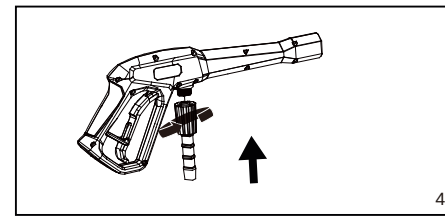
- Montáž tyče na tlakovú umývaciu pištoľ
  Nasuňte zástrčkový bajonetový koniec (1) tyče pevne do zásuvkového bajonetového konca (3). Bajonet silne tlačte a súčasne ním otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek (2), kým výložka nezapadne na svoje miesto, čím vznikne spojenie bez netesností.



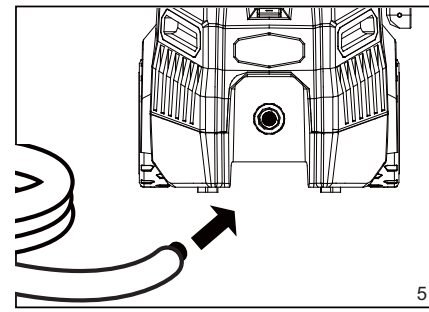
3

PRIPOJENIE VYSOKOTLAKOVEJ HADICE K RUKOVÄTI SO SPÍNAČOM (Pozrite obr. 4.)

- Pripojte vysokotlakovú hadicu k rukoväti so spínačom.


4

PRIPOJENIE PRÍVODU VODY K TLAKOVEJ UMÝVAČKE (Pozrite obr. 5.)


5

Български(Превод от оригиналните инструкции)

Подаването на вода трябва да става от водопреносната мрежа. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не използвайте вода от басейни, езера и др. подобни. За ваше удобство уредът е снабден със самонавиващ се градински маркуч.

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте самонавиващият се маркуч да не се прегъне, докато помпата работи, защото това може да я повреди.

ВНИМАНИЕ:
При свързване на уреда към водоснабдителната мрежа (не към обществена водоснабдителна мрежа за питейна вода), спазвайте предписанията на местната комисия или на местното водоснабдително дружество. За да сте сигурни, че няма да има обратно вливане на замърсители във водоснабдителната мрежа, уредът не трябва да се свързва директно към обществената водоснабдителна мрежа за питейна вода.
Ако уредът е свързан към мрежа за питейна вода, устройствата за предотвратяване на обратния поток трябва да са вградени във водоснабдителната система или да са прикрепени към нея. Инсталацията трябва да е одобрена от местната комисия или от водоснабдителното дружество и трябва да се извърши от професионални техници. Устройствата за предотвратяване на обратния поток трябва да са подходящи за съответните категории течности и да отговарят на изискването за избягване на обратно източване през сифона съобразно EN 60335-2-79: 2009 .

Преди да свържете градинския маркуч към водоструйката.

- Пуснете водата да тече през маркуча за около 30 секунди, за да се прочисти от наносите, които може да са се натрупали вътре.
- Проверете филтъра на водния източник.
- Ако филтърът е повреден, не използвайте машината, преди да бъде заменен.
- Ако филтърът е замърсен, почистете го преди да свържете градинския маркуч с машината.
- Съедините самонавиващия се маркуч със съединителя за входяща вода. Завинтете нарязания съединител за чешма към самонавиващия се маркуч.
- Изпънете градинския маркуч.

ЗАБЕЛЕЖКА: Между градинската чешма и отвора за входяща вода на водоструйката трябва да има поне 3 метра свободен маркуч.

- Уверете се, че чешмата е напълно спряна и прикачете края на градинския маркуч към нарязания съединител за чешма.

БОРАВЕНЕ С ПРОДУКТА

Приложения

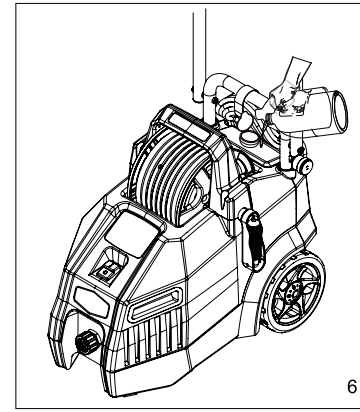
Тази водоструйка може да се използва за следните цели:

- Премахване на мръсотия и пръст от подове, циментирани вътрешни дворове и стени.
- Почистване на автомобили, лодки, мотоциклети, външни мебели и скари.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА С ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ(Виж фиг. 6.)

Използвайте само почистващи препарати, предназначени за водоструйки; използването на битови почистващи препарати, киселини, основи, белина, разтворители, леснозапалими материали или индустриални разтвори може да повреди помпата. Много от почистващите препарати изискват смесване преди употреба.
Пригответе почистващия разтвор според указанията на бутилката му.

ЗАБЕЛЕЖКА: При необходимост използвайте фуния, за да предотвратите разливане извън резервоара. Ако по време на пълненето се разлее почистващ препарат, почистете и подсушете машината, преди да продължите.


6

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА

ВНИМАНИЕ:
Не оставяйте помпата да работи, ако захранването с вода е прекъснато.

- Свържете градинския маркуч.
- Пуснете водата към градинския маркуч, след което стиснете спусъка, за да освободите нагнетения въздух. Изчакайте дюзата да започне да пръска с равномерна струя и отпуснете спусъка.
- Уверете се, че превключвателят е на OFF (изключено) и включете водоструйката в електрическата мрежа.
- Натиснете ON (I) (вкл.) на превключвателя, за да стартирате мотора.
- За да спрете мотора, отпуснете спусъка и натиснете OFF (O) (изкл.) на превключвателя.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПИСТОЛЕТА

Дръжте пистолета през цялото време с две ръце – за по-добър контрол и по-голяма безопасност.

- Дръпнете назад спусъка и го задръжте натиснат, за да боравите с водоструйката.
- Освободете спусъка, за да спрете притока на вода през дюзата.

За да зацепите фиксатора:

- Натиснете надолу фиксатора на спусъка, докато щракне в жлеба.

За да освободите фиксатора:

- Натиснете го нагоре в началната му позиция.

За най-ефективно чистене, разстоянието между дюзата и повърхността, която почиствате, трябва да е между 20 см и 60 см. Ако дюзата е прекалено близо, може да повреди повърхността, която почиствате.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЮЗИТЕ

Преди да започнете да почиствате, изберете найподходящата за целта дюза. 25-градусовата дюза служи за общо почистване. Дюзата Low Pressure (черна) служи за прилагане на почистващ препарат или за изплакване след почистване.

ВНИМАНИЕ:
НЕ сменяйте дюзата, без да сте заключили фиксатора на спусъка и НИКОГА не насочвайте копието към лицето си или към другите. Пръстенът “Quick Connect” (бързо прикачване) съдържа малки пружини, които могат да изстрелят дюзата със сила. При невнимание това може да доведе до физически наранявания.

Използването на пръстена „Quick Connect” прави смяната на дюзи изключително лесна.

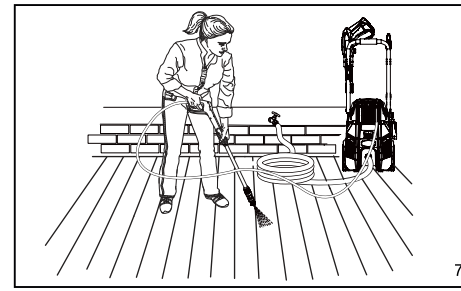
За да прикачите дюза към копието:

- Изключете водоструйката и спрете източника на вода. Дръпнете спусъка, за да освободите налягането.
- Зацепете фиксатора на спусъка, като го дръпнете надолу, докато щракне в жлеба.`
- Издърпайте назад пръстена за бързо прикачване.
- Натиснете дюзата на място в пръскалката.
- Натиснете пръстена напред така, че дюзата да е застопорена правилно. Уверете се, че дюзата е закрепена.

За да откачите дюзата от копието след приключване работата с нея:

- Изключете водоструйката и спрете източника на вода. Дръпнете спусъка, за да освободите налягането.
- Зацепете фиксатора на спусъка, като го натиснете надолу, докато щракне в жлеба.
- Отделете дюзата, като поставите ръка върху нея и издърпате назад пръстена „Quick Connect”. Приберете дюзата в отделението за дюзи.

РАБОТА С ВОДОСТРУЙКАТА
Виж фиг. 7.


7

За да приложите сапун:

- Сипете почистващ препарат в резервоара.
- Прикачете на копието дюзата Low Pressure.
- Стартирайте водоструйката и напръскайте с почистващ препарат суха повърхност с помощта на дълги, равни, припокриващи се, махове. За да предотвратите появата на петна, не оставяйте препарата да засъхне върху повърхността.

За да почиствате:

- Използвайте 25-градусовата дюза и пръскайте десетина секунди встрани от повърхността, която ще почиствате, за да може останалият в маркуча почистващ препарат да се изтече. Изплаквайте с припокриващи се махове от горе надолу.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Преди да преглеждате, почиствате или обслужвате машината, спрете мотора, изчакайте всички подвижни части да спрат и изключете от електрозахранването. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

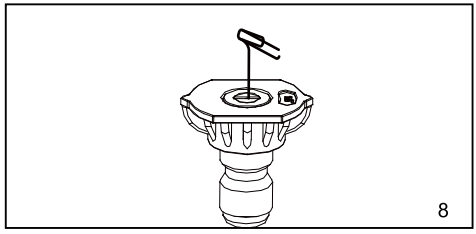
Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, бензин, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания. Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от оторизиран сервиз.

ПОДМЯНА ЗА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ
Ако се налага смяна на захранващия кабел, то това трябва да се извърши от оторизиран сервиз, за да се избегне излагането ви на опасност.

ПОДДРЪЖКА НА ДЮЗИТЕ(Виж фиг. 8.)
Ако дюзата е замърсена или задръстена, може да налягането в помпата да се увеличи прекомерно (усеща се пулсиране, докато стискате спусъка.



- Изключете водоструйката от щепсела.
- Изключете водоструйката и спрете източника на вода. Дръпнете спусъка, за да освободите налягането.
- Отделете дюзата от копието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не насочвайте копието към лицето си.

- Почистете дюзата от чужди частици, които я задръстват или ограничават, като използвате изправен кламер или инструмент за почистване на дюзи.
- Използвайки градински маркуч почистете/промийте наносите в дюзата.
- Прикачете отново дюзата на копието.
- Пуснете водното захранване.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ВОДОСТРУЙКАТА
Съхранявайте машината в сухо закрито помещение, където няма опасност от замръзване и климатичните условия няма да я повредят. Винаги, преди да приберете водоструйката за съхранение, изпразвайте водата от пистолета, маркуча и помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е използването на предпазителя за помпата, който ще предотврати повреди в следствие на студ през зимните месеци.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не се стартира.	Пусковият превключвател е на позиция “OFF” (O).	Превключете на позиция “ON” (I). Натиснете спусъка на пистолета.
	• Захранващият кабел не е включен.	Включете захранващия кабел.
	Дефектен удължителен кабел.	Опитайте без удължителен кабел.
	Електрическият контакт не поддържа съответната мощност.	Опитайте с друг контакт.
	Изключен верижен прекъсвач на водоструйката	Изчакайте да се охлади и рестартирайте уреда.
	Превключвателят за захранването е на позиция ON, обаче спусъкът не е включен.	Когато превключвателят на захранването е на позиция ON, натиснете спусъка, това ще стартира превключвателя за автоматично включване
Уредът не достига високо налягане.	Диаметърът на градинския маркуч е прекалено малък	Заменете с маркуч 1” (25 мм) или 5/8” (16 мм).
	Притокът на вода е ограничен.	Огледайте градинския маркуч за прегъвания, течове и запушване.
	Няма достатъчен приток на вода	Отворете кранчето на водния източник докрай.
	Филтърът за входяща вода е задръстен.	Махнете филтъра и го изплакнете с топла вода.
	Дюзата е в позиция за ниско налягане.	Включете дюзата в позиция за високо налягане.
Изходящото налягане варира между високо и ниско.	Няма достатъчен приток на входяща вода.	Пуснете водата докрай. Проверете градинския маркуч за прегъвания, течове или запушване
	Помпата смуче въздух.	Проверете дали маркучите и фитингите са въздухонепроницаеми. Изключете машината с бутон “OFF” и почистете помпата, като стиснете спусъка на пистолета, докато от дюзата не излезе постоянен поток от вода.
	Филтърът за входяща вода е задръстен.	Махнете филтъра и го изплакнете с топла вода.
	Дюзата за изхвърляне е запушена.	Обдухайте или премахнете отпадъците с тънка игла.
	Калциран пистолет, маркуч или дюза.	Вкарайте дестилиран оцет през резервоара за почистващ препарат.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Почистващият препарат не излиза.	Селекторът за резервоара на почистващия препарат включен ли е и избран ли е правилният резервоар?	Изберете правилния резервоар - A или B.
	Бутилката на почистващия препарат или смукателната тръба не са правилно свързани.	Проверете свързванията.
	Почистващият препарат е твърде гъст.	Разредете почистващия препарат.
	Филтърът на смукателната тръба на почистващия препарат е задръстен.	Изплакнете филтъра с топла вода, за да премахнете натрупванията.
	Повредена или задръстена смукателна тръба на почистващия препарат.	Премахнете задръстването или подменете смукателната тръба на почистващия препарат.
	Дюзата е в позиция за високо налягане.	Включете върха на дюзата в позиция за ниско налягане.
	Дюзата за изхвърляне е запушена.	Обдухайте или премахнете отпадъците с тънка игла.
Има течове от свързванията на градинския маркуч.	Разхлабени фитинги.	Затегнете фитингите.
	Липсващи/износени гумички.	Сложете нови гумички.
Течове при пръскалката, удължаващия кабел или дюзата.	Счупен о-образен пръстен или пластмасова вложка.	Звъннете на безплатната ни гореща линия.
Помпата е шумна	Помпата смуче въздух	Проверете дали маркучите и фитингите са въздухонепроницаеми. Изключете машината с бутон “OFF” и почистете помпата, като стиснете спусъка на пистолета, докато от дюзата не излезе постоянен поток от вода.
	Филтърът за вода е задръстен.	Махнете филтъра и го изплакнете с топла вода.
Течове на вода от помпата (допустими са до 10 капки на минута).	Разхлабени фитинги.	Проверете дали всички фитинги са здраво затегнати.
	Водните уплътнения са повредени или износени.	Звъннете на безплатната ни гореща линия
Капе масло	Уплътненията за масло са повредени или износени.	Звъннете на безплатната ни гореща линия

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят издава звук, но не тръгва.	Захранващото напрежение е под минимума.	Уверете се, че в тази мрежа е включена само водоструйката.
	Има остатъчно налягане в системата.	Изключете уреда с бутон „OFF”, сниснете спусъка на пръскалката, за да освободите налягането и включете уреда с бутон "ON".
	Загуба на напрежение поради удължителен кабел.	Изключете всички свързани удължителни кабели и включете уреда директно в контакта.
	Водоструйката не е използвана дълъг период от време.	Звъннете на безплатната ни гореща линия.
	Остатъчно триене между компонентите. Уредът може да бръмчи.	Изключете притока на вода и мощността за 2-3 секунди, повторете няколко пъти или докато двигателят запали.
Няма вода	Механизмът за бързо прикачване е сложен в обратна посока.	Уверете се, че входният адаптер (G2) е прикрепен към входящата вода на машината и че съединителят за бързо свързване (G1) е прикрепен към градинския маркуч.
	Притокът на вода е ограничен.	Пуснете водното захранване.
	Гънка в градинския маркуч.	Премахнете гънката в градинския маркуч.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве, чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той ще бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Те ще вземат продукта за предпазваща околната среда преработка.

FR GARANTIE LIMITÉE

Garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'oeuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Greenworks Tools autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Greenworks tools-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

EN LIMITED WARRANTY

Warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries. This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Where permitted, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Greenworks tools dealer to determine if another warranty applies.

ES GARANTÍA LIMITADA

Garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Greenworks tools para determinar si aplica otra garantía.

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Greenworks tools per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

NL BEPERKTE GARANTIE

Garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Greenworks tools handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

PT GARANTIA LIMITADA

Este produto Greenworks tools está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Greenworks tools para determinar se é aplicável outra garantia.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

Garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Greenworks tools-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DA BEGRÆNSET GARANTI

Garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Greenworks tools forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

FI RAJOITETTU TAKUU

Takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Greenworks toolsn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

NO GARANTIBEGRENSNINGER

Garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Greenworks tools forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Greenworks tools forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CS OMEZENÁ ZÁRUKA

Zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Greenworks tools pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RO GARANȚIE LIMITATĂ

Garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Greenworks tools autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Greenworks tools для установления возможности применения иных гарантий.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT.

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Greenworks tools, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SL OMEJENA GARANCIJA

Jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Greenworks toolsjevega trgovca.

ET PIIRATUD GARANTII

Garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.
Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Greenworks tools volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

Jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Greenworks tools kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

LT RIBOTA GARANTIJA

Garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Greenworks tools“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA

Garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/ vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Greenworks tools izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Greenworks tools kde zistíte, či platí iná záruka.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена “КАКТО СИ Е” и/или “С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО”.

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Greenworks tools разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :
Name: Dennis Jacobson (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
Adresse : GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Suède
Nous déclarons par la présente que le produit
Catégorie ..... Nettoyeur Haute Pression
Modèle..... 51027
Numéro de série ..... Voir plaque signalétique du produit
Année de fabrication .....Voir plaque signalétique du produit

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes 2006/95/CE (Directive LVD)
  2004/108/CE (Directive EMC), et
  2000/14/CE (Directive Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- les parties (parties/clauses) suivantes des autres standards et caractéristiques techniques ont été utilisées EN ISO 3744:1995

Niveau de puissance sonore mesuré LWA : 91.5 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 94 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 30/12/2011 Signature : Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice président de l'Ingénierie

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer:Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sweden
Herewith we declare that the product
Category ..... High Pressure Washer
Model..... 51027
Serial number ..... See product rating label
Year of Construction .....See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive 2006/95/EC (LVD-Directive)
  2004/108/EC (EMC-Directive), and
  2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- the following (parts/clauses of) other technical standards and specifications have been used EN ISO 3744:1995

Measured sound power level LWA: 91.5 dB(A)
Guaranteed sound power level 94 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 30/12/2011 Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice president of Engineering

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:
Name: Dennis Jacobson (Leiter Motorgartengeräte)
Adresse: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Schweden
Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Kategorie…….. Hochdruckreiniger
Modell..... 51027
Seriennummer …….. siehe Produkt-Leistungsschild
Baujahr…….. siehe Produkt-Leistungsschild

- in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie ist:
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt 2006/95/EC (LVD-Richtlinie)
  2004/108/EC (EMC-Richtlinie), und
  2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl. Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) anderen technischen Normen und Spezifikationen wurden verwendet EN ISO 3744:1995

Gemessener Schallleistungspegel LWA:91,5 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 94 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 30/12/2011 Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vizepräsident Technik

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Nombre: Dennis Jacobson (Director de Equipos motorizados para uso exterior)
Dirección: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Estocolmo
Suecia
Por la presente declaramos que el producto
Categoría..... Máquina de Lavado a Alta Presión
Modelo..... 51027
Número de serie.....Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación.....Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de maquinaria:
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC 2006/95/EC (Directiva LVD),
  2004/108/EC (Directiva EMC), y
  2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- se han utilizado estas otras (partes o cláusulas de las) especificaciones y normas técnicas EN ISO 3744:1995

Nivel de potencia acústica medido LWA: 91,5 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado 94 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 30/12/2011 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Repubblica Popolare Cinese
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Nome: Dennis Jacobson (Direttore degli elettroutensili da esterni)
Indirizzo: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stoccolma
Svezia

Con la presente dichiariamo che il presente prodotto
Categoria ..... Idropulitrice ad alta pressione
Modello..... 51027
Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione .....Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine
- è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee

2006/95/EC (Direttiva LVD)
2004/108/EC (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)
E inoltre, si dichiara di seguito che

- I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati utilizzati

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- sono stati inoltre utilizzati gli altri seguenti standard e specifiche tecniche (o parti/clausole degli stessi) EN ISO 3744:1995

Livello di potenza sonora misurata LWA: 91.5 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita 94 dB(A)
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato V/ Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 30/12/2011 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice Presidente Sezione Ingegneria

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant:Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de person die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:
Naam: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Zweden

Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie ..... Hogedrukreiniger
Model..... 51027
Serienummer ..... Zie etiket productrating
Bouwjaar .....Zie etiket productrating

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen

2006/95/EC (LVD-richtlijn)
2004/108/EC (EMC-richtlijn) en
2000/14/EC (Lawaairichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)
En bovendien verklaren wij dat

- de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- de volgende (delen/clausules van) andere technische normen en specificaties werden gebruikt EN ISO 3744:1995

Gemeten geluidsdrukniveau LWA: 91.5 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau 94 dB(A)
Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex V/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 30/12/2011 Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-president ontwerp

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Dennis Jacobson (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Endereço: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Estocolmo
Suécia

Pelo presente declaramos que o produto
Categoria..... Máquina para Lavagem a Alta Pressão
Modelo..... 51027
Número de série..... Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção.....Ver etiqueta de classificação do produto

- encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

2006/95/EC (Directiva LVD)
2004/108/EC (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)
Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- as seguintes (partes/cláusulas de) outras normas e especificações técnicas foram utilizadas EN ISO 3744:1995

Nível de potência sonora medido LWA: 91,5 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 94 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 30/12/2011 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-presidente de Engenharia

SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER

Tillverkare: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina
Namn och adress för person ansvarig för sammanställning av tekniskt underlag:
Namn: Dennis Jacobson (Chef för Outdoor Power Equipment)
Adress: GLOBE TOOLS EUROPE AB
Båtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sverige

Härmed intygar vi att produkten
Kategori ..... Högtryckstvätt
Modell..... 51027
Serienummer ..... Se produktens klassificeringsetikett
Konstruktionsår .....Se produktens klassificeringsetikett

- överensstämmer med relevanta krav i maskindirektivet
- överensstämmer med krav i följande andra EU-direktiv

2006/95/EC (LVD-direktiv)
2004/108/EC (EMC-direktiv) och
2000/14/EC (bullerdirektiv) inklusive förändringar (2005/88/EC)
Vidare intygar vi att

- följande (delar/punkter i) Europeiska harmoniserade standarder har använts

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- följande (delar/punkter i) andra tekniska standarder och specifikationer har använts EN ISO 3744:1995

Uppmätt ljudeffekt LWA: 91,5 dB(A)
Garanterad ljudeffekt 94 dB(A)
Bedömningsmetod för överensstämmelse, Annex V Directive 2000/14/EC

Plats, datum: Changzhou, 30/12/2011 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Chef för Engineering

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN

Producent: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kina
Navn og adresse på personen med bemyndigelse til udarbejdelse af den tekniske fil:
Navn: Dennis Jacobson (direktør for eludstyr til udendørs brug)
Adresse: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sverige
Vi erklærer hermed, at produktet
Kategori ..... Højtryksvasker
Model..... 51027
Serienummer ..... Se produktets mærkeplade
Byggeår .....Se produktets mærkeplade

- er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende øvrige EF-direktiver

2006/95/EØF (lavspændingsdirektivet)
2004/108/EØF (EMC-direktivet) og
2000/14/EØF (støjdirektivet) inkl. modifikationer (2005/88/EØF)
Vi erklærer desuden, at

- der er anvendt følgende (dele/klausuler af) europæiske harmoniserede standarder:

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- der er anvendt følgende (dele/klausuler af) andre tekniske standarder og specifikationer EN ISO 3744:1995

Målt lydeffektniveau LWA: 91,5 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau 94 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg VI / Direktiv 2000/14/EØF

Sted, dato: Changzhou, 30/12/2011 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vicedirektør for maskinteknik

NO EC SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER

Produsent: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den tekniske datafilen:
Navn: Dennis Jacobson (Direktør for utendørs motorisert redskap)
Adresse: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Båtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sverige
Herved erklærer vi at produktet
Kategori ..... Høytrykkvasker
Modell..... 51027
Serienummer ..... Se produktetiketten
Byggeår……Se produktetiketten

- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver

2006/95/EC (LVD-direktivet),
2004/108/EC (EMC-Direktivet), og
2000/14/EC(Støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC)
I tillegg erklærer vi at

- følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008:
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- følgende (elementer/bestemmelser i) andre tekniske standarder og spesifikasjoner er benyttet EN ISO 3744:1995

Målt lydeffektnivå LwA: 91,5 dB(A)
Garantert lydeffektnivå 94 dB(A)
Samsvarsvurdering til Tillegg V/Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Changzhou, 30/12/2011 Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Visepresident for konstruksjon

FI LAITTEIDEN EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Dennis Jacobson (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
Osoite: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sweden
Ilmoitamme täten, että tuote
Luokka ..... Korkeapainepesuri
Malli..... 51027
Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien muiden EC-direktiivien edellytyksiä:

2006/95/EC (LVD-direktiivi)
2004/108/EY (EMC-direktiivi) ja
2000/14/EC (Meludirektiivi) muutoksineen (2005/88/EC)
Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- olemme käyttäneet seuraavia muita teknisiä standardeja ja tietoja (osittain, lauseittain) EN ISO 3744:1995

Mitattu äänenteho LWA: 91,5 dB(A)
Taattu äänenteho 94 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 30/12/2011 Allekirjoitus: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Varapresidentti, Suunnitteluosasto

HU EK GÉPÉSZETI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kína
A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Dennis Jacobson (igazgató, Kültéri Szerszámgépek)
Cím: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Ítbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Svédország
Ezúton kijelentjük, hogy a termék:
Kategória ..... Nagynyomású mosó
Típus..... 51027
Sorozatszám ..... Lásd a termék adattábláján
Gyártási év .....Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek:

2006/95/EK (LVD irányelv)
2004/108/EK (EMC irányelv) és
2000/14/EK (Zaj irányelv), beleértve a módosításokat (2005/88/EK) is.
Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:

EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

- a következő egyéb műszaki szabványokat és specifikációkat (részeit/pontjait) használtuk fel: EN ISO 3744:1995

Mért hangteljesítményszint LWA: 91,5 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 94 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv /V. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 2011/12/30 Aláírás: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Alelnök, tervezés

CS EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE

Výrobce: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Název: Dennis Jacobson (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
Adresa: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Ítbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Švédsko
Tímto prohlašujeme, že výrobek:
Druh..... Vysokotlaká myčka
Model..... 51027
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby.....Viz výkonový štítek na výrobku
• je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích:
• je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC.
2006/95/EC (Technické požadavky pro elektrická zařízení nízkého napětí)
2004/108/EC (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a
2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)
A mimoto prohlašujeme, že
• byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• byly použity další následující (části/odstavce) technické normy a požadavky EN ISO 3744:1995
Změřená hladina akustického výkonu: LWA: 91,5 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Changzhou, 30/12/2011
Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pro strojírenství

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE C.E. PENTRU APARAT

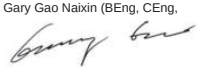
Producător: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresă: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Numele şi adresa persoanei autorizate să completeze fişa tehnică:
Nume: Dennis Jacobson (Director Echipamente electrice pentru exterior)
Adresa: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Suedia
Prin prezenta declar că produsul
Categoria ..... Aparat de spălat cu presiune ridicată
Model..... 51027
Număr serie ..... Vezi eticheta de clasificare a produsului
Data fabricaţiei .....Vezi eticheta de clasificare a produsului
• este în conformitate cu prevederile relevante a Directivei privind Aparatele
• este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive CE in conformity with the provisions of the following other EC-Directive
(Directiva LVD) 2006/95/EC
Directiva EMC) 2004/108/EC şi
(Directiva privind emisia de zgomot) 2000/14/EC inclusiv modificările (2005/88/EC)
În plus, declarăm că:
• următoarele standarde armonizate europene (părţi/clauze) au fost folosite
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• următoarele alte standarde şi specificaţii tehnice (părţi/clauze) au fost folosite EN ISO 3744:1995
Nivel măsurat de putere sonoră LWA: 91.5 dB(A)
Nivel garantat de putere sonoră 94 dB(A)
Metoda declaraţiei de conformitate la Anexa V /Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Changzhou, 30/12/2011
Semnătura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice preşedinte Departament Inginerie

RU DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Dennis Jacobson (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Endereço: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Estocolmo
Suécia
Pelo presente declaramos que o produto
Categoria..... Máquina para Lavagem a Alta Pressão
Modelo..... 51027
Número de série..... Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção.....Ver etiqueta de classificação do produto
• encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas
• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
2006/95/EC (Directiva LVD)
2004/108/EC (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)
Além disso, declaramos que
• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• as seguintes (partes/cláusulas de) outras normas e especificações técnicas foram utilizadas EN ISO 3744:1995
Nível de potência sonora medido LWA: 91,5 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 94 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 30/12/2011 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-presidente de Engenharia



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN

Producent: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Chiny
Nazwisko i adres osoby upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Dennis Jacobson (dyrektor ds. zewnętrznych urządzeń elektrycznych)
Adres: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Szwecja
Niniejszym deklarujemy, że produkt
Kategoria ..... Myjka wysokociśnieniowa
Model 51027
Numer seryjny .....Patrz tabliczka znamionowa produktu
Rok budowy .....Patrz tabliczka znamionowa produktu
• jest zgodny z odpowiednimi przepisami dyrektywy maszynowej
• jest zgodny z postanowieniami następującej innej dyrektywy WE
2006/95/WE (dyrektywa LVD)
2004/108/WE (dyrektywa EMC)
2000/14/WE (dyrektywa dot. hałasu) wraz z modyfikacjami (2005/88/WE)
A ponadto, oświadczamy, że
• zostały zastosowane następujące (klauzule/części) europejskie normy zharmonizowane
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• zostały zastosowane następujące (klauzule/części) inne normy techniczne i specyfikacje EN ISO 3744:1995
Nivelul măsurat al puterii acustice: LWA: 91,5 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 94 dB (A)
Metoda oceny zgodności do załącznika V/dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 30/12/2011
Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Wiceprezes ds. technologii

SL EC IZJAVA O SKLADNOSTI STROJEV

Proizvajalec: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 LR Kitajska
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Dennis Jacobson (direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
Naslov: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Švedska
Izjavljamo, da je izdelek
Kategorija ..... Visokotlačni čistilnik
Model..... 51027
Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave.....Glejte nalepko s podatki o izdelku
• Skladen z veljavnimi določbami Direktive o strojih:
• skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
2006/95/EC (Direktiva o nizki napetosti)
2004/108/EC (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)
Poleg tega izjavljamo, da
• so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• so bili upoštevani ostali tehnični standardi in specifikacije (njihovi deli/stavki) EN ISO 3744:1995
Izmerjena raven zvočne moči LWA: 91,5 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči 94 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: Changzhou, 30/12/2011 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Podpredsednik tehničnega oddelka

ET MASINA EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Aadress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja tema aadress.
Nimi: Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)
Aadress: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
Båtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Rootsi
Kinnitame, et see toode
Klass..... Kõrgsurvepesur
Mudel..... 51027
Seerianumber..... vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta..... vaadake toote tehasesilti
• Vastab masinadirektiivi asjakohastele nõuetele
• ja on vastav järgmiste EC direktiivide nõuetele:
2006/95/EC (madalpinge direktiiv),
2004/108/EC (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja
2000/14/EC (müradirektiiv) kaasa arvatud muudatused direktiiviga 2005/88/EC
Lisaks deklareerime, et
• on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• on kasutatud järgmisi standardeid (nende osi/sätteid) ja tehnilisi normdokumente: EN ISO 3744:1995
Mõõdetud helivõimsuse tase LwA: 91,5 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase 94dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Aadress, kuupäev: Changzhou, 30/12/2011
Allkiri: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Asepresident tootmise alal

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA STROJEVE

Proizvođač: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Dennis Jacobson (Direktor za Opremu za korištenje na otvorenom)
Adresa: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Švedska
Ovime izjavljujemo da je proizvod
Kategorija ..... Visokotlačni perač
Model..... 51027
Serijski broj ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu
• usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima
• usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
2006/95/EC (LVD-Direktiva),
2004/108/EC (EMC-Direktiva) i
2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).
Nadalje, izjavljujemo da su
• korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) drugih tehničkih normi i specifikacija EN ISO 3744:1995
Izmjerena razina zvučne snage LWA: 91,5 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage 94 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 30.12.2011 Potpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Potpredsjednik inženjeringa

LT EK ĮRENGIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: „Changzhou Globe Tools Co., Ltd.“
Adresas: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Kinija
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Vardas, pavardė: Dennis Jacobson (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)
Adresas: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Švedija
Mes pareiškiame, kad šis gaminys
Kategorija.....Aukšto slėgio plautuvas
Modelis..... 51027
Serijinis numeris..... Žr. gaminio duomenų plokštelę
Gamybos metai.....Žr. gaminio duomenų plokštelę
• atitinka susijusius Įrengimų direktyvos reikalavimus.
• atitinka šių EK direktyvų reikalavimus:
2006/95/EK (LVD-direktyva)
2004/108/EK (EMC-direktyva), ir
2000/14/EK (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EK).
Mes taip pat pareiškiame, kad
• buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• buvo atsižvelgta į šiuos kitus techninius standartus ir specifikacijas (jų dalis / straipsnius): EN ISO 3744:1995
Išmatuotas akustinis lygis: LWA: 91,5 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis 94 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EK, V Priedą.

Vieta, data: Changzhou, 2011-12-30 Parašas: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezidentas, Inžinerija

LV MAŠĪNU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Manufacturer:Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Personas, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:
Vārds, uzvārds: Dennis Jacobson (Lauka iekārtu daļas direktors)
Adrese: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Sweden
Ar šo mēs paziņojam, ka prece
Kategorija ..... Augstspiediena mazgātājs
Modelis..... 51027
Sērijas numurs ..... Skatīt preces specifikāciju etiķeti
Uzbūvēšanas gads .....Skatīt preces specifikāciju etiķeti
• atbilst attiecīgajiem Mehānismu direktīvas noteikumiem
• atbilst attiecīgajiem citu sekojošu EK direktīvu noteikumiem
2006/95/EK (Zema sprieguma direktīva (LVD))
2004/108/EK (Elektromagnētiskās atbilstības (EMC) direktīva), un
2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju), ieskaitot grozījumus (2005/88/EK)
Turklāt, mēs paziņojam, ka
• ir tikuši izmantoti sekojošie Eiropas saskaņotie standarti (daļas / panti)
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• ir tikuši izmantoti citi sekojošie tehniskie standarti un specifikācijas (daļas / panti)
EN ISO 3744:1995
Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA: 91.5 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis 94 dB(A)
Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu V/ 2000/14/EK direktīva

Vieta, datums: Changzhou, 30/12/2011 Paraksts: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Mašīnbūves daļas priekšsēdētāja vietnieks

SK VYHLÁSENIE CE O ZHODE FOR MACHINERY PRE STROJNÍCTVO

Výrobca: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresa: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Čína
Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:
Meno: Dennis Jacobson (riaditeľ pre exteriérové elektrické zariadenia)
Adresa: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Stockholm
Švédsko
Týmto vyhlasujeme, že produkt
Kategória ..... Vysokotlaková umývačka
Model..... 51027
Sériové číslo ..... Pozrite štítok s údajmi produktu
Rok konštrukcie .....Pozrite štítok s údajmi produktu
• je v súlade s platnými ustanoveniami Smernice pre strojové zariadenia
• je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej ďalšej Smernice EK
2006/95/EC (Smernica LVD)
2004/108/EC (Smernica EMC) a
2000/14/EC (Smernica pre hluk) vrátane modifikácií (2005/88/EC)
A ďalej vyhlasujeme, že
• boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) Európskych harmonizovaných noriem
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) iných technických noriem a špecifikácií
EN ISO 3744:1995
Nameraná hladina akustického výkonu LWA: 91,5 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu 94 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V/Smernice 2000/ 14/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 30/12/2011 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pre strojárstvo

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНАТА

Производител: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Китай
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническите документи:
Име: Dennis Jacobson (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Адрес: GLOBE TOOLS EUROPE AB,
åtbyggargatan 14
120 68 Стокхолм
Швеция
С настоящото декларираме, че продуктът
Категория ..... Водоструйка под високо налягане
Модел 51027
Сериен номер ..... Вижте етикета с номиналните стойности
Година на производство .....Вижте етикета с номиналните стойности
• отговаря на съответните разпоредби на Директивата относно машините
• отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕО
2006/95/EC (Директива за нисковолтови съоръжения)
2004/108/EC (Директива за EMC) и
2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито) включително промените (2005/88/EC)
Освен това декларираме, че
• са спазени (части/клаузи от) следните общите европейски стандарти
EN 60335-2-79:2009
EN 60335-1:2002+A11:2004+ A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 +A14:2010+15:2011
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
• са спазени (части/клаузи от) следните други технически стандарти и спецификации EN ISO 3744:1995
Измерено ниво на шум LWA: 91,5 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 94 dB(A)
Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC

Място, дата: Changzhou, 30/12/2011
Подпис: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Вицепрезидент, машиностроене